



**RECLAME**  
**EL TERCER CD DE LA COLECCION**  
**CHARLY GARCIA**  
 Compra opcional. \$6



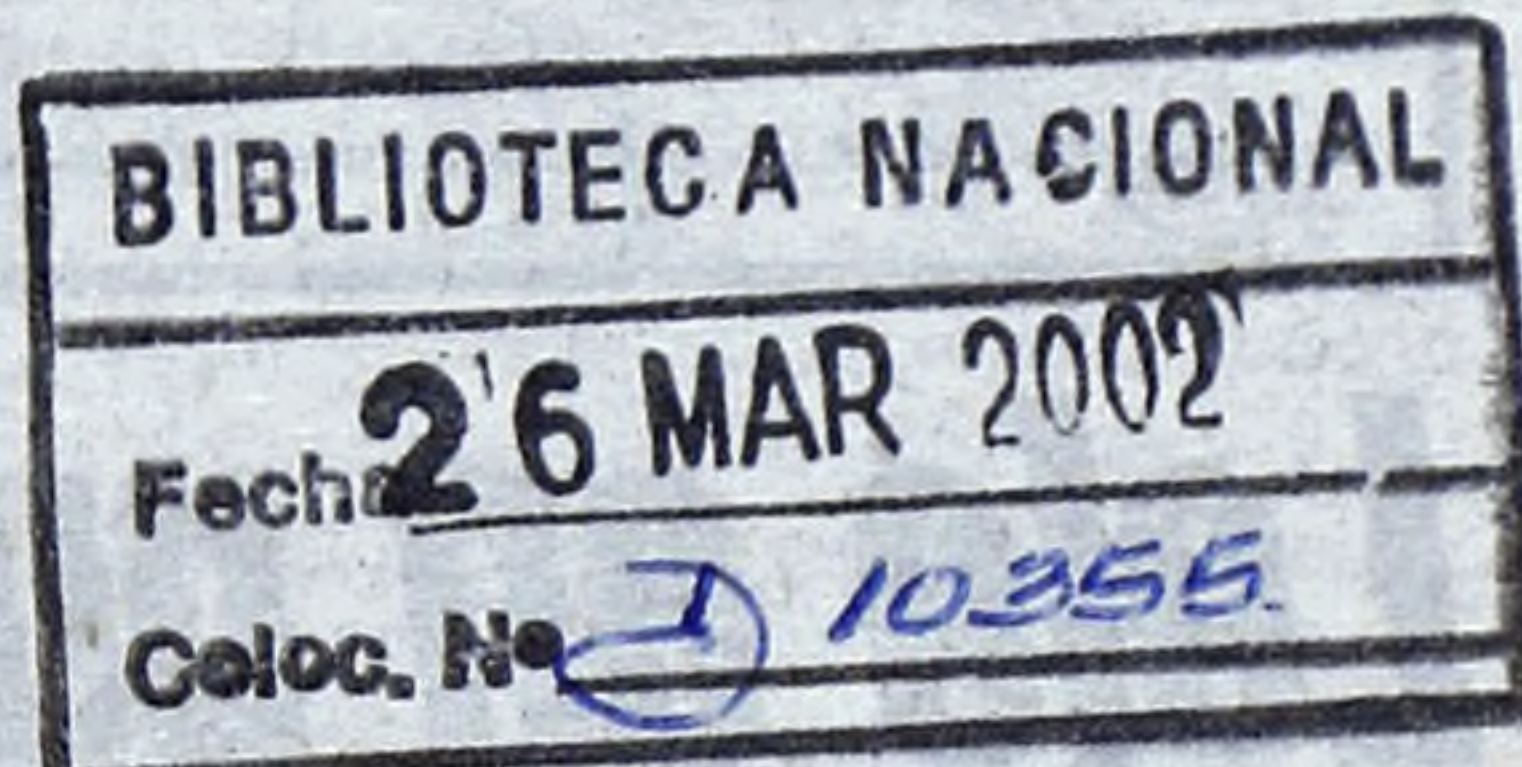
**Afganistán:**  
**bombardeos**  
**y peleas**  
**por el poder**  
 Páginas/ 18 a 25



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 18 de noviembre de 2001 - Año 15 - N° 4667  
 Precio de este ejemplar: \$2,50 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$35  
 Opcional Revista con CD Charly García: \$6



## INFORME ESPECIAL

Los encuestadores coinciden en que el próximo presidente será justicialista. De la Sota y Reutemann son los de mejor imagen, seguidos por Ruckauf y Duhalde. Menem no cambia el panorama: sólo el 16 por ciento de la población está de acuerdo con que la Corte lo libere. Las estrategias de cada candidato para ocupar el sillón de De la Rúa Páginas/2 a 5

# LO QUE VIENE, LO QUE VIENE



- ◆ Duhalde desató la interna del PJ en el Senado.
- ◆ Las maniobras de la Corte para soltar a Menem.
- ◆ Escriben: Raúl Kollmann, Sergio Moreno, Miguel Bonasso, Susana Viau.



Fotomontaje: Alejandro Elias

La larga  
 marcha,  
 por Osvaldo  
 Bayer  
**40**

Duro documento de la Iglesia  
 sobre la situación social  
**"No puede morir  
 un pueblo por pagar  
 la deuda"**  
 Página/13

**GRAVES**  
 Horacio Jaunarena, ministro de Defensa, atendió la Cancillería mientras Adalberto Rodríguez Giavarini estaba de gira en Portugal. El viernes firmó dos resoluciones graves: una rechazó el pedido de un tribunal de Nuremberg para que se extraditara al ex general Guillermo Suárez Mason. La otra negó el pedido del juez español Baltasar Garzón de juzgar a 18 represores militares, civiles y policiales acusados de "terrorismo, genocidio y torturas".

**6** ¿Cavallo  
 usará el  
 paraguas de  
 Bush?,  
 por Martín  
 Granovsky

¿Qué va  
 a ser de ti  
**8**  
 lejos de casa,  
 Piba?, por  
 Mario  
 Wainfeld



## Imagen de los referentes peronistas

	Bien o muy bien	Regular	Mal o muy mal	No sabe
Carlos Reutemann	29.7	25.5	13.9	30.9
José. M. de la Sota	32.9	20.9	17.6	28.6
Carlos Ruckauf	13.7	31.5	40.7	14.2
Eduardo Duhalde	13.6	34.7	46.7	5.0
Adolfo Rodríguez Saá	13.1	7.6	41.4	37.9
Carlos Menem	6.0	8.8	78.5	6.7

Fuente: Ibope OPSM. Enrique Zuleta Puceiro y Asociados.

# Lole en punta; De la Sota y Duhalde, provinciales

Por Raúl Kollmann

Ninguno domina la escena. Carlos Reutemann tiene respaldos bastante parejos y es el más aceptado por la gente, José Manuel De la Sota parece recoger adhesiones sólo en el interior, Eduardo Duhalde es un fenómeno únicamente en la provincia de Buenos Aires, Carlos Ruckauf venía bien, pero cayó en los últimos seis meses; Adolfo Rodríguez Saá es muy poco conocido y Carlos Menem es, de lejos, el de peor imagen. Los encuestadores coinciden en que, hoy por hoy, el dirigente peronista que se convierta en candidato presidencial tiene las mayores chances de ser el próximo presidente. Pero no hay un liderazgo, nadie que aflore como número puesto. Es más, la mayoría de ellos entra en lo que se llama entre los consultores el default político, o sea, el desprestigio de casi toda la dirigencia.

El status de la carrera entre los líderes peronistas se puede visualizar en la encuesta que realizó esta semana la consultora Ibope OPSM, que lidera Enrique Zuleta Puceiro. Los guarismos surgen de un estudio semanal que se denomina Monitor de Tendencias Económicas y Sociales, hecha entre el 11 y el 14 de noviembre. Se encuestaron 600 personas en todo el país. La dirección técnica corrió a cargo de Isidro Adúriz y Julián Lisa.

Para Zuleta, "la figura más abarcativa, casi sin límites, es Carlos Reutemann: cero desgaste, buena imagen de gobierno, provincia saneada, es imbatible en su distrito. De la Sota tiene con todos los condicionamientos: es políticamente imaginativo, potente, innovador, pero tiene una provincia con enormes dificultades y, encima, con un radicalismo que le pelea fuerte. Ruckauf tiene graves restricciones porque su provincia está muy mal y, además, el interior ve mal a los candidatos bonaerenses. Tiene las de perder. Duhalde es el cuarto candidato, con atributos, buena imagen de gestión, está en pleno triunfo de la campaña a senador y no debe pagar sueldos todos los meses. Al mismo tiempo tiene muchas dificultades para atraer electorado no peronista, no es muy bien visto en el interior y, en la interna, afronta un choque muy difícil con Menem. Hay figuras en ascenso como Kirchner, un hombre muy interesante, y Rodríguez Saá, pero todavía tienen mucho camino por delante".

Este diagnóstico es compartido por la mayoría de los consultores. Analía Del Franco también ve a Reutemann como el hombre que recibe apoyos más parejos en la opinión pública, a De la Sota afrontando muchas dificultades en su provincia y a

Ruckauf y Duhalde sin conseguir salir del ámbito bonaerense. Del Franco agrega un dato: "Se supone que los peronistas deberían estar mucho mejor después del triunfo el 14 de octubre, pero han bajado, como todos los referentes políticos del país". "Hoy no hay liderazgos nacionales —opina Hugo Haime, consultor habitual de candidatos del PJ—. Se puede decir que los referentes peronistas tienen influencia nacional, pero otra cosa es ser un líder nacional. De la Sota es fuerte en Córdoba y sus alrededores, Reutemann en Santa Fe y las provincias cercanas, Rodríguez Saá podría ser una sorpresa, Ruckauf y Duhalde sólo están fuertes en Buenos Aires y Menem tiene muy mala imagen. La gente todavía no percibe a un peronista que se juegue por el país: alguno tiene fuerza, pero administra mal, otro administra bien, pero parece demasiado provincial y la mayoría no exhibe una visión del país."

Artemio López, titular de Equis,

considera que Duhalde salió fortalecido de la última elección, pero "no hay ningún candidato del peronismo que tenga una gran imagen. Nadie que se imponga por sobre los demás".

"Una fórmula Reutemann-De la Sota o viceversa es muy fuerte. Cualquier otra será más débil —afirma Manuel Mora y Araujo—. Sucede que algunos son muy presidenciables, pero nadie tiene mayorías claras. Por ello van a tener que surgir acuerdos, fórmulas de transacción. Todo esto mirado desde la opinión pública, porque después las internas pueden ir por otro camino. Son napas subterráneas, estructuras, que por lo general no sintonizan muy bien con lo que pasa con la gente." Como se ve, la interna justicialista es un enigma por resolver. Los interrogantes tienen que ver con las alianzas que formen los candidatos, la crisis de las provincias, si las internas van a ser abiertas o no, el dinero, las estructuras, los punteros y si el choque brutal que se viene producirá o no una ruptura del PJ.

LO QUE OPINA LA GENTE DE CARLOS MENEM Y SU LIBERACION

## Yo, el peor de todos, pero con poder

Por R.K.

Carlos Menem no tiene chances como candidato presidencial, su imagen es la peor entre todos los políticos, una amplia mayoría considera que es injusto que quede en libertad y la mitad de la población piensa que saldrá de Don Torcuato gracias a un favor político de la Corte Suprema. Eso sí, casi todos los encuestadores piensan que tendrá un peso importante para definir quién será finalmente el candidato del justicialismo, por ahora el que tiene inmejorables posibilidades de ser el próximo presidente.

Las conclusiones surgen de varias encuestas, en especial la realizada por la consultora Analogías, que conducen Analía del Franco y

Luis Sthulman. En total se encuestaron 1200 personas en todo el país respetándose las proporciones por edad, sexo y nivel económico-social.

Aunque la gente no conoce de la causa judicial —no opina técnicamente sobre la inminente decisión de la Justicia de liberarlo—, expresa la sensación generalizada. Y ahí los números son categóricos: apenas un 16 por ciento de los ciudadanos creen que el ex presidente va a salir por una decisión justa y la mitad de todos los consultados están convencidos de que se trata de un favor político de una Corte Suprema considerada adicta al menemismo. En rigor, se trata de la traslación al campo judicial de la muy mala imagen que sigue teniendo Menem. En la encuesta realizada por Ibope, la consultora que conduce Enrique Zuleta Puceiro, apenas el 6 por ciento opina bien de Menem y el 78 por ciento la califica mal o muy mal. Es, por lejos, el político peor evaluado de la Argentina.

Para Manuel Mora y Araujo, "es muy baja la posibilidad de que sea candidato presidencial. Su imagen en la opinión pública es muy mala. Dentro del peronismo tal vez es un poco menos mala y hay segmentos en el interior donde su evaluación es buena. Pero con esos niveles de rechazo en la opinión pública no puede ser candidato. Tal vez recupere espacios, tiene influencia y po-

Duhalde apura los plazos y gana enemigos. Ruckauf ataca al Gobierno y vuelve a los medios.

De la Sota se encierra en Córdoba y manda a sus operadores a tejer alianzas.

Reutemann apuesta a su buena gestión y aguarda que se despedacen los otros. Menem caminará el país pidiendo la dolarización y no será senador. La imagen de los candidatos del peronismo.

COMO SE

## Todo se

Por Sergio Moreno

Si, como sostuvo el teórico de la guerra y fundador del ejército prusiano Karl von Clausewitz, "en la lucha entre los hombres toman parte dos elementos diferentes: el sentimiento de hostilidad y el propósito de hostilidad", se puede colegir que el peronismo está en lucha, hacia adentro. Sentimiento y propósito de hostilidad son dos categorías que coexisten en los principales dirigentes del PJ que, oliendo de cerca el poder, se entregaron al armado de sus estrategias para imponerse uno sobre otros y quedarse con el lugar que dejará vacante —a más tardar el 10 de diciembre de 2003— Fernando de la Rúa. Porque, al igual que a gran parte de la sociedad, los ha invadido una certeza: quien devenga jefe del justicialismo será el futuro habitante de Olivos y la Casa Rosada. Carlos Ruckauf, Carlos Reutemann, José Manuel de la Sota, Eduardo Duhalde y Carlos Menem mueven sus mesas de arena convencidos de que, alguno de ellos, será el próximo Presidente.

La entrega anticipada del poder es un escenario que contemplan la mayoría de los dirigentes del justicialismo —más allá de sus deseos— y resulta paradójico que, ante tal posibilidad, estén encerrados en sus feudos. Este es el pensamiento que expone Duhalde para apurar los tiempos de la confrontación interna. Excepto él, ninguno de los otros cuatro se muestran proclives a este apuro, más por desconfianza que por inconsciencia de la gravedad de la situación. El caso de Menem es harina de otro cos-

der de arbitraje. Sin él, será difícil armar una coalición ganadora en la interna".

Artemio López, titular de la consultora Equis, sostiene que "Menem no puede volver, no puede ganar ninguna elección. Su imagen en la sociedad es catastrófica, la peor entre todos los políticos. Ahora bien, la política está disociada de la comunidad, puede tener protagonismo en el partido. Desde el punto de vista de su relación con la gente, está terminado".

"No veo hoy a Menem candidato del PJ —redondea Hugo Haime—, porque el justicialismo como tal ni su dirigencia ni sus votantes han hecho un balance de los diez años del gobierno menemista. Hay un fuerte proceso de defraudación respecto de Menem, por ejemplo en el sentido

de que —a los ojos de la gente— produjo niveles intolerables de desocupación. El contrapeso es que no hay una personalidad tan fuerte en la arena política. Es el único que dice que hay que ir para tal lado. Quizás no tenga regreso desde el punto de vista de los votos, pero tiene peso para presionar".

Analía Del Franco, de Analogías, asegura que "desde lo que se percibe en las encuestas, la verdad es que no tiene perspectivas de regreso como candidato presidencial. La imagen es muy mala y es difícil que trepe como alternativa. La gente desconfía ahora de las fórmulas mágicas: tuvo una expectativa con Cavallo, pero perdió todo el entusiasmo. Menem está peor que cualquier otro dirigente del peronismo. Yo diría que 30 o 40 puntos por debajo".

### Las razones de un rechazo

Razones por las que se acepta o rechaza la liberación de Carlos Menem (en porcentaje)

Este fallo es injusto porque la Corte es adicta al menemismo y esto es un favor político 49,4

Hay que creer en el fallo porque la Corte es una institución de la democracia y debe ser respetada 26,5

No sabe 24,1

Fuente: Analogías, Analía del Franco y Asoc.

### El rechazo a una decisión

Grado de acuerdo con que la Corte Suprema libere a Carlos Menem (en porcentaje)

De acuerdo 16

En desacuerdo 63

No sabe 21

Fuente: Analogías, Analía del Franco y Asoc.



PREPARAN LOS PRESIDENCIABLES DEL PJ PARA TOMAR EL PODER

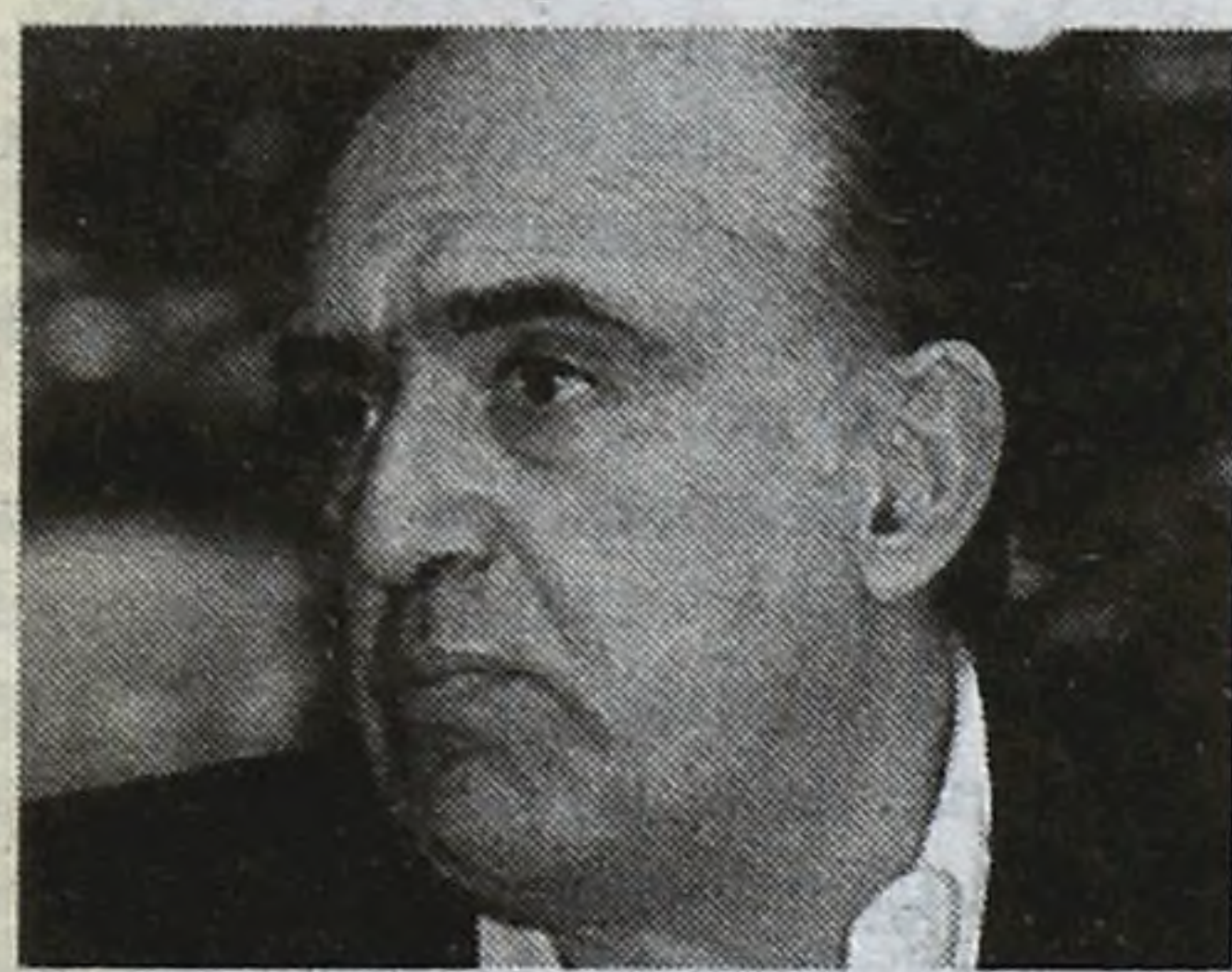
# reduce a una cuestión de tiempo

tal: aún faltan unas semanas para que la Corte Suprema de Justicia lo deje en libertad.

Una vez pasada la negociación con el Gobierno federal por la coparticipación, los cinco presidenciables nombrados, más los gobernadores del denominado Frente Federal—que reúne a las provincias más chicas—, comenzaron a repartir las piezas del poder que le permitirá ir por el premio mayor a su tiempo. Así, la repartija de los cargos en el Parlamento intenta reproducir el inestable equilibrio en que hoy se encuentra el PJ.

Paralelamente, en cada feudo, las mesnadas de los barones del peronismo tantean el terreno encomendados por sus jefes.

## La Plata sin plata



Carlos Ruckauf instaló su candidatura presidencial tempranamente, cuando el país creía que la recesión terminaría promediando el 2000. Los pronósticos fueron un fiasco, se profundizó la recesión, las provincias comenzaron a quebrar y la de Buenos Aires fue salvada del default gracias a los aportes extraordinarios que comprometió la Nación. Con su imagen disminuida (ver página 2) y la provincia en declive, Ruckauf batalla además con la figura agigantada de Duhalde, ganador de las elecciones en su distrito y dueño de la estructura del peronismo bonaerense. El gobernador dice confiar en el acuerdo que selló, hace tiempo, con el pretor del PJ de su provincia: Ruckauf apoyaría a Duhalde para que sea titular del PJ, y Duhalde haría lo propio con su otrora ahijado para la candidatura a la Presidencia de la Nación. Ninguno confía en la palabra del otro, aunque por ahora prefieren mantener las cosas como están. "Duhalde no es tonto —dijo a **Página/12** un confiable operador del gobernador—, sabe que no llega, que no es buen candidato. Finalmente, al "Negro" le queda volver a la gobernación, que no es poco".

Pero Ruckauf sabe que, cuando la definición se acerque, Duhalde podría replantear los términos de aquella entente de sellada en 1999.

Ahora, Ruckauf se ha atrinchado en La Plata, abogado a solucionar los serios problemas de su gestión, y en el éter: su discurso recuperó el vitriolo que derrama sobre De la Rúa y su administración, apelando a recuperar imagen a través de la azulina luz de la televisión.

## El apurado

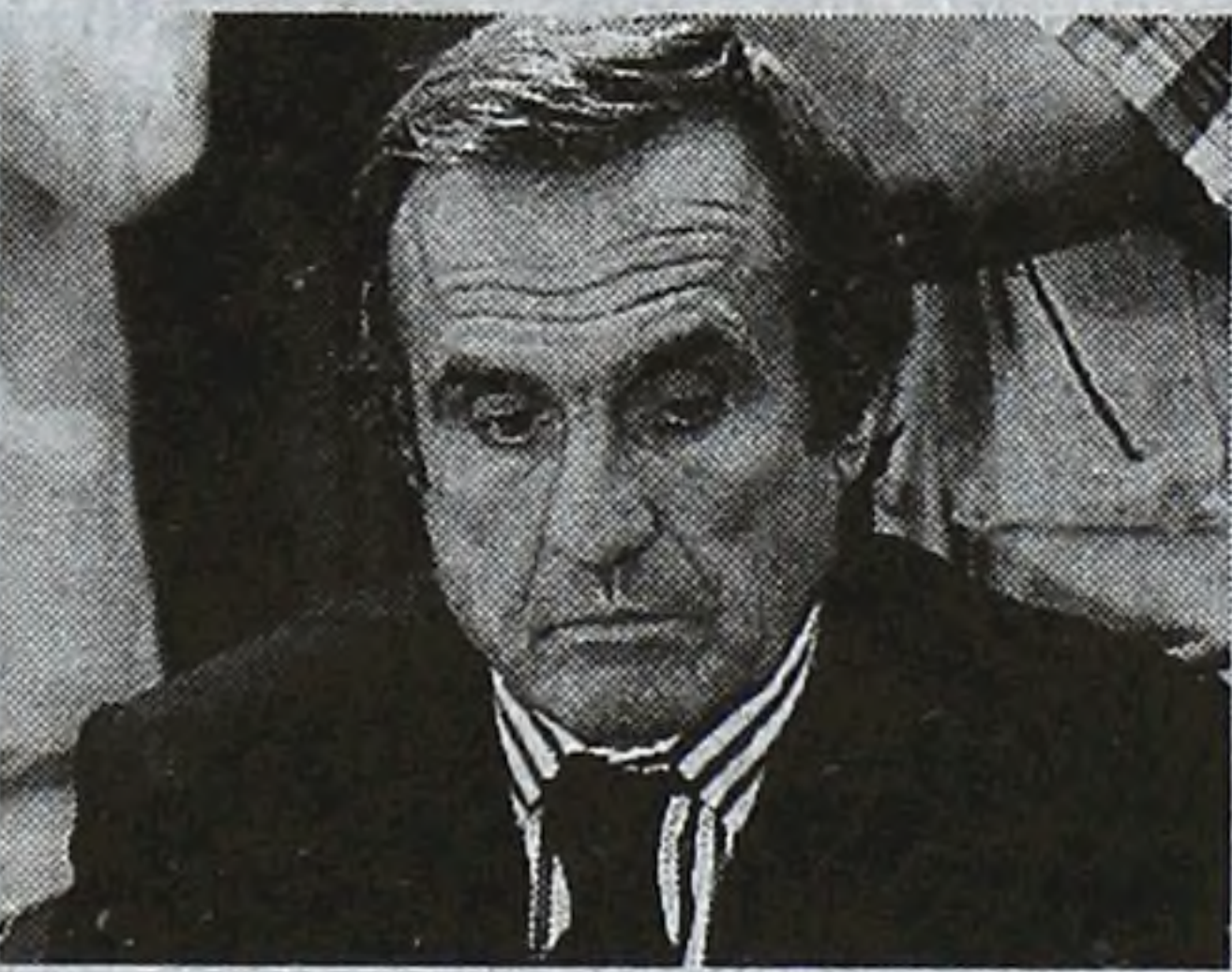


Eduardo Duhalde no oculta su prisa. Quiere realizar más temprano que

tarde las elecciones internas para elegir autoridades partidarias, en cuya cima se imagina. Quiere acabar con Menem. Alertado por León Arslanian sobre la inminente liberación del riojano—de lo que dio cuenta este diario hace 15 días—, el senador electo apuró la realización del Congreso partidario, que profundizó las heridas con el menemismo. De la Sota y Reutemann, las dos notorias ausencias en el microestadio de Lanús ocho días atrás. "A Menem hay que ganarle en una interna, ahí se va a dejar de joder", dijo a este diario uno de los más activos escuderos del senador, que coincide con su jefe en que dicha tenida debería realizarse a corto plazo. La prisa, además, sirve al senador para contener a gran parte de su tropa que presiona para romper el peronismo en caso de que Menem consiga situarse nuevamente en la conducción.

Duhalde espera sentarse en su banca para morigerar la tensión con los gobernadores peronistas del interior. El triunfo logrado en el Congreso partidario al conseguir la presencia de Néstor Kirchner, Adolfo Rodríguez Saá y los vicegobernadores de Salta y Tierra del Fuego se derrumbó esta semana al desbaratarse el acuerdo sellado con el Frente Federal para repartir los cargos en el futuro Senado. La ratificación del pampeano Carlos Verna y el riojano Jorge Yoma al frente de las comisiones de Presupuesto y Hacienda y Asuntos Constitucionales, respectivamente, demolió la conjura urdida por los federales con el bonaerense, que se había propuesto como garante de dicha negociación. Kirchner trino porque la comisión que retuvo Yoma estaba prometida a su mujer, Cristina Fernández. Duhalde cree que los federales pidieron en exceso. La cuerda se tensó y el ex gobernador deberá remontar esa cuesta.

## Paisano santafesino



"Si Carlos Menem sale habrá que ponerle la Muralla China para frenarlo". Carlos Reutemann puso ayer en términos dramáticos lo que la gran mayoría del peronismo teme. Para el gobernador de Santa Fe no es mala noticia; después de todo, su relación con el menemismo y su jefe no es mala. Pero, el "Lole" no dijo en público lo que suele decir en privado. Está convencido de que cerca de fin de año Menem podría lanzar su precandidatura y de que los cimbronazos de la pelea que mantendrá con Duhalde dejará herido a ambos y contuso a Ruckauf. El martes, en un almuerzo privado, dijo: "Menem no va a ser el candidato, pero tampoco lo será quien Menem no quiera".

Reutemann abrió un abismo con Ruckauf y De la Sota en el fragor de las conversaciones por la coparticipación. A la mesa de la Casa de Santa Fe en la Capital, el santafesino se enteró por boca de sus pares y adversarios de que el Gobierno federal había girado millones de pesos y Lecop a Buenos Aires y Córdoba. Esa no-



che, de regreso en Santa Fe, la bronca lo hizo chocar en una esquina de la capital provincial, a la madrugada.

Reutemann quiere ser presidente, según confesó a los suyos. Luego de las elecciones de octubre, anunció que reformaría la Constitución provincial para, entre otras cosas, instituir la reelección. La semana pasada el proyecto quedó "cajoneado", reconoció el propio gobernador.

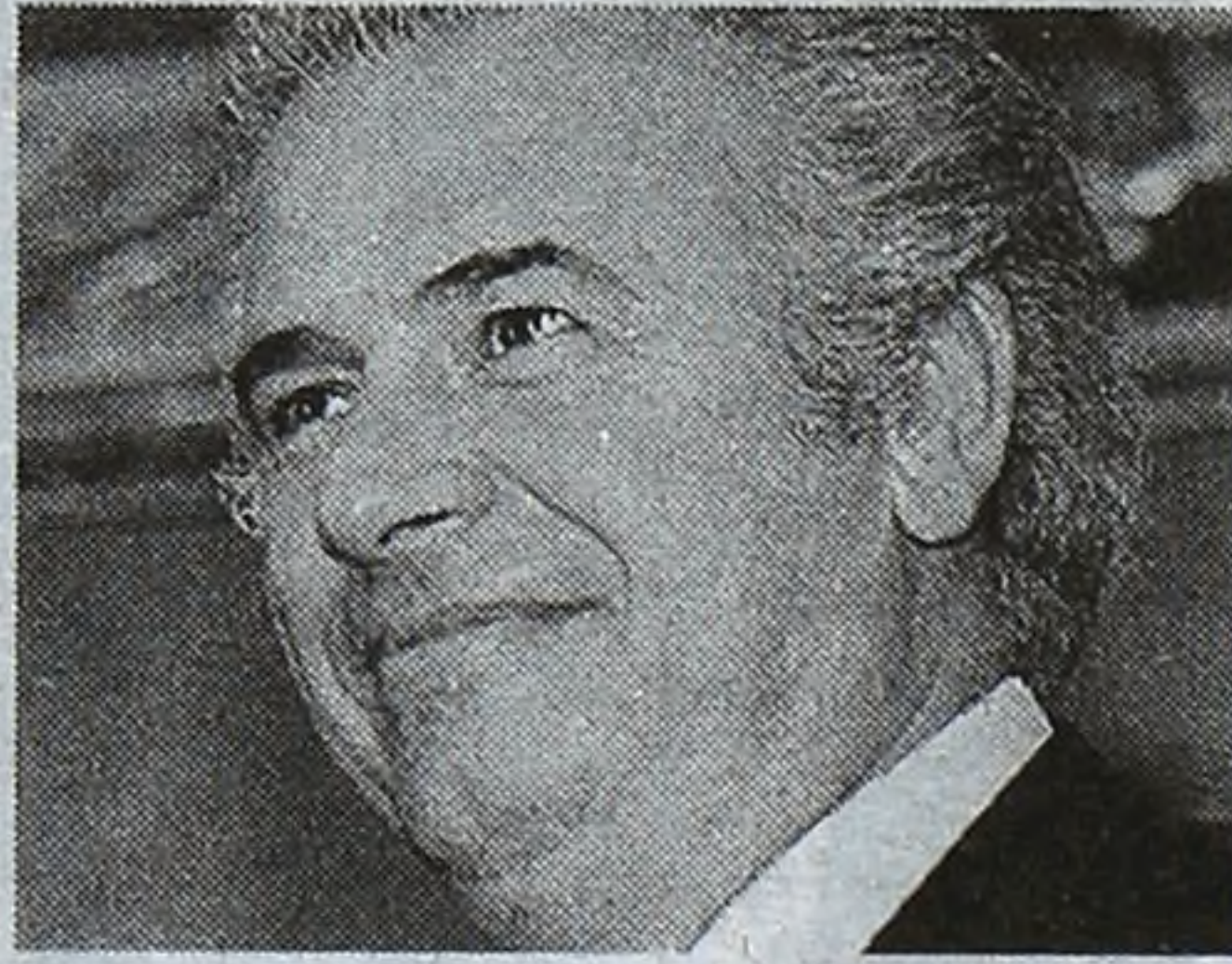
Lole mantiene a raya el déficit de su distrito. Sentado sobre "la caja", cuida cada peso y trata de cumplir como un luterano con el pago de salarios y obligaciones. Cree que será su mejor carta de presentación ante la sociedad: es la única provincia grande con las cuentas ordenadas. Con un ojo extramuros, Reutemann especula que la deuda cordobesa terminará con las aspiraciones de De la Sota. Ni qué hablar de Ruckauf. "Estuvo hablando con un par de economistas norteamericanos y se convenció de que el canje de la deuda puede funcionar y a mediados del año que viene se revierte la tendencia de la recesión. Allí De la Rúa echará a (Domingo) Cavallo y el que quede en pie para ese entonces, tendrá chances de pelear", comentó a **Página/12** uno de sus confidentes.

Mientras, no deja de zurcir un entramado de poder. Oscar Lamberto, electo senador, será titular de la Comisión de Economía de la Cámara altay su fiel María del Carmen Alarcón, podría quedarse con la vicepresidencia primera de la Cámara de Diputados. Esta semana definirán ambos lugares.

Aprovechando la buena relación que entretejió con los gobernadores del Frente Federal, Reutemann aspira a forzar el consenso y evitar la interna: quiere ser candidato a presidente elegido en un congreso del PJ.

La semana pasada, en la Casa porteña de La Pampa, la interna saltó al tapete. Reutemann, Ruckauf y De la Sota decidieron esperar hasta 2002 para volver sobre el tema. La troika coincidió en que, en ese momento, verá quién está mejor parado ante la sociedad. Podría darse que las encuestas reemplacen a la interna.

## Desde las sierras



"Claro que quiere ser Presidente, pero ahora está más preocupado por el futuro de la provincia que por la interna." Así describió un importante dirigente cordobés a **Página/12** el estado de ánimo de De la Sota.

El gobernador sabe que si su provincia —por la que ya circulan los mentados Lecop— reproduce el destino de Buenos Aires, su marketing de reductor de impuestos, su "marca Córdoba", se diluirá como un digestivo efervescente en el agua. "Se creyó el verso de (Juan) Schiaretti: que iba a producirse la reactivación a más tardar a fines del 2000. Esperó para privatizar el banco y la empresa de energía. Ahora, con una recesión brutal, no puede vender nada y, para colmo, se cae la recaudación a pedazos", comentó a este diario un dirigente que cenó esta semana con el gobernador. Es por eso que hace oídos a sus coroneles que quieren que no se aleje de la provincia, poster-

gando el armado nacional de alianzas.

De la Sota a encomendado la tarea a dos de sus más fieles operadores. Jorge Montoya es un dirigente cordobés que llegó a ser copropietario de una estación de servicio con "el Gallego" y su mujer, Olga Riutort, la poderosa secretaria general de la gobernación. El otro es el diputado nacional Carlos Alessandri, ex intendente de Embalse y bravo negociador.

Humberto Roggero, presidente de la bancada peronista de diputados nacionales, recompuso su ancestral y pendular relación con el gobernador y tributa a su destino presidencial.

Los cordobeses saben que los bonaerenses son un escollo para llegar a Balcarce 50. "El Gallego se preocupó con el Congreso de Duhalde. No quiere que se desdoble las internas: autoridades partidarias y candidatura presidencial deberían elegirse al mismo tiempo", contó uno de sus hombres.

—¿Y Menem? —preguntó **Página/12** al operador cordobés.

—A Menem no hay que proscribirlo. Y hay que ganarle la interna —dijo.

## De Don Torcuato al país



Menem hace planes para su libertad. En cuanto salga, se irá una semana a La Rioja y hasta podría cruzarse a Chile, a ver a los suegros. Después saldrá al ruedo, a caminar provincia por provincia, a sondear la reacción de la gente, como en 1988. "Alguno lo puteará, otro le gritará chorro, pero habrá también quien lo bese", reflexionaba un reiterado comensal de la mesa de Don Torcuato.

Ayer, poco antes del mediodía, el riojano recibió al senador Carlos Corach. Estuvieron reunidos durante una hora, a solas. Asistentes de ambos reprodujeron parte del diálogo a **Página/12**. Menem desconoce la fecha cierta de su liberación, que da por hecha, pero sabe qué dirá en sus recorridos: apoyo institucional al Gobierno de De la Rúa y exposición de sus ideas, entre ellas la de dolarizar la economía. No será senador, por lo que su hermano Eduardo seguirá en su banca. Y no se meterá —al menos en sus declaraciones— en la interna del peronismo.

—No nombró ni una vez a Duhalde —confesó Corach tras el *rendez vous*.

Menem se imagina en el mismo lugar que tenía antes de que el juez Jorge Urso lo encarcelara: el de estadista, por encima de todo y de todos. Así jugará su futuro y el del PJ. Las encuestas le dan pésimo (ver página 2), pocas chances tiene de regresar a la Rosada. Pero en el peronismo es una sombra terrible. Ocurre que, a la letra de Nicolás Maquiavelo, "los hombres aman según su voluntad, y temen conforme a la voluntad del príncipe."



Por Miguel Bonasso

Un virtual acuerdo entre el flamante senador Eduardo Duhalde y el grupo de colegas justicialistas, que el mundillo político suele llamar "la Banda", causa profundo rechazo en el Frente Federal (que integran gobernadores de las provincias chicas) y podría llevar a la fractura del bloque peronista en el Senado. Fuentes políticas y parlamentarias revelaron a *Página/12* que el arreglo entre el ex candidato presidencial y algunos de los rostros visibles de un Senado profundamente desacreditado supondría, entre otras cosas, que el sanjuanino José Luis Gioja seguiría presidiendo el bloque justicialista, el pampeano Carlos Alberto Verna mantendría el control sobre la estratégica comisión de Presupuesto y Hacienda y el riojano Jorge Yoma, además de presidir la Comisión de Asuntos Constitucionales, iría como representante del Senado al Consejo de la Magistratura. En ese marco —especulan las fuentes— aunque el justicialista de Misiones Ramón Puerta asumiera la presidencia provisional, sería un mando puramente formal, con el poder tradicional detrás del trono. Otros van más lejos y atribuyen al ex gobernador bonaerense un acuerdo bajo la mesa con el gobierno para que el cuerpo continúe presidido por un radical. "Es un pastel —remató la misma fuente—, Duhalde se olvidó de lo que dijo en campaña. Este es el Senado de siempre. La Banda sigue tocando."

La calificación de "Banda" endilgada a un grupo de senadores peronistas causó mucho escozor e indignación en los despachos senatoriales cuando fue lanzada por Atilio Cadorín en el diario *La Nación*, allá por 1996 o 97. Pero desde entonces sigue vigente en el mundillo político. En la conducción orquestal se ubicó entonces al entrerriano Augusto Alasino, que ya no regresará a la Cámara Alta pero de quien se habla incluso para una probable embajada. Como primera trompeta aparecía Carlos Alberto Verna, definido por muchos como el ideólogo del grupo y, sin duda, el músico más inteligente del conjunto. Entre los ejecutantes destacados figuraba el formoseño Ricardo Alberto Branda, que ahora ha sido premiado con un puesto de director en el Banco Central, tal como lo anticipó esta columna el 5 de agosto pasado. No es el único premio, en todo caso. Ayer en los tribunales de Comodoro Py se hablaba del inminente sobreseimiento en la causa de los sobornos. Algunos senadores que se van y no vuelven, pero que votaron la cuestionada ley de flexibilización laboral, lo habrían exigido al Gobierno para antes del 10 de diciembre, en que sus fueros se extinguían.

En rigor, muchos ejecutantes de "la Banda" ya han debido emigrar (aunque con el consuelo de otros cargos públicos) y quedaría una Banda residual y no muy ortodoxa. De hecho a Gioja se lo ubica mejor en una zona difusa que los propios senadores denominan "el barrio Chino", y el entrerriano Héctor Maya suele llamar "el Bloque de Olivos", en obvia alusión a la voluntad de darle una mano al oficialismo, como ocurrió cuando la votación de la ley de déficit ceró. Tampoco "el Negro" Jorge Yoma es un miem-

bro pleno del núcleo, sino más bien un "outsider". Pero los acuerdos del ex candidato presidencial con senadores que auspiciaron algunas de las iniciativas y prácticas más cuestionadas no confirman precisamente la promesa proselitista de Duhalde: construir un nuevo Senado.

Los críticos más acerbos acusan al bonaerense de estar jugando a dos puntas, al levantar por un lado la candidatura de Puerta y negociar bajo la mesa con Fernando de la Rúa para que la presidencia provisional siga en manos del radical Mario Aníbal Lo-

nota que Eduardo Menem calificó de "basura periodística" e "infamia."

Según los informantes de *Página/12*, el ex presidente Menem recibió en Don Torcuato la visita del jefe de gabinete Chrystian Colombo, que está operando activamente a favor de que Losada y no Puerta (u otro peronista) se ubique en el puesto 2 de la Ley de Acefalía. La Corporación (ese oscuro vínculo entre las dos fuerzas políticas principales de la Argentina) suele utilizar túneles para eludir a la prensa. Como el de Olivos, por donde habrían pasa-

apoyaron la tristemente célebre ley laboral.

Estos acuerdos, Duhalde-Banda, Banda-Olivos, generaron severas turbulencias entre algunos legisladores del Frente Federal y los otros senadores justicialistas. En la línea dura se ubicaron fundamentalmente tres mujeres: Lilita Negre, de San Luis; Sonia Escudero, de Salta, y Cristina Kirchner, de Santa Cruz. A la esposa del gobernador Néstor Kirchner, una parlamentaria de larga experiencia en la heterodoxia justicialista, los acuerdistas la quisieron tentar con la primera vicepresidencia, un cargo con más apariencia de poder que poder real. Pero luego trascendió que la vicepresidencia primera sería para el cordobés Juan Carlos Maqueda, un hombre del gobernador Juan Manuel De la Sota. En cualquier caso se trataba de negarle a la senadora Kirchner lo que pretendía: la estratégica Comisión de Asuntos Constitucionales. Ayer, un despacho de la agencia oficial Télam daba a conocer que habían cambiado de idea y estaban por ofrecerle la Comisión de Pesca.

El mismo despacho daba cuenta del "documento de los 23", firmado el jueves por la noche como un llamamiento a la unidad que "habría permitido llegar finalmente a un acuerdo entre los dos sectores en pugna para definir las principales jefaturas". Los 23 en realidad son 21 y en el Grupo Federal no participa Eduardo Duhalde, como informa erróneamente la agencia oficial. Algunas firmas —dicen— se habrían conseguido a cambio de ciertas concesiones. Sería el caso del ex radical José Alperovich, cooptado por el gobernador Julio Miranda para el justicialismo de Tucumán. Alperovich, aseguran las fuentes, habría estampado su cambiante signatura a cambio de la Comisión de Obras Públicas que apetecía.

Según Télam, habría bastado una conversación telefónica entre Duhalde y Jorge Yoma para componer un esquema que tiene a Puerta como candidato a la presidencia provisional y a Gioja como jefe del bloque justicialista. Esquema que supone para este último un papel más decorativo que real y que seguramente encenderá las críticas de algunos miembros del Frente Federal, para quienes la presidencia provisional del Senado, por parte del justicialista por Misiones, debía suponer un cambio decisivo en las relaciones entre la Cámara Alta y el Poder Ejecutivo.

Aunque el Frente Federal dista de constituir una tendencia interna del justicialismo, y es, ante todo, una alianza táctica entre senadores tendiente a defender a las provincias en sus disputas con la Nación, algunos de los gobernadores que lo apadrinan, como el puntano Adolfo Rodríguez Saá, el santacrucense Néstor Kirchner y el salteño Juan Carlos Romero, resultaron un apoyo importante para Duhalde en el reciente congreso partidario donde corrió a los menemistas de las principales posiciones jerárquicas. No le conviene distanciarse de ellos. Y menos en las presentes circunstancias, en que sus rivales para la candidatura presidencial, Carlos Ruckauf, Carlos Reutemann y José Manuel de la Sota mueven sus propias piezas en ese Senado que se comió la vicepresidencia de Chacho Álvarez y simboliza, más que ninguna otra institución de la democracia argentina, el descrédito de la actual clase política.



Senador José Luis Gioja.



Carlos Alberto Verna.

## La Banda sigue tocando



Riojano y outsider: Jorge Yoma.



Ramón Puerta, destinado al poder formal.

sada o algunos de sus correligionarios como Carlos Maestro o Raúl Baglini, el autor del famoso "Teorema" sobre cómo se modera el discurso en forma directamente proporcional con la cercanía del poder.

En esta cercanía con la Rosada, el hombre de Lomas de Zamora coincidiría —paradójicamente— con sus rivales del menemismo, como el propio Eduardo Menem —que tampoco integra "La Banda"— pero propiciaría la continuidad de la presidencia radical por razones más que obvias, vinculadas a la inminente liberación de su hermano Carlos Saúl. (También anticipada en este diario el 5 de agosto pasado, en una

do, en vísperas de la gira presidencial a Europa, el Choclo Alasino, Gioja y Verna para charlar discretamente con el primer mandatario. Allí, según las fuentes, se habría concedido a De la Rúa y su ministro Domingo Cavallo la no sanción en la Cámara Alta de la ley de coparticipación del impuesto al cheque, que ya había sido aprobada por Diputados y constituía un fuerte reclamo del Frente Federal.

El presidente, por su parte, habría mostrado una buena disposición para confirmar la incorporación de Gerardo Palacios a la Auditoría General y de Branda al Banco Central. Entre otras recompensas a legisladores que

LAS ARMAS

# Plan de

Por Susana Viau

"Si esto es así, a la única a la que se le podrá aplicar la asociación ilícita es a Giselle Rímolo", comentó un empleado de la Corte Suprema, contrariado por la certeza de que los miembros del tribunal usarán esa llave para pegar un tour de force en la causa de la venta ilegal de armas a Ecuador y Croacia, que junto al Juicio a las Juntas es el proceso más significativo de un siglo de historia argentina. La boutade del funcionario, sin quererlo, sobrevuela un punto central: el abogado de la falsa dietóloga es Mariano Cúneo Libarona, y es precisamente a Cúneo Libarona, frecuentador de platós y defensor de Emir Yoma, a quien se le atribuye el diseño del último tramo de la ingeniería jurídica que le abrirá a Carlos Menem las puertas de Don Torcuato.

El plan de operaciones, según los observadores, tiene en la Corte el dispositivo fundamental, aunque igual que en otras oportunidades ha cuidado distribuir —o diluir— las responsabilidades a lo largo de un complejo engranaje judicial. Una vez logrado el primer objetivo, que no es otro que el derribo de la figura de la asociación ilícita (o, lo que es lo mismo, la libertad del riojano) quedaría por dirimir la cuestión de competencias: saber si será el fuero federal o el penal económico el que continúe con las actuaciones. Las apuestas favorecen al segundo: todos suponen que será penal económico el que se lleve el gato al agua. Por algo ese territorio fue abonado con paciencia a lo largo de una década por el menemismo y por César Arias, un incondicional del ex presidente.

**Económico: Nunca un llamado a indagatoria fue tan celebrado por los indagados y sus defensas. Speroni, luego de escucharlos, dictó la falta de mérito para ambos.**

### La fantasía realizada

Dicen sus allegados que a Menem lo perturbó desde siempre la idea de coronar tras las rejas su carrera política. Por eso, quizás, ahí donde parecía surgir un problema sembraba el antídoto. Esa mecánica fue la que siguió la causa por la venta ilegal de armamento a Ecuador y Croacia, iniciada pocas horas antes de que el helicóptero que pilotaba Carlos Menem junior se estrellara en las cercanías de Ramallo, el 15 de marzo de 1995 y a raíz de una denuncia presentada por el abogado Ricardo Monner Sans. El sorteo depositó la cuestión en manos de Jorge Urso, de estrecha amistad con Miguel Ángel Toma. Pero el menemismo, desconfiado, buscó preventivamente un reaseguro. Dicen que fueron discretas gestiones de César Arias las que indujeron al juez penal económico Marcelo Aguirre a abrir una investigación simultánea, pero pivotando en el aspecto del contrabando de armamento.

Las quejas de Ecuador por la calidad del material, los rumores que recogían las tropas enviadas a la misión de paz, las filmaciones que mos-



DEL MENEMISMO PARA QUE LA CORTE SUPREMA LIBERE AL JEFE

# Operaciones para liberar a Menem

Con las responsabilidades bien diluidas, con todo bien complicado, se prepara la jugada final: determinar que no existe la asociación ilícita. Después, lo que faltaría sería sacar la causa de las armas del fuero federal y mandarlo al económico.



Enrique García Medina

**Menem ya siente el dulce olor de la libertad y la vuelta al ruedo político.**

*La compleja maquinaria de presiones y cambios de fuero parece estar funcionando perfectamente.*

traban los cañones argentinos en los Balcanes, la voladura de la fábrica militar de Río Tercero, multiplicaban los efectos del escándalo y abrían la compuerta de nuevas indagaciones. Una denuncia del perito Luis Tagni puso al magistrado cordobés Edgardo Filippi sobre la pista de la pólvora, que no figuraba en ninguno de los decretos, pero que según Tagni había sido vendida, con su desaparición justificada con falsos certificados de incineración. La instrucción de Filippi determinó que la pólvora había acompañado la ruta de los fusiles, las municiones y los cañones Citer (argentinos) y Oto Mellara (de fabricación italiana) y su demambular por cuarteles, depósitos y camiones hasta el puerto de Buenos Aires. Fue esa última escala la que decidió a la fiscal a sostener que la jurisdicción correspondía a esta ciudad. En Buenos Aires iba a recibirla el juez Julio Speroni. Entretanto, la causa por contrabando había sido desguazada por Aguinsky. Uno de sus fragmentos había llegado al tribunal oral y otro, al apartarse Aguinsky en medio del escándalo provocado por el dictamen del procurador Nicolás Becerra acerca de que la cuestión correspondía a la Corte (un dictamen elaborado por Luis González Warcalde, ex marido de la ultramenemista Marta Alarcía), es derivado a Guillermo Tiscornia. Sería el juzgado de Speroni el que acabaría reuniendo los trozos, excepto los que quedan pendientes de sentencia en el tribunal oral.

Quienes especulaban que los documentos y las afirmaciones de Monner Sans iban a ser enterrados con todos los honores en el fuero federal se llevaron un chasco. El fiscal Carlos Stornelli, un hombre con más inclinaciones al radicalismo que al PJ y de familia de militares —como muchos de los miembros del poder judicial— prestó atención a la hipótesis del ex legislador frepista Horacio Viqueira, quien planteaba que sólo la existencia de una asociación ilícita de altísimo nivel podía haber permitido una maniobra de semejante envergadura. Convencido, en 1998 Stornelli hizo suya esa estimación.

Debieron pasar casi dos años más para que, el 4 de junio último, al devolver a Urso el expediente, la Sala II de la Cámara Federal resolviera

dar un impulso decisivo a la cuestión. Ante los decretos-marco, la necesaria participación de funcionarios relevantes del Poder Ejecutivo y un centro de escena ocupado por Fabricaciones Militares y Río Tercero, el radical Martín Irurzun y los peronistas Horacio Cattani y Eduardo Luraschi creyeron llegado el momento de preguntarse (y preguntarle a Urso) si no se estaba en presencia de una "asociación ilícita". No era todo: señalaron al juez la necesidad de ir hacia arriba en la investigación. Aunque quizás lo que acabó por acicatear a Urso haya sido leer la calificación de "juez moroso", deslizada entre el cúmulo de argumentos de sus superiores. Dos días después, el

**Cámara: Mantuvo silencio, hizo una verónica y dejó la cuestión picando en el tejado de la Corte. Serán los jueces del Supremo los que paguen los costos.**

6 de junio, ya con la asociación ilícita en el horizonte, Urso volvía a citar al ex directivo de Fabricaciones, el riojano Luis Sarlenga. Viendo que se desvanecían sus esperanzas de libertad, Sarlenga abrió el grifo. El 7, el magistrado libró orden de captura contra Emir Yoma por considerarlo organizador de la asociación ilícita. Jorge Urso había tomado una determinación y no iba a echarse atrás.

Al mes, el 7 de julio, tomó indagatoria a Carlos Menem y, poniéndose de pie, Urso le comunicó la detención, fundada en la presunción de haber comandado la asociación ilícita que condujo a la venta ilegal de armas. El carácter de organizador o jefe agravaban el delito y lo convertían en inexcusable. Debido a su avanzada edad, y por qué no, a su reciente matrimonio, el tribunal concedió a Menem el beneficio de cumplirla en su domicilio. Este pidió autorización para internarse, en cambio, en la quinta de su amigo Armando Gostanian, en Don Torcuato. Parque y piscina era todo lo que el ex presidente podía arrancarle a Urso. Se cumplía al pie de la letra la ley enunciada por Winston Spencer Churchill en su

*Hora Más Gloriosa:* "No se hacen buenos negocios cuando se está a punto de expirar".

## Toda la carne al asador

Si bien el sentido común indicaba desde hacía un tiempo que la prisión de Menem era inexorable, la noticia desorganizó sus filas y encontró casi desarbolada la defensa que todavía llevaban el ex procurador Oscar Roger y Mariano Cavagna Martínez, cuyo estudio-refugio de jueces federales en retirada (Adolfo Bagnasco y Gustavo Literas se replegaron hacia allí) iba a sufrir el revés más estrepitoso de su historia. Roger y Cavagna Martínez se apartaron y el espacio lo cubrió el ex titular del juzgado federal 3, Oscar Salvi, ex socio de Gerardo Sofovich. La esperanza estaba puesta en la Corte, aunque no se entreviera con claridad qué camino debía recorrer la causa para llegar a destino.

La defensa de Emir había contratado una vez más a Cúneo Libarona. El abogado egresado de la Universidad del Museo Social con excelentes calificaciones ya había desempeñado ese rol con la hermana menor de los Yoma, Amira, durante el Narcogate. El mismo día del ingreso de su cliente en prisión, Cúneo Libarona apeló ante la Sala II. En 15 días, los camaristas respondieron confirmando la decisión de Urso. Cúneo elevó un recurso a la Corte. Entretanto, las investigaciones de Stornelli continuaban y el juzgado federal avanzaba sobre el patrimonio del expresidente. El hallazgo de una cuenta del traficante de armas refugiado en Sudáfrica Diego Palleros precipitó los acontecimientos. Se trataba de un depósito de cinco millones de dólares entregados por los croatas y distribuido en diferentes direcciones. La declaración del mesadinerista Pedro Stier confirmó que los cientos de miles de dólares que fluyeron a una misteriosa cuenta del banco Manfra, Tordella & Brooks (MTB) tenían como destinatario a Emir. Las alarmas comenzaron a sonar.

Seguramente los timbraos despertaron a la sala B de la Cámara de Apelaciones en lo Penal Económico, cuyos miembros ordenaron a Speroni citar a indagatoria al ex presidente y a Emir. Nunca un llama-

do a indagatoria fue tan celebrado por los indagados y sus defensas. Speroni, luego de escucharlos, dictó la falta de mérito para ambos. La fiscal Alicia Sustaita ni siquiera asistió a la audiencia. Speroni dio un paso más: le hizo saber a Urso que reclamaba la competencia puesto que el delito investigado en penal económico preveía una pena mayor que el que se dirimía en su juzgado.

El alborozo de los letrados tenía una explicación. La sala que ordenó a Speroni indagar a los cuñados está integrada por Marcos Grabivker, Carlos Pizzatelli y Roberto Hornos. Grabivker y Pizzatelli están visualizados como personas de confianza del presidente de la Corte Su-

**Condición: Los ex cuñados deben zafar juntos y no por solidaridades. Yoma ha advertido que "si a él lo largan y a mí me dejan, a los 15 días está acá de nuevo".**

prema, Julio Nazareno. Grabivker, cuya especialidad era el derecho laboral, fue secretario de Nazareno y juró en la Corte su actual cargo de camarista; Pizzatelli, antes de su designación en la Sala B revistaba en superintendencia de Corte; Hornos es hermano de un camarista de la Casación. En el Tribunal Oral hay otra válvula de seguridad: el juez Héctor Acuña, cordobés, ex magistrado en Catamarca, corredor de autos y menemista confeso. Su cabe-

za estuvo a punto de rodar por un pedido de juicio político originado en el sobreesimiento de "Cacho" Steimberg, detenido por contrabando de coches y vinculado a Carlos Menem Junior. Acuña logró eludir la destitución porque la solicitud de jury fue archivada tras dos años de congelamiento. Speroni era por esas fechas su secretario.

En paralelo al desperezamiento de la pequeña estructura que juzga los delitos económicos, una lucha sorda se entabló en la Sala II del fuero federal. Lo que los camaristas resolvieron respecto de la prisión de Emir, en menos de lo que canta un gallo, se estiró a más de cuatro meses en el caso de Menem. Es que la unanimidad inicial se había transformado en deliberación. Hace dos semanas, trascendió que, de todas formas, los votos se inclinaban dos a uno por confirmar la decisión de Urso. Siete días después la fragmentación había aumentado: ahora uno confirmaba, otro entraba en la zona de la duda sistemática y un tercero se decantaba por la revocatoria. Irurzun, Cattani y Luraschi optaron entonces por mantener el silencio, hacer una verónica y dejar la cuestión picando en el tejado de la Corte. Serán los jueces del Supremo los que paguen los costos, a un precio más bajo, por cierto, que el que hubieran debido afrontar de tener que modificar un fallo confirmatorio de la Cámara. Urso y Stornelli quedaban frente al abismo y librados a su suerte.

La cartera de Justicia, querellante en la causa, no se ha expedido aún ante la presentación hecha por Elisa Carrió y Graciela Ocaña, quienes solicitaron la recusación de Julio Nazareno y Adolfo Vázquez por amistad manifiesta con el encartado. No hay margen para imaginar que un milagro se produzca en la Corte. Una mayoría designada por el menemismo y alineada con él garantiza que la figura de la asociación ilícita caiga como un calzón bajo los argumentos de la mayoría de los ministros. Es la única posibilidad de que los aires de libertad alcancen también a Emir: los ex cuñados deben zafar juntos de la situación y no por solidaridades de parentela. Yoma ha advertido que "si a él lo largan y a mí me dejan, a los 15 días está acá de nuevo". El 7 de diciembre de 1995, Adolfo Vázquez había enviado una nota escrita a mano a su "muy querido presidente y amigo" agradeciéndole el cargo de integrante de la Corte: "ahora le pido a Dios que me dé la lucidez y la oportunidad de demostrar que una vez más tu decisión no ha sido equivocada al proponerme para tan honroso cargo". La oportunidad que Vázquez deseaba está a la vuelta de la esquina.

**SM**

**Cuestiones de familia**  
Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

**Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales**

<b>Crisis conyugal</b>	• Divorcio vincular • Separación personal.	<b>Cuestiones patrimoniales</b>	• División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos. • Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos.
<b>Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales</b>	• Tenencia - Visitas • Alimentos • Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge.	<b>Violencia en la familia</b>	• Exclusión del hogar. • Maltrato de menores.

**Escuchamos su consulta en el 4311-1992**  
Paraguay 764 -Piso 11º - "A" - Capital  
E-mail: smarchioli@net12.com.ar



Por Martín Granovsky

**Ya parece historia antigua, pero ocurrió: Fernando de la Rúa volvió de los Estados Unidos tras haber conseguido un notable nivel de apoyo político por parte de George W. Bush. Más cerca en el tiempo, Domingo Cavallo ahora debe probar en carne propia si el paraguas de Bush se abre, o si el problema es que se abre pero la Argentina no consigue poner debajo nada que proteger.**

Tal como informó este diario en exclusiva, durante la entrevista del domingo en el Waldorf Astoria de Nueva York Bush prometió apoyo e incluso se quejó de que los bancos "ya ganaron mucha plata". Los funcionarios argentinos interpretaron, con razón en este caso, que fue la forma elegida por Bush para apoyar el canje de deuda tanto en el tramo nacional como en el internacional. De todos modos, el mensaje completo no dejó dudas. Debería leerse así: ustedes avancen, que nosotros apoyamos, pero apoyamos siempre que cumplan con el déficit cero y que arreglen con el Fondo Monetario Internacional.

El domingo, según confió a este diario uno de los participantes, Bush hasta se permitió un gesto cuando dijo que, como elemento que agrava la situación argentina, "ustedes además tienen otro problema, que es nuestra recesión".

La novedad es que Cavallo pidió a Paul O'Neill, el secretario del Tesoro de los Estados Unidos, que actuara para que el Fondo acelere el adelanto de fondos. Son 1260 millones de dólares en diciembre y eventualmente 3000 millones en marzo. Sin ellos, dijo Cavallo en Canadá, la Argentina no puede crecer. El Gobierno evitó pedir garantías a los Estados Unidos. Esquivó el tema De la Rúa y lo eludió también Cavallo, en lo que pareció ser una estrategia destinada a reservarse el capital de reclamos para lo que verdaderamente resulta necesario a corto plazo. De la Rúa, a su vez, tampoco pidió el adelanto, según pudo establecer **Página/12**. Eligió suavizar el camino político para que Cavallo tuviera luego una dificultad menos.

Por eso las tratativas con el Fondo son una cuestión de vida o muerte a corto plazo —porque implican, de paso, un perdón al incumplimiento de las pautas del déficit cero— y una prueba de hasta donde llega el apoyo de la administración norteamericana.

Washington puede interpretar que la Argentina aún no cumplió las pautas. Entonces, seguirá condicionando su sostén, y este será teórico, porque no parece haber vida luego de la escasez de fondos de aquí a fin de año.

O puede interpretar que la Argentina, básicamente, cumplió, y dar instrucciones al representante de los Estados Unidos ante el Fondo que tercie ante los otros socios, básicamente integrantes del G7, en favor del país en desgracia de pagos.

En cualquiera de las interpretaciones, Bush no prometió dinero fresco sino gestiones. Importantes, y en algún momento decisivas, pero gestiones al fin, supeditadas a la política interna argentina.

La Casa Blanca es pragmática. Le conviene que la Argentina arregle sus cuentas y que De la Rúa llegue al 2003. Y no lo oculta. Este diario pudo saber que funcionarios de primer nivel en Washington dijeron a enviados peronistas que los Estados Unidos no están trabajando con la hipótesis de las elecciones adelantadas. El Gobierno interpretó el mensaje como una bendición. En cierto modo lo es, pero con la transitoriedad que suelen tener las bendiciones en los Estados Unidos. Washington no jugará en contra de De la Rúa, y mientras pueda jugará a favor. Pero si las cosas en la Argentina pasan del declive al abismo la Administración Bush se adaptará a la nueva realidad. Lo hizo con los distintos cambios de Gobierno en la Argentina, lo repitió tanto con la reelección como con la no reelección de Menem por segunda vez, y aplicó el criterio en condiciones

mucho más complejas para el continente como el juicio político a Fernando Collor de Mello, que derivó en su renuncia a la presidencia de Brasil.

Además de transmitir el contenido de las reuniones con el justicialismo, los Estados Unidos hicieron llegar otro mensaje al Gobierno. Le hicieron saber que Cavallo debe seguir las reglas habituales de relación con el Ejecutivo norteamericano. Traducción: los norteamericanos respetan a Jacob Frenkel, el directivo de Merrill Lynch elegido por Cavallo como negociador ante Wall Street, pero quieren ante ellos un delegado formal, como para que quede claro que el Gobierno argentino unifica su personería. Fueron delegados, estos días, Jorge Baldrich, Horacio Liendo y el propio Cavallo. También Daniel Marx, a quien alternativamente el ministro de Economía ve como un colaborador y como un competidor. Con la provisoriedad que pueden tener estas afirmaciones en la Argentina, funcionarios cercanos a De la Rúa aseguran que el Presidente no quiere sacar a Cavallo, que el resto de los ministros no está pensando en Marx (Daniel) y que ni siquiera Marx está pensando en sí mismo como reemplazo de Cavallo.

—A Daniel le preocupa no quemarse para el futuro —fue el comentario recogido en Nueva York y Buenos Aires.

Marx fue socio de Nicholas Brady y nada indica que no quiera volver a un puesto similar cuando deje la función pública.

La unificación de personería reclamada desde los Estados Unidos sirve, a los ojos del Gobierno, para disipar en Cavallo la idea de que todo es una interna contra el ministro. La realidad muestra que, por primera vez, la Argentina tiene un ministro de Economía

sin interlocutores en el Fondo Monetario ni en Brasil, el principal socio comercial del país. El tándem Bush-O'Neill puede servir para aceptar el primer andarivel, aunque nada parece capaz de solucionar el conflicto con el vecino. Cavallo puede no haberlo notado, pero en la última tanda de condecoraciones ofrecida por Brasil, Sebastião do Rego Barros, el sutil embajador que dejará su puesto a José Botafogo Gonçalves, otro peso pesado, se disculpó por utilizar el portugués en lugar del español.

—No hablo caste-

llano de manera tan perfecta como el ministro Cavallo —dijo Rego Barros—, que en los últimos años ha podido utilizar el idioma para explicar distintos planes económicos con las mismas palabras.

Brasil al margen, la estrategia oficial es un juego simultáneo en el que todas las negociaciones vayan avanzando al mismo tiempo: canje interno, canje externo, conversaciones con el Tesoro, diálogo con el Fondo, búsqueda de apoyo del G7, lobbying especial en España que, dicho sea de paso, hasta fue el país encargado de pedirle a Cardoso que bajara los decibeles en el conflicto con la Argentina.

Si la simultaneidad no saliera, o si uno de los escalones resultara demasiado alto para la falta de estado físico de la Argentina, el cuadro externo empeoraría automáticamente.

Pero incluso si todo sale bien, la Argentina enfrentará un problema que los funcionarios recién empiezan a discutir ahora: la tasa del canje. Son cada vez más los convencidos de que el 7 por ciento es hoy una cifra demasiado alta, aun cuando sea menos usuraria que las habituales tasas superiores al 10 por ciento. Pero en las condiciones actuales igual es alta, y podría serlo aún más si la Argentina no crece.

En Nueva York un financista preguntó a De la Rúa si el Gobierno no pensó que, ya que debe reestructurar la deuda, tal vez debiera encargar la negociación a una tasa menor, por ejemplo el 4 por ciento, porque el 7 podría generar problemas en uno o dos años más.

La verdad es que el Gobierno no dispone de ningún estudio técnico que justifique el 7 por ciento. Ni siquiera Cavallo parece tenerlo, a menos que el secreto hacia el resto del Ejecutivo argentino abarque también ese dato crucial.



**¿Cavallo usará el paraguas de Bush?**

ADIOS AL DEFICIT CERO,

# Qué poco

Por Julio Nudler

La "independencia económica" que proclamó Fernando de la Rúa el pasado 9 de julio, afirmando que ella se conseguiría mediante el déficit cero, duró poco más de cuatro meses. Este viernes quedó de nuevo abolida cuando Domingo Cavallo, franqueándose en Ottawa ante los mayores jefes políticos de la economía estadounidense (Alan Greenspan, de la Reserva Federal, y Paul O'Neill y John Taylor del Departamento del Tesoro), admitió que por ahora el sector público nacional no puede emparejar sus cuentas. Como también trascendió que la recaudación ha seguido destruyéndose durante noviembre, ese "por ahora" podría prolongarse indefinidamente. Como guarnición del plato servido por Cavallo, Hacienda soltó en la misma jornada el dato que había estado reteniendo: un déficit de \$ 676 millones en los números del Tesoro durante octubre, posible consecuencia de lo que se barrió bajo la alfombra en septiembre para maquillar las cifras del tercer trimestre. El déficit asumido enmascara en realidad un desbalance considerablemente mayor pero difícil de precisar, en el que se incurre con la retención de partidas y el aplazamiento de facturas que a la larga habrá que afrontar. Lo que se llama oficialmente "déficit" refleja apenas el movimiento de caja, más allá del cual se apila un endeudamiento oculto. Lo cierto es que Cavallo, al reconocer que será muy difícil (es decir, imposible) dar vuelta la historia en el último bimestre ya en curso, puso el destino de la crisis en manos del Fondo Monetario y los patrones norteamericanos de éste. A la Argen-

El equilibrio fiscal, que presidente y ministro presentaron en julio como emblema de la independencia económica, y consideraron insoslayable porque sin crédito no se puede gastar más de lo que se recauda, se hundió estrepitosamente en octubre. Ahora, el país está en manos del FMI.

tina ni siquiera le alcanza con una dispensa (*waiver*) del FMI, que le excuse el desvío presupuestario y así mantenga en pie el programa de desembolsos. Para evitar la abierta cesación de pagos y el hundimiento de la convertibilidad, Cavallo necesitaría de un préstamo puente que le dé aire hasta poder cerrar la reprogramación de la deuda. La pregunta es si Washington, el G-7 y el Fondo esta-

KÖHLER INVITA, ¿PERO PAGARA?

## Desayunando piedras

Horst Köhler, director ejecutivo del FMI, invitó a desayunar hoy a las 8,30 a Domingo Cavallo en el hotel Chateau Laurier de Ottawa, donde se ha dado cita este fin de semana la cúpula económica y financiera del mundo. Según señaló desde Canadá a **Página/12** Mario Blejer, vicepresidente del Banco Central, no habría que esperar que de la cita matutina salga una decisión del Fondo. Blejer, que militó largos años en ese organismo multilateral, indicó que las resoluciones las tomará el *management* (cuya cabeza es Köhler) en consultas con el staff técnico, y esto sólo podrá suceder de regreso en la sede de Washington.

A su vez, el embajador argentino en Canadá, César Mayoral, dijo a este diario que el primer paso consistiría en que el FMI decidiera enviar una misión a Buenos Aires. Lo que el país espera es que se desbloquee el desembolso de 1260 millones del Fondo, y otros 600 millones acordados por el Banco Mundial. Al respecto, ayer no surgió ninguna definición, pero sí algunos gestos que permiten abrigar expectativas. Uno de ellos estuvo contenido en una declaración del Grupo de los 20, indi-

cando que daría "la bienvenida a la resolución más pronta posible del problema de la deuda de la Argentina". El G-20 engloba a las principales potencias capitalistas y a los mayores países emergentes.

A su vez, Paul O'Neill declaró a la prensa que, si bien no vio los detalles del plan argentino (en referencia al programa económico y a la propuesta de reestructuración de la deuda), "por lo menos conceptualmente lo que han estado diciendo (Cavallo y Daniel Marx, secretario de Finanzas) tiene mucho sentido". Agregó luego que confiaba mucho en que "el Fondo Monetario vea favorablemente el detallado plan que el presidente De la Rúa y el ministro Cavallo han diseñado". De todos modos, volvió a señalar que el FMI debe dejar de actuar como bombero, pero sin indicar qué ayuda puede entonces aguardar una economía en llamas como la argentina.

Cavallo mantuvo ayer una larga serie de encuentros bilaterales con sus pares de numerosos países con influencia en el directorio del Fondo. Pero la agencia Reuters aseguró en un despacho que los funcionarios del FMI no quedaron convencidos de que el plan financiero argentino pueda funcionar.



AUNQUE DE LA RUA Y CAVALLO LO JUZGARON INEVITABLE

# duró la independencia

rán dispuestos a otorgar este nuevo salvataje. La probabilidad no parece alta, pero también es cierto que si Horst Köhler y Anne Krüger rechazarán la demanda argentina, el país quebraría en cuestión de días o a lo sumo semanas, y el FMI sería visto como el verdugo, oficio que no le gusta ejercer así, a la vista de todos.

Tanto De la Rúa como Cavallo aseguraron en su momento que la del déficit cero era una decisión muy dura pero inevitable porque la Argentina se había quedado sin fuentes de crédito en los mercados. Por tanto, más allá de posiciones políticas o pruritos ideológicos, estaba fuera de discusión que no podría gastarse más de lo que se recaudara, ya que nadie querría prestarle dinero al país. Sin embargo, y desafiando esta lógica aparentemente indestructible, De la Rúa y Cavallo se las ingeniaron para erogar más de lo recolectado por impuestos. ¿Cómo hicieron?

Un medio al que está apelando Economía, en yunta con el Banco Central, consiste en emitir dinero solapadamente y con éste comprar dólares de las reservas para cancelar con ellos compromisos con los acreedores. El mecanismo es simple: el BCRA le presta pesos al Banco Nación por vía de un redescuento o de un pase activo (hubo, hace poco, una operación por \$ 500 millones), y el BNA compra con esa plata Letras del Tesoro, disponiendo éste así de fondos para convertir en dólares y atender gastos.

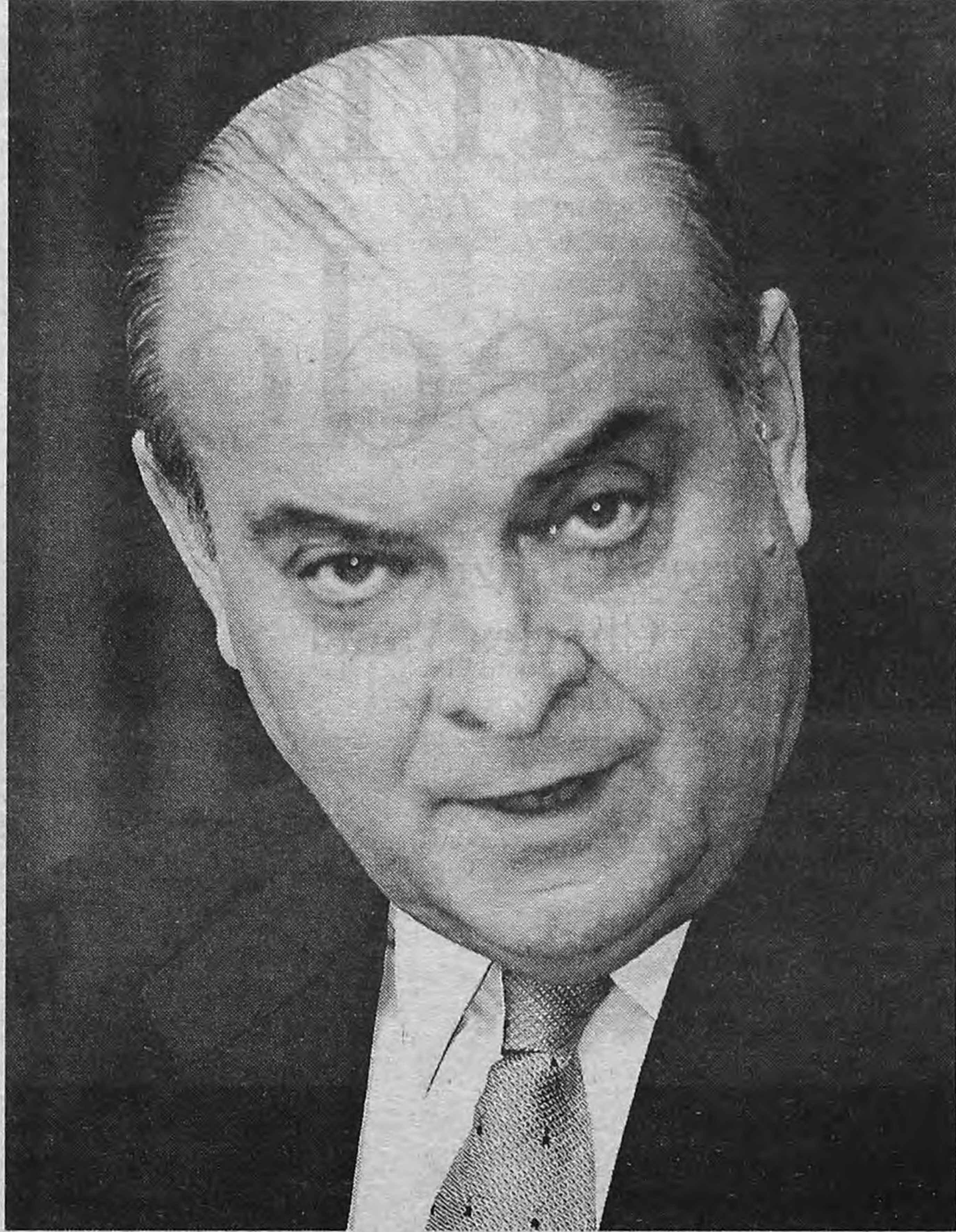
Se trata, desde luego, de una mecánica reñida con la convertibilidad, y por culpa de la cual las reservas que la respaldan vienen cayendo más rápidamente que los depósitos en el sistema financiero. Esto es así porque la sangría de reservas no sólo está reflejando la fuga de capital privado, sino también el pago de cuen-

tas por parte del Estado con dólares que, legalmente, son prenda de la base monetaria (o, en otros términos, respaldo del peso). Más allá de su ilegitimidad, este recurso se está agotando velozmente, junto con las reservas. Sólo un vuelco favorable en la conducta de los depositantes, volviendo a los bancos, permitiría prolongarlo. De no ocurrir esto, más temprano que tarde Hacienda deberá decidir si deja de pagar las obligaciones de la deuda. Importa notar, al respecto, que en lo que resta de noviembre hay vencimientos por algo más de U\$S 1600 millones.

En cuanto al déficit consolidado (que suma el de Nación y provincias), se está cubriendo en parte con la emisión de fiduciario o "cuasimonedas" bajo el poco eufónico nombre de Lecop. Este medio de pago inconvertible es utilizado por el Tesoro para cancelar deudas por coparticipación con las provincias. Pero, en la medida en que esas letras son aceptadas luego por el fisco nacional co-

**Auxilio: Para evitar una abierta cesación de pagos, el país necesita un préstamo puente que le alcance hasta cerrar la reprogramación de la deuda.**

mo medio para la liquidación de impuestos, la recaudación en pesos resulta proporcionalmente inferior y, dado el nivel de gasto, surge un mayor déficit en la moneda convertible. El mismo efecto tiene la mediación de grandes empresas, que les compran con pesos las Lecop a las provincias y horas más tarde emplean esas letras, en lugar de pesos, para cumplir con la AFIP, que las toma a valor pleno. Este rápido circuito tam-



Domingo Cavallo, ministro de Economía.

Desesperado intento de conseguir la dispensa del Fondo.

bién drena la recaudación computable para el cálculo del déficit.

Se apeló asimismo a la inyección de títulos en las carteras de entidades financieras cautivas, como los bancos que operan en la plaza local y las AFJP. No obstante, este recurso se evaporó ya casi por completo. La corrida de depósitos está diezmando la capacidad prestable de la banca, aunque parte del drenaje le sea compensado por el BCRA -tam-

bién en este caso- mediante formas encubiertas de emisión monetaria (redescuentos y pases activos), a espaldas de la convertibilidad. En cuanto a las jubiladoras, la brusca reducción de los aportes previsionales, de 11 a 5 por ciento, del cual apenas una porción llegará efectivamente a las cuentas individuales de capitalización, minimizará esa fuente de financiación para Hacienda.

Para manotazos de corto plazo,

## Ottawadas

◆ Desayunando con el jefe del FMI, Domingo Cavallo intentará hoy desbloquear el desembolso de 1260 millones, más 600 del Banco Mundial.

◆ La Argentina no logró demasiado hasta ahora en Ottawa, pero al menos le dedicaron mucho tiempo, una declaración amigable del G-20 y palabras de respaldo de Paul O'Neill, secretario estadounidense del Tesoro.

◆ Pedro Malán, ministro brasileño de Economía, afirmó que la Argentina no se caerá, y que si se cayera ello sería desastroso para Brasil.

◆ Mario Blejer, vicepresidente del BCRA, dice que el Fondo recién tomará una decisión cuando los gerentes discutan el asunto con los técnicos en la sede de Washington. Reuters los ve adversos.

◆ Mientras tanto, a la Argentina se le acaba el tiempo. Capotado el pretendido déficit fiscal cero, necesita plata de afuera para no venirse abajo antes de terminar la trabajosa renegociación con los acreedores.

que también explican cómo es posible gastar más de lo que se recauda. Economía entra a saco en la Cuenta Unica, que concentra, en el Banco Nación, un desordenado montón de recursos dispersos del sector público, desde las tasas de Justicia hasta el tributo para el Instituto de Cinematografía, que legalmente no pueden ser desviados de su destino establecido. ¿Pero hay algo que pueda detener a Cavallo?



CUARTO ENCUENTRO NACIONAL Y PRIMERO LATINOAMERICANO POR UN NUEVO PENSAMIENTO

"MOVIMIENTO SOCIAL Y REPRESENTACION POLITICA"

30 de noviembre y 1 de diciembre  
Facultad de Derecho - UBA  
Av. Figueroa Alcorta 2263

### invitados:

John Holloway (México), Raúl Zibechi (Uruguay), Sociedad Filosófica de Cuba, Atilio Borón (Argentina), Movimiento Sin Tierra, PIT-CNT (Uruguay), Federación de Cooperativas de Vivienda (Uruguay), CNT de Paraguay, Movimiento Indigenista (Ecuador), Movimiento Bolivariano (Venezuela), Campesinos Regantes (Bolivia), CUT (Brasil), Confederación Latinoamericana Trabajadores Estatales, Central de los Trabajadores Argentinos (CTA), PT (Brasil) y Frente Amplio (Uruguay), entre otros.

### informes:

Instituto de Estudios y Formación CTA

Tel: 4307-3829 int 60 ó 61

e-mail: cta.instituto@softhome.net

instituto\_cta@terra.com.ar

Jubilados de ANSES  
para cobrar  
sin atrasos  
CAJA DE AHORROS  
DEL BANCO CIUDAD

Sr. Jubilado, trasladando su haber jubilatorio a una Caja de Ahorros del Ciudad se beneficiará con el cobro anticipado de sus haberes.

**Banco Ciudad**  
De Buenos Aires  
0 - 8 0 0 - 2 2 - 2 0 4 0 0



EN NOVIEMBRE **PAGINA/30** PRESENTA

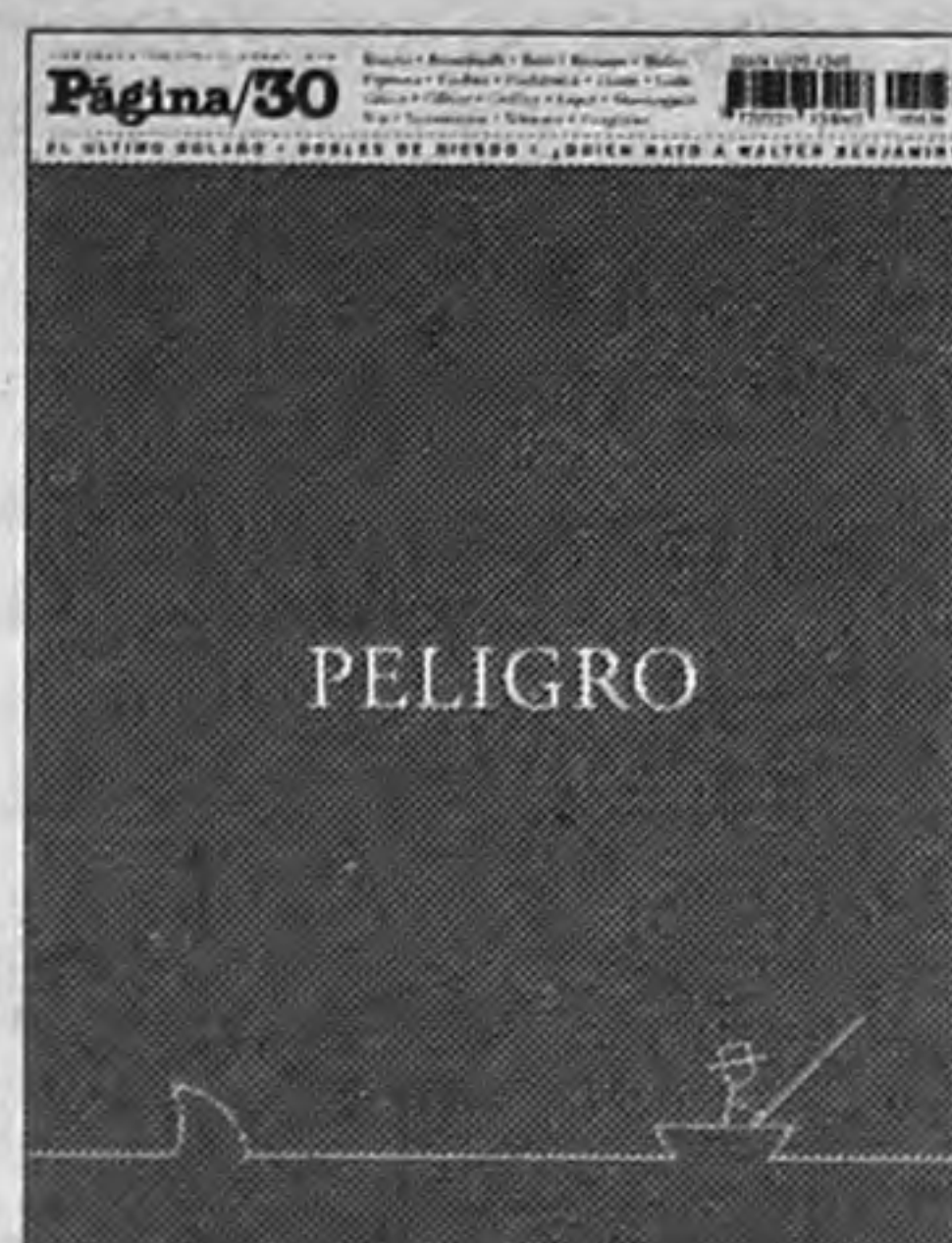
la película que Alfred Hitchcock  
hubiera querido filmar

# El salario del miedo

de Henri-Georges Clouzot  
con Yves Montand y Charles Vanel



Una empresa sin escrúpulos.  
Cuatro hombres desesperados.  
Y una misión imposible.  
Un clásico magistral del cine de suspense.



Y en esta edición de **Página/30**

## **PELIGRO**

(Invierta bien su adrenalina)

Los siete peligros capitales / Amenazas argentinas / Arte ataca / Dobles de riesgo / Intifada infantil: la cruzada de los niños / ¿Quién mató a Walter Benjamin? / Los últimos días de Chernobyl / Terminator revisitado / In memoriam Cyril Collard / Lo último de Roberto Bolaño

### **Colaboran**

Becerra - Berardinelli - Berti - Birmajer - Bléfari - Espinosa - Esteban - Fischerman - Fresán - Gallo - Grieco - Gilbert - Godfrey - López - Monteagudo - Rep - Saccomanno - Schwartz - Vitagliano

**Página/30. Las demás son revistas.**

## **OPINION**

por Mario Wainfeld

“Esta semana hicimos un par de goles”, metafórica el funcionario.

“¿Y el partido cómo va?” se interesa *Página/12*. “Perdemos 6 a 2 y faltan diez minutos” responde, y eso que el pesimismo no es lo suyo.

Los dos goles, según el score oficial, son la firma del pacto sobre coparticipación con las provincias peronistas “grandes” y el avance del canje forzoso de la deuda pública. Resultaría asombroso, para quien no conociera el contexto, que con tamaños avances en la Rosada se viva clima de goleada en contra. Pero cualquier participante o espectador avisado sabe que el contexto es letal y que la crisis, cual agujero negro, fagocita cualquier avance.

El canje del tramo local de la deuda es casi un hecho, a la par que un testimonio cabal de las capacidades y los límites de Domingo Cavallo. Su mayor dote, demostrada otra vez, es una enorme creatividad, combinada con una audacia nada menor para imponer condiciones. Sus límites son la imposibilidad de trascender la macroeconomía y el mundo de las operaciones financieras, de conectarse con la economía real, con las realidades regionales, ni qué decir con las angustias sociales.

Pero amén de esas zonas erróneas, Cavallo pierde en su propio y cenagoso terreno. El déficit cero no es “apenas” letal para el funcionamiento de la economía, pinta ser imposible. Ni Mingo en acción puede plasmar esa mezquina utopía de contadores (que por su simplicidad fascina al Presidente). En octubre no hubo cero de déficit sino un rojo de 676 millones. Hablamos de un estado que ya recortó salarios, que podía contratos a lo pampa, que posterga pagos a los prestadores del PAMI. En Economía aseguran que en noviembre y diciembre se cumplirá la regla fiscal, aseveración que una mirada piadosa tildaría de voluntarista y que —con un mínimo rigor— cabría catalogar como mendaz.

La fuga de depósitos de los bancos no cesa, aunque esta semana aminoró algo. La recaudación fiscal ni eso: sigue cayendo en tirabuzón. *Página/12* consultó, en riguroso off the record, a una fuente de la AFIP y otra de Economía acerca de los números de noviembre. Según ésta, en las dos primeras semanas hábiles de noviembre la caída con relación a igual lapso del año anterior sería del 15 por ciento. Según aquella del 20 por ciento. Da-

**Suplente: ¿Quién sería el nuevo ministro? Dos importantes funcionarios admitieron que Sartor no da el piné para tamaño desafío. Mestre anhela el cargo.**

tos provisorios, sin duda, pero indicadores de una tendencia. A la creciente depresión se añade en estos días un dato incidental: el crecimiento de las LECOP como medio de pago que seguramente hará menguar la utilización de cheques, re-sintiendo el montante del impuesto a las transacciones financieras pergeñado por Mingo allá por marzo.

Mientras Mario Losada —dudosamente *the right man in the right place*— ejercía la Presidencia. Fernando de la Rúa, como frutilla del postre de una visita de estado a Portugal tan superflua como prolongada, tildaba de “excesivamente ahorrativos” a los argentinos que jamás lo

El Gobierno computa dos goles, pero el déficit cero sigue siendo una quimera.

El extraño diagnóstico del Presidente.

La renuncia de Bullrich y su peculiar interpretación.

Qué será de la Agencia.

Dos frases en los oídos de Cavallo.

fueron y se disponía, desde tan cómoda atalaya, a esperar un click que cambiara la tendencia. Si la intención presidencial fue cualquier otra que irritar y ofender a sus representados, le erró fiero el vizcachazo. Lo cierto es que sus hombres no matizan la espera de su regreso confiando en ese click sino afilando la guadaña de cara al presupuesto 2002.

**Gol en contra** Si la economía arrinconó al gobierno contra su propio arco, el manejo presidencial de su propio equipo a menudo produce goles en contra. Patricia Bullrich salió del Gabinete a dos semanas de haber sido ascendida. Duró bastante más que Alberto Flamarique en la Secretaría General y salió pareja con Ricardo López Murphy. Esos ascensos y caídas abruptos, tan discrepantes con la lentitud del Presidente para tomar decisiones, revelan un patrón de conducta: errores continuos, titubeos constantes, falta de muñeca o de potencia para sostener los nombramientos y las políticas. En su propia saga histórica, el gobierno decayó de la tragedia a la parodia. Flamarique fue pieza maestra de la ruptura con el Frepaso y con Chacho Álvarez en especial. Se trataba de una pelea por el sentido y por la conducción de la coalición de gobierno. López Murphy traía, llave en mano, un plan de ajuste fenomenal que la misma base social y política del gobierno controvertía. Se libraron mal, pero no eran batallas menores.

La pelea Bullrich- Daniel Sartor, en cambio, es una pequeña urdimbre de palacio, sin densidad política real, armada por los zigzagueos del Presidente. Corrió a Bullrich de Trabajo y luego la compensó dándole el manejo de un novedoso plan social, regateándole los recursos pertinentes y poniéndole como cuña otro ministro. Un sinsentido por donde se lo mire, máxime si se aña-



LA RENUNCIA DE BULLRICH OPACO EL  
ACUERDO CON LOS GOBERNADORES

# ¿Qué va a ser de ti lejos de casa, Piba?



de que De la Rúa presentó con bombos y platillos el plan de universalización de las asignaciones familiares. Peor aún: permitió que lo presentaran, previa disputa a los codazos por espacios relativos, Bullrich y Sartor.

Una virtud básica, casi única tenía el plan: era el giro de universalizar las prestaciones sociales. Claro que, como suele ocurrir en todo guiso cocinado en ollas cavallistas, los recursos para los pobres se sacaban a otros pobres. Y la implementación era compleja. Los plazos que imaginó Bullrich (primero dijo que entraría a funcionar en enero de 2002, luego prorrogó a marzo) parecen de imposible cumplimiento: son insuficientes para el empadronamiento previo. Tampoco era serio pensar que la Anses, que en algunas provincias tiene dos oficinas o tres, pudiera realizar el relevamiento como proponía Bullrich.

El gobierno imagina ahora rearmar la charada que armó el Presidente. Chrystian Colombo y Sartor hablaron de rearmar la estructura social en base a un solo Ministerio, el que se hizo a medida para Bullrich. Desarrollo Social sería una secretaría de ese Ministerio, que se ocuparía de distintos planes con prestaciones no dinerarias. La Agencia social (que fabuló Chacho en sus primeros meses de exilio y viene dibujando en el papel Marcos Makón) "colgaría" del Ministerio de Seguridad social, y se encargaría de las asignaciones familiares universales, con el objetivo de ponerlas en marcha a fines de 2002.

¿Quién sería el ministro? Dos importantes integrantes del Gabinete admitieron a **Página/12** que Sartor no da el piné para tamaño desafío. Y luego se ampararon en el clásico. La decisión final la tiene el Presidente. Es un secreto a voces que Ramón Mestre anhela ese cargo, lo que an-

ticipa una reflexión. Lo que Bullrich —y antes que ella Graciela Fernández Meijide— no pensó es que armara una autoridad social dentro del Gabinete exige voluntad de pulsar con Economía y al unísono una intensa tarea de articulación con intendentes, gobernadores y organizaciones no gubernamentales. Tareas para políticos con ambiciones, pero también dotados de gran capacidad de diálogo. A la luz de su fracasante gestión en Interior, de su dificultad no ya para dialogar con otros sino incluso para emitir algún discurso, su intemperancia y su tendencia a la soledad, Mestre solo parece el prospecto de un nuevo fracaso.

En el ínterin la política social queda otra vez al garete, dando mudo testimonio de dónde fincan las principales preocupaciones del Gobierno.

**Augurio: "Si repunta la economía, Mingo, no vas a estar para conducirla. Si la podredumbre cede, no bien termines de suturar, te van a cambiar", dijo Bullrich.**

**Con brocha gorda** Dos temas interesantes disparó la renuncia de Bullrich: el desafío a la autoridad presidencial y la apropiación de su sentido. Empecemos por el segundo.

Patricia consiguió —al menos en buena parte de la escena mediática— implantar la visión de que se fue del Gobierno por confrontar con los jefes sindicales siendo que se había retirado por una disputa acerca de fondos sociales. Recibió al efecto una ayuda considerable de los propios gremialistas que se esmeraron en sobreactuar haciendo de sí mismos, festejando el recambio a risotadas de cara a las cámaras de TV

y haciendo gala de impresentabilidad, con Luis Barrionuevo en primer plano.

Lo cierto es que la pelea por la relación con las dos CGT ya la había perdido a manos de una concepción más conciliadora de Colombo y del propio Presidente. Bullrich sintetizó su gestión como "histórica" haciendo centro en su lid en pro de las declaraciones juradas de los sindicalistas. En verdad, la función esencial del Ministerio no es esencialmente preguntarse si a los secretarios generales les va demasiado bien (función irrenunciable pero accesoria) sino dedicarse a los trabajadores de a pie a los que le va demasiado mal. Un trayecto signado por la desocupación record de la historia, por salarios en baja constante, con records de despidos y de quiebras merece el mote de histórica pero jamás utilizado como un elogio.

En cuanto a la liza por la transparencia, es correcto pedirla a los dirigentes sindicales pero incorrecto exigírsela solo a ellos. Bullrich acompañó a un gobierno que echó tierra sobre la denuncia sobre las coimas en el Senado y transitó invicta de preocupación la de Elisa Carrió sobre lavado de dinero. Una política de estado sobre transparencia exigía algo de libido volcada sobre esos temas. Si, por añadidura, los aliados de la ministra saliente fueron Cavallo y Fernando de Santibañes cabe inferir que esa búsqueda de transparencia no fue tal, apenas la elección de un adversario desacreditado para sacar tajada. Una estrategia de campaña, que sigue deleitando a Antonio de la Rúa, feliz cuando se es opositor pero ineficaz cuando se gobierna. Es que la gente del común no mide al Ejecutivo por las pajas que encuentra en el ojo ajeno sino por lo que hace.

**En tiempo y forma** Pero lo más sonado del episodio fue el de-

safío a la autoridad presidencial que encarnó durante un par de semanas quien fuera una de sus escuderos más fieles durante más de un año. Bullrich le dio un ultimátum por radio a De la Rúa y se lo reiteró de cuerpo presente un par de veces. Le exigió respuesta, le fijó tiempo y desoyó sus recurrentes reclamos de enfriar la disputa. Y literalmente le tiró la renuncia cuando De la Rúa ya pensaba en hacer su valija rumbo a Europa.

Las dificultades para contener (y en subsidio, para disciplinar o imponerle cierto espíritu de grupo) a quien —hasta hace unos días— era tropa propia y le debía una parte nada desdeñable de su capital político, fotografía con impiedad los límites de Fernando de la Rúa.

Cerca del Presidente o de Colombo se define la jugada de Bullrich en términos de estrategia individual. "Armó su movimiento, dijo que no sabía a quién votaría, juega la personal", rezongó ante algunos pares el Jefe de Gabinete. Otra voz delarista añadió la sospecha ideológica: Bullrich se habría ensañado en la clásica disputa de la JP setentista contra la "burocracia sindical". Habría que declarar inocente de este último cargo a la Piba. Bullrich conserva el léxico, ciertos modos y la concepción de poder que anida en los peronistas pero —como muchos de sus ex compañeros— nada la liga, salvo algunas fotos ajadas, a la juventud maravillosa. Al fin y al cabo, su aliado en el Gabinete fue hasta el último día Domingo Cavallo, jamás sospechoso de adscribir al socialismo nacional. Bullrich insiste en su actitud es coherente, de oponerse a que el gobierno adopte una estrategia pactista y claudicante con el peronismo y las centrales obreras.

Como fuera, dos conclusiones parecen ineludibles: la primera que por buenas o malas razones, perdió la confianza presidencial a manos de Colombo. La segunda, que impuso los tiempos de la situación al Presidente y que armó sus decisiones sola. Una anécdota del martes, refuerza esa visión. La reunión de Gabinete giraba en torno de la asignación de recursos a distintas áreas. Bullrich se levantó de la mesa y se acercó a De la Rúa para anoticiarlo de

su dimisión. Luego volvió a su sitio, al lado de Andrés Delich y le avisó me voy. El Ministro de Educación, pensando que su par y aliada hablaba apenas de ese conclave le sugirió "quedate, que tenemos que tironear un poco más". "No, gil —aclaró Bullrich quizá usando otra palabra— me voy del gobierno."

**Mingo y la pitonisa** Otro que se sorprendió por la renuncia fue Cavallo, quien le pidió que la revisase. Recibió un "no" tajante y una profecía. "A vos, Mingo no te queda mucho tiempo. Si llega a haber un repunte de la economía, no vas a estar para conducirla. Si la podredumbre cede, no bien termines de suturar, te van a cambiar", le auguró la ex ministra, transitoria pitonisa.

Corroborar la pertinencia de la profecía quizá sea imposible: la podredumbre no tiene visos de mejorar. El mayor riesgo para Cavallo no es ser relevado por alguien que coseche los laureles que él sembró, sino que la crisis se lo lleve puesto.

El superministro llevó en triunfo el acuerdo con las provincias a su reunión con el Secretario del Tesoro Paul O' Neill. Recibió alabanzas, que no plata, y también una pregunta del mismísimo O' Neill acerca de los gobernadores que no pactaron aún. Cavallo le explicó que eran provincias menores, pero no dejó de registrar que desde el norte lo escudriñan con lupa.

Lo cierto es que los fracasos de la política y el insoportable tedio que la precedió, deslucieron la firma de la nueva coparticipación federal.

Caras hoscas hubo en la ceremonia y, cuando la tinta todavía estaba fresca, Carlos Ruckauf desafió las decisiones laborales del gobierno sobre el día del censo, acentuando una sensación que se hace agobiante: la de la disolución casi palpable no ya de un episódico gobierno sino del propio estado argentino.

La economía no da señales de vida, la corporación política parece consagrada al error o a la intriga, hacer un censo termina siendo una proeza. Si parece que quien pierde seis a dos, con apenas diez minutos por delante, es un colectivo mucho más importante que un gobierno cada vez más aislado y más enclenque.



**La Cámara de Diputados de la Provincia de Buenos Aires comunica que se encuentra a disposición de los señores proveedores información detallada sobre pliegos de licitaciones, resultados y requisitos de concursos de compras, en la página web**

**www.hcdiputados-ba.gov.ar**  
**Link Compras**

**CAMARA DE DIPUTADOS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES**  
Av. 53 entre 7 y 8 1900 La Plata  
Teléfono (0221) 429 - 7100



## Contra el internismo

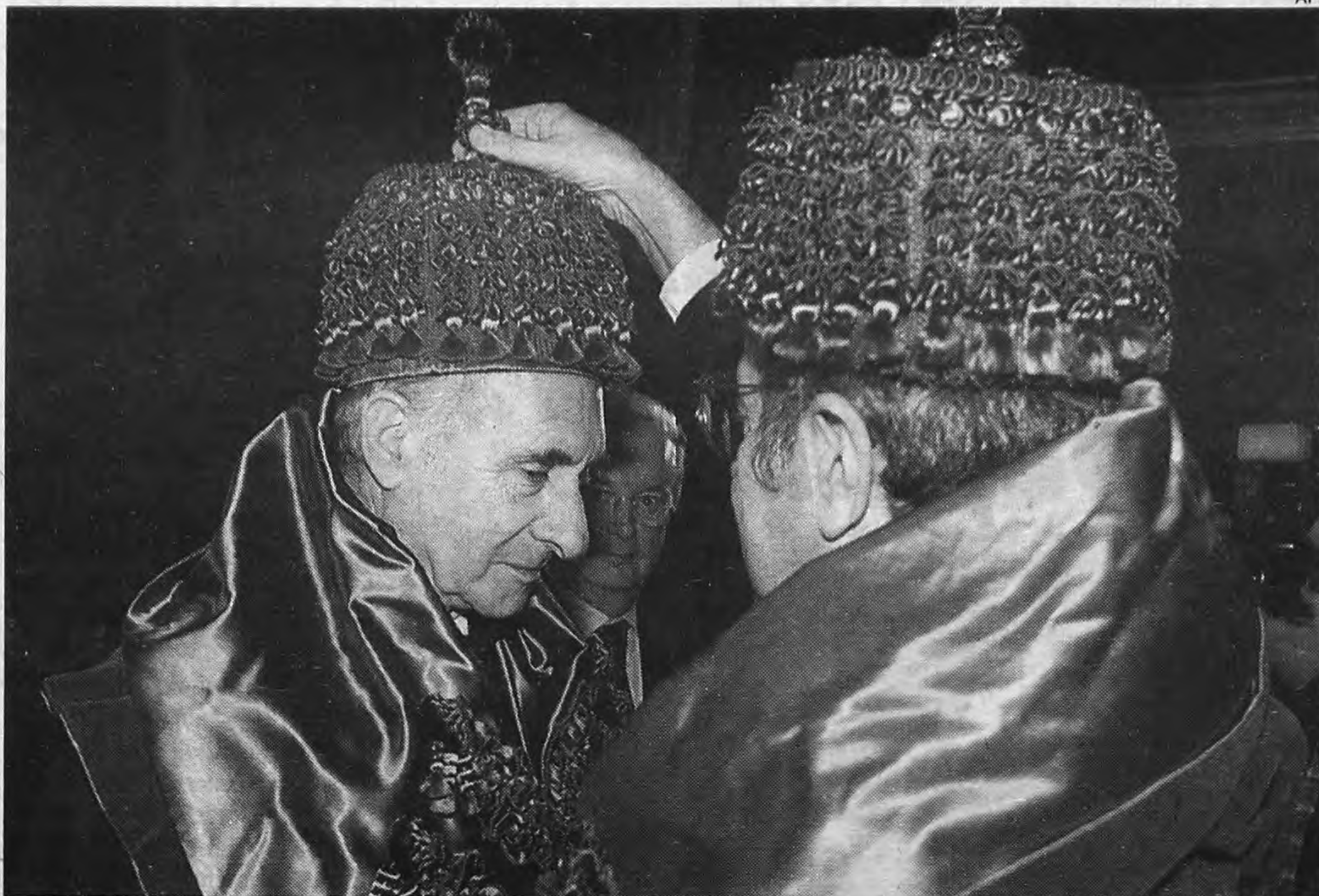
El gobernador bonaerense, Carlos Ruckauf, convocó ayer a los dirigentes y militantes justicialistas "a no perder el tiempo en peleas menores con otros compañeros, a no escuchar a los que están enfermos de rencor y a no caer en la trampa de la división y el internismo". Así se refirió Ruckauf a la interna del justicialismo durante su discurso en el lanzamiento del Frente Amplio Peronista (FAP), una corriente del movimiento que presentaron ayer en sociedad el flamante ministro de Seguridad bonaerense, Juan José Álvarez y los intendentes de La Plata, Julio Alak, y de La Matanza, Alberto Balestrini. Al trío que ayer lanzó su corriente se lo conoce en el ámbito de la política como "los tres mosqueteros".

## Polino: que se excusen

El diputado Héctor Polino, del ARI, aseguró ayer que los ministros de la Corte Suprema Julio Nazareno y Adolfo Vázquez deben "excusarse de intervenir en el procesamiento y prisión preventiva de Emir Yoma y Carlos Menem". De esa forma, Polino se sumó a los pedidos de Rodolfo Terragno, Elisa Carrió y Graciela Ocaña, que reclaman que Nazareno y Vázquez se abstengan en el caso de la venta de armas. "Al haber compartido Nazareno un estudio jurídico con Carlos Menem y confesado Vázquez ser amigo del entonces presidente, hace indispensable la recusación", fundamentó Polino.

## La izquierda con rebeldes

La izquierda en pleno -con la excepción del partido Autodeterminación y Libertad, que lidera Luis Zamora- resolvió ayer participar en forma conjunta de la marcha convocada por la CGT Rebelde para el martes próximo. "Acordamos participar juntos también en la movilización del 20 y proponer un plan de lucha hasta derrotar el ajuste. Hay otra salida para el país y por eso necesitamos avanzar en la unidad de la izquierda, los trabajadores y los sectores populares", señaló la diputada electa Patricia Walsh (Izquierda Unida).



En Coimbra, De la Rúa recibió un doctorado honoris causa con capa y sombrero medieval.

"Realmente no he querido hacer una simplificación de nuestros problemas. Lo lamento mucho."

## EXPLICACIONES DE DE LA RÚA EN PORTUGAL

# "Quise ser gráfico"

Que quiso ser "gráfico" para que "alguien de afuera entendiese" las penurias argentinas. Que un tropezón no es caída ya que generalmente él intenta comunicar "bien", "pero esta vez no lo hice". Excusas más, excusas menos, el presidente Fernando de la Rúa intentó remendar, sin mucho éxito, la polémica frase con que acusó a su pueblo de tener "demasiado espíritu ahorrativo" para explicar la persistente recesión en Argentina ante un grupo de empresarios portugueses que asistía a un seminario en Lisboa. Ayer, todavía en Portugal, dijo también que tiene "plena confianza" en el ministro de Economía, Domingo Cavallo, a pesar de que en octubre no se haya cumplido con el déficit cero y por mucho que lo ataquen tanto sectores del oficialismo como de la oposición.

"Realmente no he querido hacer una simplificación de nuestros problemas. Si se ha tomado así, lo lamento mucho", enfatizó ayer el mandatario. Lo que "quise decir", buscó corregir, es que "es necesario pasar en nuestro país del pesimismo al optimismo, de la desconfianza a la confianza, y que cuan-

El Presidente explicó que no quiso decirnos "amarretes", pero insistió con que hay "una contracción" que se debe "a la desconfianza". Estudian rediseño de gabinete y Agencia Social.

do esto cambie retomaremos el camino del crecimiento". Sin embargo, a los pocos minutos insistió con la idea anterior dotándola de palabras algo más técnicas: "Hay una retracción de la demanda, lo que significa que los que pueden gastar postergan su gasto por esta situación de incertidumbre".

O sea, el Presidente parece no tener dudas de que lo que tienen los

argentinos es un brote de amarretismo y, de hecho, volvió a pedir a la gente que "contribuyan con la reactivación del mercado interno y que, en la medida de sus posibilidades, no postergue sus compras" porque "cuando se posterga la decisión de compra hay retracción de la demanda y esto pasa cuando hay pesimismo".

Hechas las aclaraciones, los periodistas extranjeros, el pueblo portugués o el europeo en general, seguramente habrán podido confirmar lo que ya habían entendido. Comenzó entonces de la Rúa su discurso de apelación a mercados y sobre todo al FMI, que en diciembre debería enviar 1260 millones. "La Argentina va a cumplir las metas" pautadas por el Fondo; "todos queremos de inmediato la recuperación de la economía"; "el mercado confía en nosotros".

En ese marco, De la Rúa reiteró que Cavallo -quien el viernes les pidió con su mejor cara a las máximas autoridades económicas de Estados Unidos que mantengan su apoyo a la Argentina- cuenta con su total confianza, más allá de todo cuestionamiento. Del capítulo sobre el déficit cero no habla.

Además de la cara de asombro de los empresarios portugueses grabada en su retina, De la Rúa se traerá de *lembrança de Portugal* un pergamino que lo condecora como doctor honoris causa de la Universidad de Coimbra y que le entregó el propio rector Fernando Da Silva Rebelo. Y, como era esperable, se

## La cuestión de Menem

Por una u otra cuestión la posible liberación del ex presidente Carlos Menem inquieta al Gobierno, preso por asociación ilícita en la causa por la venta ilegal de armas a Ecuador y Croacia. "Al Gobierno lo ponen siempre en el vendaval de las críticas. Desde el justicialismo se lo acusaba de promover la detención de Menem y desde las fuerzas que no son del justicialismo, que ahora promovemos la libertad", protestó el presidente Fernando de la Rúa. A lo que agregó un remate predecible: "Ni una cosa ni la otra, el Gobierno respeta la independencia de la Justicia". Diga lo que diga, varios de sus colaboradores admitieron a este diario que en la Casa Rosada hay gran expectativa para que Menem deje la quinta de Don Torcuato, donde cumple prisión domiciliaria, "porque es algo necesario para descomprimir políticamente, avanzar en un pacto de gobernabilidad y, a su vez, dividir la peronismo". Esta semana la Corte Suprema fallaría a favor de Emir Yoma, también en la causa armas, y beneficiaría con esa decisión también al ex presidente.

llevó también la promesa del gobierno de Portugal de respaldar la renegociación de la deuda externa y la profundización de la relación bilateral ya que por ahora los portugueses han orientado sus inversiones en mucha mayor medida hacia el territorio brasileño.

El Presidente estará hoy de regreso de su gira por Alemania y Portugal y tendría que tomar alguna decisión con respecto a la estructura del Gabinete Nacional, después de la renuncia de la ex ministra de Desarrollo social Patricia Bullrich. Por lo pronto, le encargó al titular de Trabajo, Gabriel Dumón, que elabore un informe sobre el futuro de Seguridad Social. También el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, estuvo analizando esta semana un rediseño del esquema de ministerios. Lo que también deberá definir De la Rúa es si crea o no la Agencia Social, que pretendía conducir Bullrich. Lo único que hay hasta ahora son rumores de reducción del número de ministerios.

Con todo, luego de visitar el santuario de la Virgen de Fátima, el jefe de Estado dijo ayer que "los ministerios están bien como están". "¿Quién dijo que voy a reorganizar mi Gabinete?", preguntó. Y aclaró que hasta fin de mes no habría novedades. Y negó, incluso, la posibilidad de que Bullrich vuelva a ocupar un cargo en el Gobierno. Pero acotó que "puede seguir ayudando sobre el trabajo que hizo", en relación con los planes sociales, porque "van a continuar".

## Palo al "opinólogo"

"Opinólogo", acusó el vocero presidencial Juan Pablo Baylac a Carlos Ruckauf. Desde Lisboa, donde acompaña al presidente Fernando de la Rúa, Baylac procuró mantener su cuota de protagonismo y advirtió que el gobernador bonaerense "que tiene tantos problemas en la provincia de Buenos Aires, por qué no se preocupa por lo que es su responsabilidad y se deja de opinar de todo, de activar los ánimos de los argentinos para bajarle aún más la esperanza en la salida...". Era una respuesta a algunas de las últimas declaraciones del mandatario provincial, quien había dicho que si "De la Rúa puede evitar ser censado porque tiene que estar en Portugal, no hay motivo para que un ciudadano no pueda tener abierto su comercio". Por si acaso, Baylac aclaró que De la Rúa "será censado" hoy, después de su arribo previsto para cerca de las 7.30 de la mañana. "El gobierno se ve en la obligación de defender el censo porque no es una definición de este gobierno, es una política de Estado. Es muy importante para formular políticas sociales y económicas", planteó.

Los Organismos de Derechos Humanos abajo  
firmantes invitamos a acompañarnos en el reclamo  
sobre el pedido de anulación de las leyes de impunidad,  
**el martes 20 de noviembre a las 12 hs.**  
frente a Tribunales, Talcahuano 550.

**¡Basta de Impunidad!**  
**La Corte Suprema DEBE anular las leyes**  
**de Punto Final y Obediencia Debida**

Abuelas de Plaza de Mayo  
Familiares de Detenidos y Desaparecidos por Razones Políticas  
Madres de Plaza de Mayo - Línea Fundadora  
Servicio Paz y Justicia  
Asamblea Permanente por los Derechos Humanos  
Movimiento Ecueménico por los Derechos Humanos  
Centro de Estudios Legales y Sociales  
Liga Argentina por los Derechos del Hombre

## Memoria Activa

383 SEMANAS

La masacre en la A.M.I.A.  
y la impunidad en la Argentina  
**Lunes 19 de noviembre**

Oradores

**Juan Sasturain**  
Escritor

**Daniel Shoron**  
Ciudadano de la Plaza

## BASTA DE IMPUNIDAD

En las masacres de la  
Embajada de Israel y la AMIA  
*"Justicia, justicia, perseguirás"*

A las 9.45 hs.  
en Plaza Lavalle  
Frente a Tribunales  
No se suspende por mal tiempo





Página/12 presenta a

# SERU GIRÁN

Una colección de 5 cds de Charly García



4

La grasa de las capitales  
Canción de Hollywood  
Perro andaluz  
Viernes 3 AM  
Frecuencia modulada  
San Francisco y el lobo  
Peperina  
Salir de la melancolía  
Llorando en el espejo  
Cinema verite  
José Mercado  
El fantasma de Canterville  
Música del alma  
Autos, jets, aviones y barcos  
Parado en el medio de la vida  
Voy a mil  
Noche de perros  
El mendigo en el andén

El próximo domingo el cd 4 con el diario. Compra opcional \$6

**Página/12**



Página/12 y la Universidad Nacional de Buenos Aires presentan una obra  
realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires

# GRANDES DEBATES NACIONALES

FASCICULO 10

## Servicio militar obligatorio Ciudadanos ¿adiós a las armas?



“...la muerte de un muchacho argentino en un cuartel sembró una gran duda en la Nación. Así, surgió la posibilidad de crear un servicio militar no obligatorio.”

Luis León, senador, 1994

EL PROXIMO SABADO CON **Página/12**



CARTA DEL ESPISCOPADO SOBRE LA SITUACION SOCIAL Y LA DEUDA

# "No se puede morir por pagar"

En duro documento, los obispos denunciaron la crisis "inédita", la pobreza, corrupción y el "despilfarro del dinero del pueblo".

Por W. U.

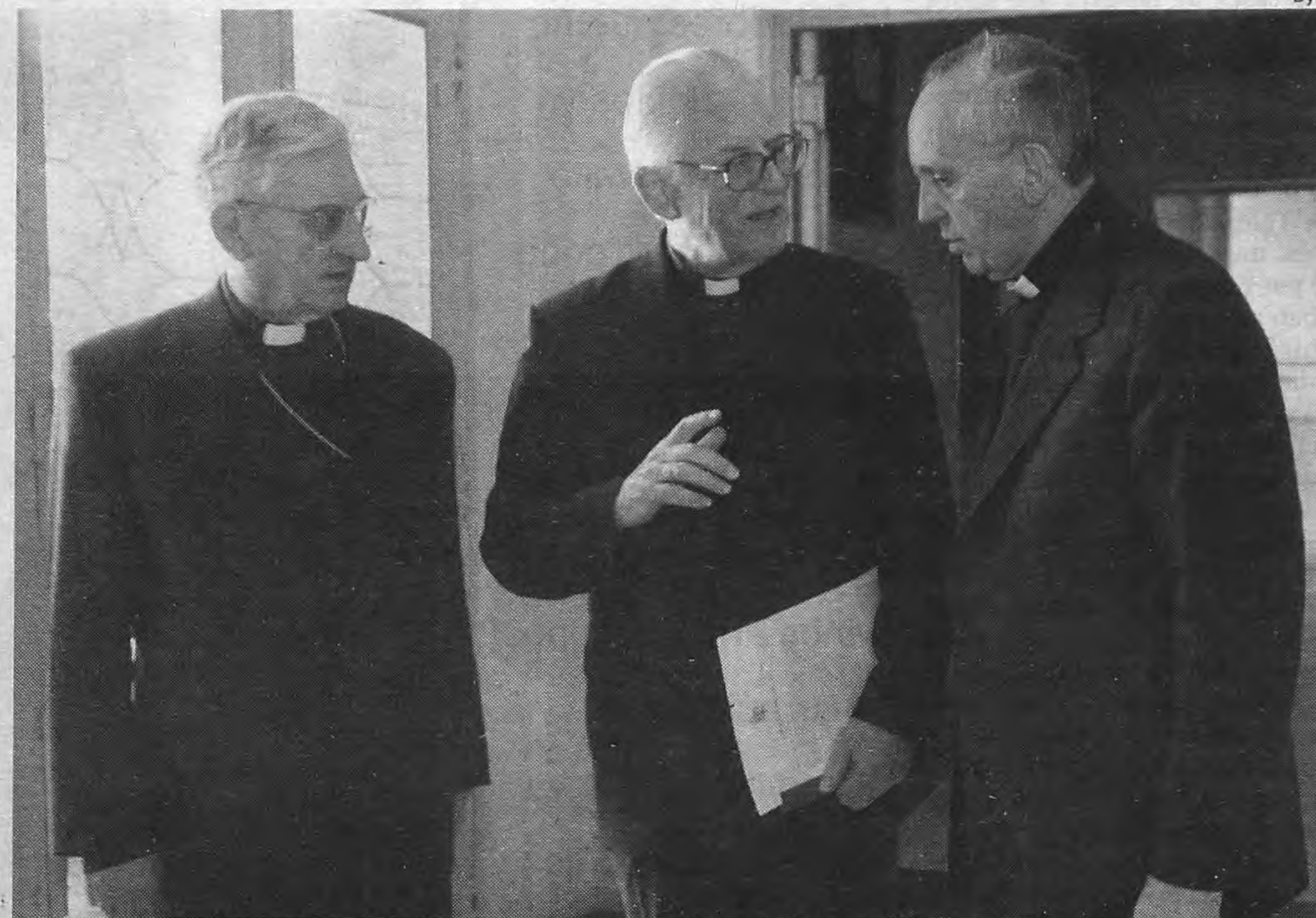
Los obispos católicos argentinos emitieron ayer una carta colectiva "al Pueblo de Dios" en la que, con un lenguaje similar al que vienen repitiendo en sus últimas declaraciones, vuelven a calificar de "crisis inédita" el momento que vive la Argentina. En el texto denuncian una serie de injusticias e inequidades y la existencia de "una corrupción generalizada que mina la cohesión de la Nación y nos desprestigia ante el mundo". El Episcopado católico hizo un nuevo llamado a la esperanza basada en "la verdad, la justicia, el amor y la solidaridad" y en la afirmación de que la salida implica "un compromiso por el bien común" por parte de quien no "espera pasivamente el cambio" sino que "se compromete con él". Comentando el texto, que fue entregado ayer en conferencia de prensa, el arzobispo de Rosario, Eduardo Mirás, sostuvo que "no nos podemos olvidar el momento que estamos viviendo. Es como si estuviéramos caminando sobre un vaso de cristal que en cualquier momento se quiebra y todo se nos cae abajo. Por eso en este momento tenemos que tener, en el orden de equidad, el más exquisito empeño de toda la historia", dijo.

Advertido del impacto que podrían llegar a tener sus palabras y ante la pregunta de un periodista sobre las propuestas de algunos políticos para que concluya de manera

anticipada el mandato presidencial de Fernando de la Rúa, el propio Mirás —vicepresidente primero de la Conferencia Episcopal— aclaró que "la Iglesia no querría de ninguna manera la quiebra del orden del orden institucional. Las soluciones que deben encontrarse deben buscarse en el marco de la Constitución, porque la Constitución tiene resortes para la solución de todos los problemas", subrayó. Y agregó que de lo contrario "lo único que estaríamos haciendo es volver, con otras caras, a tiempos viejos y este no es el camino. Lo sabemos por teoría, pero también por una extensa experiencia en la historia de nuestra patria," enfatizó.

El documento eclesástico fue leído a la prensa de manera conjunta por el presidente del Episcopado, arzobispo Estanislao Karlic, por el arzobispo Mirás, por el cardenal Jorge Bergoglio, arzobispo de Buenos Aires, y por el secretario general del Episcopado, obispo Guillermo Rodríguez Melgarejo, quienes conforman la Comisión Ejecutiva. El pronunciamiento en forma de carta expresa el deseo de los obispos de "velar junto a ustedes (quienes conforman el pueblo) acompañándolos en estos momentos de desconcierto y sufrimiento" añadiendo que "en momentos de dolor, la mirada silenciosa del padre y la ternura del hermano son más elocuentes que todas las palabras".

Mirás fue el que más se internó en el análisis de los temas coyunturales y ante una pregunta periodis-



Los obispos hablaron de la deuda externa, de los "mitos" del liberalismo y la gestión política.

Su carta es un duro inventario de los problemas y de lo que ven como sus causas fundamentales.

tica señaló que no se trató en el plenario episcopal de manera puntual el pedido hecho la semana anterior por la ex ministra de Seguridad Social, Patricia Bullrich, para que los obispos respaldaran la iniciativa oficial a favor de la renegociación de la deuda externa argentina. Sin embargo, el arzobispo rosarino recordó que "siempre hemos pensado que la deuda externa tiene mucho de injusto. No es suficiente decir: hemos pedido un préstamo y tenemos que aguantarnos simplemente su resultado, cuando el camino de la negociación cambia sin que el peticionante tenga nada que ver, porque le

suben los intereses y, en definitiva, porque el cálculo que se puede hacer de lo que se ha abonado en relación a lo que se pidió, ya es casi superior a lo que se ha recibido".

Dijo también que la deuda externa "agobia a todo un pueblo" y que "si es justo que se pague lo que se pidió" también hay que lograr "que las condiciones de pago sean justas y equitativas" porque "no puede morir un pueblo por pagar una deuda". El obispo subrayó que "cuando decimos morir un pueblo nos estamos refiriendo a 37 millones de habitantes y esto no cabe en la cabeza de nadie que piense con humanidad. Este es el sentir de todo hombre o mujer que tenga sensatez. No es el sentir de la Iglesia, sino el sentir universal" continuó diciendo.

En su declaración los obispos se refirieron a "la difícil situación que están viviendo (los argentinos) y la extensión de la pobreza: tantos hombres y mujeres que no tienen trabajo, en quienes la desesperanza ha vencido la resistencia de sus hogares; niños mal alimentados y que no terminan la escuela; ancianos que no tienen atención médica; jubilados que después de toda una vida de trabajo ven confiscada su asig-

nación; innumerables familias sin techo". Denuncian a su vez que "la brecha entre los que tienen mucho y multitudes que viven en condiciones por debajo del mínimo requerido por la dignidad humana se abre más y más".

En otra parte de su declaración los obispos hacen un inventario de los "problemas sociales y políticos" que han llevado a este "crisis inédita: concepción mágica del Estado; despilfarro de los dineros del pueblo; liberalismo extremo, mediante la tiranía del mercado; evasión de los impuestos; falta de respeto a la ley, tanto en el cumplimiento como en el modo de dictarla y aplicarla; pérdida del sentido del trabajo; incumplimiento de la palabra empeñada; atropello de los derechos ajenos mediante el abuso de las medidas de fuerza; defensa exacerbada de los derechos adquiridos; mala voluntad para participar en los sacrificios que requiere la reconstrucción de la Patria, decadencia de la educación; banalidad y procacidad de muchos programas transmitidos por los medios de comunicación, que nos avergüenzan como argentinos". Una lista de la que pocas personas y situaciones quedan por fuera.

## OPINION

Por Washington Uranga

### Más allá de las palabras

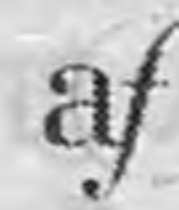
Durante los cinco días en los que los obispos católicos estuvieron reunidos en San Miguel, muchos de los diálogos rondaron en torno a la oportunidad o no de emitir una declaración. A pesar de que la mayoría de los miembros de la jerarquía son sumamente cautelosos a la hora de dejar trascender su estado de ánimo frente a la situación, es evidente que además de la preocupación frente a la crisis —que califican de "inédita"— los obispos suman ahora también su desazón ante la falta de responsabilidad y de iniciativas concretas por parte de la dirigencia. Y en este sentido no hacen distinciones entre el gobierno y la oposición, sino que por distintas razones y con diferentes argumentos, señalan la responsabilidad de todos en la crisis.

Hoy por hoy los obispos se sienten cercanos a los sufrimientos del pueblo y quieren hacerse eco de las angustias de la gente. Creen, por otra parte, que se han puesto a disposición de la dirigencia en general y del gobierno en particular para ayudar a dar soluciones y que, no obstante ello, sus propuestas e iniciativas no encontraron eco. "Nadie está dispuesto a ceder nada" confió un obispo. "Si en lugar de desprendimiento en función del bien común sólo hay interés por quedar mejor posicionado para sacar provecho de la situación se hace imposible impulsar nada", dijo otro de los miembros del Episcopado. Hay quienes admiten que esto es lo que sucedió cuando, en agosto pasado, los obispos tomaron la iniciativa de dialogar con todos los sectores. El resultado, para la mayoría de los miembros de la jerarquía no fue satisfactorio porque "no surgieron propuestas, porque no hubo un compromiso real en la búsqueda de soluciones".

Este año los obispos ya habían hablado de la

necesidad de respuestas "inéditas" para superar la situación de la sociedad argentina. Ahora, insisten en el calificativo "inédito" para adjetivar la crisis. Con ello, señalan algunos, lo que se quiere hacer es una apelación a la creatividad de la dirigencia, a explorar otros caminos. En diferentes momentos varios obispos señalaron que las organizaciones sociales y voluntariado representan un potencial nuevo y una riqueza que tiene que ser aprovechada como cantera de propuestas y dirigentes. Pero esto, que fue sólo una insinuación a modo de ejemplo, tampoco fue tomado en cuenta por los interlocutores políticos.

Frente al riesgo de que las palabras y los reclamos de justicia se vacíen de sentido, los obispos creen que es necesario desarrollar una solidaridad concreta, "cuerpo a cuerpo", con el vecino, con aquel que está más próximo y sufre. En palabras del cardenal Jorge Bergoglio —de cuya pluma surgieron muchos de los párrafos de la carta difundida ayer— se trata de desarrollar la "proximidad", es decir, "acercarnos unos a otros con creatividad, esfuerzo, esperanza solidaria". Sin dejarse ganar por el escepticismo, el plenario episcopal de San Miguel terminó, sin embargo, con muchos interrogantes. Los mismos que atraviesan a buena parte de los argentinos. Coherentes con la misión que desempeñan los obispos resaltaron el valor de la esperanza. Señalaron también la necesidad de la creatividad. Pero ellos mismos reconocen estar desconcertados y, una muestra es que, convencidos de la necesidad de alumbra "gestos" más que palabras, no pudieron todavía encontrar uno que les satisfaga y que consideren que puede generar un real impacto en un cuerpo social ganado por el escepticismo.



Alliance Française  
Buenos Aires

### LA GUERRA GLOBAL: CUANDO NINGUN LUGAR ES DEMASIADO LEJOS

Debate sobre la protección a la población civil en los conflictos armados y el carácter transnacional de la ayuda humanitaria.

**MARCELO AVILA:** Presidente Amnesty Internacional Argentina  
**CARLOS GABETTA:** Director de Le Monde Diplomatique  
**ROBERTO LAPERCHE:** Presidente Comisión Cascos Blancos  
**SILVIA QUADRELLI:** Presidenta Médicos del Mundo Argentina  
**JEAN-LOUIS RYSTO:** Cónsul General de Francia  
**JUAN GABRIEL TOKATLIAN:** Director de Rel. Int. de la Univ. de San Andrés

LUNES 19 DE NOVIEMBRE - 20 hs.

ENTRADA LIBRE

AUDITORIO ALIANZA FRANCESA  
Av. Córdoba 946 - Bs. As.



Por Felipe Yapur

Tras años de dedicación exclusiva a la generación de leyes, es posible que el retorno a la vida cotidiana para muchos legisladores se transforme en un trámite difícil de sobrellevar. Y mucho más, si se tiene en cuenta la escasez de trabajo que azota estas tierras. Esta debe ser la razón que llevó a varios senadores y a otros tantos diputados, a presentar su solicitud a la comisión bicameral que administra el Fondo de Compensación Resarcitoria Temporal. En pocas palabras, un subsidio equivalente al 50 por ciento del sueldo que perciben en la actualidad y que recibirán por un período correspondiente a la mitad del mandato constitucional. Eso sí, siempre y cuando no tengan otro ingreso. Curiosamente, entre los más necesitados—por así decirlo—que ya pidieron el beneficio, están el santafesino Jorge Massat y el salteño Emilio Cantarero, dos senadores que estuvieron involucrados en sendos escándalos. El primero por enriquecimiento ilícito, el segundo fue uno de los más complicados en el affaire de los sobornos por la reforma laboral. Pero no son los únicos.

El mecanismo para acceder a este subsidio por desempleo de privilegio es bastante sencillo. Cada senador o diputado que finalice el próximo 10 de diciembre su mandato, debe hacer llegar su solicitud a la comisión bicameral que preside hasta fin de año la frepasista María América González. La segunda un intachable: el senador jujeño Alberto Tell.

El legislador que pida este dinero debe asegurar que por su tarea en el Parlamento no tiene un ingreso que le permita reinsertarse a la vida cotidiana, la vida como la conoce y sufre cada argentino común y corriente. El presidente de la bicameral debe estudiar cada caso y junto a los presidentes de las comisiones de Previsión, Presupuesto y Hacienda de ambas cámaras, resolverá el otorgamiento o no de dicho beneficio. En caso de acceder, el

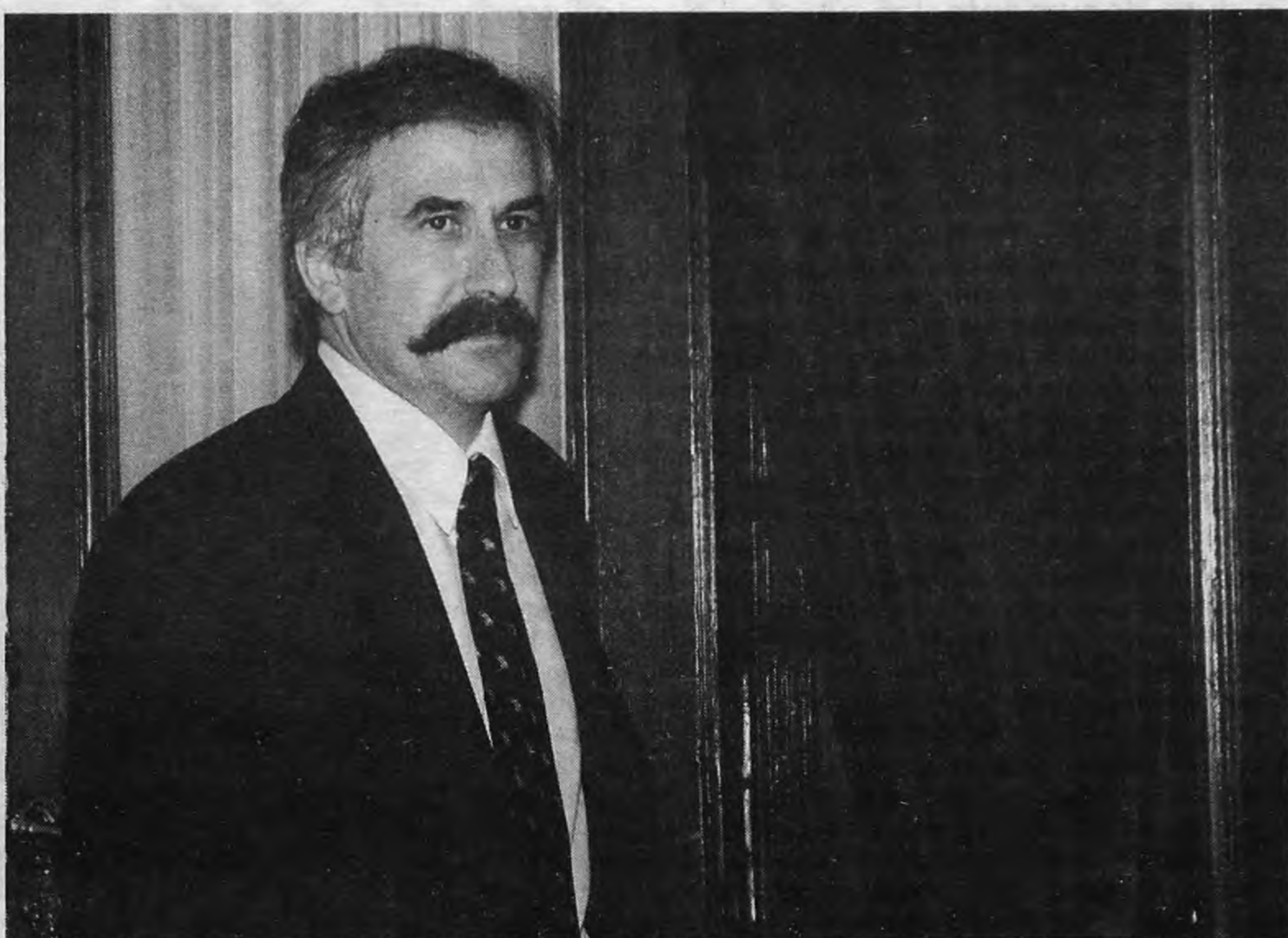
Como para que la vuelta al llano les sea más fácil, y por temor al desempleo, los legisladores que no fueron reelectos ya hicieron su trámite para cobrar un poco conocido fondo temporario que les asegura la mitad de sus ingresos por varios años. Algunos se arrepintieron a último momento: ya vivieron escándalos y no querían despedirse con otro.

senador recibe 2700 pesos y el diputado unos 2000. Sin duda, un subsidio por desempleo que sería la envidia de cualquier país.

Según fuentes parlamentarias, Cantarero fue uno de los primeros legisladores en presentar su carpeta. Por pudor, quizá, no se la entregó a la diputada González. Se la dejó a su amigo y colega Tell. El jujeño la tuvo en su escritorio al menos por una semana. Pero justo cuando estaba por despacharla para Diputados, Cantarero decidió retirarla. La razón era una sola: había trascendido su intención de gozar del seguro de retiro y no esta-

SENADORES Y DIPUTADOS QUE DEJAN LA

# Seguro de desempleo



El santafesino Jorge Massat también deja el Congreso y se anotó para cobrar el desempleo.

El senador cobrará 2700 envidiables pesos. Los diputados beneficiados reciben unos 2000 pesos.

ba en condiciones de soportar otro escándalo como el de los sobornos.

Similar actitud, trascendió, tomó el santiagueño Jorge Mikkelsen Löth, quien con la misma rapidez de su colega norteno ordenó retirar la solicitud del despacho de Tell. Fueron los dos únicos arrepentidos.

Oficialmente, además de Massat, los senadores que pidieron el beneficio son: Enrique Martínez Almuvar (PJ La Pampa), Susana Martínez (UCR Santa Cruz), José María Sáez, Juan Carlos Loza (Cruzada Renovadora de San Juan) y Osvaldo Sala (PJ Chubut).

Fuentes parlamentarias confia-

ron a **Página/12** que en los próximos días se espera la presentación de unas 15 solicitudes más. Bastante pocas si se tiene en cuenta que sólo en el Senado apenas nueve renovaron sus bancas de los 69 que hoy integran la Cámara alta.

Además de los que continuarán en el Senado, hay seis que están impedidos de realizarlo. Por un lado están Ricardo Branda (PJ-Formosa), Gerardo Palacios (PJ-Tierra del Fuego) y Omar Vaquir (PJ-Santiago del Estero). El formoseño será uno de los nuevos directores del Banco Central. El fueguino Palacios irá a la Auditoría Ge-

neral de la Nación. En tanto que Vaquir ya partió hacia Kuwait para hacerse cargo de la sede diplomática que la Argentina tiene en ese lejano país. En tanto, en la última sesión el cuerpo designó a José García Arecha (UCR-Capital Federal), Luis León (UCR-Chaco) y Beatriz Raijer (PJ-Córdoba) como embajadores, sin destino por ahora. Ahora bien, si este beneficio está dirigido exclusivamente para aquellos legisladores que "no pudieron acceder a ninguna prestación jubilatoria o retiro", llama la atención entonces que los siguientes senadores la solicitaran.

♦ **Jorge Massat:** en su declaración jurada dejó sentada la posesión de siete inmuebles en su Santa Fe natal que suman \$256.000, unos 236.000 pesos en títulos y acciones no cotizables en bolsa, tres automóviles y una empresa que dirige con su esposa, Liz Aurelia Fiant. Pero tal vez la razón de su solicitud está en los créditos hipotecarios y prendarios que tiene vigentes.

♦ **José María Sáez:** radical de Chubut que, según el currículum que publica la página oficial del Senado en Internet, dice ser "el director del diario *El Chubut* editado en la ciudad de Trelew para toda la Patagonia". Ahora bien, Sáez podría haber abandonado ese puesto, pero no deja de ser interesante saber cómo hará para compatibilizar su solicitud con el patrimonio neto de-

Alejandro Amdan

## Historia de escándalos

Por F.Y.

El senador Jorge Massat solicitó el beneficio. Tal vez intenta cobrar 2.700 pesos mensuales por considerar que el fin de su mandato lo encontrará desprotegido, sin ingresos o sin una jubilación que le permita afrontar la vida sin privilegios que le ofreció el Senado de la Nación. O tal vez lo hace por un motivo inconfesable. Lo cierto es que este escándalo que se avecina, y que lo tendrá de protagonista, no es el primero de su vida. Se lo reconoce por sus largos y tupidos bigotes y por su cercanía con el gobernador Carlos Reutemann, quien le abrió el camino para llegar al Senado. Pero más por el escándalo en que se vio envuelto cuando su sobrina Silvina Fantin de Soria confesó ser la "prestanombre" de su pariente senador en una empresa radicada en Corrientes. La muchacha dijo que, fruto de ese acuerdo, compartía de manera formal la sociedad de Comercial Euroamericana SRL con la esposa de Massat y recibía un sueldo. A cambio debía confeccionar cheques para entregar a diferentes personas que le indicaba su tío el senador. El dinero para cubrir esos documentos era depositado en bancos de la zona del Congreso. En una entrevista con **Página/12**, Fantin de Soria dijo que la empresa dedicada a comercializar azúcar "movió entre 17 y 21 millones a pesar de que sus balances no superaban los 800 mil pesos anuales".

La denuncia hizo tambalear al legislador. Su primera reacción fue pedir licencia. Luego, cuando Reutemann le soltó la mano, presentó la renuncia a su banca. Pero se arrepintió a tiempo: "Varios senadores y amigos que me quieren me hicieron ver que si renunciaba estaba admitiendo alguna culpa o responsabilidad", dijo el hombre que presidió la estratégica comisión de Seguimiento de las Privatizaciones. El 10 de diciembre Massat cumple ocho años como senador. De acceder al beneficio, cobrará 2.700 pesos mensuales durante cuatro años.

## EMBARAZADAS

- TRABAJO CORPORAL E INFORMACION desde los primeros meses de embarazo
- REUNIONES POST-PARTO para mamás con bebés desde los 15 días
- Co-coordina Alejandra Kohon
- SEMINARIO PARA PROFESIONALES

ESTUDIO GRACIELA SCOLAMIERI  
Tel. (011)-4774-5657 - (011)-4777-2969

## CARYBE - EDITARE

Impresores especializados en editoriales

Imprimimos pliegos hasta 95x130 cm. a un solo color y hasta 82x118 cm. a 4 colores a editoriales.

Hacemos libros a precios sin competencia en bajas tiradas.

Folleto y catálogos a todo color.

Diseño y composición.

Llámenos

Administración y ventas: C. Calvo 351-PB D-

Cap. Fed. - Tel. Fax: 4361-2162 / (15) 4538-4130

Talleres: Udaondo 2646 - Lanús O. Tel.: 4241-9323

Solicite su catálogo gratis al

**4982-8600**

**4982-1229**

Campaña  
2002

Su ayuda... nos ayuda

**tarjetas**

**navideñas**



Asociación Cooperadora  
HOSPITAL DE CLÍNICAS



María América González.  
Encargada de los trámites.



BANCA YA PIDEN EL FONDO DE COMPENSACION

# para su legislador



El salteño Emilio Cantarero fue de los primeros en llenar su ficha para cobrar el seguro.

Después retiró el trámite, porque ya había sido acusado en el tema de los sobornos por la ley laboral.

clarado que asciende a 290.000 pesos. La cifra surge de los inmuebles que tiene en Capital Federal y Puerto Madryn, de los cinco automóviles y de las acciones nominativas por 1.175.705 pesos. Datos extraídos de su declaración jurada.

◆ **Oswaldo Sala:** otro chubutense pero del justicialismo. El hombre que pide el beneficio de 2.700 pesos para reinsertarse en la sociedad es titular de tres propiedades en Puerto Madryn, una en Capital Federal y dos en Tres Arroyos, provincia de Buenos Aires. Además tiene otros ingresos: por artesanías, 25.000 pesos; locaciones, 15.600 pesos. Todo suma un patrimonio de \$ 461.000.

◆ **Enrique Martínez Almudevar:** al radical la jubilación de 470 pesos que percibe por haber sido docente ya lo deja fuera del beneficio. Lo que no queda claro es cómo pensaba obtenerla si además de esa jubilación tiene cuatro propiedades en La Pampa, dos en la ciudad de Buenos Aires, tres autos y un arrendamiento por 75.000 pesos que figuran en su declaración jurada.

◆ **Susana Martínez:** es la radical de Santa Cruz que reemplazó a Melgarejo, el legislador que renunció frente a las cámaras de televisión cuando su colega Silvia Sapag dijo que Cantarero le había dicho que "él estaba más pirata por la ley de hidrocarburos". Martínez ocupó su banca y a pesar de su opaco de-

**Paga: Aquellos diputados o senadores que accedan al exclusivo beneficio recibirán su pago por mes vencido a partir de la finalización de su mandato.**

sempaño y por el corto tiempo que tiene en la Cámara, apenas un poco más de un año, solicitó el beneficio. Si accede, lo recibirá unos meses.

◆ **Juan Carlos Loza:** viejo amigo del ex senador y actual gobernador de San Juan Avelín, quien le concedió la banca por compensación de viejas luchas compartidas. Si está en condiciones de acceder

al beneficio, lo hará solamente por un año.

En la Cámara baja sucede algo similar. Hasta el momento, son once los diputados que acercaron su solicitud. Hay legisladores de todos los partidos, desde la UCR, el PJ, el ARI, el Frepaso y hasta del bussista Fuerza Republicana.

Entre los justicialistas inscriptos sobresale un nombre, Dulce Visconti, un apellido que suena más al viejo dúo folclórico que a los conocidos apellidos del bloque del PJ. Pero si se escudriña un poco más, es posible conocer quién es la enigmática Visconti. En su distrito, Ezeiza, la conocen como por el apellido de su marido, el intendente Alejandro Granados. Ambos son dos de los más acérrimos menemis-

tas que hay en la provincia de Buenos Aires, el territorio duhaldista.

El único representante del ARI que figura es el entrerriano Juan Domingo Zacarías, quien además de ser un admirador de Juan Domingo Perón y un seguidor indiscutido de Elisa Carrió, finge de empresario en su provincia. También aparece Delia Pinchetti, la bussista tucumana cuyo marido, Ramón Sierra Morales, alias "el nene", fue funcionario de la dictadura y luego legislador durante el gobierno del genocida Antonio Bussi. Durante esos años, su marido cobró una dieta mensual de 16.000 pesos. Una cifra que al parecer no le garantizó a la diputada un futuro acorde al estándar de vida que está acostumbrada.

Lo cierto es que aquellos diputados o senadores que accedan al exclusivo beneficio recibirán su pago por mes vencido a partir de la finalización de su mandato y, lo más importante de todo, será incrementada en el mismo porcentaje que se le otorgue a la remuneración mensual del legislador, es decir, dietas y gastos de representación. Todo una perla.

Pero hay otra más. Los fondos surgen de los aportes que los mismos legisladores realizaron. Es equivalente al 5 por ciento de lo cobrado por todo concepto. Pero en caso de que este Fondo no cuente con el dinero suficiente, la comisión bicameral que controla este beneficio podrá recurrir al dinero para funcionamiento que tiene el Poder Legislativo y que fija el Presupuesto General de la Nación. "Hasta el momento no tuvimos necesidad de tomar dinero del presupuesto porque tenemos superávit", dijo a este diario la frepasista González, aunque advirtió que todo cambiará a partir de diciembre porque se retiran algo más de 150 legisladores de ambas Cámaras: "Un número que, sin duda, supera la recaudación que realiza el fondo", dijo la frepasista que dejará la presidencia de la bicameral en pocos días más.

En una Argentina con un desempleo superior al 18 por ciento, el beneficio extraordinario de los legisladores suena a una broma de mal gusto, pero no lo es.

## Retirada a tiempo

Por F.Y.

Enterado de que su solicitud para acceder al Fondo de Compensación Resarcitoria Temporal había trascendido el despacho de su colega y amigo, Alberto Tell, el senador Emilio Cantarero la retiró de inmediato. Si bien el salteño ya dio por concluida su vida política tras el escándalo de los sobornos, aparentemente no quiso verse envuelto en otro.

¿Cuál podría haber sido el motivo para que intentara gozar del beneficio? Por lo pronto, en su declaración jurada no está la respuesta. Cantarero reconoce un patrimonio neto de 2,7 millones de pesos, que incluye, además de varios autos, departamentos en Salta, Córdoba y Capital Federal, un ingreso anual de 90.000 pesos por ser director de una empresa, presumiblemente perteneciente a la familia Romero.

El senador estuvo ligado desde muy joven a Roberto Romero, padre del actual gobernador de Salta, quien lo incorporó a su grupo de máxima confianza. Lo designó como administrador de la empresa Horizonte SA, propietaria de "El Tribuno". Luego pasó a ser ministro de Economía, desde donde aplicó una invención que hoy utiliza el gobierno de Fernando de la Rúa, los bonos. El primer escándalo que lo tuvo como protagonista fue en 1987 cuando era diputado provincial. Una grabación clandestina lo involucró en un pedido de nombramiento de ciertos jueces para que favorecieran a Horizonte. El caso le costó la renuncia al presidente de la Corte provincial, pero como la prueba no fue aceptada, Cantarero quedó a salvo. En 1996 reemplazó a Juan Carlos Romero en el Senado. El 29 de agosto de 2000, reconocería frente a una periodista de *La Nación* el haber cobrado los sobornos para aprobar la Reforma Laboral.

**ADE**

Instituto Argentino para el Desarrollo Económico

**Realidad económica**

Seminario

**Economía para no economistas**

Módulo 4: Argentina y el Mundo: moneda, financiarización y promoción del desarrollo

**Héctor A. García.** Economista, miembro del directorio del IADE. Ex Subsecretario de Planificación. Funcionario y consultor de Naciones Unidas. Funcionario en las Secretarías de Planificación y de Industria y Comercio. Profesor Universitario. Autor de numerosas publicaciones.

22 y 29 de noviembre -6 de diciembre  
19 a 21 hs.

Maipú 66, Cdad. de Buenos Aires

Seminario

**Del valor de Marx**

**al capitalismo financiero de hoy**

**Reinaldo Antonio Carcanholo** - Economista, profesor e investigador en la Universidad Federal do Espírito Santo - UFES (desde 1991), Universidade Federal da Paraíba - Campus II - Campina Grande (1982-1991), Universidad Nacional Autónoma de Honduras (1979-1982), Universidad Autónoma de Puebla - México (1978-1979), Confederación Centroamericana - CSUCA - Costa Rica (1976-1977), Universidad de Costa Rica (1974-1977), Universidad de Chile (1971-1972).

26 al 28 de noviembre de 2001  
19.00 a 22.00 hs.

Teatro del Pueblo - Roque Sáenz Peña 943, Cdad. de Buenos Aires

Entrada gratuita - Inscripción previa telefónica o por e-mail

IADE, Hipólito Yrigoyen 1116 4º - C1086AAT - Cdad. de Buenos Aires -

tel. 4381-9337/7380/4076/ fax 4381-2158

e-mail: iade@iade.org.ar http://www.iade.org.ar



**Universidad Nacional de Tres de Febrero**

## Jornada Malraux

23 de noviembre  
de 9:30 a 13 horas

La Universidad Nacional de Tres de Febrero evoca a una figura emblemática del ámbito intelectual y de la gestión cultural a 25 años de su muerte

**Expositores**

- Jacques Rigaud
- Aníbal Jozami
- Patricio Lóizaga
- Horacio Salas
- Fermín Fèvre
- Carmen Verlichak
- Norberto Griffa

En la oportunidad se presentará el Centro de Estudios Europeos de la UNTREF con la asistencia del Señor Embajador de Francia Paul Dijoud y del Señor Embajador de Alemania Hans Ulrich Spohn

**Auditorio Centro Cultural Borges**

Viamonte esq. San Martín, Ciudad de Buenos Aires

**Informes e inscripción:**

4311-7447 4314-0022

borges@untref.edu.ar

www.untref.edu.ar



Senador Alberto Tell.

Segundo de la comisión.



DARIO ALESSANDRO,  
PRESIDENTE DEL BLOQUE ALIANCISTA

# "No podemos seguir viviendo en esta anomia"

"Si nos equivocamos, podemos desaparecer," dice, con evidente preocupación, cuando se le pregunta sobre el futuro del Frepaso. Explica por qué sigue en la Alianza, por qué votó contra ex compañeros sobre la Ley del Cheque y cómo reconstituir una fuerza "con liderazgo que no se ejerce".



Por Santiago Rodríguez

“Uno puede apartarse y quizás eso lo deje más tranquilo en un pequeño grupo, pero también tiene que aportar soluciones porque la sociedad está esperando que hagamos cosas concretas”, dice Dario Alessandro. Está hablando de la Alianza y del Frepaso, de los que se fueron y los que se quedaron. La imagen que tiene mientras habla es casi un calco de su situación política: solo, en un bar casi vacío del microcentro porteño en el que concede el reportaje a *Página/12*, explica los motivos por los que él decidió quedarse y seguir siendo presidente del bloque aliancista de diputados. También analiza la situación de su partido y advierte que “si nos equivocamos en política, podemos desaparecer; si acertamos, lentamente podemos reconstituírnos”.

—¿Confía en que el proyecto de extensión de impuesto a las ganancias que acaba de presentar sea aprobado?

—Va camino a convertirse en más que un proyecto. Plantea por primera vez un esquema impositivo que grava a los sectores que tienen alta capacidad contributiva para atender una situación de emergencia. La Argentina vive una crisis de magnitud económica muy grande, hace rato que se le cortó el crédito y no dispone de recursos como en otro momento; si se adoptó un esquema tan rígido como el del déficit cero por el cual se llegó a recortar jubilaciones y salarios en un 13 por ciento, es absolutamente razonable que aquellos sectores que obtuvieron altísima renta en los últimos años hagan un aporte adicional de un diez por ciento. Además, es un esquema tributario muy simplificado y difícil de evadir porque sobre un universo de 1.300.000 inscriptos en la AFIP afecta sólo a 550. Es una necesidad para la Argentina conseguir 1000 millones de pesos que no ya tienen posibilidad de salir de un ajuste. El proyecto ya tiene despacho mayoritario de la Comisión de Presupuesto y es bastante difícil para el justicialismo explicar por

qué está en contra.

—¿Usted cree que la Alianza hoy existe realmente?

—Existe mucho más disminuida que cuando la gente votó. En muchos distritos gobierna la Alianza, como en la ciudad de Buenos Aires; cuando hubo ahora que firmar el acuerdo con la nación los gobernadores aliancistas, y no sólo los radicales, fueron los primeros en hacerlo porque hubo un funcionamiento como Alianza; en el Congreso existe una parte del Frepaso que integro que sigue en la bancada aliancista y otra que no está más. Otra cosa para destacar es que dirigentes tanto del Frepaso como de la UCR hicimos un fuerte reclamo para que se cambiara el rumbo económico, poniendo en primer lugar la reestructuración de la deuda, y el Gobierno fue para ese lado.

—¿Por qué no se abrió de la Alianza con los diputados del Frepaso que se fueron y está tan convencido de la necesidad de mantenerla?

—La Argentina atraviesa una crisis de magnitud no muchas veces vista y es muy difícil que un sector

**Quedarse: “Peor es dejarles las cosas servidas a quienes quieren hacer cosas muy diferentes a las que pensamos que deben hacerse. Hay que luchar por lo que uno piensa”.**

político solo pueda sacarla de esta situación; no hay muchos caminos y uno posible sería la dolarización, que ataría a la Argentina para siempre a las decisiones externas y no solucionarían ninguno de los problemas que existen. Para oponernos a eso es que hay que juntar una masa política, económica y social importante. Hay que renegociar la deuda, evitar que 5000 millones de dólares se sigan yendo al exterior, armar una política social de carácter universal y con más recursos, hacer que los que más ganaron paguen el impuesto que estamos planteando. Nada de eso se puede hacer desde la soledad partidaria.

—¿Después de dos años de experiencia, le parece sinceramente que en el Ejecutivo tienen la misma visión que usted?

—No, muchas veces no, pero peor es dejarle las cosas servidas en bandeja a quienes quieren hacer cosas muy diferentes a las que pensamos que deben hacerse. Hay que luchar por lo que uno piensa, juntar aliados y me parece que no todas las batallas han sido perdidas. Este reclamo fuerte sobre la necesidad de cambiar el rumbo ha sido escuchado, pero todavía puede haber una presión para que el Gobierno vaya por otro camino y si los partidos estamos divididos, no vamos a tener la fuerza necesaria para decir que hay que mantenerlo e ir todavía más a fondo.

—¿Hasta qué punto continuar en la Alianza no implica convalidar lo que hace y ha hecho el Gobierno?

—Ese es un peligro y por eso no nos quedamos callados. Uno puede apartarse y quizás eso lo deje más tranquilo en un pequeño grupo, pero también tiene que aportar soluciones porque la sociedad está esperando que hagamos cosas concretas.

—¿Por qué se llegó a la fractura del bloque en Diputados?

—Por varias cosas. Porque el rumbo del Gobierno fue para un lado muy distinto al que todos pensábamos, porque el nuestro es un partido nuevo con menos tradición y cultura partidaria que otros, y porque el Frepaso está muy asentado en un liderazgo fuerte como el de Chacho, que hace tiempo no se expresa dentro del partido.

—¿Piensa que Chacho alentó la ruptura con la Alianza?

—No. El motivo fue la sumatoria de los tres elementos que mencioné.

—¿Quién representa al Frepaso en la Cámara de Diputados? ¿El grupo que sigue en la Alianza o el que se separó?

—Todos somos del Frepaso, atribuirse representatividad unos y negársela a otros sería un error. Espero una recomposición en un plazo no muy lejano, pero eso tiene que ver fundamentalmente con que nuestro partido adopte definiciones

políticas. Todos los partidos tienen diferencias muy grandes; en el peronismo han convivido menemistas y duhaldistas, en el radicalismo el delarruismo no compartió el Pacto de Olivos pero no rompió, sino que fue minoría y después tuvo el predominio. En el Frepaso tendríamos que aprender esto porque la fragmentación es el mayor enemigo contra la posibilidad de disputar poder en algún momento.

—¿Cuáles son las definiciones que a su juicio debería tomar el partido?

—La relación con el Gobierno, con el radicalismo, con otras fuerzas políticas; con qué grado de fuerza se apoya la política de reestructuración de la fuerza. No podemos seguir viviendo en esta especie de anomia de conducción partidaria y de línea política. Hay que tratar de buscar un lugar común, sin que eso signifique la indefinición política.

—En caso de que se plantee esa discusión habrá quienes promuevan seguir con la Alianza y otros asociarse al ARI. ¿Cuál será la suya?

—Esa discusión tiene que ser la

**Frepaso: “Espero una recomposición en un plazo no muy lejano, pero eso tiene que ver fundamentalmente con que nuestro partido adopte definiciones políticas”.**

conclusión de otra que es cuál es la situación de la Argentina hoy, cuáles son las soluciones y desde dónde se es útil. Si empezamos por el final, y nos fijamos dónde posicionamos a la fuerza con vistas a 2003, nos equivocamos. En un momento como este habría que tratar de buscar los puntos de encuentro entre los que pensamos más o menos lo mismo y creo que con grandes sectores del radicalismo pensamos más o menos parecido. También pensamos parecido con sectores que están en el ARI pero ellos están poniendo la prioridad, que en la Argentina es económica y lo social.

—¿Hoy se siente más cerca de

esos sectores radicales que de quienes fueron hasta hace no mucho sus compañeros de bloque frepasista o del ARI?

—Es muy difícil medir eso porque alguien que piense 100 por ciento como uno es difícil encontrarlo en cualquier lugar del espectro político.

—Pero usted, por ejemplo, se opuso a la coparticipación de la Ley del Cheque con los radicales y los frepasistas que se separaron de la Alianza y el ARI votaron a favor.

—Ahí tuvimos una diferencia de apreciación importante sobre las prioridades de la Argentina de hoy. En este momento, por ejemplo, tratar de sacarle las facultades delegadas al Gobierno, cuando está negociando en el exterior una mejor situación para el país, creo que tampoco ayuda. Confío que en el corto plazo podamos saldar las diferencias de apreciación que tenemos sobre la actual situación política.

—¿Le parece que será posible una síntesis?

—Es una pregunta difícil de responder. Es una tarea ardua y tenemos un mes para trabajar hasta que se haga el congreso partidario.

—A propósito de ese congreso y el partido, ¿está de acuerdo con que Aníbal Ibarra asuma la presidencia?

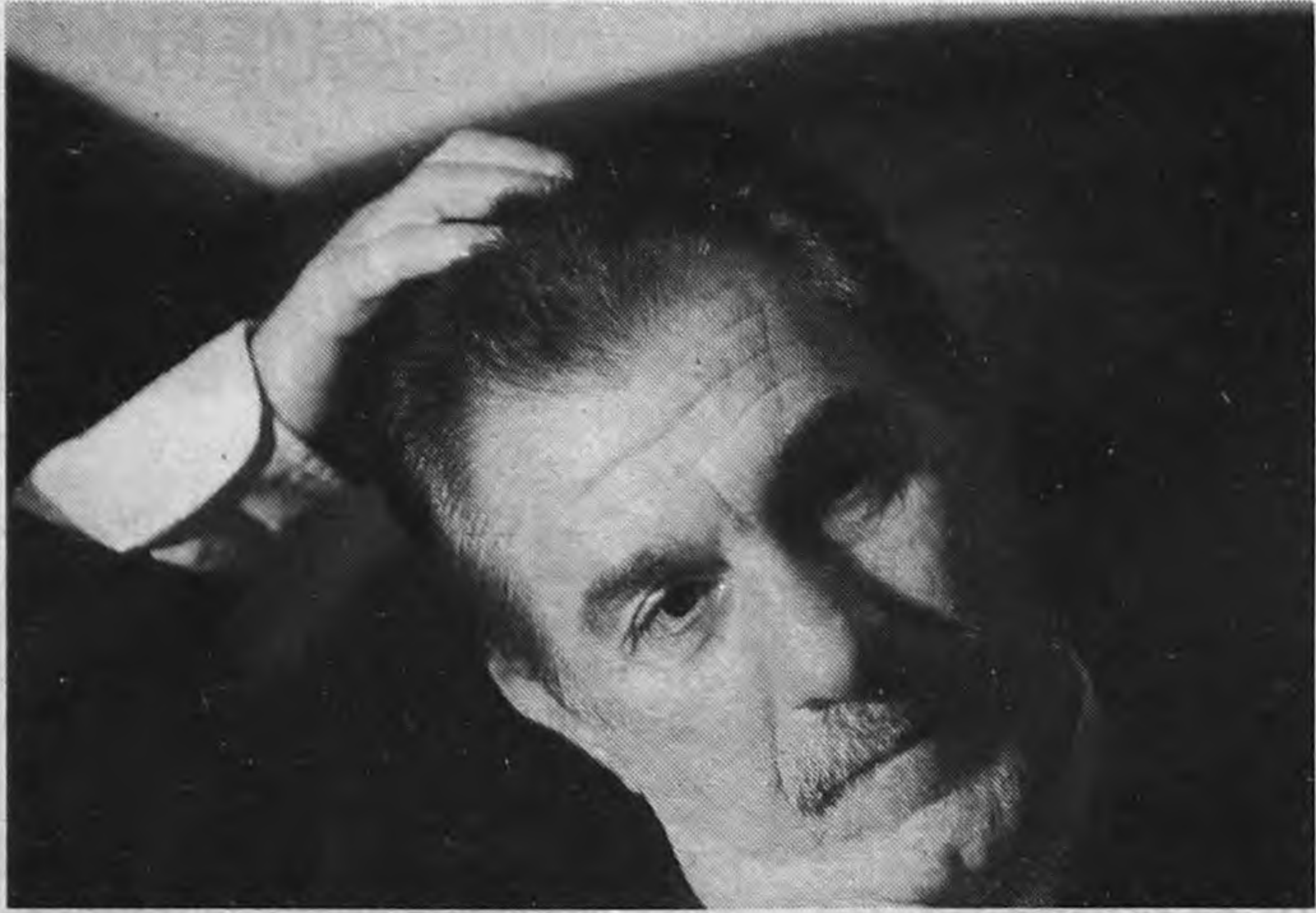
—Aníbal tiene muchas condiciones para ir como presidente del partido, pero no me satisfaría que sólo definiéramos eso porque también es necesario tomar definiciones políticas sobre la Argentina de hoy.

—Hay quienes dicen que el Frepaso está muerto, ¿qué les responde?

—Que depende de lo que hagamos y no de lo que digan. Es un hecho concreto que hay gobierno del Frepaso en Buenos Aires, Morón, Avellaneda, Rosario, Lomas de Zamora, Cipolletti y otros lugares; somos una veintena de diputados; y en el Gobierno hay figuras reconocidas y con prestigio como Adriana Puiggrós, Rafael Bielsa, Marcos Makón, etc. Hay una existencia política. Si nos equivocamos en política, podemos desaparecer; si acertamos, lentamente podemos reconstituírnos.



Daniel Jayo



Fredi Storani fue a la reunión con su segundo, César Martucci. Aseguran que siguen creyendo "en la política de coalición".

Por Romina Calderaro

Una noche de 1997, los principales cuadros de la UCR y el Frepaso formaron la Alianza, una coalición que nació para derrotar al menemismo y ofrecer a los argentinos una opción de gobierno "progresista". Ese intento fracasó, pero hay sectores en ambos partidos que quieren revancha. Los frepasistas Aníbal Ibarra y Oscar Laborde, y los radicales Federico Storani y César Martucci se reunieron en secreto el martes pasado. Del encuentro surgió la convocatoria a un acto conjunto para el 20 de diciembre que apunta a relanzar una alianza con los sectores "progres" de ambos partidos, pero también con el ARI de Elisa Carrió y con sectores productivos como la Unión Industrial Argentina (UIA). El grupo aspira a recuperar al electorado que anuló o votó en blanco en la última elección, impulsar "de una vez" la reforma política y plantear un modelo económico alternativo. "La coalición por excelencia no funcionó, pero seguimos creyendo en la política de coalición," resumió a este diario uno de los hombres que participó del cónclave.

Muchas cosas cambiaron en el mapa político desde el día en que asumió Fernando de la Rúa y en este nuevo intento de hacer políti-

**Consignas: "Reagrupar al progresismo, impulsar de una vez la reforma política, plantear un plan económico alternativo y diferenciarnos del gobierno de De la Rúa".**

ca transversal no estarán todos los que eran. De hecho, las consignas son "reagrupar al progresismo, impulsar de una vez la reforma política, plantear un plan económico alternativo y diferenciarnos del gobierno de Fernando de la Rúa", según relató a este diario Ariel Schiffrin, el hombre que Aníbal Ibarra eligió para organizar esta movida. La elección de la fecha no es casual: el encuentro es el 20 de diciembre, cinco días después de la consagración de Aníbal Ibarra al frente del Frepaso, planeada pa-

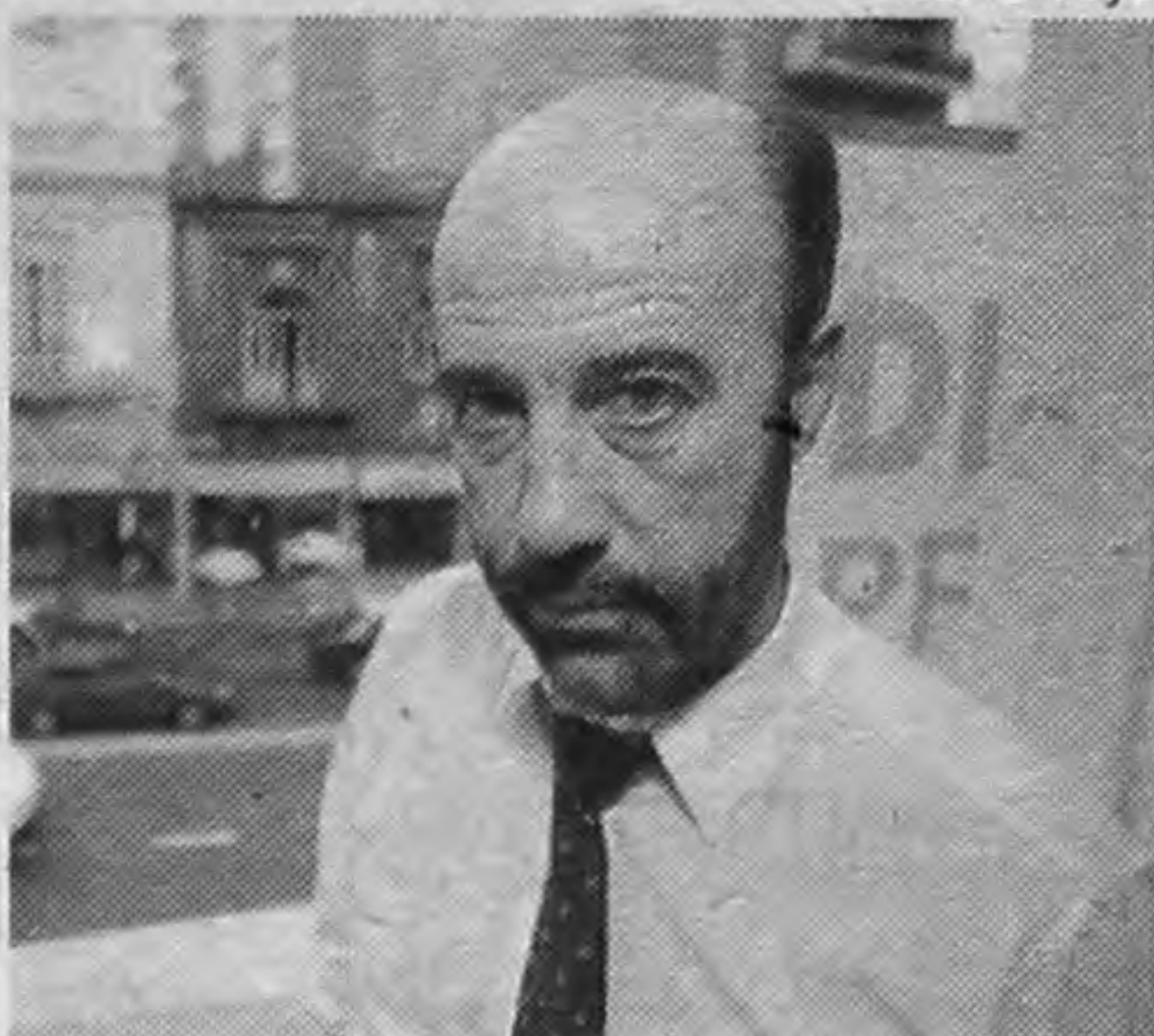
Juan de Rocio



Rodolfo Terragno participa en la iniciativa de un frente.

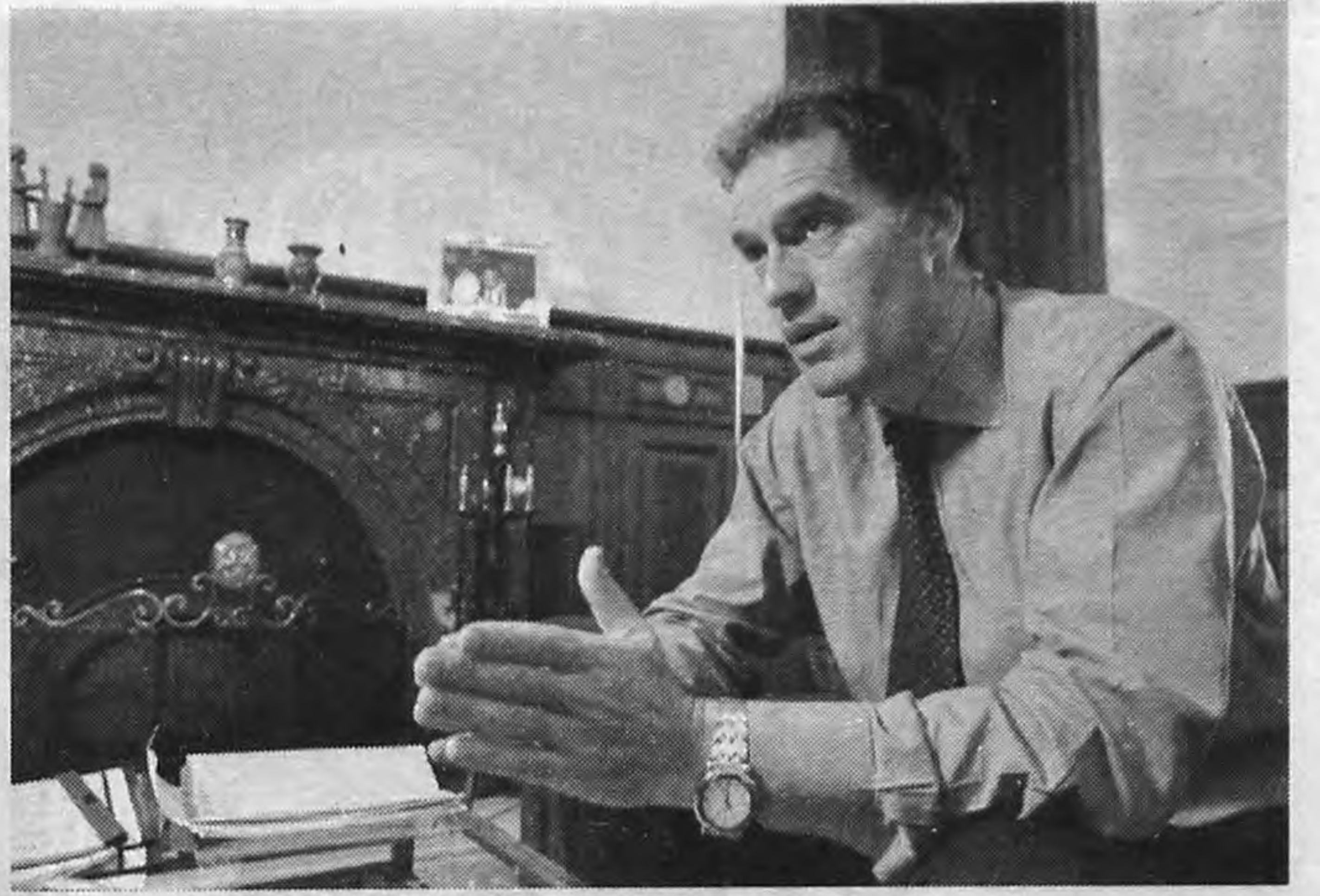
Laborde fue uno de los operadores que convocó a la reunión.

Daniel Jayo



Ibarra y Storani pactaron un acto conjunto para relanzar una alianza entre los "progres" radicales y frepasistas, invitando al ARI, la CTA y parte de la Unión Industrial Argentina.

Bernardino Avila



Aníbal Ibarra fue acompañado por Oscar Laborde.

El acto conjunto sería para el 20 de diciembre.

## REUNION SECRETA PARA UN ACTO CONJUNTO

# La alianza "progre"

ra el 15. Así las cosas, en la nueva alianza que comenzaron a delinear Ibarra y Storani el martes pasado los actores están cuidadosamente seleccionados. A continuación, el plan:

◆ **Radicalismo:** Formarán parte de la *remake* Federico Storani y Rodolfo Terragno, dos aliancistas de la primera hora que tuvieron cargos en el gobierno (el primero fue ministro del Interior, el segundo jefe de Gabinete). Ambos dejaron sus cargos por diferencias políticas con De la Rúa y se convirtieron en los principales críticos del Presidente dentro del partido. "De la primera línea de la UCR, estarán Fredi, Terragno y nadie más" subrayó a *Página/12* un hombre del Frepaso. La referencia a la exclusión de Raúl Alfonsín parece obvia: el ex Presidente no terminó de definir su actitud frente a De la Rúa, por momentos se distanció del gobierno —como cuando pidió públicamente la renuncia de Cavallo— pero siempre volvió a acompañar al Presidente en aras de favorecer la "gubernabilidad", ese sustantivo abstracto desde el punto de vista gramatical y político.

◆ **Frepaso:** Para la fecha en que está convocado el encuentro, Ibarra será el nuevo jefe de la fuerza. En principio, serán de la partida los intendentes frepasistas Edgar Di Dío, de Lomas de Zamora, Oscar Laborde, de Avellaneda, Hermes Binner, de Rosario, y Martín Sabbatella, de Morón. Aunque no hay listas negras y la convocatoria es abierta, Chacho Alvarez no está invitado. "Estamos hablando de los dirigentes que estén actuando ahora en política", sostuvo un operador de Ibarra, y cerró la discusión.

◆ **ARI:** La idea es "tender puentes" con el partido que conduce Elisa Carrió. Tanto Ibarra como Storani intentaron acercarse a la diputada antes de las elecciones, pero en ese momento parecía que el ARI iba a dar un batacazo en las

urnas y ella no tenía interés en compartir cartel con nadie. Ahora que ya no parece haber estrellas electorales en el firmamento político, tal vez sea un mejor momento para tejer alianzas. Abona esa hipótesis el relato de un radical que trabaja con Rodolfo Terragno: "Antes de las elecciones, Rodolfo le dejaba mensajes todo el tiempo a Lilita y ella nunca contestaba. Ahora hablan todo el tiempo". Hay, además, lugares en los que pronto convivirán ambas fuerzas: Laborde integrará pronto al gobierno de Avellaneda a gente del

partido de Lilita.

◆ **Sectores productivos:** La idea es incorporar al armado, por ejemplo, a la Unión Industrial Argentina (UIA) que conduce Ignacio de Mendiguren. El grupo también mira con simpatía a la Central de Trabajadores Argentinos (CTA) que conduce Víctor de Genaro. Ya hubo acercamientos: Ibarra apoyó públicamente la consulta popular que impulsa la Central a propósito de la creación de un seguro de Empleo y Formación para jefes de hogar de 380 pesos y, según dijo a este diario ayer Schiffrin,

"Aníbal está dispuesto a abrir las escuelas y otros centros cívicos para que se haga la consulta".

"Básicamente, la idea es refundar el espacio progresista en el país. No es una movida única ni excluyente, pero es una movida. Y aunque ya está claro que fracasó la Alianza, que era la coalición por excelencia, seguimos creyendo en la política de coalición", dijo a *Página/12* un hombre que participó de la reunión en la que se habló de la convocatoria del 20 de diciembre.

El acto será en la Ciudad de Buenos Aires, aunque todavía no se sabe dónde, tan lejos y tan cerca de esa noche en la que Federico Polak, por entonces vocero de Raúl Alfonsín, ofreció su casa para que se haga la reunión en la que se gestó aquella alianza con mayúsculas. El tiempo dirá si este nuevo intento se ajusta o no a aquel dicho que reza que segundas partes nunca fueron buenas.

## 119° Aniversario de LA PLATA

Lunes 19 de noviembre

PLAZA MORENO 20 hs.



IÑAKI URLEZAGA y el Ballet Concierto

PLAZA ISLAS MALVINAS 22 hs.

LOS AUTÉNTICOS DECADENTES

A las 24 hs. Gran show de fuegos artificiales



Entrada libre y gratuita

MUNICIPALIDAD DE  
0800 - 999 - 5959 www.laplata.gov.ar



LA PLATA





Osama bin Laden en su último mensaje por video, y hoy cercado por todos en Afganistán. Nadie puede defenderlo, y ahora hasta Pakistán favorece que lo entreguen "vivo o muerto".

## Los feudos y la partición como las fórmulas de paz

Página/12  
en Estados Unidos

Por Gabriel A. Uriarte  
Desde Washington D.C.

Tras el precipitoso colapso del dominó talibán, Afganistán estaría amenazado por la feudalización y las disputas internacionales. Pero lo primero no es un peligro sino un hecho, y lo segundo es la mayor victoria. La feudalización era inevitable tras una campaña cuyo objetivo mínimo era la destrucción de lo único que se aproximaba a un gobierno central. El Departamento de Estado norteamericano hablaba ayer de crear, como gobierno sucesor, "una federación laxa con mucha autonomía local". No es más que una fórmula de ciencia política para formalizar lo que ya ocurre en Afganistán, y aun así es improbable que se adopte. Incluso una estructura tan laxa tendría alguna pretensión a la soberanía. O, al menos, a que la hegemonía imperial sea ejercida por un país y no, como ahora, por varios, ninguno de los cuales aceptaría quedarse fuera. Pero, al estar adentro, todos tienen un interés en el orden, ya que cualquier ataque estaría asociado a alguno de ellos. En otras palabras, ahora nadie puede ocultarse detrás de testaferreros como Osama bin Laden.

De cierto modo, Bin Laden nunca dejó de ser el contratista que supo ser para la Casa Real saudita. Sus empleadores cambiaron, como lo hizo el servicio que brindaba, pero la naturaleza de la relación seguía siendo la misma. Históricamente el terrorismo fue alentado por muchos Estados porque, a diferencia de un ataque militar formal, ofrecía inmunidad respecto a la represalia. Más allá de que todos supieran que Libia o Siria habían financiado este o aquel atentado, la represalia nunca apuntaba a sus Estados sino a los grupos por medio de los cuales habían "tercerizado" esas acciones. Exitoso por varias décadas, en gran medida por la cooperación de la Unión Soviética, el cálculo

dejó de ser cierto a fines de los 80. Como cuando en 1988 Muammar Khadafi lanzó una extravagante campaña terrorista que culminó con la destrucción de los vuelos de Air France 772 en Chad y Pan Am 103 sobre Lockerbie. Las huellas de Libia eran inconfundibles (si bien no las únicas), y el país era ideal para la represalia. Trípoli fue bombardeado por aviones norteamericanos y sometido a sanciones económicas contra sus exportaciones del petróleo (las únicas que tenía). Su apoyo directo al terrorismo se tornó imperceptible, y el año pasado Khadafi entregó a una corte europea los agentes de inteligencia que habrían montado el ataque de Lockerbie.

Otros países fueron más astutos. Anticipando las consecuencias del colapso soviético, resolvieron tercerizar la tercerización. Es decir, dejarían de financiar directamente al terrorismo para pasar a financiar a los financistas. La industria estatal del terrorismo fue privatizada, creando corporaciones privadas bajo la égida estatal, como en un plano menos violento ocurre con el modelo de la BBC, por ejemplo. Osama bin Laden era el gerente de la corporación más grande, Al Qaeda, pero había otros, tales como el Estado de bienestar del Hezbolá en el sur del Líbano. Las líneas de comunicación logística (documentos falsos, pasaportes diplomáticos, medios para lavar dinero, etc.) seguían dependiendo del apoyo de países muy concretos (Siria, Irán, Irak, entre otros), pero el centro organizativo era ahora una especie de archivillano de película de James Bond, supuestamente imposible de vincular a cualquier Estado.

Siempre hizo falta que la base territorial estuviera en un "no-Estado". Sudán cumplió este rol hasta que su gobierno islámico comenzó a consolidarse. En 1998, luego de la destrucción de las embajadas norteamericanas en Kenia y Tanzania y una modesta represalia con misiles cruceros, Sudán expulsó a Bin Laden e incluso ofreció entregarlo. Bin Laden se mudó a Afganistán, donde sus recursos económicos y miles de tropas árabes hacían imposible que los

talibanes lo echaran, aun si hubieran querido. Pero ésta fue la falla central de su operación. Si el Estado local era un Estado, entonces sus intereses políticos y económicos dictaban la expulsión de Bin Laden, dados los misiles y sanciones que siempre siguen al terrorista. Pero en Afganistán el Estado era tan débil e ilegítimo que dejaba de ser un Estado, eliminando cualquier tabú que pudiera significar su destrucción. Más allá de los contactos secretos con otros países, ninguno podía defenderlo. Pakistán, por ejemplo, fue el que más apoyó a los talibanes, incluso después del 11 de septiembre, pero ahora trabaja para legitimar a sus nuevos clientes entre los insurgentes del sur, legitimidad que tiene un precio muy claro: la entrega de Osama bin Laden "vivo o muerto".

En ese sentido, la feudalización del país no es una tragedia para nadie, salvo para el expatriado saudita. Cuanto más inestable sea la situación, más querrán las distintas facciones asegurarse inmunidad de los B-52 cooperando con la campaña antiterrorista. Y el peligro de una guerra civil sencillamente no existe en la forma que se presenta. En estos momentos, ninguna pelea en Afganistán sería una guerra civil sino una guerra entre naciones. Sólo hay que mirar a los combatientes. ¿Quién podría argumentar que un ataque de la Alianza del Norte contra tropas británicas (citando una hipótesis mencionada ayer) es una acción autónoma, cuando inevitablemente sería ejecutada con morteros rusos disparados por soldados vestidos con uniformes rusos, equipo suministrado hace algunas semanas?

Ayer el apuro de los paracaidistas británicos por ocupar el aeropuerto de Bagram antes de los afganos prorusos recuerda ante todo al apuro de los paracaidistas rusos por ocupar el aeropuerto de militar de Pristina en Kosovo antes de que lo hicieran las tropas atlánticas del británico Michael Jackson. Nadie sugirió entonces que la OTAN entraría en guerra con Rusia. Habría una nueva guerra fría, a lo sumo, pero, por motivos económicos y militares, mucho más verbal

El regreso del presidente Bernhanuddin Rabbani, la llegada de tropas británicas a la base aérea de Bagram, el arribo de una comisión de la ONU para componer un gobierno multiétnico y la realidad creciente de la feudalización del país marcaban ayer en Afganistán las claves políticas de una guerra que sigue en dos ciudades y se concentra ahora en la caza a Osama bin Laden.

y sin los Vietnam de la vieja. La partición actual de Afganistán en esferas de influencia (Rusia al norte, Pakistán al sur si Estados Unidos lo deja, e Irán al oeste) significa que cualquier ataque estaría inconfundiblemente ligado a alguno de los países en disputa. Podría haber atentados y ataques ocasionales (como los que nadie percibe pero suceden frecuentemente en Bosnia y Chipre), pero no mucho más. Lo único que podría precipitar una confrontación grave sería la perspectiva de la unificación del país bajo la supremacía de una de las facciones, con la victoria total de la potencia que la patrocinaba y la derrota no menos total del resto. Es más que posible entonces afirmar que la feudalización informal es la mejor fórmula que Washington tiene para su "paz" en Afganistán.

Tras la destrucción de facto de Al Qaeda, todos los clientes son ahora inequívocamente clientes. Las potencias no tienen ningún testaferrero al que puedan desviar las consecuencias de sus actos. Son ellos los que están en la picota. Según el doctor Samuel Johnson, ese es el mejor lugar para la claridad mental.

SIGUEN LOS

# Últimas

Cómo sigue la vida después de Talibania en Afganistán y dónde está Bin Laden: estos son los dos grandes problemas en Kabul. La antitalibana Alianza del Norte, que en una semana y bombardeos anglo norteamericanos mediante se hizo con casi todo el país, aspira a controlar todo. Ayer rechazó la presencia de tropas británicas en la base aérea de Bagram, ante lo que puede ser el comienzo de un reparto del país en varias potencias ocupantes. Y ayer llegó a Kabul el presidente destituido por los talibanes y reconocido por la ONU, Bernhanuddin Rabbani. También llegó una delegación de Naciones Unidas para organizar la conferencia multiétnica de la que surgirá el nuevo gobierno afgano. Y sobre Bin Laden, existen indicios de que permanece en Afganistán.

El indicio principal es la resistencia feroz que los talibanes ofrecen en la ciudad de Kunduz, en la región norte del país que está completamente controlada por la Alianza del Norte. Exceptuando a Kandahar, su bastión principal en el sur, ninguna ciudad fue defendida por el régimen talibán desde el comienzo del avance de los antitalibanes. Según informes de los combates, los que resisten en Kunduz son cerca de 30.000 milicianos, de los cuales 10.000 son extranjeros, básicamente árabes, paquistaníes y chechenos. O sea, no pertenecen a ninguna de las etnias afganas. Vale decir que podría tratarse de la famosa "legión extranjera" que protege al multimillonario saudita. Durante el día de ayer, las versiones sobre el paradero de Bin Laden fueron cambiando. La televisión de Qatar Al Jazeera citó al embajador talibán en Pakistán, Abdul Salam Zaeef, diciendo que Bin Laden estaría en ese país, pero horas más tarde el mismo Zaeef desmintió la versión y señaló que tanto Bin Laden como el líder espiritual de los talibanes, el mullah Mohammad Omar, estaban sanos y salvos en Afganistán.

Quizás estén sanos, pero es menos seguro que estén completamente a salvo. Gracias al control territorial casi absoluto de la Alianza del Norte, que está tratando de forzar la rendición de los talibanes en Kunduz y Kandahar, los comandos especiales británicos y norteamericanos





COMBATES MAS VIOLENTOS EN KANDAHAR Y KUNDUZ

# jugadas en busca del poder



La Alianza del Norte ataca posiciones talibanas, y se sospecha que Bin Laden está en una de las dos ciudades que resisten.

nos están cazando talibanes rebeldes y ofreciendo recompensas a quienes pueden aportar información, mientras aviones espía recorren el cielo afgano en busca de indicios de movimientos de vehículos talibanes. Los bombardeos masivos de hace una semana fueron reemplazados por bombardeos puntuales con objetivos muy específicos: hacer estallar cuevas donde posiblemente se hallen Bin Laden, y su séquito de Al-Qaida, y vencer las pocas líneas de resistencia talibán en Kunduz y Kandahar. "En la historia de la guerra, es cuando el enemigo se encuentra en posición de debilidad que se trata de avanzar. Y este período es importante porque no están atacando sino batiéndose en retirada", destacó el jefe del Pentágono, Donald Rumsfeld.

Con una retirada talibán a las montañas, Kabul comenzó ayer a ser la sede de los contactos para establecer lo que vendrá. La Alianza del Norte está chocando con sus patrocinadores. "Los talibanes que eran un obstáculo para la paz fueron eliminados, por lo tanto no es necesario que haya miles de tropas extranjeras", dijo ayer enojado el ministro de Defensa de la Alianza del Norte, general Mohamad Qasim Fahim. Pero las potencias occidentales no quieren dejar todo en manos de una coalición de etnias (tajikos, uzbekos y hazaras) que no parece ser pacífica y que excluye a la mayoría pashtún. Rabbani, como futuro presidente en funciones, reconocido todavía hoy por la ONU como tal, trató de aquietar las aguas a su llegada a Kabul: "La victoria no pertenece a un grupo étnico sino al conjunto del pueblo afgano", declaró. "Trataremos de formar un gobierno de amplia base tan pronto como sea posible, depende de la seriedad de los afganos y de Naciones Unidas", declaró.

Justamente ayer llegó a la capital afgana Francesc Vendrell, segundo del representante de la ONU para Afganistán, Lakhdar Brahimi, quien quiere poner en marcha la conferencia multiétnica que termine en el nuevo gobierno afgano,

aunque se desconoce dónde se realizará. Es probable que Rabbani y Vendrell se reúnan hoy mismo para resolver cómo se incorporan al nuevo gobierno los pashtunes que no son talibanes o que se convirtieron rápidamente a la moderación islámica. La incorporación parece estar dándose de hecho. Según un responsable afgano en Peshawar, los jefes pashtunes llegaron a un acuerdo en la provincia oriental de Nangahar para que Hadji Abdul Qadir, miembro de la Alianza del Norte y uno de los hermanos del opositor asesinado Abdul Haq, fuese nombrado ayer como gobernador. Las protestas por este estado de cosas llegaron desde Roma. Abdul Sirat, uno de los colaboradores del ex rey afgano Zaher Shah, que era el principal candidato a liderar el Afganistán posttalibán, dijo que el regreso de Rabbani "representa un intento de solucionar los problemas que ya fracasó rotundamente".

Fuentes diplomáticas de la ONU señalaron que la conferencia debería iniciarse en un plazo máximo de dos semanas, para evitar que

la Alianza del Norte se fortalezca en el poder. El objetivo de las potencias occidentales sería evitar que los antitalibanes lideren el proceso político e imponer una suerte de coalición multiétnica desde arriba, lo que podría convivir perfectamente con una suerte

de partición del país entre las potencias, como parece indicar la entrada de tropas británicas en Bagram, cerca de Kabul, y de soldados franceses en la región de Mazari-Sharif, la primera ciudad tomada por la Alianza del Norte, hace solamente nueve días.

QUIEN ES EL HOMBRE QUE FORMARA EL NUEVO GOBIERNO

## Rabbani, todo un demócrata

Por Jonathan Steele

Desde Islamabad

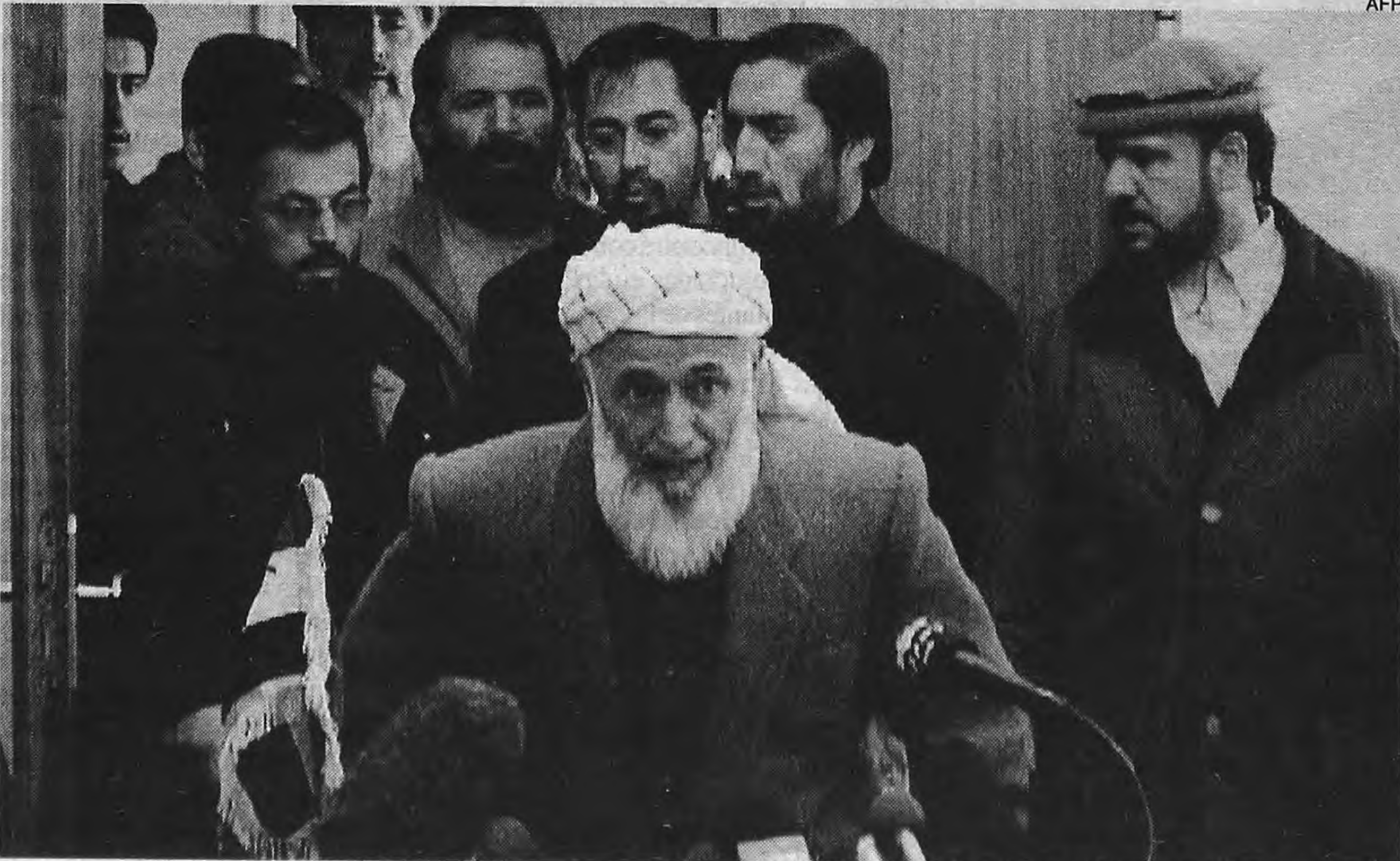
Bernhanuddin Rabbani, 61 años, quien tiene en sus manos el destino del futuro gobierno afgano, es uno de los fundadores del fundamentalismo islámico en Afganistán. Luego de graduarse en estudios islámicos en El Cairo, volvió a Kabul como un catedrático influyente y extremo en la década de 1960, oponiéndose tajantemente a las reformas seculares del rey Zahir Shah y al proyecto de mo-

dernización de los comunistas. En 1971 se hizo líder de la Jamiat-e-Islami (sociedad islámica), grupo al que presidió desde entonces. Contrario a la creencia de que quienes se convertirían en los principales líderes mujaidines de la resistencia a los rusos se exiliaron luego de la invasión de 1979, Rabbani había viajado cinco años antes.

Rabbani sintió que el gobierno de Mohammed Daoud, el primo del rey que derribó a la monarquía en 1974, era muy liberal. Desde Pakistán, Rabbani

montó grupos que realizaron ataques armados contra Daoud, pero su apogeo vino después de la invasión cuando fue patrocinado por la CIA y Pakistán, que otorgaron a la Jamiat-e-Islami provisiones de armas y efectivo en grandes cantidades. Ya entonces era ambicioso a pesar de su forma catedrática y suave de hablar, y estaba en la oposición: todavía no había adquirido la obstinación y el gusto por el poder que adquiriría en 1992 cuando se desintegró el régimen comunista. En su vuelta exitosa a Kabul 20 años después, Rabbani estaba disconforme con que los líderes de los siete partidos mujaidines debieran rotar la presidencia tal como se había acordado.

Cuando Rabbani asumió como presidente en 1992, fue claro que no estaría dispuesto a entregar el poder cuando se terminara su período. Alegando problemas de seguridad, se las arregló para extender la transición por varios meses y acordó continuar en funciones permitiendo que su principal rival, el fundamentalista pashtún Gulbuddin Hekmatyar, ocupara el cargo de primer ministro. Pero este gobierno nunca funcionó y Rabbani permaneció en el poder hasta que los talibanes los echaron a todos en 1996. Rabbani, un tajiko, acusó a los pakistaníes de influenciar a Hekmatyar y de usar la cuestión étnica para fomentar la hostilidad de los pashtunes hacia su gobierno. Más allá de quien inició esto, la triste realidad es que la política se tradujo en guerras civiles entre etnias en Afganistán sólo después de 1992.



Bernhanuddin Rabbani con sus ministros de Defensa, Exteriores e Interior al volver ayer a Kabul.



Por Nasra Hassan

Justo antes de la medianoche del 30 de junio de 1993, tres miembros del grupo fundamentalista palestino Hamas estaban escondidos en una cueva en las colinas de Hebrón, recitando el Corán. Al amanecer, cuando escucharon el llamado a la oración matinal, rezaron la llamada a Alá que hacen los guerreros antes del combate. Se pusieron ropa limpia, colocaron el Corán en el bolsillo y empezaron la larga caminata cruzando sierras y cauces secos hasta las afueras de Jerusalén. En el barrio palestino, caminaron en silencio, para que sus guturales acentos de Gaza no despertaran sospechas. En el camino, pararon a rezar en cada mezquita que vieron. Al anoche- cer, tomaron un colectivo lleno de israelíes hacia Jerusalén Oeste. Trataron de secuestrarlo; el cho- fer los detuvo; quisieron detonar las bombas caseras que llevaban, no explotaron, y entonces sacaron sus armas y empezaron a disparar locamente. Hirieron a cinco pasa- jeros, incluyendo a una mujer que después murió. Los muchachos abandonaron el colectivo, secues- traron un auto en un semáforo y obligaron al dueño a llevarlos hacia Belén. Las fuerzas de seguri- dad israelíes los detuvieron en un retén militar. Hubo un tiroteo en el que murieron dos fundamenta- listas y su prisionero. El tercer secuestrador, al que llamaremos S, recibió un tiro en la cabeza: estu- vo en coma dos meses en un hos- pital israelí. Finalmente, fue de- vuelto a sus familiares en la Fran- ja de Gaza con el diagnóstico de muerte cerebral. Pero S se recupe- ró y cuando nos vimos, cinco años

después, me contó su versión de los hechos. Para entonces estaba ca- sado y tenía tres hijos, cada uno con el nombre de un *shaheed bat- tal*, un héroe-mártir.

En Gaza, S es considerado un mu- chacho que "le dio su vida a Alá" y a quien Alá "devolvió la vida." S te- nía 27 años, era delgado, cortés y ca- minaba con un ligero rengueo, úni- co vestigio de su casi muerte. Vivía en una casa modesta de paredes de- coradas con versos coránicos y pos- ters con pájaros verdes, el símbolo de los comandos suicidas. S tiene 10 hermanos. Su familia dejó Majdal cuando se fundó Israel, en 1948, y acabó en un campo de refugiados de Gaza. Se unió a Hamas siendo un adolescente, como activista calleje- ro. En 1989 fue detenido por partici- par en la intifada y atacar soldados israelíes. Uno de sus hermanos está en prisión perpetua.

Le pregunté cuándo y por qué se había ofrecido como mártir. "En la

**Fe: "Sé que hay otras maneras de hacer Jihad, pero ésta es dulce. Las operaciones de los mártires, si se hacen por Alá, duelen menos que la pi- cadura de un mosquito".**

primavera de 1993 comencé a perse- guir a nuestros líderes militares para que me dejaran realizar una opera- ción," contestó. "Era la época de los acuerdos de Oslo y todo estaba tran- quilo, demasiado tranquilo. Quería una operación que incitara a otros a seguir mi ejemplo. Finalmente me dieron luz verde para dejar Gaza y operar en Israel." ¿Cómo se sintió al saber que había sido elegido para el

martirio? "Es como si hubiera una pared alta e impenetrable que nos se- para del paraíso o del infierno", me explicó. "Alá nos promete uno o el otro. Al apretar el detonador, uno abre la puerta del paraíso, el camino más corto al cielo."

S contó cómo se preparó para la misión suicida. "Estábamos en un constante estado de oración. Nos de- cíamos que si los israelíes hubieran sabido qué felices estábamos nos hu- bieran azotado hasta la muerte. ¡Fue- ron los días más felices de mi vida! El poder del espíritu te eleva, mien- tras que el poder de lo material te ba- ja. El que decide ser mártir es inmu- ne al tirón de lo material. Nuestro pla- nificador nos preguntó "¿qué pasa si falla la operación?" y le respondimos que aun así veríamos al Profeta y sus acompañantes, *inshallah*. Flotába- mos, nadábamos en el sentimiento de que estábamos por entrar en la eter- nidad. No teníamos dudas. Hicimos un juramento con el Corán ante la pre- sencia de Alá, una promesa de no ce- der. Esta promesa de Jihad se llama *bayt al ridwan*, por el jardín del pa- raíso reservado a los profetas y los mártires. Sé que hay otras maneras de hacer Jihad, pero éste es dulce, el más dulce. Las operaciones de los márti- res, si se hacen por Alá, duelen me- nos que la picadura de un mosquito."

S me mostró un video con los pla- nes finales de la operación. Lo vi junto a otros dos muchachos en un interrogatorio ritual sobre la gloria del martirologio. S, arma en mano, se presentó como miembro de al- Qassam, la rama militar de Hamas, junto al Jihad Islámico, una de las dos organizaciones palestinas que realiza ataques suicidas. "Mañana seremos mártires", decía S mirando a la cámara.

Desde 1996, me dediqué a enten- der por qué ciertos jóvenes se vuelan a sí mismos voluntariamente y en nombre del Islam. Fui advertido de que mi interés en las misiones sui- cidas podía no ser saludable. Fui segui- do. Eventualmente, los que me ob- servaban decidieron que mis creden- ciales —notablemente, que soy pa- quistaní y musulmán— eran válidas y me permitieron hablar con miembros de Hamas y Jihad Islámica que po- drían ayudarme en mi investigación. "Vamos a hablar para explicar el contexto islámico en que se realizan estas operaciones", me dijo un hom- bre. "Muchos en el mismo mundo islámico no lo entienden." Los en- cuentros fueron arreglados por di- versos intermediarios y tuvieron lugar de noche, en cuartos discre- tos, en cafés, en la sucia playa de Gaza, en celdas. Me ordenaban ir a una cita para recoger un guía que me llevara, tras largos rodeos, a un encuentro. Entre 1996 y 1999 me encontré con 250 personas in- volucradas en las áreas más mili- tantes de la causa palestina, con comandos que no habían podi- do completar sus misiones, co- mo S, con las familias de los sui- cidas, con sus entrenadores.

Ninguno de los suicidas, de edades entre los 18 y los 38 años, tenía el perfil típico de la personalidad suicida. Eran educados, no eran pobres, ni tontos, ni depresivos. Muchos eran de clase media y si no eran refugiados tenían empleo. Más de la mitad eran refugia- dos de lo que hoy es Israel.

Dos eran hijos de millonarios. Todos parecían ser miembros normales de familias normales. Eran corteses y se-



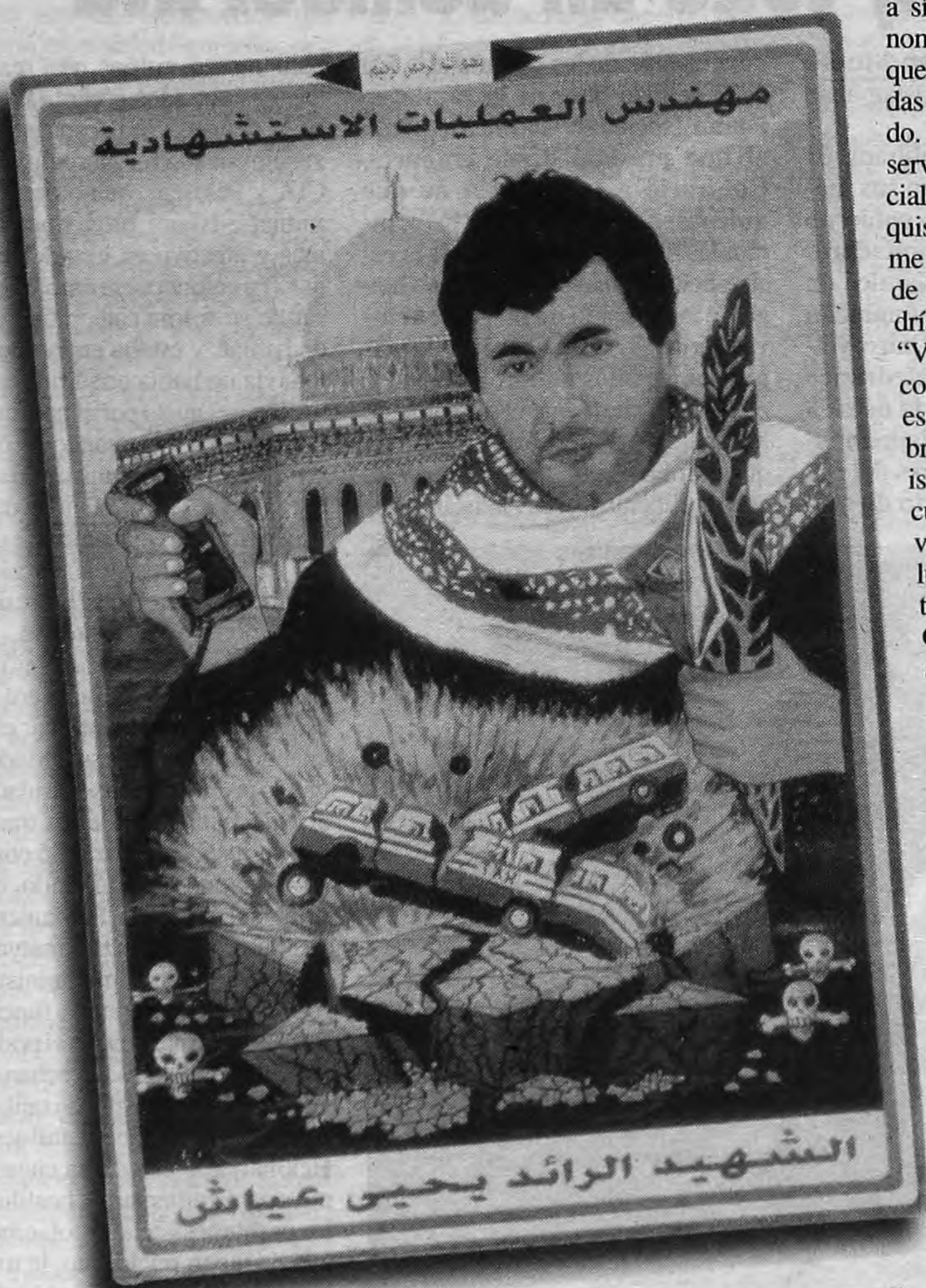
COMO SE ENTRENA A LOS COM

# Los hom

rios, y en sus comunidades los tenían por jóvenes modelos. La mayoría te- nía barba; todos eran devotamente re- ligiosos, usaban palabras islámicas para expresar sus ideas y estaban bien informados sobre la política en Israel y el mundo árabe. Me explicaron que para ser aceptados en las misiones sui- cidas los voluntarios tenían que estar convencidos de la legitimidad religio- sa de los actos que estaban contem- plando de acuerdo con lo sancionado por la religión divinamente revelada del Islam. Muchos de estos jóvenes sabían de memoria largas secciones del Corán y conocían al detalle la ley islámica. Pero su conocimiento del cristianismo se limitaba a las Cruza- das medievales y veían al judaísmo como sinónimo del sionismo. Al ha- blar, tendían a usar lugares comunes: "Occidente le teme al Islam", "Alá nos promete la victoria", "está en el Corán", "la Palestina islámica será li- berada". Y todos mostraban una furia completa hacia Israel. Una y otra vez escuché que "los israelíes nos humi- llan, ocupan nuestra tierra, niegan nuestra historia".

Todos me hablaron sin vueltas de los ataques, mostrando una fe total en la corrección de sus métodos. Cuando les preguntaba si no sentían remordimientos por las muertes de civiles inocentes, enseguida respon- dían que "los israelíes matan a nues- tros chicos y nuestras mujeres. Esto es una guerra y en ella mueren ino- centes". No estaban dispuestos a dis- cutir, sólo a hablar del propósito de sus actividades. Una condición de nuestros encuentros fue que no usa- ra la palabra "suicidio", que está prohibido en el Islam. El término que

No responden a ningún perfil del suicida. Son de clase media, jóvenes, educados. Lo hacen como un acto de fe y son tantos que el problema de Hamas y Jihad es la cantidad que tienen que rechazar. Una investigación única sobre cómo piensa y se forma un "mártir" del Islam.



"El ingeniero", un militante palestino que creó la técnica del comando suicida en 1993.



Por Nasra Hassan

Justo antes de la medianoche del 30 de junio de 1993, tres miembros del grupo fundamentalista palestino Hamas estaban escondidos en una cueva en las colinas de Hebrón, recitando el Corán. Al amanecer, cuando escucharon el llamado a la oración matinal, rezaron la llamada a Alá que hacen los guerreros antes del combate. Se pusieron ropa limpia, colocaron el Corán en el bolsillo y empezaron la larga caminata cruzando sierras y cauces secos hasta las afueras de Jerusalén. En el barrio palestino, caminaron en silencio, para que sus guturales acentos de Gaza no despertaran sospechas. En el camino, pararon a rezar en cada mezquita que vieron. Al anochecer, tomaron un colectivo lleno de israelíes hacia Jerusalén Oeste. Trataron de secuestrarlo; el chofer los detuvo; quisieron detonar las bombas caseras que llevaban, no explotaron, y entonces sacaron sus armas y empezaron a disparar locamente. Hirieron a cinco pasajeros, incluyendo a una mujer que después murió. Los muchachos abandonaron el colectivo, secuestraron un auto en un semáforo y obligaron al dueño a llevarlos hacia Belén. Las fuerzas de seguridad israelíes los detuvieron en un retén militar. Hubo un tiroteo en el que murieron dos fundamentalistas y su prisionero. El tercer secuestrador, al que llamaremos S, recibió un tiro en la cabeza: estuvo en coma dos meses en un hospital israelí. Finalmente, fue devuelto a sus familiares en la Franja de Gaza con el diagnóstico de muerte cerebral. Pero S se recuperó y cuando nos vimos, cinco años

después, me contó su versión de los hechos. Para entonces estaba casado y tenía tres hijos, cada uno con el nombre de un *shaheed* *batal*, un héroe-mártir.

En Gaza, S es considerado un muchacho que "le dio su vida a Alá" y a quien Alá "devolvió la vida." S tenía 27 años, era delgado, cortés y caminaba con un ligero rengueo, único vestigio de su casi muerte. Vivía en una casa modesta de paredes decoradas con versos coránicos y posters con pájaros verdes, el símbolo de los comandos suicidas. S tiene 10 hermanos. Su familia dejó Majdal cuando se fundó Israel, en 1948, y acabó en un campo de refugiados de Gaza. Se unió a Hamas siendo un adolescente, como activista callejero. En 1989 fue detenido por participar en la intifada y atacar soldados israelíes. Uno de sus hermanos está en prisión perpetua.

Le pregunté cuándo y por qué se había ofrecido como mártir. "En la

**Fe:** "Sé que hay otras maneras de hacer Jihad, pero ésta es dulce. Las operaciones de los mártires, si se hacen por Alá, duelen menos que la picadura de un mosquito".

primavera de 1993 comencé a perseguir a nuestros líderes militares para que me dejaran realizar una operación," contestó. "Era la época de los acuerdos de Oslo y todo estaba tranquilo, demasiado tranquilo. Quería una operación que incitara a otros a seguir mi ejemplo. Finalmente me dieron luz verde para dejar Gaza y operar en Israel." ¿Cómo se sintió al saber que había sido elegido para el

martirio? "Es como si hubiera una pared alta e impenetrable que nos separa del paraíso o del infierno", me explicó. "Alá nos promete uno o el otro. Al apretar el detonador, uno abre la puerta del paraíso, el camino más corto al cielo."

S contó cómo se preparó para la misión suicida. "Estábamos en un constante estado de oración. Nos decíamos que si los israelíes hubieran sabido qué felices estábamos nos hubieran azotado hasta la muerte. ¡Fueron los días más felices de mi vida! El poder del espíritu te eleva, mientras que el poder de lo material te baja. El que decide ser mártir es inmune al tirón de lo material. Nuestro planificador nos preguntó "¿qué pasa si falla la operación?" y le respondimos que aun así veríamos al Profeta y sus acompañantes, *inshallah*. Flotábamos, nadábamos en el sentimiento de que estábamos por entrar en la eternidad. No teníamos dudas. Hicimos un juramento con el Corán ante la presencia de Alá, una promesa de no ceder. Esta promesa de Jihad se llama *bayt al ridwan*, por el jardín del paraíso reservado a los profetas y los mártires. Sé que hay otras maneras de hacer Jihad, pero éste es dulce, el más dulce. Las operaciones de los mártires, si se hacen por Alá, duelen menos que la picadura de un mosquito."

S me mostró un video con los planes finales de la operación. Lo vi junto a otros dos muchachos en un interrogatorio ritual sobre la gloria del martirologio. S, arma en mano, se presentó como miembro de al-Qassam, la rama militar de Hamas, junto al Jihad Islámico, una de las dos organizaciones palestinas que realiza ataques suicidas. "Mañana seremos mártires", decía S mirando a la cámara.

Desde 1996, me dediqué a entender por qué ciertos jóvenes se vuelan a sí mismos voluntariamente y en nombre del Islam. Fui advertido de que mi interés en las misiones suicidas podía no ser saludable. Fui seguido. Eventualmente, los que me observaban decidieron que mis credenciales —notablemente, que soy paquistaní y musulmán— eran válidas y me permitieron hablar con miembros de Hamas y Jihad Islámica que podrían ayudarme en mi investigación. "Vamos a hablar para explicar el contexto islámico en que se realizan estas operaciones", me dijo un hombre. "Muchos en el mismo mundo islámico no lo entienden." Los encuentros fueron arreglados por diversos intermediarios y tuvieron lugar de noche, en cuartos discretos, en cafés, en la sucia playa de Gaza, en celdas. Me ordenaban ir a una cita para recoger un guía que me llevara, tras largos rodeos, a un encuentro. Entre 1996 y 1999 me encontré con 250 personas involucradas en las áreas más militantes de la causa palestina, con comandos que no habían podido completar sus misiones, como S, con las familias de los suicidas, con sus entrenadores.

Ninguno de los suicidas, de edades entre los 18 y los 38 años, tenía el perfil típico de la personalidad suicida. Eran educados, no eran pobres, ni tontos, ni depresivos. Muchos eran de clase media y si no eran refugiados tenían empleo. Más de la mitad eran refugiados de lo que hoy es Israel.

Dos eran hijos de millonarios. Todos parecían ser miembros normales de familias normales. Eran corteses y se-

rios, y en sus comunidades los tenían por jóvenes modelos. La mayoría tenía barba; todos eran devotamente religiosos, usaban palabras islámicas para expresar sus ideas y estaban bien informados sobre la política en Israel y el mundo árabe. Me explicaron que para ser aceptados en las misiones suicidas los voluntarios tenían que estar convencidos de la legitimidad religiosa de los actos que estaban contemplando de acuerdo con lo sancionado por la religión divinamente revelada del Islam. Muchos de estos jóvenes sabían de memoria largas secciones del Corán y conocían al detalle la ley islámica. Pero su conocimiento del cristianismo se limitaba a las Cruzadas medievales y veían al judaísmo como sinónimo del sionismo. Al hablar, tendían a usar lugares comunes: "Occidente le teme al Islam", "Alá nos promete la victoria", "está en el Corán", "la Palestina islámica será liberada". Y todos mostraban una furia completa hacia Israel. Una y otra vez escuché que "los israelíes nos humillan, ocupan nuestra tierra, niegan nuestra historia".

Todos me hablaron sin vueltas de los ataques, mostrando una fe total en la corrección de sus métodos. Cuando les preguntaba si no sentían remordimientos por las muertes de civiles inocentes, enseguida respondían que "los israelíes matan a nuestros chicos y nuestras mujeres. Esto es una guerra y en ella mueren inocentes". No estaban dispuestos a discutir, sólo a hablar del propósito de sus actividades. Una condición de nuestros encuentros fue que no usara la palabra "suicidio", que está prohibido en el Islam. El término que

No responden a ningún perfil del suicida. Son de clase media, jóvenes, educados. Lo hacen como un acto de fe y son tantos que el problema de Hamas y Jihad es la cantidad que tienen que rechazar. Una investigación única sobre cómo piensa y se forma un "mártir" del Islam.

ellos usan equivale a "explosiones sagradas". Uno me dijo que "no tenemos tanques, pero tenemos algo superior, nuestras bombas humanas islámicas. En lugar de nuestro arsenal nuclear, estamos orgullosos de nuestro arsenal de creyentes".

El primer ataque suicida de un grupo islámico palestino fue en Cisjordania en abril de 1993, el más reciente fue en octubre de este año. Hasta 1998 hubo 37 ataques, 24 atribuidos a Hamas y 13 a la Jihad Islámica. Desde la erupción de la segunda intifada, en setiembre de 2000, explotaron 26 bombas humanas, 19 reivindicadas por Hamas y 7 por Jihad. Los ataques dejaron 250 israelíes muertos y 1800 heridos. Las explosiones tuvieron lugar en shoppings, colectivos, esquinas, cafés, en cualquier parte donde se junte gente. Hamas y Jihad explican los ataques suicidas como respuestas militares a lo que consideran provocaciones israelíes. Hay una correlación clara entre el proceso de paz y ciclos de ataques suicidas diseñados para bloquear las negociaciones. Cada vez que mencioné eso, los islamistas negaron que existiera una relación.

Antes del 11 de setiembre, los fundamentalistas islámicos habían apoyado ataques suicidas en Afganistán, Argelia, Argentina, Chechenia, Croacia, Cachemira, Kenia, Kuwait, Líbano, Pakistán, Panamá, Tayikistán, Tanzania y Yemen. Los blancos fueron de personas comunes a líderes mundiales, incluyendo al Papa, que debía morir en las Filipinas en 1995. El plan era que un suicida disfrazado de cura se detonara al besar el anillo del pontífice.

En 1988, el doctor Fathi Shiqaqi, uno de los fundadores de la Jihad Islámica cuyo asesinato en 1995 fue atribuido al servicio secreto israelí, escribió un documento en el que desatendió la importancia de penetrar el territorio enemigo y fijó las reglas para el uso de operaciones con mártires. Lo hacía para contestar las críticas religiosas a los ataques con autos bomba y camiones bomba que ya se habían hecho rutinarios en el Líbano. Shiqaqi alentaba lo que llamó martirologio "excepcional" como una táctica en la *jihad fi sabeel Alá*, la lucha en la causa de Alá.

Yahya Ayyash, un estudiante de ingeniería en Cisjordania que se transformó en experto en bombas, fue el primero en proponer que Hamas usara bombas humanas. El primer ministro Itzhak Rabin empezó a llamarlo "el ingeniero", y el sobre nombre prendió en las calles palestinas. Ayyash, de acuerdo con fuentes de Hamas, escribió una influyente carta explicando la necesidad de usar bombas humanas: "Pagamos un alto precio cuando usamos piedras y hondas. Tenemos que ejercer más presión, hacer que el costo en vidas humanas de la ocupación suba, que sea insoportable. La muerte de Ayyash, en enero de 1996, disparó una revancha de ataques suicidas.

Mis contactos me explicaron que, como objetivo militar, sembrar el miedo entre los israelíes era tan importante como matarlos. Como decía Anwar Aziz, un comando que se voló en una ambulancia en Gaza en diciembre de 1993: "Las batallas por el Islam no se ganan con las armas sino llenando de miedo el corazón

del enemigo". Otro líder dijo que, "si nuestras mujeres e hijos no están a salvo de los tanques y cohetes israelíes, los de ellos no estarán a salvo de nuestras bombas humanas". Los comandantes militares de Hamas y Jihad destacaron que esas bombas son un método probado de llegar al blanco. "Lo importante es garantizar que un alto número de enemigos sea afectado. Con un cinturón o un bolso de explosivos, el comando controla el momento y el lugar".

Comparado al costo de las armas modernas, las bombas humanas son baratas. Un oficial de seguridad palestino me explicó que, además de lo voluntario, todo lo que hace falta es un puñado de clavos, algo de pólvora, una pila, una llave de luz, un poco de cable, mercurio —que se obtiene fácilmente de termómetros—, acetona y un cinturón con seis o siete bolsillos grandes para los explosivos.

**Arma:** "No tenemos tanques, pero tenemos nuestras bombas humanas islámicas. En lugar de nuestro arsenal nuclear, estamos orgullosos de nuestro arsenal de creyentes".

Lo más caro es el transporte hasta el blanco en Israel. El costo total de una operación típica suele ser de 150 dólares. Las organizaciones suelen agregar de tres a cinco mil dólares para la familia del suicida.

En los barrios palestinos, los pájaros verdes que simbolizan a los suicidas aparecen en posters y en pinta-

das. Hay calendarios ilustrados con "el comando del mes", posters con sus retratos mostrándolos en el paraíso, triunfantes y rodeados de pájaros verdes. Este símbolo se basa en una frase del profeta Mahoma, que dijo que el alma de un mártir es llevada a Alá en un pájaro verde. Los chicos cantan los nombres de los suicidas, haciendo el gesto islamista de la victoria, el puño derecho cerrado con el índice levantado. La biografía de Muawiya Ruqa, que se detonó en un carro tirado por un burrito cerca de un asentamiento israelí en Gaza, en junio de 1995, cuenta cómo su alma fue llevada al cielo en un fragmento de la bomba. En abril de 1999 me encontré con un imán cercano a Hamas, un joven y barbado graduado de la prestigiosa Universidad de al-Azhar, en El Cairo. El me explicó que la primera gota de sangre de un suicida en la Jihad lava instantáneamente todos sus pecados. En el día del juicio, el mártir no será juzgado. En el día de la resurrección, puede interceder por 70 seres queridos para que entren al cielo y tiene a su disposición 72 huríes, las bellas vírgenes del paraíso. El imán se preocupó de explicar que esta recompensa no es sexual.

El líder espiritual de Hamas es el sheik Ahmed Yassin. Fue liberado de una prisión israelí en 1997 y en los dos años siguientes nos encontramos varias veces en su casa en un pasaje sin pavimentar en Gaza. Yassin me advirtió que me resultaría difícil explicar los mártires a los occidentales. "Dudo que estén dispuestos a entender. El amor al martirio está en el fondo del corazón. Pero ese amor no es en sí mismo el objetivo del mártir. El único objetivo es satisfacer a Alá, lo que se hace del modo más simple y rápido muriendo en la causa de Alá. Y es Alá que selecciona a los mártires."

No faltan voluntarios para morir. "Nuestro principal problema es la horda de muchachos que golpean nuestras puertas, pidiendo una misión," me explicó un líder de Hamas. "Lo difícil es seleccionar algunos. Los que rechazamos vuelven y vuelven, rogando ser aceptados". Un veterano de alQassam me dijo que "el proceso de selección se complica porque tantos quieren seguir el honorable camino. Cuando uno es seleccionado, muchos quedan desilusionados. Tienen que aprender a ser pacientes y esperar a que Alá los elija. Después de cada masacre, de cada violación masiva de nuestros derechos, nos resulta fácil conseguir voluntarios. El problema son las multitudes que exigen venganza e insisten en ataques suicidas."

Hamas y Jihad Islámica reclutan muchachos para futuras posiciones de liderazgo, pero sus ramas militantes sólo aceptan voluntarios para las misiones suicidas. Generalmente, rechazan los menores de 18 años, los que son sostén de sus familias y los que están casados y tienen hijos. Si dos hermanos se ofrecen, uno es rechazado. Los planificadores vigilan de cerca la autodisciplina de los voluntarios, viendo si saben ser discretos con sus amigos y si son observantes en la mezquita. En la semana anterior a la misión, dos "asistentes" son delegados para acompañar en todo momento al voluntario, informando sobre cualquier señal de dudas, caso en el que llaman a un entrenador para que lo fortifique. El padre de Anwar Sukkar, que con su amigo Salah Shakir se detonó en Beit Lid en 1995, me contó orgulloso que "después de

ver a mi hijo explotar en pedazos, Salah no dudó. Esperó antes de detonarse, para causar más muertes."

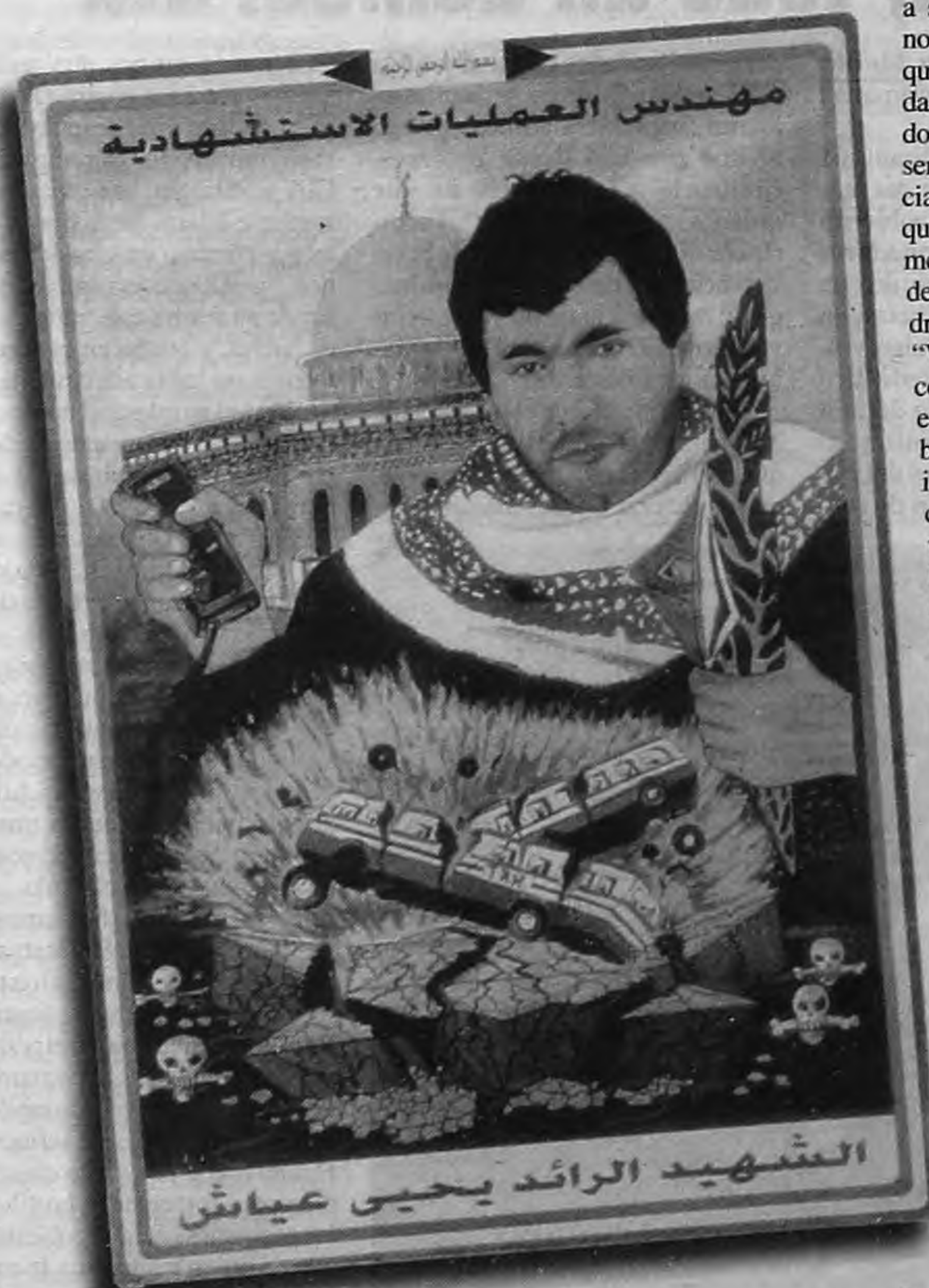
Un planificador de Jihad me dijo que la organización filtra cuidadosamente las motivaciones de los voluntarios. "Les preguntamos a estos jóvenes y nos preguntamos, por qué quiere tanto ser una bomba humana. ¿Cuáles son sus reales motivos? Aun si es un militante probado y siempre quiso ser un mártir, debe saber claramente que no hay vuelta atrás. El entrenamiento endurece sus convicciones, apoya sus certezas, elimina sus miedos." Un miembro de Hamas me explicó cómo es ese entrenamiento. "Los enfocamos en el paraíso, en ver a Alá, en encontrarse con el Profeta, en interceder por los que aman para salvarlos de la agonía del infierno, en las huríes, en combatir la ocupación israelí." Una de las consideraciones "técnicas" que juegan en la selección final es la habilidad del candidato de pasar por israelí. En la primera operación suicida de Jihad, en 1993, Alá'a al Kahlout se afeitó, se puso una gorra, anteojos negros, un short y una remera, antes de volar un ómnibus en Ashod.

Le pregunté a un entrenador si los voluntarios no tienen miedo. "Los chicos dejaron esa etapa atrás," afirmó. "El miedo no es por su seguridad física o por su muerte. Es por la maravilla de lo que va a hacer, por su deseo de triunfo y de ser impulsado hacia Alá, por su ansiedad porque todo salga bien y la misión no falle."

Muchos voluntarios y sus familiares mecontaron historias de palizas y torturas en manos de las fuerzas israelíes de seguridad. Pregunté si los voluntarios buscaban venganza. "Si esa es su motivación, su sacrificio no será aceptable para Alá. Es una respuesta militar, no una salida para la amargura de un individuo."

La unidad básica de las operaciones suicidas es la *al khaliya al istish-hadiyya*, la "célula de mártires", formada por dos o tres voluntarios que no se conocen entre sí. Al ser asignado a una célula, el voluntario recibe el título de "mártir viviente" y se le prohíbe revelar su nueva condición. Los muchachos realizan intensos ejercicios espirituales, leen el Corán, ayunan, pagan sus deudas y pasan a la clandestinidad. Antes de morir, posan para una cámara armados y filman un video exhortando a sus amigos a seguirlos y destacando que se matan voluntariamente. Luego dicen la oración de combate, ponen un Corán en su bolsillo, se equipan con los explosivos. Al terminar la misión, la célula se disuelve y se distribuyen copias del video y se publica en los diarios las declaraciones del mártir. Su familia festeja con dulces y jugos, invitando a cientos de conocidos que pasan a felicitarlos. Sólo una mujer, madre de un suicida que se detonó en 1995, contradujo esta actitud. Le pregunté qué hubiera hecho si hubiera sabido a tiempo que su hijo se iba a sacrificar. "Me hubiera arrancado el corazón," me dijo, "y me lo hubiera puesto en el pecho. Después me lo hubiera cosido, para tenerlo a salvo."

**Barato:** El costo total de una operación es de 150 dólares. Las organizaciones suelen agregar de tres a cinco mil dólares para la familia del suicida.



"El ingeniero", un militante palestino que creó la técnica del comando suicida en 1993.



COMO SE ENTRENA A LOS COMANDOS SUICIDAS ISLAMISTAS

# Los hombres bomba





AFP

Con el Corán en el bolsillo, después de ayunos y oraciones, los comandos se vuelan a sí mismos con cinturones explosivos.

MANDOS SUICIDAS ISLAMISTAS

# brres bomba

ellos usan equivale a “explosiones sagradas”. Uno me dijo que “no tenemos tanques, pero tenemos algo superior, nuestras bombas humanas islámicas. En lugar de nuestro arsenal nuclear, estamos orgullosos de nuestro arsenal de creyentes”.

El primer ataque suicida de un grupo islámico palestino fue en Cisjordania en abril de 1993, el más reciente fue en octubre de este año. Hasta 1998 hubo 37 ataques, 24 atribuidos a Hamas y 13 a la Jihad Islámica. Desde la erupción de la segunda intifada, en setiembre de 2000, explotaron 26 bombas humanas, 19 reivindicadas por Hamas y 7 por Jihad. Los ataques dejaron 250 israelíes muertos y 1800 heridos. Las explosiones tuvieron lugar en shoppings, colectivos, esquinas, cafés, en cualquier parte donde se junte gente. Hamas y Jihad explican los ataques suicidas como respuestas militares a lo que consideran provocaciones israelíes. Hay una correlación clara entre el proceso de paz y ciclos de ataques suicidas diseñados para bloquear las negociaciones. Cada vez que mencioné eso, los islamistas negaron que existiera una relación.

Antes del 11 de setiembre, los fundamentalistas islámicos habían apoyado ataques suicidas en Afganistán, Argelia, Argentina, Chechenia, Croacia, Cachemira, Kenia, Kuwait, Líbano, Pakistán, Panamá, Tayikistán, Tanzania y Yemen. Los blancos fueron de personas comunes a líderes mundiales, incluyendo al Papa, que debía morir en las Filipinas en 1995. El plan era que un suicida disfrazado de cura se detonara al besar el anillo del pontífice.

En 1988, el doctor Fathi Shiqaqi, uno de los fundadores de la Jihad Islámica cuyo asesinato en 1995 fue atribuido al servicio secreto israelí, escribió un documento en el que destacó la importancia de penetrar el territorio enemigo y fijó las reglas para el uso de operaciones con mártires. Lo hacía para contestar las críticas religiosas a los ataques con autos bomba y camiones bomba que ya se habían hecho rutinarias en el Líbano. Shiqaqi alentaba lo que llamó martirologio “excepcional” como una táctica en la *jihad fi sabeel Alá*, la lucha en la causa de Alá.

Yahya Ayyash, un estudiante de ingeniería en Cisjordania que se transformó en experto en bombas, fue el primero en proponer que Hamas usara bombas humanas. El primer ministro Itzhak Rabin empezó a llamarlo “el ingeniero”, y el sobrenombre prendió en las calles palestinas. Ayyash, de acuerdo con fuentes de Hamas, escribió una influyente carta explicando la necesidad de usar bombas humanas: “Pagamos un alto precio cuando usamos piedras y hondas. Tenemos que ejercer más presión, hacer que el costo en vidas humanas de la ocupación suba, que sea insoportable. La muerte de Ayyash, en enero de 1996, disparó una revancha de ataques suicidas.

Mis contactos me explicaron que, como objetivo militar, sembrar el miedo entre los israelíes era tan importante como matarlos. Como decía Anwar Aziz, un comando que se voló en una ambulancia en Gaza en diciembre de 1993: “Las batallas por el Islam no se ganan con las armas sino llenando de miedo el corazón

del enemigo”. Otro líder dijo que, “si nuestras mujeres e hijos no están a salvo de los tanques y cohetes israelíes, los de ellos no estarán a salvo de nuestras bombas humanas”. Los comandantes militares de Hamas y Jihad destacaron que esas bombas son un método probado de llegar al blanco. “Lo importante es garantizar que un alto número de enemigos sea afectado. Con un cinturón o un bolso de explosivos, el comando controla el momento y el lugar”.

Comparado al costo de las armas modernas, las bombas humanas son baratas. Un oficial de seguridad palestino me explicó que, además de un voluntario, todo lo que hace falta es un puñado de clavos, algo de pólvora, una pila, una llave de luz, un poco de cable, mercurio —que se obtiene fácilmente de termómetros—, acetona y un cinturón con seis o siete bolsillos grandes para los explosivos.

**Arma: “No tenemos tanques, pero tenemos nuestras bombas humanas islámicas. En lugar de nuestro arsenal nuclear, estamos orgullosos de nuestro arsenal de creyentes”.**

Lo más caro es el transporte hasta el blanco en Israel. El costo total de una operación típica suele ser de 150 dólares. Las organizaciones suelen agregar de tres a cinco mil dólares para la familia del suicida.

En los barrios palestinos, los pájaros verdes que simbolizan a los suicidas aparecen en posters y en pinta-

das. Hay calendarios ilustrados con “el comando del mes”, posters con sus retratos mostrándolos en el paraíso, triunfantes y rodeados de pájaros verdes. Este símbolo se basa en una frase del profeta Mahoma, que dijo que el alma de un mártir es llevada a Alá en un pájaro verde. Los chicos cantan los nombres de los suicidas, haciendo el gesto islamista de la victoria, el puño derecho cerrado con el índice levantado. La biografía de Muawiya Ruqa, que se detonó en un carro tirado por un burrito cerca de un asentamiento israelí en Gaza, en junio de 1995, cuenta cómo su alma fue llevada al cielo en un fragmento de la bomba. En abril de 1999 me encontré con un imán cercano a Hamas, un joven y barbado graduado de la prestigiosa Universidad de al-Azhar, en El Cairo. El me explicó que la primera gota de sangre de un suicida en la Jihad lava instantáneamente todos sus pecados. En el día del juicio, el mártir no será juzgado. En el día de la resurrección, puede interceder por 70 seres queridos para que entren al cielo y tiene a su disposición 72 huríes, las bellas vírgenes del paraíso. El imán se preocupó de explicar que esta recompensa no es sexual.

El líder espiritual de Hamas es el sheik Ahmed Yassin. Fue liberado de una prisión israelí en 1997 y en los dos años siguientes nos encontramos varias veces en su casita en un pasaje sin pavimentar en Gaza. Yassin me advirtió que me resultaría difícil explicar los mártires a los occidentales. “Dudo que estén dispuestos a entender. El amor al martirio está en el fondo del corazón. Pero ese amor no es en sí mismo el objetivo del mártir. El único objetivo es satisfacer a Alá, lo que se hace del modo más simple y rápido muriendo en la causa de Alá. Y es Alá que selecciona a los mártires.”

No faltan voluntarios para morir. “Nuestro principal problema es la horda de muchachos que golpean nuestras puertas, pidiendo una misión,” me explicó un líder de Hamas. “Lo difícil es seleccionar algunos. Los que rechazamos vuelven y vuelven, rogando ser aceptados”. Un veterano de alQassam me dijo que “el proceso de selección se complica porque tantos quieren seguir el honorable camino. Cuando uno es seleccionado, muchos quedan desilusionados. Tienen que aprender a ser pacientes y esperar a que Alá los elija. Después de cada masacre, de cada violación masiva de nuestros derechos, nos resulta fácil conseguir voluntarios. El problema son las multitudes que exigen venganza e insisten en ataques suicidas.”

Hamas y Jihad Islámica reclutan muchachos para futuras posiciones de liderazgo, pero sus ramas militares sólo aceptan voluntarios para las misiones suicidas. Generalmente, rechazan los menores de 18 años, los que son sostén de sus familias y los que están casados y tienen hijos. Si dos hermanos se ofrecen, uno es rechazado. Los planificadores vigilan de cerca la autodisciplina de los voluntarios, viendo si saben ser discretos con sus amigos y si son observantes en la mezquita. En la semana anterior a la misión, dos “asistentes” son delegados para acompañar en todo momento al voluntario, informando sobre cualquier señal de dudas, caso en el que llaman a un entrenador para que lo fortifique. El padre de Anwar Sukkar, que con su amigo Salah Shakir se detonó en Beit Lid en 1995, me contó orgulloso que “después de

ver a mi hijo explotar en pedazos, Salah no dudó. Esperó antes de detonarse, para causar más muertes.”

Un planificador de Jihad me dijo que la organización filtra cuidadosamente las motivaciones de los voluntarios. “Les preguntamos a estos jóvenes y nos preguntamos, por qué quiere tanto ser una bomba humana. ¿Cuáles son sus reales motivos? Aun si es un militante probado y siempre quiso ser un mártir, debe saber claramente que no hay vuelta atrás. El entrenamiento endurece sus convicciones, apoya sus certezas, elimina sus miedos.” Un miembro de Hamas me explicó cómo es ese entrenamiento. “Los enfocamos en el paraíso, en ver a Alá, en encontrarse con el Profeta, en interceder por los que aman para salvarlos de la agonía del infierno, en las huríes, en combatir la ocupación israelí.” Una de las consideraciones “técnicas” que juegan en la selección final es la habilidad del can-

**Barato: El costo total de una operación es de 150 dólares. Las organizaciones suelen agregar de tres a cinco mil dólares para la familia del suicida.**

didato de pasar por israelí. En la primera operación suicida de Jihad, en 1993, Alá a al Kahlout se afeitó, se puso una gorra, anteojos negros, un short y una remera, antes de volar un ómnibus en Ashod.

Le pregunté a un entrenador si los voluntarios no tienen miedo. “Los chicos dejaron esa etapa atrás,” afirmó. “El miedo no es por su seguridad física o por su muerte. Es por la maravilla de lo que va a hacer, por su deseo de triunfo y de ser impulsado hacia Alá, por su ansiedad porque todo salga bien y la misión no falle.” Muchos voluntarios y sus familiares me contaron historias de palizas y torturas en manos de las fuerzas israelíes de seguridad. Pregunté si los voluntarios buscaban venganza. “Si ésa es su motivación, su sacrificio no será aceptable para Alá. Es una respuesta militar, no una salida para la amargura de un individuo.”

La unidad básica de las operaciones suicidas es la *al khaliya al istish-hadiyya*, la “célula de mártires”, formada por dos o tres voluntarios que no se conocen entre sí. Al ser asignado a una célula, el voluntario recibe el título de “mártir viviente” y se le prohíbe revelar su nueva condición. Los muchachos realizan intensos ejercicios espirituales, leen el Corán, ayunan, pagan sus deudas y pasan a la clandestinidad. Antes de morir, posan para una cámara armados y filman un video exhortando a sus amigos a seguirlos y se publica en los diarios las declaraciones del mártir. Su familia festeja con dulces y jugos, invitando a cientos de conocidos que pasan a felicitarlos. Sólo una mujer, madre de un suicida que se detonó en 1995, contradijo esta actitud. Le pregunté qué hubiera hecho si hubiera sabido a tiempo que su hijo se iba a sacrificar. “Me hubiera arrancado el corazón,” me dijo, “y me lo hubiera puesto en el pecho. Después me lo hubiera cosido, para tenerlo a salvo.”



# Lo que quedó

Por James Meek

Desde las planicies de Shomali

Mohamed Kartim hizo una pausa en su tarea de recolección de vides y se dio vuelta para mirar el campo al que había trabajado por décadas. No era muy grande, pero en un buen año podría darle 14 toneladas de uvas comestibles para vender en el mercado en Kabul. Ahora va a quemar las vides para obtener un poco de calor, lo último que queda de valor de su devastado patrimonio.

Las vides están muertas, como la mayoría en el sur de Shomali, después de que los talibanes cortaran sus sistemas de irrigación. Más allá había capas de devastación extendiéndose hasta el pie de las montañas que rodean en forma de anillo la planicie de Shomali. Pilas y pilas de paredes rotas, decenas de miles de casas destruidas deliberadamente por los talibanes. El control del aeropuerto de Bagram en medio de la llanura por parte de las tropas británicas es considerado el primer paso para permitir la provisión de ayuda humanitaria en Afganistán. Se trata de un paso muy pequeño y barato en comparación con lo que va a ser necesario para rehacer a este país apaleado. Gran parte de Kabul está todavía en ruinas, millones de personas fueron desplazadas y ninguna provincia fue inmune a las consecuencias de la guerras. De eso se trata el horrible legado de los talibanes: de manera premeditada destruyeron cientos de metros cuadrados en las zonas más ricas de Afganistán, muchas de las cuales están densamente pobladas.

Si las tropas británicas se van al sur desde Bagram a Kabul —una distancia de 50 kilómetros— lo van a ver: no queda nada más. Desde el aeropuerto a los alrededores de la ciudad, queda tan sólo una casa o una planta todavía con vida. “Primero quemaron nuestras casas, luego les dispararon”, dijo Karim. “Después utilizaron una topadora para destruir la tierra. Luego volaron los pozos”.

Temerosos de una posible quinta columna detrás de su frente de conflicto con la Alianza del Norte, los talibanes crearon una zona de tierra arrasada que atraviesa el sur de Shomali y prohibieron que los residentes volvieran. Inmediatamente después de los incendios y la destrucción de 1999, Naciones Unidas estimó que 140.000 personas habían sido desplazadas, 100.000 con el Valle de Panjshir—en manos de la Alianza— y 40.000 en Kabul. Esta semana, con la partida de los talibanes, empezaron a volver para encontrar que lo que queda de sus casas y huertas son más bien recuerdos que cosas reales. Camiones con cientos de personas apretujadas adentro han estado dejando en esta tierra baldía a los que una vez fueron campesinos prósperos. Sin dinero para reconstruir, no pueden hacer nada más que juntar lo que queda de sus vides muertas para hacer fuego.

Los efectos de los bombardeos norteamericanos y de las luchas terrestres entre los talibanes y las milicias de la Alianza se pierden en la inmensidad del daño causado por la

## Visiones desde una tierra baldía



Campesinos cerca de Kabul juntan leña para vender en el mercado, ante la llegada del invierno. “Vamos a vivir de esto por ahora”, dicen los hombres que volvieron a sus casas para no encontrar nada.

**Arrasada: Temerosos de una posible quinta columna detrás de su frente de conflicto con la Alianza del Norte, los talibanes crearon una zona de tierra arrasada.**

política de destrucción de tierras. Como el resto de las comunidades de toda la llanura, Galvana debe haber sido un poblado agradable alguna vez. Una red intrincada de irrigación de canales dio agua a árboles de frutos y vides y maizales. En Galvana había muchas escuelas y hospitales. Ya no están. Lo que queda de las casas de barro se está confundiendo nuevamente con el suelo. Las huertas y las vides se secaron hasta morir. Las escuelas, hechas de ladrillos y yeso, no son más que paredes desgastadas y ventanas destruidas.

“Todo lo que ve aquí fue hecho por los talibanes. ellos incluso se lleva-

ron mujeres como prisioneras”, dijo Moel, un vecino que volvió el día que los talibanes partieron. “Quemaron todas nuestras casas”. La mayoría de los pobladores todavía están en campos para refugiados en Anabe, en el valle de Panjshir. Viven bajo lonas en una ladera desierta de polvo y piedras. Sólo el mes pasado, un bebé murió de desnutrición en un campo de Anabe porque su familia compartió el paquete que una agencia humanitaria había destinado al chico. Moel quiere traer nuevamente a su familia a Galvana. Es mejor vivir en una carpa al lado de su casa en ruinas que en Panjshir, dijo. Las noches son cada vez más frías en Afganistán y la llanura es más cálida.

Justo antes de que los talibanes tomaran la zona en 1999, la familia de Moel fue a pie a Panjshir en un día y medio de caminata, con tan sólo la ropa que tenían en sus espaldas. Todas sus posesiones y sus ganados, así como su casa y tierras, fueron robadas o destruidas. La casa de Moel,



Esto es lo que queda de lo que una vez fue una aldea.

Los campesinos quieren empezar de nuevo, pero les falta todo.

donde vivían 30 personas, fue construida por su abuelo. Aún están los dos pilares centrales que sostienen la estructura. así como algunas paredes interiores, pero no hay techos y todo el frente de la casa ha vuelto a la tierra. Hay árboles marchitos en lo que solía ser el frente de la casa. “Solíamos sentarnos en esa pequeña habitación de ahí”, dijo Moel. “Había una galería ahí. Había viñedos tan altos como los árboles de manzanas. Había mucha sombra”. Se secó los ojos.

La situación en la llanura de Shomali se hizo más desesperante por el enorme número de personas que enviudó y fue herida en la guerra. De acuerdo con Moel, en el distrito del cual Galvana forma parte, hay 2000 viudos y 1000 heridos. A Mehrad, uno de los vecinos de Moel, le quedan todavía menos cosas; apenas una débil línea en la tierra que marca lo que alguna vez fueron las paredes de su casa y su jardín. Si no fuera por el roído anillo de hormigón que marca lo que queda del aljibe en el medio de su jardín, sería necesario un arqueólogo para descubrir que alguna vez hubo una casa allí, y mucho más que estuvo en ese lugar hasta hace dos años. Mehrad deslizo sus dedos por las ramas de los árboles que crecieron en el jardín, que con excepción de uno, están muertos. “Esta es un acacia. Este es un duraznero. Este es árbol de damascos, este es un ciruelo y tenemos nueces de este”. Es evidente que los dos hombres están demasiado paralizados por la primera impresión de su viejo pueblo como para pensar en reconstruirlo. Sin embargo han comenzado a pensar en ello. “No podemos reconstruir la casa sin ayuda”, dijo Moel. “No podemos construirla con nuestras propias manos. Ahora estamos jun-

El Afganistán que dejaron los talibanes es un infierno de desolación y terror, una tierra arrasada en el campo y los recuerdos de humillaciones inimaginables a las mujeres en las ciudades. Un periodista hizo el recorrido y cuenta aquí lo que encontró a seis días del derrumbe y fuga del régimen más infame.

tando leña y vamos a venderla. Vamos a vivir de esto por ahora”. “Lo primero que hay que hacer es despejar las fuentes de agua y los canales de irrigación, luego vamos a arar, con bueyes o espadas y nuestras manos y luego vamos a tomar dinero prestado para sembrar y poner vides”.

Palabras valientes para un hombre que lo único que tiene una familia grande y hambrienta. Pero Moel dijo que no puede hacerlo sólo. “Necesitamos comida. Necesitamos más carpas para poder vivir acá. Luego herramientas para reparar los canales y pozos. Necesitamos vigas de madera para la casa. Necesitamos ollas para cocinar. Necesitamos de todo”.

Traducción: Giselle Cohen.

COMO ES EL TEMA

## Esperando

Además del aspecto militar y diplomático, además de cómo cazar a Osama bin Laden, hay otro tema central en Afganistán: el humanitario. Según el Programa Mundial de Alimentos de la ONU, sólo en el norte de Afganistán hay tres millones de personas que sufren hambruna. La ONU ya envió ayer 230 toneladas de harina trigo desde Uzbekistán hacia Afganistán, pero dice que necesita que la ex república soviética habilite un puente aéreo. El gobierno alemán convocó al “Afghanistan Support Group” (ASG), que aglutina a los principales países dadores de ayuda humanitaria para Afganistán, a



LA CIUDAD, DEL LEGADO DE LOS TALIBANES

# de Afganistán

Por James Meek \*

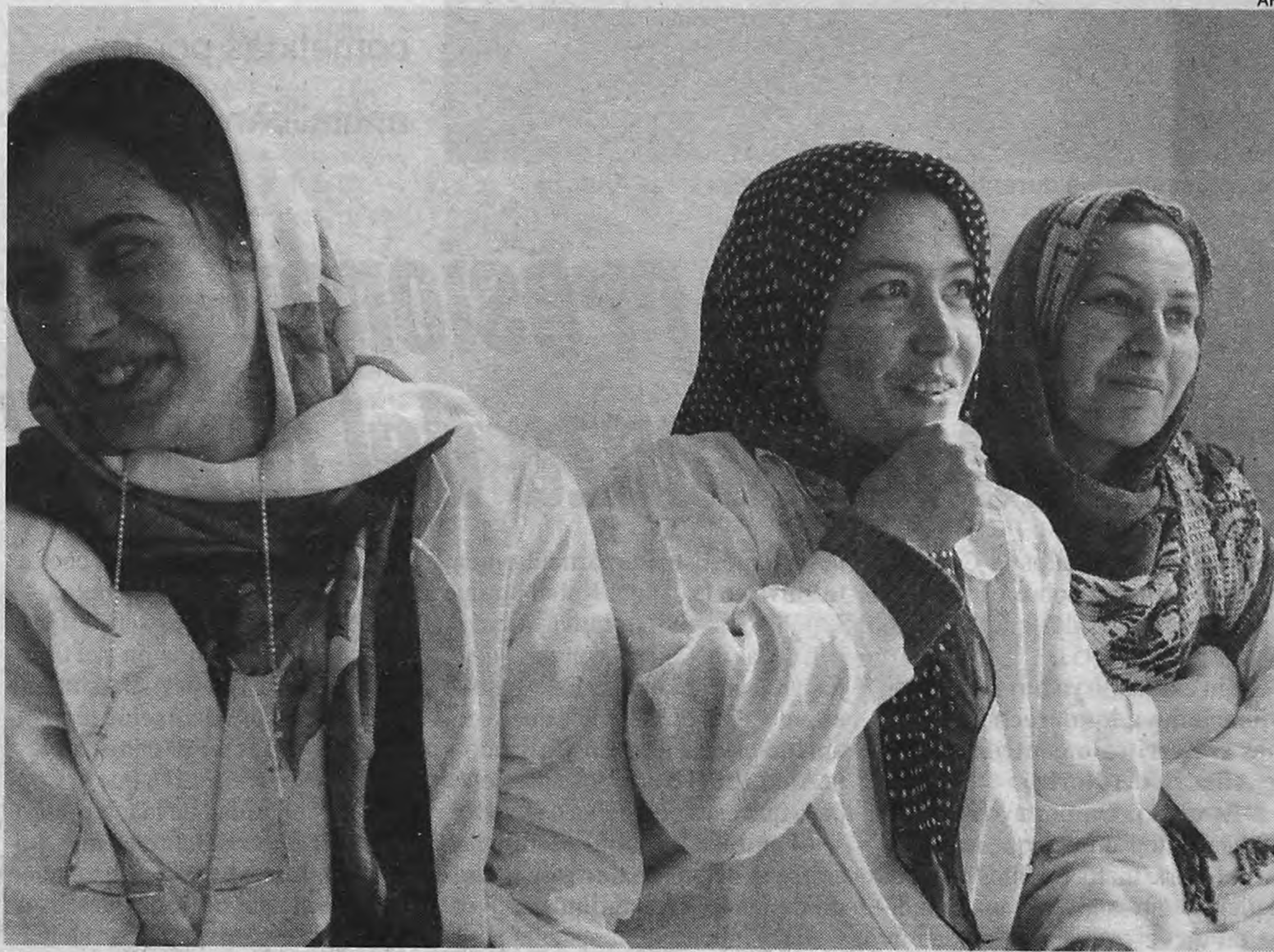
Desde Kabul

## Las mujeres después del terror

La burka, dijo Sediga Sharifi, no es el problema. Pocos días después de que los talibanes dejaran la capital, casi todas las mujeres estaban demasiado inseguras de sí mismas para quitarse la túnica que las cubría de los pies a la cabeza y que ocultaba sus cuerpos y sus rostros cuando salían de sus casas, aunque gradualmente las cosas están cambiando. Pero hay cosas más importantes en el mundo postalibán. "No es tan importante que usemos la burka o no", dijo, sentada en una alfombra en el departamento de la era socialista que comparte con su hermano, cuñada y padres. "Lo más importante son los derechos en otras áreas de la vida. Quiero tener el derecho a elegir. Quiero trabajar, por mí y por el bien de otros. Quiero estudiar y quiero enseñar. Quiero tener el derecho a elegir quién me gobierna".

Los talibanes prohibieron todas estas cosas a las mujeres. Durante su gobierno de cinco años, Sharifi no protestó exactamente. Resistió a su manera. Trató que imaginar que los talibanes no estaban ahí. "Honestamente, en esos cinco años, no salí del departamento ni cinco veces —dijo—. Eran tan repulsivos que no quería ni mirarlos. No podía ni siquiera mirarlos desde la ventana." Con la ida de los talibanes, la recién llegada Alianza del Norte abolió todas las restricciones legales sobre la vestimenta, trabajo y educación para las mujeres. En el caso de que haya elecciones, las mujeres votarán. Pero la ley y la urna no llegan demasiado lejos en Afganistán. La guerra entre los talibanes y la Alianza no es una guerra de la oscuridad versus el iluminismo liberal, sino más bien una guerra de la oscuridad contra la sombra.

Los líderes de la Alianza repudian que los talibanes golpeen a las mujeres y creen que se les debe permitir trabajar y estudiar. Pero los



Tres enfermeras en una clínica de Kabul hacen chistes sobre el largo de las barbas talibanas.

Salir a cara descubierta es una costumbre que se impone poco a poco, pero el miedo no desapareció del todo.

soldados de la Alianza vienen de las provincias del norte, donde las mujeres también usan la burka. Muchos de ellos vienen de pueblos donde cualquier hombre extraño que entre sin avisar está expuesto a una ejecución sumaria. Algunos de sus comandantes son analfabetos. Su líder principal, Burhanuddin Rabbani, es un fundamentalista. La guerra es la última forma de lucha entre costumbre y cambio que ocurrió en Afganistán durante gran parte del siglo pasado, más sangrienta que en cualquier otro lado. Y es la costumbre, tanto como los decretos, lo que inhibe a las mujeres de Kabul.

"Si estas guerras no hubieran sido entre la vida en la ciudad y la

vida en un pueblo, si no hubieran sido entre la ignorancia y el alfabetismo, ¿por qué huyó toda la gente más brillante, todos nuestros ingenieros y médicos?, dijo Said Yusef, el hermano de Shariff. La familia se mudó a Kabul desde un pueblo. "No nos gustaba la vida pueblerina —dijo Yusef—. Queríamos vivir en la ciudad. Dejamos el pueblo, pero llegaron los talibanes y trajeron el pueblo a Kabul con ellos." Cuando la reina Homaira, consorte del ahora exiliado rey afgano Zahir Shah, se levantó el velo por primera vez en 1959, causó una profunda impresión en el país. Para la década de 1980, con Kabul en el espacio cultural soviético, los muchachos y chicas salían juntos en la capital, una gran violación a las costumbres establecidas. Ahora, la rueda giró al extremo opuesto. A pesar de la partida de los talibanes, pasará algún tiempo antes de que aun las familias relativamente liberales como la de Shariff acepten las polleras cortas, el cabello descubierta, las relaciones entre novios y novias (para no hablar, públicamente al menos, de novios y novias), los hombres cocinando, las mujeres manejando, o a las mujeres practicando otra profesión que no sea la médica o pedagógica. No hay mujeres empresarias en Kabul, aunque la mujer del profeta Mahoma lo era. "Creo que el único trabajo bueno para la mujer es como médica o maestra", dijo Shariff, que tiene una maestría en literatura y enseñó en el Liceo de la Amistad construido por los soviéticos en los días pretalibanos. "La mayoría de las familias no les permiten a las mujeres trabajar en otros lugares."

**Razonable:** "Si se les veía un poco de los tobillos, sí, les pegaban. Si salían sin sus hermanos o sus madres, también les pegaban, pero eso es razonable".

El futuro de la burka en Kabul es incierto. "Esperemos que pase", dijo Nuriya Yusef, la mujer de Said Yusef, que perdió su trabajo como maestra cuando estaban los talibanes. "Después de cinco años, por supuesto, es difícil. Si todos dejan de usarlo, no es tan malo."

El alivio ante la partida de los talibanes es inmenso. Cada mujer que no se encerró voluntariamente tiene una historia como la de Nuriya Yusef sobre la brutalidad de un régimen contra el cual no se podía apelar. "Hace dos años, un grupo de nosotros quiso ir a vacunarse", dijo. "Teníamos nuestras burkas levantadas. Cuando los talibanes nos vieron desde la distancia, tratamos de cubrirnos, pero fue demasiado tarde. Rompieron las ramas de un árbol y comenzaron a pegarnos. Dos mujeres estaban embarazadas. Fueron tan golpeadas que cayeron en el camino inconscientes."

La doctora Marina Nawabi, que trabaja en el hospital para mujeres

de Kabul, una de las pocas mujeres a las que se le permitió trabajar bajo los talibanes, describió cómo una noche, ella y otra mujer médica y su hermano iban en automóvil hacia una clínica privada. El automóvil fue detenido por los talibanes y el hermano de la doctora Nawabi fue agarrado de detrás del volante y tirado en el asiento de atrás con las mujeres y los talibanes los llevaron a los cuarteles de la policía religiosa. "Lo único que decían cuando les decíamos hacia dónde íbamos era '¿A dónde iban ustedes de noche con este hombre?'. Cuando miraron nuestros documentos y vieron que realmente éramos hermanos, se disculparon y nos dejaron ir."

Nuriya Yusef dijo: "Las mujeres todavía tienen miedo. Todavía no creen que los talibanes se hayan ido del todo". Las mujeres tienen razón en estar preocupadas. En las puertas de la mezquita central de Kabul, justo antes de las oraciones del atardecer, este diario se cruzó con Qari Edi Mohamed, el muezzin de 30 años que llama a la oración. Sonriente y contando las cuentas de una suerte de rosario, negó que los talibanes les hubieran pegado a las mujeres. "No les pegaban a las mujeres —mintió—. Yo nunca lo vi".

Dijo que el Corán alentaba el trabajo y el aprendizaje en la mujer. ¿Así que los talibanes estaban en contra del Corán? "La ley de los talibanes estaba de acuerdo con el Islam", dijo, explicando que su prohibición de cinco años a que las mujeres trabajaran y aprendieran era el resultado de una "situación militar", para luego decir que no había suficiente dinero para pagarles. Mohamed aprendió las palabras del Corán en Karachi en Pakistán y vino a Kabul hace cinco años, no mucho antes de que llegaran los talibanes. Cuando se le preguntó por qué mentía sobre los golpes, finalmente admitió que había sucedido. "No golpeaban a las mujeres que tenían los rostros cubiertos —dijo—. Si se les veía un poco de los tobillos, sí, les pegaban. Si salían sin sus hermanos o sus madres, también les pegaban, pero eso es razonable. Era la tarea de los talibanes. Estaban en su derecho".

La mayoría de los hombres en Kabul, afirmó, objetarían si las mujeres mostraban los rostros en la ciudad. "Es un pecado", dijo. "Es un pecado que las mujeres muestren sus rostros y es un pecado que yo las mire." Y se fue a orar.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyham-béhère.

HUMANITARIO DENTRO DE AFGANISTAN

## la invasión de comida

reunirse en Berlín el 5 y 6 de diciembre.

El tema de la ayuda humanitaria en Afganistán ya está teniendo sus complicaciones. Dentro del país, la Alianza del Norte desconfía de las tropas británicas y francesas que llegaron para asegurar aeropuertos para coordinar la ayuda humanitaria (ver pág. 19). Fuera del país, Uzbekistán se niega por razones de seguridad a ceder su espacio aéreo para la llegada de aviones con víveres. La ayuda se está coordinando por ahora desde Tajikistán y Kazajistán. "Podemos decir que desde ahora la ayuda será enviada a Afganistán diariamente", dijo el portavoz del programa de la ONU, Michael Huggins.

Michael Huggins.

Para organizar a fondo el proceso de reconstrucción de Afganistán, representantes de las potencias occidentales y Rusia se reunirán en Washington la semana próxima. Dos semanas después vendrá la reunión propuesta por Alemania. El embajador alemán ante la ONU, Dieter Kastrup, expresó ante el Consejo de Seguridad que la fecha puede adelantarse ante la urgencia de los tiempos políticos. Teniendo en cuenta que una delegación de la ONU ya está en Kabul para acelerar la formación de un gobierno multiétnico que evite el predominio de la Alianza del Norte, quizás el adelanto deba ser un hecho.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial nro. 1 a cargo del Dr. Juan José Diezende, Secretaría nro. 1, de Capital Federal, hace saber que con fecha 12 de octubre de 2001 se ha declarado la apertura del concurso preventivo de Luis Adolfo Beltrán, DNI 8.386.827. Se ha designado síndico al Contador Daniel A. Maci, con domicilio en Simbón 5742 - Dpto. "5" de Capital Federal, ante quien deberán los acreedores presentar su pedido de verificación de créditos hasta el día 7 de diciembre de 2001 en dicho domicilio. El informe del art. 35 deberá presentarse el 21 de febrero de 2002 y el del art. 39 el 5 de abril de 2002; la audiencia informativa se fija para el día 20 de junio de 2002 a las 11:30 hs. El presente deberá publicarse por cinco días en el Diario "Página Doce", Buenos Aires, 8 de noviembre de 2001. VIVIAN C. FERNANDEZ GARELLO, SECRETARIA.

EDICTO JUDICIAL  
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 01, interinamente a cargo de la Dra. SILVIA A. DIAZ, Secretaría única, a cargo del Dr. FEDERICO CAUSSE, sito en la calle Talcahuano 550, Piso 6° de Capital Federal, cita y emplaza por el término de treinta (30) días a herederos y acreedores de ALFREDO VILLAR. Publíquese por tres (3) días en el Diario Página/12, a los efectos de hacer valer sus derechos. Buenos Aires, 14 de noviembre de dos mil uno. FEDERICO CAUSSE, Secretario.





Cientos de civiles talibanes habrían sido asesinados durante los rápidos avances de la Alianza.

# "Hay que investigar y presionar por las masacres de la Alianza del Norte"

Página/12

en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo

Desde Londres

Amnesty International, la organización de derechos humanos con sede en Londres, exhortó a que se incluyan monitores de derechos humanos en la misión de Naciones Unidas a Afganistán. En diálogo con *Página/12*, Margaret Ladner, la encargada de Afganistán de Amnesty, señaló que se trata de un paso esencial para lograr la pacificación del país. "Es necesario que las distintas facciones tengan en claro que cualquier responsable de violaciones a los derechos humanos deberá responder ante la Justicia", indicó a este diario.

¿Cómo definen la situación de derechos humanos en Afganistán?

—La situación actual es muy frágil y confusa. Hemos exhortado a todas las partes en el conflicto a que garanticen el respeto de los derechos humanos y los tratados inter-

nacionales, entre ellos la Convención de Ginebra sobre el trato de prisioneros y heridos que Afganistán ratificó en 1951.

—Sin embargo ya hay señales de violaciones a los derechos humanos en territorio controlado por la Alianza del Norte.

—Es cierto. Un portavoz de Naciones Unidas indicó que la Alianza del Norte mató a cientos de combatientes talibanes que se escondían en una escuela en la ciudad de Mazar-i-Shariff. Este hecho merece una investigación imparcial para verificar lo ocurrido.

—No habría que sorprenderse

**Responsable: "En su gobierno la Alianza del Norte fue responsable de todo tipo de violaciones de los derechos humanos: asesinato de civiles, violaciones, pillaje".**

mucho. Después de todo, la Alianza del Norte fue responsable de graves violaciones a los derechos humanos cuando gobernó entre 1992 y 1996, que terminaron con la muerte de unos 50 mil afganos.

—En efecto. Durante este período las mismas fuerzas tribales que ahora conforman la Alianza del Norte fueron responsables de todo tipo de violaciones de los derechos humanos: asesinato de civiles, violacio-

nes, pillaje. Esto fue particularmente grave en la capital Kabul porque la población civil se convirtió en rehén de las distintas facciones que se disputaban la ciudad. Este pasado es preocupante. Creemos que la coalición que ha armado y asistido a la Alianza del Norte debe presionar para que esto no vuelva a suceder.

—También ha habido denuncias sobre lo ocurrido durante la huida de las fuerzas talibanes.

—Hay mucha preocupación por la posibilidad de que haya habido masacres de civiles por razones étnicas, tortura y otras violaciones a los derechos humanos. Al igual que con el caso de la Alianza del Norte debemos verificar esta información. Hay muchos reportes confusos, tanto sobre lo que pasa con los civiles como con los combatientes capturados. Es muy preocupante.

—La Alianza del Norte fue recibida en Kabul y otras ciudades como liberadora. Esto puede cambiar si hay un abuso de poder. ¿Qué puede hacer la comunidad internacional para evitarlo?

—Amnesty espera que se nombren monitores de derechos humanos tan pronto como sea posible. Tiene que haber gente que pueda lidiar con las denuncias que se hagan. El otro punto importante es que la comunidad internacional advierta energicamente que quien cometa violaciones a los derechos humanos será llevado ante la Justicia. Hay una importante tendencia hacia la jurisdicción universal de la justicia, de modo que los perpetradores de violaciones a los derechos humanos respondan

Los derechos

humanos son la nueva baja de la guerra, tanto por los tribunales

antiterroristas y los

bombardeos

injustificados de

EE.UU. como por las

brutalidades

cometidas por los

antitalibanes.

A PUERTA

# Así es

Por Rosa Townsend  
Desde Miami

Los norteamericanos le habían dado al presidente George W. Bush un cheque en blanco para combatir el terrorismo, pero su orden de juzgar militarmente a los terroristas en tribunales secretos está haciendo a muchos reconsiderar ese apoyo incondicional. El anuncio de las cortes marciales itinerantes (que operarán sobre todo en Afganistán y Pakistán) sin las garantías procesales del sistema judicial de EE.UU. ha abierto por primera vez desde los atentados un tormentoso debate social sobre la justicia como pilar de la democracia que predica Washington en el mundo.

El propio vicepresidente Dick Cheney ha salido a defender la propuesta intentando contrarrestar la creciente marea de la opinión pública en contra. "Alguien que viene a EE.UU. ilegalmente, alguien que realiza una operación terrorista matando a miles de americanos inocentes, hombres, niños y mujeres, no es un combatiente legal y no merece ser tratado como un prisionero de guerra —dijo Cheney—. No merece las mismas garantías que un ciudadano americano. Un tribunal militar garantiza que estos individuos reciban el tipo de trato que merecen".

El trato que merecen es una de las dos preguntas centrales del debate. La otra es sobre la constitucionalidad de tales juicios a sospechosos seleccionados por el presidente en una guerra que el Congreso no ha declarado formalmente. Juristas de prestigio como David Cole, profesor de la Universidad de Georgetown, afirman que es inconstitucional, pero otros, como el también profesor y ex asesor legal del Departamento de Estado Paul Williams, aducen que es la única opción viable. "El problema es que no tenemos una corte adecuada para juzgar a los terroristas que capturemos y tardaríamos años en establecer una. El actual sistema colapsaría con miles de casos", subraya Williams.

DESILUSIONADOS Y ATERRADOS POR

## Los paquistaníes vuelven

Por Angeles Espinosa  
Desde Islamabad

Engañados y apaleados. Los paquistaníes que, con más entusiasmo que ardor guerrero, cruzaron hace un par de semanas la frontera con Afganistán para unirse a la batalla con-

tra Estados Unidos, están regresando a sus pueblos con historias de terror. "Los talibanes nos han tratado muy mal", explica Mohamed Amin, comisionado de Mingaora, uno de los distritos de la provincia de la Frontera Noroccidental que envió voluntarios a la Jihad.

Eso es en lo que coinciden todos los relatos. "Algunos han contado que los talibanes han llegado a matar a 'jihadis' para quitarles las armas y el dinero", relata Amin. Prueba del temor que han pasado, muchos de los que regresan se han afeitado la barba (uno de los signos de su militancia islámica) para salvar sus vidas. Ese signo les asociaba de forma automática con los rigoristas que ahora han perdido el poder.

Tal vez esas noticias hayan influido en la súbita disminución del entusiasmo protalibán de los paquistaníes. Las manifestaciones de apoyo a ese movimiento se han diluido con tanta rapidez como la Alianza del Norte ha avanzado sobre Kabul. Apenas unas docenas de

m<sup>2</sup>

PARA PUBLICAR EN EL SUPLEMENTO  
DE VIVIENDA DE **PAGINA/12**  
**4 3 4 2 - 6 0 0 0**  
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD

### JUDICIAL - CASA en LANUS - DESOCUPADA

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 37 a cargo de la Dra. Carmen H. Palacios, Secretaría Unica a mi cargo, sito en Uruguay 714, piso 2 de Cap. Fed. comunica por dos días en los autos caratulados "ABN AMROBANK N.V. SUCURSAL ARGENTINA C/FERNANDEZ JULIO CESAR S/EJECUCION HIPOTECARIA Expte N° 77.891/98" que el martillero Horacio N. Rodriguez Amoedo, CUIT 20-04535407-6, rematará el día 27 de noviembre de 2001 a las 10.40 hs. en el salón de la calle Tte. Gral. Juan D. Perón 1233 de Cap. Fed. un inmueble sito en la provincia de Buenos Aires, partido y ciudad de Lanús calle General Guido 2170 entre Madariaga y Esquiú, NC, Circ. I, Sec. C, Manz. 47, parc. 22A, Subparc. 1, polígono 00-01 y 01-01. Superficies Pol. 00-01 108,57 mt2 y Pol. 01-01: 43,36 mt2. Total 151,9 mt2. Matrícula 18226/1. Según constatación efectuada por el martillero, el bien se encuentra DESOCUPADO. Es tipo casa y consta de pequeño jardín al frente, 1 dormitorio, living, cocina, baño, lavadero y patio en Planta Baja y en la alta de dos dormitorios, terraza y baulera, conforme croquis presentado. El inmueble se encuentra en buen estado de conservación. Adeuda: Rentas (fs. 74) al 30-4-99 \$ 869,04; Municipal \$ 1.146 (fs. 68) al 31-5-99; Aguas Argentinas (fs. 64) sin deuda, QSN sin deuda (fs. 61) BASE US\$ 28.030,44.- En caso de no haber interesados saldrá nuevamente a la venta pasada media hora SIN BASE.- Seña 30%, Comisión 3%, Sello fiscal 1%, Tasa acordada 24/00 CSJN 0,25% al contado, en efectivo y al mejor postor. El comprador deberá constituir domicilio legal dentro del radio de Capital Federal y depositar el saldo de precio dentro del quinto día de aprobada judicialmente la subasta bajo apercibimiento de lo dispuesto en el art. 584 del mismo Código. NO SE ADMITE LA COMPRA EN COMISION, NI LA CESION DEL BOLETO DE COMPRAVENTA. Conforme plenario de la Cámara Civil en autos Servicios Eficientes SA. c/Yabra Roberto Isaac s/Ejecución Hipot. "No corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión cuando el monto no alcanza para solventarlas. No cabe solución análoga para el caso de expensas comunes". El bien se exhibe los días 22 y 23 de Noviembre de 2001 de 9.30 a 11.30 hs. Para más datos y constancias consultar en autos o al martillero 4374-8732/2397. Buenos Aires 17 de octubre de 2001.- GUSTAVO DANIELE. SECRETARIO.

HORACIO N. RODRIGUEZ AMOEDO • T/F: 4374-8732/2397

CELSE DANIEL TETTAMANZI Te: 4706-0093/0556 - 4815-6343 JUDICIAL.

LOCAL PLANTA BAJA - VIVIENDA PLANTA ALTA - Parq. Avellaneda.

Edicto: El Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Comercial N°24, Sec 47, sito en Marcelo T. de Alvear 1840 PB de Capital, comunica por dos días en los autos caratulados "FRIESEM, Helmut Germán c/Bukin Mario Ernesto s/ejec." expte. n°60264/97 (Reservado). Que el Martillero Celso Daniel Tettamanzi, rematará el día 23 de noviembre de 2001 en el salón de ventas de la calle Tte. Gral. Perón 1233 de esta Capital - a las 13 hs. el 100% del inmueble ubicado en la calle Av. Olivera 1560/62 Cap.Fed, nomenclatura catastral - matrícula 1-32723, circ 1, sec.62, manz N°139B, parc 12 - Según informe de constatación (fs 305) se trata de un inmueble constituido en dos plantas - PB local comercial c/entrada de vehículos, frente vidriado y cortina de enrollar metálica, toilette, baño, cocina, oficina c/dos despachos patio en el contrafrente, escalera de acceso a la planta alta, PA, se accede desde el frente por una puerta común a una escalera de hormigón, hall distribuidor, L.C. c/balcón en todo el frente, dos dormitorios, baño completo, cocina comedor, patio terraza y quincho en el contrafrente, toda esta planta s/terminaciones - Lo descripto UT-SUPRA está sobre un lote de 8.66 frente SO, 24.66 fondo NO, 26.30 SE, 8.81 NE c/todo lo plantado y adherido al suelo - AD CORPUS Todo de acuerdo a Título de Propiedad, Certificado de Dominio, e informe de constatación y fotografías, agregadas en autos; el estado general del inmueble es bueno y se halla habitado por el Sr. Mario Ernesto Bukin con su esposa Rosa Conopi. Condiciones. BASE: \$36.422, Seña 30%, Comisión 3%, arancel Acordada n°10/99 CSJN del 0,25%, sobre el precio de venta. Todo en dinero en efectivo en el acto de la subasta, y en el boleto de compraventa deberá constituir domicilio procesal dentro del radio del Juzgado, bajo apercibimiento de ser notificado de las resoluciones por Ministerio de ley y dentro de los cinco días de aprobado el remate, deberá depositar el saldo de precio, al contado en el expediente, sin necesidad de otra notificación ni intimación, bajo apercibimiento de lo dispuesto art. 580 CPCC. No procederá la venta en comisión. Serán admitidas ofertas bajo sobre, las que se recibirán en la Secretaría actuante hasta dos días hábiles judiciales anteriores a la fecha de subasta, los mismos serán abiertos el día hábil anterior a las mismas a las 11.30hs, de conformidad con lo dispuesto por el art. 570 Cod Proc. y 104 del Reglamento del Fuero Deudas. A.B.L. (fs311) obligaciones pendientes 12/6/97 (\$1023.48) del 7/5/98 al 6/3/2001 (\$753.65) OSN s/d, Aguas Argentinas s/d. De resultar insuficiente el producido de la subasta para satisfacer las deudas que pesan sobre el bien a liquidar, las mismas quedarán a cargo del comprador. Exhibición: 19 y 21 de Noviembre de 2001 de 10.00 a 12.00 hs. Bs. AS., 5 de noviembre de 2001, Dr. Ezequiel M. Díaz Cordero, Secretario.



CERRADA, CON CONDENAS DE MUERTE Y SIN NORMAS PROCESALES FIJAS

# la "justicia" militar que prepara Bush

La celeridad es el argumento esgrimido por el gobierno, junto con el de la protección de fuentes y métodos de inteligencia, que saldrían a la luz pública en un juicio normal. Sin embargo, los juicios militares ordenados por Bush serán a puerta cerrada, con jurados militares, que pueden imponer condenas de muerte, sin normas procesales fijas, con abogados defensores no necesariamente elegidos por los acusados y con un nivel "flexible" de pruebas de culpabilidad, que decidirá en exclusiva el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld. Y el presidente determinará quiénes y dónde se juzgan.

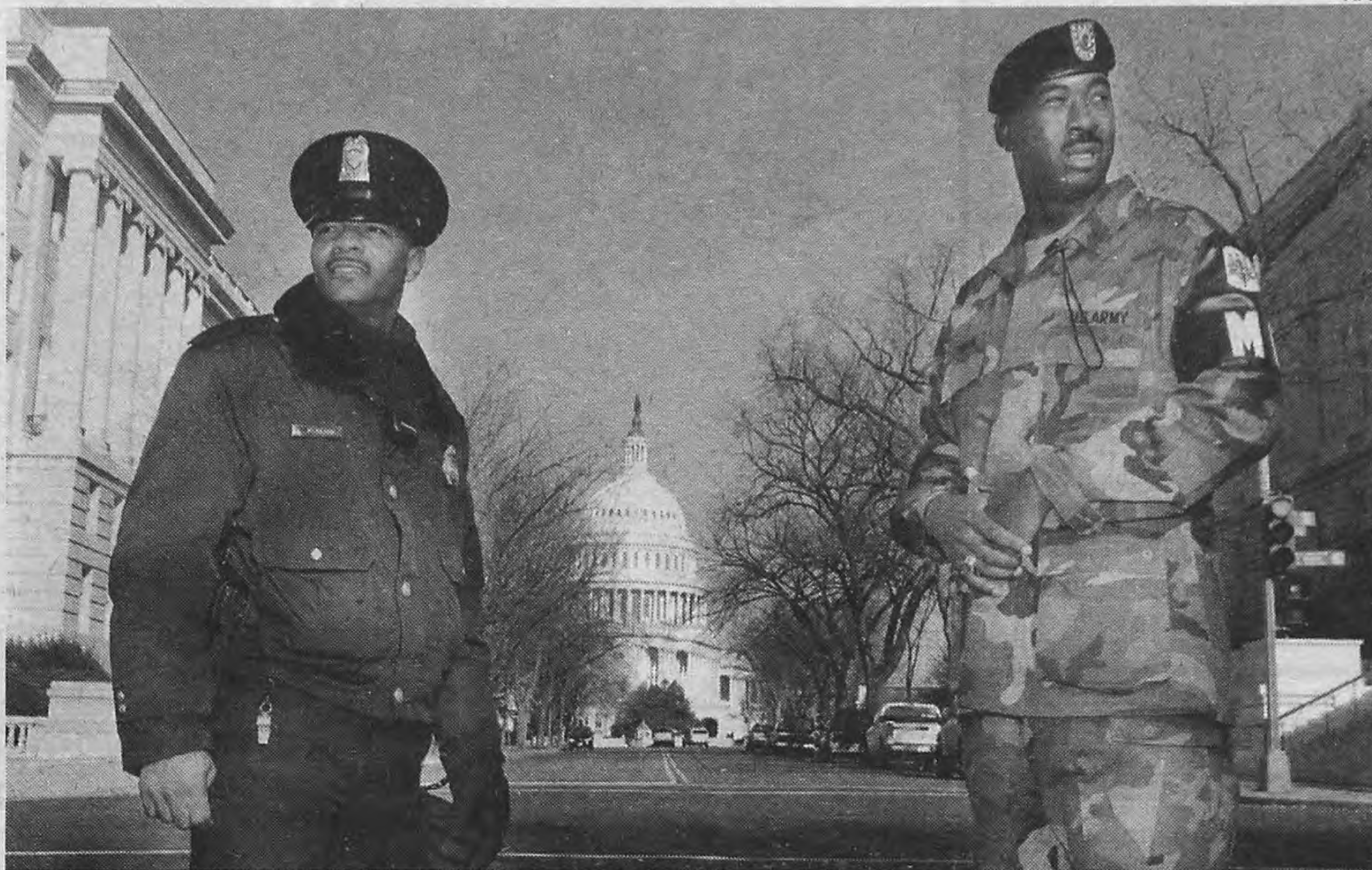
Tanto Bush como el secretario de Justicia John Ashcroft han tratado de aplacar la controversia reiterando que es una medida para extranjeros, no para ciudadanos americanos, y recordando que es una situación de "emergencia extraordinaria" amparada por un dictamen de la Corte Suprema de 1946. Es cierto, pero no es suficiente para los grupos de defensa de derechos civiles. Laura Murphy, dirigente de la Unión Nacional de Libertades Civiles, expresaba su inquietud en el programa "The News Hour" de la televisión pública: "Pruebas que serían inadmisibles en un tribunal lo serán en estos juicios, y nadie se enterará. Esto va contra la democracia que queremos preservar. La condena en Nueva York a los terroristas del atentado a las Torres Gemelas demuestra que nuestro sistema funciona".

En un tribunal de EE.UU. se necesitaría la unanimidad del jurado para una sentencia de ejecución, mientras que en las cortes militares sólo harán falta dos tercios. Y el acusado no tendrá derecho a apelación. En suma, sus derechos se restringen mucho más que en una corte militar convencional, donde nadie puede ser condenado a menos que las pruebas en su contra demuestren su culpabilidad "más allá de una duda razonable". Fuentes del Departamento de Justicia señalan que es casi seguro que los tribunales militares no vayan a funcionar en EE.UU., sino en los lugares donde se capture a los

sospechosos, probablemente Afganistán y Pakistán. Las mismas fuentes afirman que una de las finalidades es estimular a los 1.200 arrestados en EE.UU. en conexión con los atentados a que cooperen en la investigación antes que verse en un juicio militar. El propio titular del Comité Judicial del Senado, el demócrata Patrick J. Leahy, ha manifestado sus dudas sobre la legalidad de enjuiciar militarmente a gente detenida en EE.UU.

El único precedente en el último siglo fue durante la Segunda Guerra Mundial. El presidente Franklin Delano Roosevelt autorizó un juicio militar contra ocho sabotadores nazis que entraron con bombas en la Costa Este de EE.UU. Siete generales los juzgaron en secreto durante 18 días en el Departamento de Justicia. Los acusados se declararon inocentes y criticaron a Hitler, pero el 8 de agosto de 1942 seis fueron electrocutados en Washington.

De El País de Madrid, especial para Página/12.



Un oficial de la Guardia Nacional de EE.UU. con otro de la policía del Capitolio.

"Alguien que no es un combatiente legal no merece ser tratado como un prisionero de guerra", dijo Cheney.

HABLA MOHAMED JASEM AL ALI, DE LA CADENA DE TV ARABE AL JAZEERA

## "EE.UU. no dijo por qué nos bombardeó"

Por Fernando Gualdoni \*  
Desde Doha

**Mohamed Jaseem Al Ali no es periodista, pero su experiencia en televisión se remonta a 1975, cuando comenzó a trabajar en la cadena pública qatari. Desde el momento en que la cadena de televisión por satélite Al Jazeera fue fundada en noviembre de 1996 por el emir de Qatar, jeque Hamad bin Khalifa Al Thani, se le confió a Abu Jaseem, como lo llaman sus empleados con confianza, la dirección y una silla en el consejo de administración de la nueva cadena. Es un hombre afable, pausado y sereno para hablar. Los periodistas, técnicos y demás trabajadores hablan con respecto de él sin que nadie les pregunte. Dicen que es muy accesible, que la puerta de su despacho siempre está abierta para ellos. Es más, en parte atribuyen el éxito y la credibilidad de Al Jazeera a la libertad que ellos mismos sienten dentro de la propia estación de televisión.**

—¿Cuál cree usted que es el punto más fuerte de Al Yazira y cuál el más débil?

—El punto más fuerte es que es la primera experiencia como cadena independiente y objetiva en el mundo árabe. Mientras que nuestra debilidad es que no tenemos otro punto de referencia, otra televisión independiente en el mundo árabe para empujarnos a hacer mejor nuestro trabajo.

—¿Cuál su relación con el gobierno qatari?

—El emir de Qatar creó la cadena hace cinco años con un contrato por el cual daba a la cadena un presupuesto anual de 30 millones de dólares. Este contrato se terminó el pasado 1 de noviembre y ya no tenemos el apoyo financiero del gobierno. Así que ahora estamos empezando a financiarnos a nosotros mismos.

—¿Y la de la cadena con respecto a los demás países del Golfo Pérsico?

—Hay dos aspectos, uno es el pú-

blico y el otro los gobiernos. Al público lo hemos tratado con mucho respeto desde el comienzo para darle confianza en los medios de comunicación árabe y creo que hemos conseguido ser creíbles para ellos. Los gobiernos de todos los países árabes y no sólo de los países del Golfo Pérsico nos vieron al principio con mucha cautela y más tarde comenzaron a presionarnos negándose a dar visas a nuestros corresponsales, clausurando nuestras oficinas y prohibiendo a nuestras cámaras filmar. Pero después de cinco años, los gobiernos han cambiado su actitud beligerante y ahora pueden verse en muchas cadenas públicas árabes programas similares a los de Al Jazeera. No obstante, hay tres países árabes, Bahrein, Argelia

**Estación: "No sabemos si EE.UU. lo hizo porque quería destruir la oficina de Al Jazeera, pero sí que EE.UU. sabía dónde estaba nuestra estación en Kabul".**

y Arabia Saudita, donde aún no hemos podido acreditar a nuestros corresponsales y en otro, Túnez, tenemos corresponsal pero no le dan libertad, movimiento, no puede trabajar.

—Hablando de presiones, el secretario de Estado norteamericano Colin Powell reconoció que había intentado convencer al emir de Qatar para que usara su influencia para poner freno a las opiniones antiamericanas, según Powell, que Al Jazeera difunde. ¿Recibió presiones directas?

—Me enteré del asunto por la prensa. No hemos recibido una presión directa en este sentido y pienso que si algún día la recibimos el primer perjudicado será el público. Seguimos trabajando con la misma objetividad y profesionalismo y esto no cambiará con ciertas personas o circunstancias. Me extrañaría que EE.UU. intentase presionar sobre

una cadena de televisión cuando este país ha intentado inculcar al mundo árabe los conceptos de libertad de expresión durante los últimos años.

—La oficina de Al Jazeera en Kabul fue destruida el martes pasado por una bomba. ¿Han recibido alguna explicación sobre esto?

—Nuestro corresponsal en Washington ha preguntado al portavoz de la Casa Blanca si fue un error o qué ha pasado pero hasta ahora no tenemos ninguna respuesta. No sabemos si EE.UU. lo ha hecho porque quería destruir la oficina de Al Jazeera pero sabemos con certeza que EE.UU. sabía dónde estaba localizada nuestra estación en Kabul. Nuestra gente que estaba allí está bien y llegaron en la madrugada del jueves a Pakistán.

—¿Seguirán presentes en Afganistán?

—Por supuesto, nuestra profesión es meternos en problemas. Seguiremos presentes allí porque el público confía en nosotros y tenemos que seguir dándole información. Anteayer

por la mañana enviamos cuatro de nuestros periodistas a Afganistán y esperamos que lleguen lo antes posible a pesar de las dificultades con el transporte. Mientras tanto seguimos teniendo a nuestro corresponsal en Kandahar y somos los únicos que estamos allí, aun cuando sólo sea transmitiendo por videoteléfono.

—¿Qué planes tiene la cadena para el futuro?

—Hay planes muy ambiciosos, una cadena de negocios y documentales y un plan para hacer una edición en inglés que está en estudio. Mi deseo es tener servicios en muchos idiomas pero nunca habíamos pensado que sólo en cinco años seríamos tan reconocidos mundialmente. Nuestro proyecto inicial era el de llegar a transmitir 24 horas a partir del quinto año y lo comenzamos a hacer ya desde el segundo y ello supuso un esfuerzo muy grande no sólo por el dinero sino porque se necesita gente calificada. Por ello creo que el servicio en inglés tardará en llegar.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

### LOS TALIBANES

## de la Jihad

simpatizantes acudieron a las últimas concentraciones en Peshawar, una ciudad fronteriza que acoge a más de un millón de afganos y que el viernes pasado había reunido a varios miles. Incluso las famosas camisetas con la imagen de Osama bin Laden han perdido cotización en el bazar de Quissa Khawani, o de los Contadores de Cuentos.

El gobierno paquistaní ha asegurado desde el principio que apenas unas docenas habían cruzado la frontera. Ahora ante las noticias de que cientos de sus ciudadanos pueden haber muerto en Afganistán, siguen manteniendo una actitud un tanto distante. "No hay forma de verificar que sean realmente paquistaníes", ha repetido en varias ocasiones el portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores, Aziz Ahmad Khan, aunque finalmente esta semana anunció que, al no tener presencia diplomática allí, su país se ha puesto en contacto con las agencias humanitarias de la ONU para que verifiquen ese extremo.

Revista

# Locos

cultura y utopías

editada por la asociación madres de plaza de mayo

Dirige: Vicente Zito Lema

PARTICIPAN

PETRAS / CHOMSKY / SARAMAGO / WALSH VIÑAS / ULLOA / VOLNOVICH / LÖWY GRÜNER / BEINSTEIN / BARCESAT / H. GONZÁLEZ / MARÍN / BALVÉ / POMER KOROL / A. GRANDE / MARE / BONAFINI SCHILLER / KAZI / TOIGO / C. RODRIGUEZ / ARANDA GAMBOA / IRAMAIN / TRAPANI / HOROWICZ / KOHAN / QUIROGA / GRUPO MASCARÓ / J. RODRÍGUEZ / DICHDI / FABIO GARCÍA / RACOSTA / BECERRA / MONTELLS / I. VÁZQUEZ / GUILIS / R. ANGEL / SCHOKLENDER

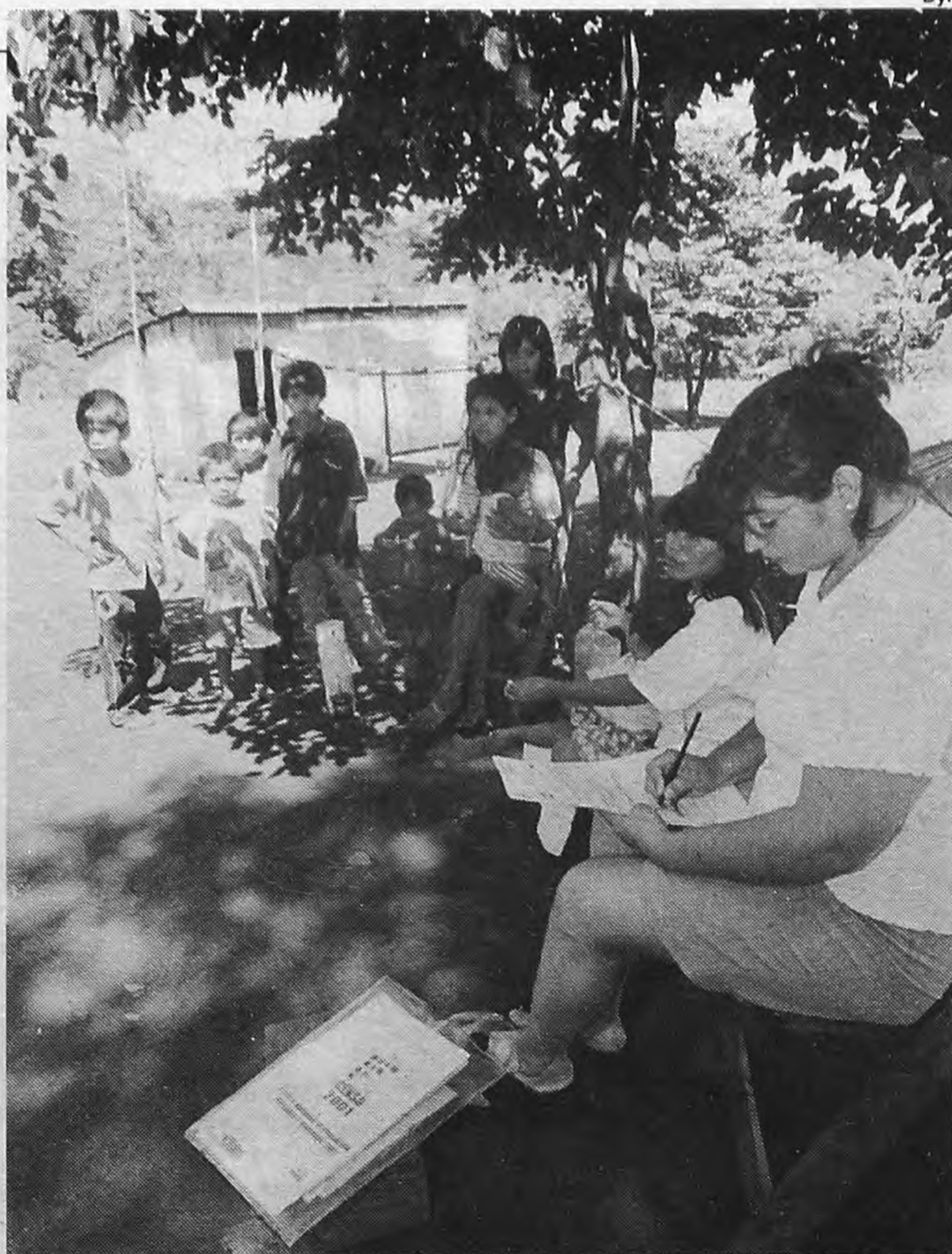


## REHENES

Anoche, al cierre de esta edición, cuatro delincuentes mantenían como rehenes a siete personas sorprendidas en un negocio de venta de ropa deportiva ubicado en el barrio residencial de La Horqueta, en San Isidro, en las inmediaciones de la villa La Cava. En el lugar se encontraban, tratando de encontrar una salida negociada el fiscal Ricardo Costas y el jefe de la Departamental de San Isidro, comisario Aníbal De Gastaldi. El escenario de esta nueva toma de rehenes era un negocio llamado "Decatlón", en Yrigoyen y la colectora Panamericana. Los delincuentes trataron de robar el lugar luego de golpear a un policía que se encontraba de custodia. Después fueron rodeados por otros efectivos y tomaron como rehenes a varios clientes y al dueño del local.

## Cambios en la cúpula

El comisario inspector Juan Abelardo Saiz asumió ayer como titular de la Jefatura Departamental Mercedes de la Policía Bonaerense, en reemplazo del comisario Julio Quintela. El cambio fue calificado de "sorpresivo" por fuentes policiales y forman parte de una serie de movimientos que comenzaron a producirse en la fuerza por decisión del ministro de Seguridad, Juan José Álvarez. Al asumir en Mercedes, el comisario Saiz dejó la jefatura de la Departamental de La Matanza, donde fue reemplazado por el comisario inspector Ricardo Vitalli. Entre otros nombramientos, se produjeron también los del comisario José Bonaetto en Zárate-Campana y el desplazamiento del ex jefe de esa departamental, Angel Márquez, al departamento de Seguridad Autopista.



No hubo incidentes ni problemas graves, aunque 20.000 voluntarios nunca se presentaron y hubo que movilizar a 360 uniformados. Hubo atrasos en la Capital y, según Maffei, "el 50 por ciento de los docentes convocados renunció a formar parte del operativo".



El censo llegó a los lugares más aislados del campo. Se hizo en El Pocito, Misiones, y en los hoteles de San Telmo.

EN ONCE BARRIOS DE LA CIUDAD SE VA A

# Todo normal, pero

Por Carlos Rodríguez

La primera jornada del Censo Nacional 2001 se cumplió ayer en todo el país con algunos inconvenientes calificados como "menores" por las autoridades, aunque en el caso de la Capital Federal podrían prolongar hoy la actividad en 11 barrios porteños hasta más allá del cierre, previsto inicialmente para las 13. De los 480.000 censistas inscriptos en todo el país, alrededor de 20.000 nunca se presentaron y debieron ser reemplazados por suplentes, entre ellos 360 hombres y mujeres del Ejército (ver aparte) que tuvieron que salir a la calle poco menos que haciendo el clásico "carrera march", dada la urgencia.

Fuentes oficiales estimaron que ayer se cumplió con "casi el 70 por ciento" de la compulsa. Más allá de algún vecino de Rosario que atendió al censista desde el balcón (ver foto), los preguntones fueron bien recibidos, aunque algunos sufrieron mordeduras de perros—hubo dos casos en Neuquén—que querían figurar en los papeles, por ser los mejores amigos

del hombre. También hubo un accidente sin consecuencias graves: en Jujuy una censista fue atropellada por un camión.

"La primera jornada se cumplió con absoluta normalidad", anunció anoche, en su tercera conferencia de prensa de la agotadora jornada, el director del Instituto de Estadística y Censos (INDEC), Héctor Montero, quien opinó que la deserción de censistas "es absolutamente normal". Como consecuencia del problema, sumado a la demora en la llegada de algunos materiales imprescindibles, en varios barrios capitalinos la tarea comenzó en algunos casos a las 10, dos horas después de la apertura prevista, y en otros casos a las 16, como ocurrió en Constitución.

El director de Estadística del Gobierno porteño, Martín Moreno, dijo que habrá prolongación horaria en los barrios de Recoleta, Retiro, San Nicolás, San Telmo, Almagro, Boedo, Caballito—donde ayer se produjo un corte de luz—, San Cristóbal, Balvanera, Parque Chacabuco y por supuesto Constitución. La coordinadora del censo en las 13 villas de emergencia de Buenos Aires, Gra-

ciela Sessa, sostuvo que los 900 encargados de realizar el censo en esos barrios "no tuvieron ningún inconveniente" y fueron guiados incluso por los miembros de entidades vecinales. Como dato parcial se precisó que en villas y casas ocupadas habitan 7965 familias.

El titular de la Sindicatura General de la Nación (Sigen), Rafael Bielsa, tuvo su intervención como censista en el barrio de Mataderos. Dijo que fue "una experiencia única" durante la cual fue "muy bien recibido por la gente", aunque pudo advertir "un gran escepticismo, una reacción negativa hacia el oficialismo, como resultado de la grave situación social". Luego de recorrer 39 de las más de cuarenta viviendas que le fueron asignadas, Bielsa se encontró con personas que "conocían mis ideas y se generaban charlas sobre políticas, mientras otros me pedían que convenciera a mi hermano (Marcelo, técnico de la Selección de Fútbol) para que lo convoque a Riquelme", el jugador de Boca Juniors.

Otros primeros resultados del censo fueron dados a conocer por la subsecretaría de Acción Social del Gobierno porteño, quien contó 342 personas "sin techo" que viven en hogares dependientes del área y 1.569 abuelos que viven en hogares de ancianos, aunque ésta cifra todavía no es la definitiva. A pesar de la recomendación formulada por las autoridades, buena parte de los comercios, en todo el país, abrieron sus puertas. El porcentaje general de atención al público fue del 75 por ciento, pero en la Capital Federal, Mendoza y San Juan, se llegó incluso a superar el 90 por ciento de los negocios de puertas abiertas.

Sobre la deserción de censistas, Montero precisó que sólo en la Capital Federal se tuvieron que llamar de apuro a unos 3.000 voluntarios. A pesar de eso, según Montero, la tarea se cumplió ayer "en gran parte con la estructura docente", aunque fue notoria la convocatoria a militares, a empleados públicos e incluso a desocupados, como pudo constatar **Página/12** en el barrio porteño de San Telmo. La titular del gremio docente, Marta Maffei, refutó al fun-

GRUPO DE CATALINAS  
1983-2001  
Premio María Guerrero 96 ACP. 97. Premio LSA 98. Premio Sábato 99  
Presidencia  
Club Social y Deportivo  
1930-2030  
**El Fulgor Argentino**  
Comisión organizadora: Dirección: Almaro Bianchi y Ricardo Taketa



Función especial solidaria  
25º aniversario

Miércoles 21 de noviembre, 21.30 hs.

El Galpón de Catalinas - Av Benito Pérez Galdós 93 - La Boca

\$ 8 Venta anticipada - Riobamba 34, 15 a 19 hs.

familiares  
de desaparecidos y detenidos por razones políticas

## JUDICIAL - QUILMES - BASE \$ 20.000

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 1, Secretaría Nº 1, sito en Libertad 533 P.B. de Capital Federal, comunica por dos días en autos "LLOYDS BANK (BLSA) LTD. c/ GONZALEZ EDUARDO ADOLFO Y OTROS s/ EJECUTIVO", Expediente Nº 67.523, que el martillero Hugo A. Silva (CUIT 20-04578180-2 Monotr.) rematará el día 23 de Noviembre de 2001 a las 12 hs. en el salón de la calle Tte. Gral. Perón 1233 de Capital, "ad corpus", el 100% del lote de terreno ubicado en el Ptdo. de Quilmes, cuartel Quinto, Pcia. de Buenos Aires, con frente a la calle Miguel Cané, esquina Namuncurá, designado con el nº 10 de la manzana 76-b. Nom. Cat.: Circ. V; Secc. H; Mza. 76-b; Parc. 10 matrícula 64.515/086 antecedente dominial 1021/964 que mide (fs. 75): 12 mts de fte. al NE., 19,25 mts de fte. al SE., 4,25 mts en su ochava, 15 mts al SO., y 22,25 mts al NO. con una superficie total de 329 m2 25 dm2. Según informes de fs. 153 y 165 el inmueble está sito en la calle Miguel Cané 4597 y Namuncurá 2605 de Quilmes Oeste y se trata de una casa de material en regular estado de conservación que consta de dos dormitorios, cocina comedor, baño instalado, garaje galería con techo de losa, sin revoques externos y sin pisos ya que están solo porlanisados, un lavadero al costado, independiente, y se encuentra ocupada por la Sra. Nancy Jiménez y dos hijos menores en calidad de inquilina y una doméstica llamada Petrona Benítez. Deudas: Aguas Argentinas fs. 59 al 16/2/98 \$ 387,97. Municip. de Quilmes - Rentas fs. 61 al 10/2/98 \$ 2.482,42 fs. 62/3 al 16/2/98 \$ 1.205,97 fs. 64 al 16/2/98 cuotas impagas \$ 528,7713. Las deudas por impuestos, tasas y contribuciones, en caso de resultar insuficiente el producido de la subasta, deberán ser soportadas por el adquirente, en tanto constituyen obligaciones ambulatorias que se transmiten con la cosa sobre la cual recaen; ello, sin perjuicio del derecho a repetir que tendrá el comprador respecto del ejecutado en el supuesto de tener que abonar las mismas. BASE: \$ 20.000 SEÑA: 30% COMISION: 3% Sellado de Ley: 0,5% Arancel Acordada 24/00: 0,25% a c/comprador. Al contado, en efectivo, al mejor postor en el acto del remate. El comprador deberá depositar el saldo de precio dentro del quinto día de aprobada la subasta sin necesidad de notificación ni intimación bajo apercibimiento de lo dispuesto por el art. 580 del CPCC, así como que deberá, en su caso, indicar en autos dentro del tercer día de realizado el remate el nombre del eventual comitente con los recaudos establecidos por el art. 571 del CPC; debiendo asimismo constituir domicilio en Capital Federal. Visitas: días 21 y 22/11 de 15:30 a 17 horas. Buenos Aires, 13 de Noviembre de 2001. VIVIAN C. FERNANDEZ GARELLO. SECRETARIA.

HUGO A. SILVA • 4375-1790 • 4374-7666





Un vecino rosarino que sólo aceptar hablar desde el balcón de su casa.

En general, los censistas contaron que fueron bien tratados y sólo hubo alguna mordedura de perro.

## PROLONGAR EL HORARIO DEL CENSO DE HOY

# con uniformados

cionario al asegurar que “el 50 por ciento de los docentes convocados inicialmente renunció a formar parte del operativo”. Como se había anticipado, el distrito de Rivadavia, en la provincia de Buenos Aires, no fue censado por encontrarse bajo el agua buena parte de las áreas pobladas. En Adolfo Alsina, otro de los departamentos afectados por las inundaciones, la mayoría de los censistas no concurrió a la cita y es probable que la tarea se cumpla recién la semana próxima. “No nos tienen en cuenta como seres humanos. ¿Para qué nos van a censar, si dentro de cuatro meses es muy posible que estemos to-

dos en otro lado, porque el pueblo desaparecerá?”, afirmó Roberto Fernández, miembro del grupo de Vecinos Autoconvocados de Alsina.

En la localidad rural de Pampa Sola, en Jujuy, la docente Nancy Torres, jefa de zona del Censo 2001, fue atropellada por un camión mientras cumplía su labor; fue internada, pero está fuera de peligro, al igual que otros dos censistas mordidos por perros en el barrio Centenario, de Neuquén. Un problema singular se produjo en la localidad jujeña de Catua, en el límite con Salta, donde hubo un altercado entre censistas de una y otra provincia que reclamaron al lugar co-

mo propio. Finalmente se impuso el criterio de Carlos Cerone, director de Estadística y Censos de Jujuy. En el resto del país, todo anduvo relativamente tranquilo y muchos de los pobladores recibieron a “los del censo” con mate calentito y hasta con pan casero, como ocurrió en Yayamayo, en pleno monte tucumano. En San Luis las gaseosas reemplazaron por una vez al mate, dada la alta temperatura reinante. Uno de los problemas reiterados, en todo el país, fue la falta de obleas que dicen “Censo 2001. Gracias por responder”, y que sirven para dejar constancia de que se abrió la puerta.

## 360 MILITARES MOVILIZADOS PARA EL CENSO

# Militares en el sur porteño

Por C. R.

Con su uniforme beige de verano, apoyando los papeles contra la vidriera del restaurante chino de la cortada Ciudadela, en el corazón del barrio de Constitución, el capitán de Ejército repasó las preguntas que tendría que hacerles minutos después a los ocupantes de una casa tomada. Que lo esperaron atrincherados, temiendo lo peor. El militar no tuvo tiempo ni de envalentonarse cuando *Página 12* lo interrogó: “Recién me llamaron, me dieron las instrucciones en una escuela y aquí estoy”. Mientras hablaba, abrumado por la situación, a pocos metros dos prostitutas, una dominicana negra y una brasileña de piel blanquísima, se ofrecían como voluntarias a los hombres que pasan por el lugar: “¿No querés que te hagamos el censo?”. El capitán Rivero fue uno de los 360 militares, hombres y mujeres, movilizados ayer a último momento para colaborar con el censo, especialmente en Constitución y San Cristóbal.

“Siempre tenemos que bailar con la más fea.” Entre preocupado y divertido, un soldado voluntario de apellido Rojas lanzó la frase mien-

tras subía la empinada escalera de un hotel barato. Cuando llegó a la cima y le abrieron la puerta al hall, se presentó como censista y pidió permiso para entrar. No bien puso los pies dentro de la vivienda múltiple, no menos de una decena de jóvenes salieron en fila india hacia la calle Luis Sáenz Peña. Aunque la propaganda oficial recordó que no había que presentar documento alguno porque se trataba de una tarea ajena a toda cues-



De fajina, y con planilla.

tión de índole policial, muchos habitantes de Constitución prefirieron garantizar por sus propios medios el total anonimato.

“Fueron llamados 360 militares, hombres y mujeres, que recibieron instrucciones el jueves y el viernes. Todos demostraron un total dominio de la situación, especialmente las chicas”, aseguró a este diario Noemí Muchnick, jefa de prensa del Indec. A pesar de la afirmación, fue notorio que los uniformados estaban algo desorientados. “La gente nos recibió lo más bien, no hubo problemas, pero tuvimos poco tiempo de preparación y nos quedaron muchas dudas”, se justificó el capitán Vallejos, quien a cada rato repasaba el manual de instrucciones.

El barrio de Constitución, a pesar de la invasión de censistas de uniforme, mantuvo su ritmo habitual, incluyendo mendigos, fiolos y chicas. La brasileña, que dijo llamarse Roxy, se paseaba de punta a punta de la calle Garay al 1200. “Ya me censaron, en Glew, ahora estoy trabajando y nadie me molesta.” Cerca de allí, sobre el piso, hecha un bollito, una mujer dormía sobre la vereda. Al cronista no le dio el cuero como para preguntarle si ella y su historia figurarán entre los datos del censo.

## OPINION

Por María del Carmen Feijóo \*

### Proyecto compartido

El debate social que precedió al censo sacó lo mejor y lo peor de la sociedad argentina. Por un lado los que se negaron a aplicar, anteponiendo intereses sectoriales a una causa de interés nacional y, más que eso, de bien común, y los que abiertamente hostilizaron su realización. Por el otro, los que como reacción, se convirtieron en activistas del Censo. El caso de los primeros es el más alarmante porque en esa negativa amalgamaron intereses muy diversos: unos subordinaron su realización a una estrategia sectorial de lucha salarial corporativa y los otros, aprovechando la volada, quisieron reconstruir la dudosa epopeya del episodio del voto bronca que promovieron en las últimas elecciones. Alentando los fantasmas argentinos, convirtieron la presencia del censista en una sorda amenaza, planteando que en estas condiciones sociales es peligroso abrir la puerta, que el censo está mal formulado, que vaya a saber cuándo se tendrán los resultados y que, entonces, no vale la pena que nos contemos. En el fondo, en esa voluntad se expresa una forma de pensar la sociedad no como un conjunto o agregado de personas con carencias, ventajas, problemas que forman parte de una red articulada que constituye la Nación sino como un sistema de relaciones entre círculos restringidos. La negativa expresa una vocación por entender la sociedad sin lazos ni redes, desde el individualismo más hobbesiano. Primero, boicotearon la expresión activa de la ciudadanía en el sufragio, después, quisieron llevarse por delante el operativo censal. Curiosamente, ambas, de las pocas experiencias que quedan en que cada ciudadano vale por sí mismo, cada cabeza es un voto, cada hogar y sus integrantes una entrada en la recolección censal. Después de todo ¿para qué quieren saber cómo está el país si ellos pueden vivir en el marco de relaciones definidas sólo por intereses personales? Por suerte, ambos sectores generaron anticuerpos: estos curiosos militantes del censo muchos de los cuales –por necesidad y/o por convicción– corrieron a suplir a los desertores; otros, que no pueden entender cómo un objetivo estratégico de esta magnitud puede desdibujarse y lo comentan con estupor; por último, los que decidieron quedarse en sus casas hasta que llegue el censista aunque por fin nos sonría la primavera. Estos son los que piensan que el destino de un país se construye sobre la voluntad colectiva, los que quieren ser contados, los que piensan que el Estado y la sociedad deben tener herramientas para proyectar un futuro que de cuenta de la última década y permita hacer proyecciones hasta 2011. Porque creen, todavía, que vale la pena un proyecto compartido.

\* Directora Provincial de Planeamiento y Evaluación de la Calidad Educativa de la Provincia de Buenos Aires.

### Señora Alemana

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**

### Hable inglés

Paula Katz  
Clases para niños y adultos  
Tel.: 4855-1218

PROGRAMA MIXTO DE BALLET A TOTAL BENEFICIO DE

Fundación Huésped  
En acción contra el sida

## El Colón en la lucha contra el sida

Viernes 23 de noviembre - 20.30 hs.

Ballet estable del Teatro Colón  
Paquita - Carmen - Tarde en la Siesta - La Esmeralda

Precios populares -  
Plateas \$30.-  
Cazuela \$20.-  
Tertulia \$15.-  
Galería \$10  
Paraíso \$7.-  
De pie \$3.-

Localidades en venta en el Teatro Colón  
y en la Fundación Huésped al 4981-1828



# La ciudad también mostró su cara pobre en el censo

Por Alejandra Dandan

Alguien golpea. "Censsoooooo...", dicen en la puerta.

—Espereeee, que le ato el perro —se oye atrás.

En los próximos veinte minutos la familia Flores estará bajo la lupa del Indec. El censista no entra a la casa. No porque no lo inviten: tal vez se siente más protegido afuera, donde la camioneta de la Comisión Municipal de Vivienda cuida la retaguardia. Los Flores contarán que no tienen teléfono ni celular, pero sí televisión por cable y también una heladera con freezer. Nadie pregunta la lógica de esas cosas, no hay tiempo. El censo apenas comienza y tiene que terminar antes de la noche. Después es más riesgoso, al menos eso dicen los organizadores preparados como para una guerra con más realidad afuera que dentro de estos pasillos del Bajo Flores. El barrio es uno de los más críticos de la Ciudad, una de las villas porteñas alcanzadas por la tropa de 500 mil hombres que ayer comenzó el Censo. No se reclutaron maestros para este recorrido. Entre los convocados hubo voluntarios, muchos que hasta ayer sólo conocían el lugar a través de los informativos de tévé.

El Bajo Flores se perfilaba como uno de los lugares con mejor impacto mediático. La semana pasada mataron ahí a un vecino, hace unos días cayó muerto un policía. La Comisión Municipal de la Vivienda movilizó todos sus equipos para el trabajo del Censo. Un minibús salió temprano desde el galpón donde fueron convocados 244 voluntarios que entrevistarían a 32.000 familias. Entre la tripulación viajaban dos hombres del barrio, reclutados como custodios.

El Indec consideró al Bajo Flores como zona de riesgo y por eso dejó en manos del gobierno porteño la convocatoria. Los voluntarios se anotaron hace semanas en el Departamento de Estadística y Censo de la Ciudad. Los convocados quedaron a cargo de Promoción Social y de la CMV.

El minibús salió después de las nueve. Todavía no estaban todos los encuestadores y unos pocos seguirían ausentes durante el día. De eso hablaba Beatriz Flejsz, a bordo de la camioneta que cruzaba de lado a lado esta pequeña ciudad. La mujer fue coordinadora de uno de los cuatro equipos de la villa, con cuarenta personas a cargo que marcharon en grupos de cinco o

Un día con voluntarios, operativos de seguridad y respuestas frescas en las calles pobres del Bajo Flores. Inmigrantes legales y de los otros, desocupación, islas sorprendentes de educación, fueron elementos de un día que pasó sin incidentes pese a los miedos y las prevenciones.

seis. Su gente trabajaba entre las casas y ella los conectaba con handy calzado en la cintura. Los reportes eran inmediatos. Toda la situación estaba ok.

Su equipo estaba casi completo, hubo una sola baja que no fue faltazo. El encuestador ausente se enfermó, pero alguien del barrio ya lo había reemplazado. No fue el único cambio de última hora. Sin querer, el barrio se convirtió en ejército de reserva. A lo largo del día varios pudieron integrarse al trabajo censal. Muchos se habían acercado temprano al galpón operativo de la CMV, preguntando si todavía estaban a tiempo de sumarse al Censo. A nadie le extrañó la pregunta: en el Bajo Flores esto ocurre todo el año. La gente suele reunirse de a miles todos los días en una esquina, esperando que alguien pase para ofrecer trabajo. Los levantan empresarios coreanos para tomarlos durante un día en sus talleres, o los llevan por unas horas o algunos días a una obra en construcción.

—¿Cuáles son los nombres de las personas de este hogar que pasaron aquí la noche del viernes al sábado?

—Jorge, que soy yo, y mi hijo con el mismo nombre.

La encuesta ha comenzado. Jorge Bautista Díaz contará en un ra-

to que no es de acá y que dejó Jujuy hace más de cinco años. Tiene la casa con todas las cosas levantadas. Las sillas están sobre la mesa y el piso está recién lustrado. Denis Crespo no deja de pedirle datos. Ahora quiere saber si la casa tiene más pisos de material que de cerámica.

—¿Tiene freezer?

—Heladera nomás.

—¿Teléfono celular, tiene?

—No.

—¿Teléfono fijo?

—No.

Las preguntas a veces parecen tontas. Pero nadie dice nada. Cada uno sigue adelante con el protocolo. De un lado preguntan, del otro esperan para responder.

—¿Ha trabajado la última semana?

—No. Soy albañil pero no salió ninguna changa.

—¿Pero, ha trabajado?

—No.

En poco tiempo, Jorge le contará a Denis que está separado aunque no tiene modo legal de demostrarlo. La muchacha sigue preguntando. Quiere saber algo de la historia de Jorge, el hijo de este hombre que está en edad de ir a la escuela.

—Pero no va más —dice el padre.

—¿Hasta que grado cursó?

—Dejó ahora, en séptimo.

—Entonces tiene hasta sexto.

Jorge se fue a Jujuy y cuando regresó su hijo había perdido el año. Cerca de ahí en el pasillo número 3, Lucrecia entra a la casa de Evelia Romano, otra de las vecinas de Jujuy y habitante de la villa desde hace trece años. Las dos ahora están sentadas. Lucrecia no conocía el barrio de antes, pero las respuestas de Evelia no le extrañan. De hecho, algunas le resultan demasiado familiares. "Yo tampoco tengo



Bernardino Avila



Bernardino Avila

Los pasillos de la villa fueron declarados zona de riesgo. No los censaron maestros, sino voluntarios de la Ciudad.

trabajo —dice de pronto— estoy desocupada también". Por eso se sumó al censo.

—Tampoco trabajé la última semana y busco trabajo pero... ¿entendés la diferencia? Busco trabajo pero no hay.

Durante un rato más Lucrecia seguirá ahí a cargo de Leticia Cahue, la coordinadora de su grupo. El resto está partiendo hacia otro lado. El minibús los llevará. Los tripulantes buscan el extremo opuesto donde Noelio Maya trabaja con su gente. Ahí, en el punto más alto de

una casa, Estela Ledesma termina con sus preguntas: "Son cuatro familias pero ya voy por la tercera", decía algo apurada mientras avanzaba el día. Estela también llegó al barrio por primera vez. "¿Sábe cómo contestan? —dirá poco más tarde, todavía sorprendida— toda esta gente es profesional".

En esa casa de la calle Riestras, la mujer se había encontrado con un grupo de familias peruanas. "Todas nivel secundario completo y hasta universitario: un odontólogo había."

## EL CENSO EN LOS BARRIOS MAS EXCLUSIVOS

# La otra cara de la ciudad

Por Andrea Ferrari

**Seguridad. Control. Esas parecieron ser las consignas del censo en los barrios más exclusivos de Buenos Aires. Pero no sólo de los censados, sino —sobre todo— de los censistas. Muchos se habían tomado el trabajo de pasar previamente y dejar sus datos en un papel, para que los fueran conociendo. Carlos Strione fue más allá: fotocopió su credencial de censista y su foto y agregó el número de su celular. Algunos vecinos de Belgrano R lo llamaron: no tanto por seguridad, sino para pedirle que fuera temprano. El día era espectacular y no era cuestión de perderselo esperando.**

Los censistas de esa zona comentaban todos lo mismo. Que la gente se reía cuando les preguntaban si tenían baño.

—Claro —dice Silvia, docente del cercano colegio Saint Brendan's—, suena absurdo decir "¿tiene inodoro con botón?" en estas casas —y señala la mansión a su lado—, pero si la pregunta está, hay que hacerla.

Silvia no tuvo inconvenientes: en todas las casas la dejaron entrar, le ofrecieron té, café, coca y hasta comida. "Sólo en una no atendió nadie —aclara—, pero los vecinos me di-

jeron que se habían ido al country."

A una cuadra de allí, Alcira, jefa de radio, dice que no hubo problemas. Que los censistas le cuentan que hay interés y amabilidad de parte de la gente. Sólo en un caso se negaron a contestar: "Era una maestra de la provincia de Buenos Aires. Está enojada porque no le pagan y no quiere participar". La censista debía volver a tratar de convencerla. Si obtenía una nueva negativa, la propia Alcira debía intentarlo.

Como medida de seguridad, en muchos edificios optaron por una estructura organizada por el portero: mesa y silla en el palier. "Yo armé la mesa con caballetes —explica un encargado sobre la calle Jaramento—... Los voy llamando y bajan uno por vez. Eso sí, la amabilidad no se perdió: le ofrecen a la censista bebidas y se las bajan."

Carlos, pese a haber dejado sus datos en las fotocopias distribuidas, tuvo que llenar los formularios en la puerta en un par de casas donde no lo dejaron entrar. "No te explican nada —sostiene— sólo asoman la cabeza y responden". Pero la mayoría de los censistas cuentan que les facilitaron el acceso a las casas, muchas veces sin siquiera controlar la credencial. "Es que nosotras somos todas maestras de un colegio priva-

do de la zona", aclara una. En algunos casos salta a la vista. Como Jimena, docente del colegio bilingüe Santa Margarita. Dice que sólo tuvo inconvenientes con una mujer que estaba decididamente enojada. "Primero le molestó que le preguntara si sabía leer y escribir. Después se enojó porque le pedí el nombre, aunque le dije que era sólo el de pila y podía decirme cualquiera. Desconfiaba: temía que los datos se usaran para otra cosa".

Edgardo, en cambio, parece el más feliz. Acaba de salir de una casa en Conde y Avenida de Los Incas, y asegura que todo el mundo lo trató de maravillas. "Una señora mayor que estaba sola me dio unos papeletos, cosas que había bajado de Internet o escrito. Hablaban de cómo a ella le gustaría que fuese el mundo. Después me regaló un chocolate. Antes de irme, le pregunté si podía darle un beso."

Casi a la misma hora, en una casa de Virrey Olaguer y Feliú, una mujer respondía a través de una puerta de rejas. A su lado, había un gran danés, contenido por la correa. La censista, una docente de guardapolvo y cara de tía buena, hacía equilibrio apoyando el formulario en su propio brazo. El perro la miraba, desconfiado.



Bernardino Avila

Hubo 244 censistas para contar a 32.000 familias. Surgió un retrato de carencias y de abandono escolar.



Por Mariana Carbajal

La obsesión por el cuerpo está llegando a situaciones extremas. Adicción al gimnasio, aislamiento total para no ser visto e incluso el suicidio son las caras ocultas de la excesiva preocupación por la imagen. No se trata de una frivolidad argentina. La medicina norteamericana la bautizó recientemente como dismorfia corporal y la considera una patología psiquiátrica. Pero aquí todavía casi no se diagnostica. Contra lo que podría pensarse, afecta por igual a hombres y a mujeres. "Diversas investigaciones muestran que una proporción sorprendentemente alta de varones están insatisfechos, preocupados e incluso se sienten disminuidos por su apariencia", reveló un artículo del *British Journal of Medicine*. La piel, la caída del cabello, la forma de la nariz, los músculos y particularmente el tamaño de los genitales son las principales obsesiones masculinas. Especialistas consultados por *Página/12* hablan de este nuevo síndrome, sus características y tratamientos.

Uno de los médicos que investiga el síndrome de dismorfia corporal en los Estados Unidos es José Aníbal Yaryura Tobías, un psiquiatra argentino radicado en ese país hace tres décadas, donde es profesor de la Universidad de Nueva York y director médico de una clínica dedicada al tratamiento de trastornos obsesivo-compulsivos. Según precisó Yaryura Tobías en una entrevista con este diario, la dismorfia corporal afecta al 2 por ciento de la población norteamericana, de acuerdo con distintos estudios. En el país no hay estimaciones. Pero los pacientes existen, aunque todavía no suelen ser tratados en un consultorio psiquiátrico. "En lo que va de 2001 tuvimos ocho pacientes y en 2000, cuatro. Es un cuadro muy nuevo, por esa razón no se detecta demasiado", señaló Jorge Alberto Franco, jefe de Consultorios Externos del Departamento de Salud Mental del Hospital de Clínicas.

### Encapuchado

Un joven, de 24 años, atendido por Yaryura Tobías en Nueva York, hacía seis que vivía encerrado en una casa, sin contacto con el exterior y encapuchado para no verse su propia cara, aunque tenía rasgos muy atractivos. El 80 por ciento de los hombres que padece el síndrome de dismorfia corporal tiene obsesiones con algún aspecto de su rostro. "Se consideran feos y no lo son. La angustia que les provoca esa situación hace que no quieran salir de sus casas y sufran depresión. El 20 por ciento termina suicidándose", explicó Yaryura Tobías, quien recientemente abrió en la ciudad de Buenos Aires una clínica para tratar este tipo de trastorno obsesivo-compulsivo.

"Son personas que deambulan por consultorios de cirujanos plásticos y se someten a varias operaciones, por ejemplo, para corregir su nariz y nunca quedan conformes. Se operan y vuelven a ver su nariz como un problema, se desesperan y terminan denunciando al médico por mala praxis", detalló Ricardo Pérez Rivera, médico psiquiatra, docente de Farmacología de la Facultad de Medicina de la UBA, al frente de la clínica porteña de Yaryura Tobías. Entre los pacientes que atendió este año, uno es un adolescente de 18 que sentía que tenía los pectorales demasiado pequeños. "Creía que por esa razón se iban a burlar de él y nunca se animaba a hablar con mujeres. Llegó a abandonar cuatro veces 1º año porque



UNA PATOLOGIA QUE LLEVA A HOMBRES Y MUJERES A DESESPERARSE POR EL CUERPO

# La obsesión por la imagen

Pechos muy grandes.

Músculos muy flacos.

Genitales muy pequeños. La

psiquiatría detectó un nuevo síndrome que

puede afectar a ambos sexos: la dismorfia corporal.

Una preocupación desmedida por el cuerpo que hasta puede llevar al suicidio.

cuando empezaba a tener contacto más fluido con sus compañeros se angustiaba demasiado y no lo podía tolerar", describió el profesional. Otros se obsesionan con cada granito que les aparece y terminan arruinándose la cara al apretárselos.

Se calcula que un 12 por ciento de los hombres que padecen este síndrome consulta a dermatólogos y un 15 por ciento, a cirujanos plásticos, en lugar de recurrir a un psiquiatra, revela el artículo del *British Journal of Medicine*. Uno de los pacientes del Hospital de Clínicas fue un varón, también de 18, obsesionado con su nariz. Para él, estaba ligeramente torcida hacia un costado. Llegó al consultorio luego de reincidir con un cirujano plástico, cuyo trabajo no lo había confor-

Los genitales o, mejor dicho, el tamaño de los genitales suele ser otro de los blancos de la obsesión. "Aunque tengan genitales normales, quieren alargarlos. Se ven feos con ellos y andan de consultorio en consultorio buscando una solución. Pero como desde el punto de vista médico sus genitales son normales, yo les recomiendo una consulta psicológica o psiquiátrica. Pero generalmente caen en las manos de algún profesional que les hace algún tipo de cirugía o elongación peniana", señaló Isidoro Davidzon, docente de Urología de la UBA.

La patología afecta por igual a hombres y a mujeres. Ellas, además de obsesionarse por algún rasgo facial, se enloquecen por el tamaño de los pechos. Esta preocupación enfermiza, precisamente, fue lo que llevó a una mujer de 27 años a consultar al instituto abierto por Yaryura Tobías en Buenos Aires. "Usaba corpiño talle 100, pero creía que sus pechos eran exageradamente grandes. Aberrantes. Para un hombre, seguramente, lucían muy atractivos. Sin embargo, ella se avergonzaba delante de su novio y no disfrutaba de una relación sexual, evitaba ir a lugares públicos, compraba la ropa interior por Internet", recordó el psiquiatra Pérez Rivera.

### Adictos al gimnasio

Tanto a hombres como a mujeres afectados por este síndrome, la obsesión por algún aspecto corporal se les vuelve inmanejable y les consumen varias horas al día. "Tienen conductas repetitivas. En un intento por constatar la presencia de la 'deformidad' se pasan horas mirán-

dose al espejo y no pueden dejar de observarse en cuanta superficie brillante tengan a su alcance. O, por el contrario, se cubren completamente para evitar mirarse y en sus casas tapan los espejos", indicó Yaryura Tobías. Según sus investigaciones, el síndrome aflora en la adolescencia.

"Aunque los síntomas del trastorno de dismorfia corporal pueden sonar triviales, proporciones altas de pacientes pueden requerir ser hospitalizados o se encierran en sus casas e intentan suicidarse", precisa el *British Journal of Medicine*.

La última versión de esta patología detectada exclusivamente en hombres es la dismorfia muscular, una preocupación excesiva por los músculos. "En realidad, muchos de estos hombres son inusualmente musculosos y de contextura grande. Es común el excesivo ejercicio en los gimnasios, igual que una atención desmedida por la dieta y los suplementos dietarios", detalla la revista médica británica, y advierte sobre la tendencia de este tipo de

pacientes a abusar de esteroides anabólicos, que no sólo aumentan el volumen muscular sino que además tienen efectos negativos sobre el organismo. Producen atrofia testicular y disminución del número de espermatozoides, favorecen la aparición de enfermedades cancerígenas en el hígado y de conductas agresivas. "Tienen adicción al ejercicio. Sienten que tienen niveles insuficientes de desarrollo corporal y se ejercitan en forma excesiva. Pasan gran parte del día en el gimnasio. Pero para ellos nunca es suficiente y sienten frustración. Su vida se transforma en inmanejable y desatienden sus obligaciones laborales", señala Héctor Konik, médico cardiólogo y ex presidente de la Asociación Metropolitana de Medicina del Deporte.

Para Yaryura Tobías, aunque la presión por la perfección estética puede influir en el desarrollo de este cuadro, el síndrome surgiría por un problema de percepción corporal en el cerebro. Diversas investigaciones y el mismo Yaryura Tobías sugieren tratarlo con medicación (inhibidores de la serotonina que ayudan a destrabar el mecanismo obsesivo en el nivel cerebral) y terapia cognitiva y conductual. La primera busca que los pacientes desarrollen una opinión más realista de su apariencia. La segunda expone al enfermo a situaciones sociales antes evitadas.

Es curioso, pero esta patología ha sido descripta por primera vez en el siglo XIX. Sin embargo, sigue siendo poco reconocida por los médicos, advierte el *British Journal of Medicine*. "Los hombres -señala la revista- a menudo son reacios a revelar sus síntomas por vergüenza e incomodidad y no reconocen que su creencia sobre su apariencia es incorrecta debido a desórdenes psiquiátricos".

### Los diagnósticos posibles

El síndrome de dismorfia corporal está incluido en el Manual DSM-IV de la Organización Mundial de la Salud, que enumera los criterios de diagnóstico de enfermedades mentales. En este caso, menciona tres:

- A.** Preocupación por algún defecto imaginado del aspecto físico. Cuando hay leves anomalías y la preocupación del individuo es excesiva.
- B.** La preocupación provoca malestar clínicamente significativo o deterioro social, laboral o de áreas importantes de la actividad del individuo.
- C.** La preocupación no se explica mejor por la presencia de otro trastorno mental (por ejemplo, insatisfacción con el tamaño y la silueta corporales en la anorexia nerviosa).



Por Juan Sasturain

Tres días antes de aquel 18 de noviembre de 1951, el Ministerio de Industria y Comercio formuló el anuncio. No se trataba de un nuevo plan quinquenal, ni de la construcción de un oleoducto. Nada había sido parecido hasta entonces. Estaba a punto de televisarse por primera vez en la Argentina un partido de fútbol en directo. De ese modo, el gobierno peronista informaba que la transmisión por el antiguo Canal 7 se haría gracias al aporte económico de YPF, la petrolera estatal agrupada en un ente de empresas energéticas, el ENDE. Hoy se cumplen 50 años de ese acontecimiento inédito para la época, que tuvo como escenario al viejo Gasómetro de avenida La Plata. Las cámaras siguieron las alternativas de un clásico, San Lorenzo-River, por la anteúltima fecha del campeonato de 1951 que finalmente ganaría Racing, tras un doble desempate con Banfield, el equipo revelación del año.

Aquella tarde radiante, unas 45.000 personas completaron el estadio sin saber del todo qué pasaba. Los principales medios gráficos apenas habían difundido la noticia en los días previos. La televisión era una novedad que recién tenía un mes de experimentación. El 17 de octubre, Canal 7 había realizado su transmisión inaugural desde la Plaza de Mayo durante un acto de reconocimiento a la ya convaleciente Eva Perón. Con el tiempo, personajes como Guillermo Brizuela Méndez, Nelly Prince, Miguel Coronato Paz (el de "Un, dos, Nescafé"), Julio Bringer Ayala ("La justa del saber") y la periodista Blackie, se irían familiarizando con el público. Sin embargo, aún restaba que un espectáculo masivo como el fútbol tuviera su propia cobertura en exteriores.

Ernesto Beltri, un relator radial, fue el escogido para ponerles la voz a las imágenes que emitiría la TV desde el barrio de Boedo. "Creo que trabajaba en Radio Mayo; yo estaba con Lalo Pelliciani", evoca medio siglo después Washington Rivera, un periodista contemporáneo de aquel que continúa desempeñándose en el área de prensa de la AFA. Enrique Macaya Márquez, el hombre record de las transmisiones futbolísticas -ingresó a Canal 7 en 1966 y nunca más abandonó la pantalla-, sólo recuerda a Beltri como "uno de los primeros" que apareció ante las cámaras.

El día del bautismo televisivo, San Lorenzo y River empataron 1 a 1. El equipo local salió a la can-

**Novedad:** "Aquella tarde radiante, unas 45.000 personas colmaron el estadio sin saber del todo qué pasaba. Los medios gráficos apenas habían difundido la noticia".

cha con Blazina; Martínez y Basso; Zubieta, Cívico y Fontana; Picot, Maravilla, Benavidez, Farro y Silva. Su rival tenía a Carrizo en el arco; Ramos y Soria; Yácono, Venini y Ferrari; Vernazza, Pizzuti, Walter Gómez, Labruna y Lous-tau. El árbitro resultó un tal Cross, uno de los nueve ingleses que dirigieron la fecha completa. River aún tenía chances de entretenerse con Racing (visitaba a Atlanta en Villa Crespo) y Banfield (quedaba libre) en la puja por el título, mientras que Quilmes, Gimnasia y Huracán trataban de zafar del descenso en sus respectivos partidos.

Al clásico, entonces, no había

Hoy se cumplen cincuenta años de la primera transmisión televisiva de fútbol en la Argentina. Canal 7, que hacía poco había comenzado sus emisiones, ofreció para sus por entonces pocas pantallas encendidas el clásico de la penúltima fecha del torneo. San Lorenzo-River. Fue empate 1 a 1 en un (viejo) Gasómetro colmado por 45.000 espectadores. Auspició YPF, hubo árbitro inglés y un gol polémico que la tele no dilucidó.

Otros tiempos.



Amadeo Carrizo, arquero de River, fue la figura esa tarde, medio siglo atrás.



El Gasómetro de la avenida La Plata, colmado: 45.000 espectadores.

con qué darle. La Academia, pese a que era el bicampeón, perdía en la convocatoria con River que iba primero con 840.098,66 pesos en recaudaciones. No obstante, en la tabla de posiciones, "Sportivo Cerrejo" -como denominaban a Racing por los favores que recibía del Ministro de Hacienda justicialista-, tenía un punto más que el equipo de Núñez. Una diferencia que se mantendría después de disputada la fecha y que no se amplió gracias a la tremenda actuación del legendario Amadeo.

Lo único que no pudo evitar el arquero fue el gol del moreno Maravilla. El periodista Diego Luce-ro lo describió así en *Clarín*: "Desde el palco de prensa pareció que la pelota no había traspuesto la línea. Los fotógrafos que estaban con sus máquinas enfiladas sobre el arco a pocos metros de la escena, afirman que la bola fue despedida antes que traspasara la línea imaginaria que marcan los maderos".

¿Qué había ocurrido? Ferrari, el half izquierdo de River, había rechazado con una chilena casi sobre la raya. Cross no dio el tanto, los jugadores de San Lorenzo protestaron y el británico revió su fallo luego de consultar al juez de línea. Siete minutos estuvo detenido el juego y nunca se sabrá si el gol era válido. El desaparecido diario *Crítica*, en una de sus misceláneas tituladas "Desde atrás del arco", improvisó un curioso diálogo:

-¿Fue entonces un gol "teleavisado"?

-No, señor. Te-le-vi-sa-do.

-Es que yo digo "teleavisado" porque, en realidad, el referí no se dio cuenta hasta que le "teleavisaron".

Luego de aquel alboroto, San Lorenzo no pudo rematar el partido y, a los 27 minutos del segundo tiempo, Basso le cometió penal a Angelito Labruna y Vernazza marcó el empate. Las crónicas de la época reflejaron como destacables las atajadas de Carrizo, la detención de un hincha llamado Arsenio Rivas por propinarle un botellazo a otro espectador y "una brillante exhibición de perros de la Policía" que transcurrió durante el entretiempo. En los días posteriores al primer encuentro televisado, las repercusiones de este hecho fundacional fueron escasas. Las principales noticias eran derivaciones por la reelección de Perón ocurrida el 11 de noviembre (junto a Hortensio Quijano había superado por amplio margen a la fórmula Ricardo Balbín-Arturo Frondizi), comentarios sobre la primera vez que las mujeres votaban en la Argentina, la reapertura del diario *La Prensa* confiscado por el gobierno y entregado a la

**Amadeo:** "Las crónicas de la época reflejaron como destacables las atajadas de Carrizo, la detención de un hincha por propinarle un botellazo a otro espectador".

CGT y un gran incendio en el Puerto de Buenos Aires. En el fútbol, Agremiados pedía la anulación de los descensos que la AFA rechazaba, los árbitros ingleses solicitaban un aumento de sueldo a 2.500 pesos para renovar sus contratos, se iniciaba la segunda edición de los Torneos Evita con 84 partidos en la Capital Federal y en las calles todavía sonaba el eco de multitudes que cantaban: "Con Perón y con Evita, todo el mundo tiene guita..."

Otros tiempos, otro fútbol y una incipiente televisión que, aquel domingo de 1951, sembraría la semilla de un negocio que hoy genera millones de pesos y pasiones.



RACING-CHACARITA, RIVER-GIMNASIA Y CHICAGO-BOCA POR LA 14ª

# Chaca, un cuco en Avellaneda

Los de Merlo y un partido bravo. River, a ocho puntos, tiene que ganar. Boca ensaya equipo y planteo antes de la Intercontinental.

Se viene una nueva final para Racing. Tal como repiten sus jugadores y cuerpo técnico, el conjunto de Avellaneda tendrá hoy una exigente prueba en su camino al título cuando reciba en su estadio a Chacarita, que viene cumpliendo una gran campaña. Para Racing es una buena oportunidad para afirmarse en la cima del campeonato y mantener los ocho puntos de ventaja que lleva sobre sus escoltas, River y Boca. El equipo que conduce Ramón Díaz, que cuenta con un partido menos, recibirá en el Monumental a Gimnasia, mientras que los de Bianchi visitarán a Chicago en el último compromiso por el certamen local antes del viaje a Japón para disputar la Copa Intercontinental.

Luego del increíble empate 4-4 ante Chicago, Racing llega con el ánimo intacto para afrontar las últimas cinco fechas del certamen. Con el acompañamiento de su gente –ya se agotaron las populares–, el equipo de Reinaldo Merlo buscará una nueva victoria que lo acerque al título, después de 35 años. Para ello,

el entrenador dispuso el regreso como titular del volante Adrián Bastía, que ya cumplió con su suspensión. De esa manera, el que saldrá del equipo será Alexander Viveros, pese al gran partido que jugó ante Chicago. Merlo priorizó la experiencia de Gustavo Barros Schelotto y por ello relegó al volante colombiano al banco de los suplentes. En cuanto a los delanteros, todos los indicios marcan que Rafael Maccrati tendrá un lugar entre los once, en lugar de Diego Milito. Si bien el técnico no lo confirmó, las buenas respuestas del ex Central cada vez que le tocó ingresar, lo llevarán a modificar la dupla ofensiva.

Un atractivo que presentará el encuentro será el particular duelo que sostendrán los entrenadores Merlo y Osvaldo Sosa. Los dos técnicos son muy amigos y habitualmente comparten charlas de café, ritual que no modificaron en esta semana a pesar del enfrentamiento entre sus equipos. Claro que ambos aclararon que no hablaron sobre este Racing-Chacarita. A diferencia de su amigo, Sosa no tiene ninguna duda y ya confirmó a los once que arrancarán



El Mellizo Gustavo, con toda la confianza de Merlo, sigue titular. Su presencia y el regreso de Bastía mandan a Viveros al banco.

el encuentro ante el puntero.

A la espera de un tropezón de Racing y con la intención de superar todos los inconvenientes internos que surgieron a partir de los malos resultados, River recibirá a Gimnasia, en una de las últimas chances para acercarse al título. Luego de las críticas que les formuló a sus jugadores por la escasa actitud mostrada

ante Colón, Ramón Díaz probará con tres defensores para buscar mayor poder ofensivo. Para Boca, el otro escolta, el encuentro ante Chicago servirá como ensayo de lujo de cara al partido ante el Bayern Munich. Allí, Carlos Bianchi probará por última vez el equipo que intentará retener la Copa Intercontinental.

## LA LISTA

Carlos Bianchi completó con los delanteros Antonio Barrijo y Ariel Carreño la lista de jugadores para enfrentar en Tokio al Bayern Munich el próximo martes 27 por la Copa Intercontinental. Tal como se preveía, Bianchi no incluyó a Naohiro Takahara entre los que viajarán el próximo lunes. Ayer, tras el entrenamiento, Bianchi confirmó que completará los delanteros con Antonio Barrijo y Ariel Carreño, quienes vienen jugando más seguido que el japonés, quien estuvo 20 días con su selección. De los 25 futbolistas inscriptos en la AFA, Bianchi dejó al margen –además de Takahara– al lateral Jorginho, al volante José Pereda y al juvenil Nahuel Fioretto. Es decir que dos de los cuatro refuerzos que el club trajo en este semestre se quedan en Buenos Aires, desplazados por juveniles. Tampoco viajará Battaglia, en proceso de recuperación física. Boca parte mañana a las 20, con escalas en San Pablo y Frankfurt. La lista de 21 jugadores: Córdoba y Abbondandieri; Martínez, Calvo, Burdisso, Schiavi, Barbosa y Clemente Rodríguez; Traverso, Serna, Marchant, Villarreal, Pinto, Gaitán, Omar Pérez y Riquelme; Guillermo B. Schelotto, Delgado, Giménez, Barrijo y Carreño.

## Tristezas del Roma-Inter

La Roma le empató en cero al Inter en el Olímpico de la capital italiana en un “partido táctico” –según los comentaristas locales– con pocas llegadas, que anticipó la jornada italiana que se completa hoy. Cúper y Capello quedaron conformes con el reparto. Por los milaneses, que ahora, con 19 puntos, están a uno del Chievo Verona que juega hoy el clásico de la ciudad, estuvieron Javier Zanetti y Guglielminpio; también jugó Iván Córdoba y debutó el uruguayo Sorondo; en la Roma (17) no jugó Batistuta y Samuel fue de lo mejorcito.

## Depor sigue muy firme

Deportivo La Coruña superó a la Real Sociedad por 3-1 y se consolidó en la cima de las posiciones de la liga española tras jugarse tres partidos adelantados de la decimotercera fecha. Roy Makaay, el delantero holandés, hizo los tres tantos gallegos. Ahora el Depor tiene 26 puntos, tres más que el Barcelona, que empató sin goles con Las Palmas en las islas. Bonano, Savio, Schurrer y Nacho González cumplieron buenas actuaciones en un mal partido. En el Bernabeu, Real Madrid (19 puntos) le ganó 2-1 al Betis.

## Una tarde con la decimocuarta del Clausura

CHICAGO	BOCA	RACING	CHACARITA	RIVER	GIMNASIA	LANUS	COLON
Velázquez	Córdoba	Campagnuolo	Vivaldo	Comizzo	Noce	Pontiroli	L.Díaz
Argüello	Serna	Vitali	Romero	Yepes	Sanguinetti	Ramón	Piccoli
Herbella	Schiavi	Maciel	L.Ramos	Ayala	Hernet	Alessandria	Morant
Valli	C.Rodríguez	Loeschbor	Pinola	Lequi	Larrosa	Hoyos	A.Pereyra
Barbona	Martínez	Ubeda	Marra	Coudet	Licht	D.López	Aquino
Martens	Pinto	Arano	Rivero	C.Ledesma	Troglio	S.González	C.Suárez
Fariás	Taverso	Gvo.B.Schelotto	Rosada	Cambiasso	Cavallo	Daniele	Capurro
Kmet	Gaitán	Bastía	Mignini	V.Zapata	E.González	Carboni	Unali
C.Gómez	Riquelme	Chatruc	C.Moreno	D'Alessandro	G.Castillo	Bustos	Zermattén
Jesús	Gmo.B.Schelotto	Estévez	J.Quinteros	M.López	Sava	Coyette	Graf
Mandra	Delgado	Maceratesi	Carrario	Cardetti	Mesera	Klimowicz	Migliónico
DT: Vega-Traverso	DT: Bianchi.	DT: Merlo	DT: Sosa.	DT: Díaz	DT: Griguol	DT: Aimar	DT: Fosatti.
Cancha: Ferro.		Cancha: Racing.		Cancha: River.		Cancha: Lanús.	
Arbitro: Angel Sánchez.		Arbitro: Gabriel Brazenas.		Arbitro: Sergio Pezzotta.		Arbitro: Daniel Giménez.	
Hora: 19:30.		Hora: 17:10. TV: TyC Max.		Hora: 17:00.		Hora: 17:00.	

CENTRAL	BELGRANO	TALLERES	NEWELL'S	HURACAN	INDEP'TE	ESTUDIANTES	BANFIELD
Tombolini	Olave	Cuenca	Luque	Ríos	Rocha	Misetich	Lucchetti
Cetto	S.Catillo	Lillo	Vojvoda	Cellay	Donnet	Quatrocchi	Cocco
M.Mustafá	Goux	Sotomayor	Grabinski	Morquio	Páez	Testa	A.González
D.Díaz	Brusco	Maidana	Crosa	Lobos	Manrique	Azconzábal	S.Rodríguez
Erroz	Imboden	Manfredi	Damiani	C.Fernández	Pernía	Pieters	Sanguinetti
D.Quinteros	Grana	Roth	Ponzio	Hirsig	Galván	Osorio	Santa Cruz
Encina	Priotti	Avalos	Saldaña	R.Ortiz	Franco	Cascini	Del Río
Rivarola	Martina	Carrizo	Grech	Buján	A.Montenegro	A.Zapata	Leiva
Delgado	Arce	Albornos	M.Rodríguez	L.González	Guinazú	Pompei	Raposo
Pizzi	Obolo	Garay	Vázquez	Soto	Forlán	E.Fariás	Forestello
Arias	Mugnaini	Cuba	Pavlovich	Addipe	Vuoso	Maggiolo	Lujambio
DT: Teglia	DT: Ramacciotti.	DT: Zanabria	DT: Llop.	DT: Brindisi	DT: Trossero.	DT: Craviotto	DT: Garisto.
Cancha: Central.		Cancha: Estadio Olímpico de Córdoba.		Cancha: Huracán.		Cancha: Estudiantes.	
Arbitro: Fabián Madorrán.		Arbitro: Horacio Elizondo.		Arbitro: Rafael Furchi.		Arbitro: Oscar Sequeira.	
Hora: 17:00.		Hora: 17:00.		Hora: 17:00.		Hora: 17:00.	

## ESCOLASO

### La Grande de la Nacional

1	481.233	6	192.652
2	244.967	7	181.813
3	576.987	8	594.043
4	424.563	9	122.878
5	539.790	10	269.150

### Quiniela Bonaerense

1	7184	8	0259	15	8015
2	8950	9	5242	16	3266
3	2022	10	5489	17	2255
4	4536	11	9606	18	1907
5	2526	12	0919	19	6867
6	3125	13	8712	20	3944
7	9541	14	8797		

### Lotería de Mendoza

1	21.558	8	47.014	15	02.595
2	31.835	9	15.312	16	44.286
3	12.424	10	16.132	17	13.915
4	38.611	11	15.681	18	25.085
5	33.248	12	13.241	19	09.115
6	34.039	13	39.311	20	29.395
7	33.495	14	04.023		

### Lotería de Santa Fe

1	21.146	8	33.440	15	25.116
2	23.963	9	11.098	16	07.957
3	38.656	10	21.802	17	13.910
4	31.656	11	18.571	18	09.393
5	05.095	12	15.163	19	24.127
6	15.537	13	18.972	20	35.968
7	13.985	14	03.511		



**Página/12** PRESENTA

# DICCIONARIO DE LOS ARGENTINOS

*Hombres y Mujeres del Siglo XX*

Literatura  
Música  
Política  
Investigación  
Ciencia  
Cine  
Religión  
Periodismo  
Diseño  
Deporte  
Danza  
Teatro  
Educación  
Artes Plásticas  
Medios

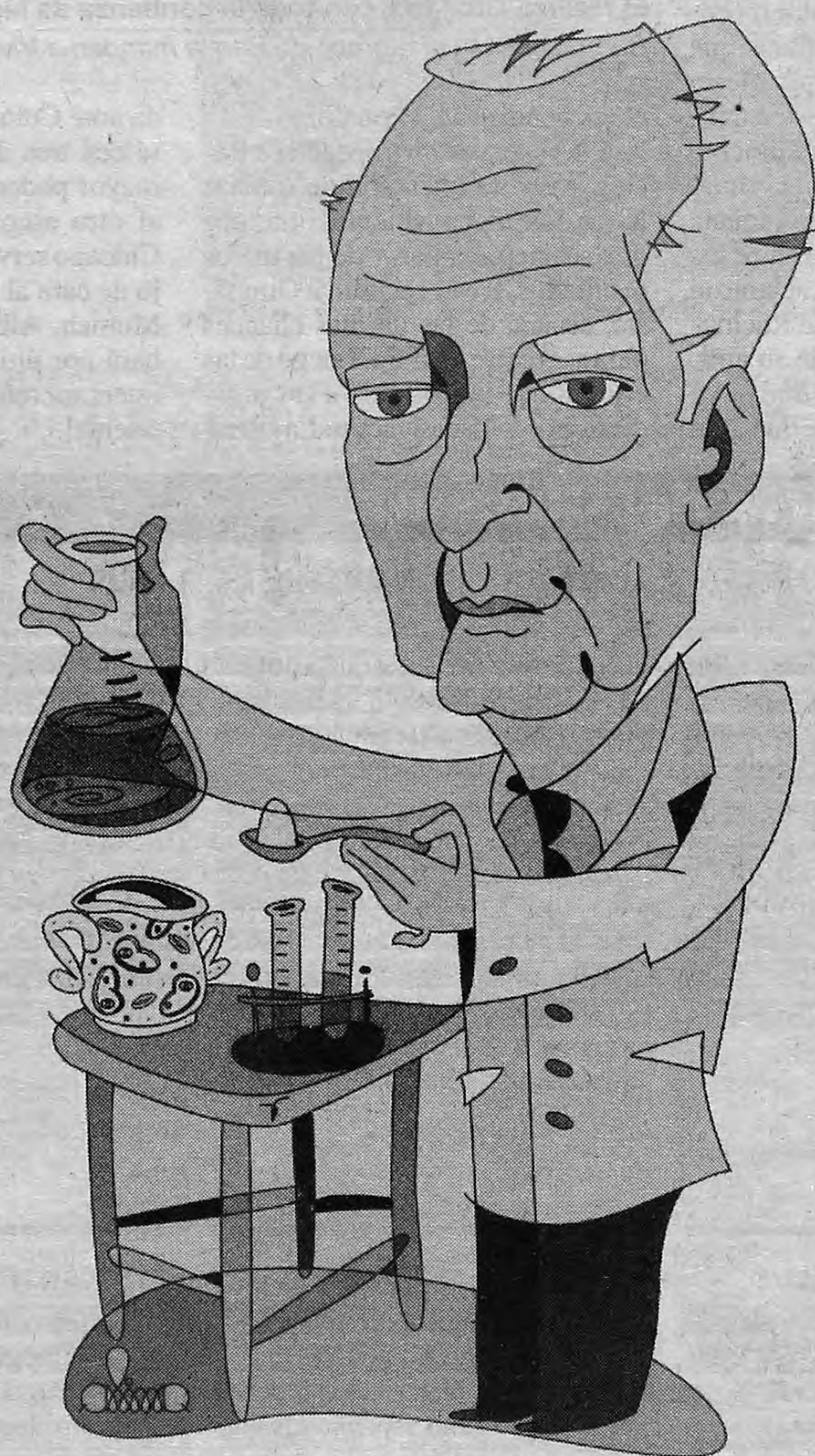
27

**Página/12**

DICCIONARIO DE LOS ARGENTINOS hombres y mujeres del siglo XX

Leloir, Luis Federico

L



Fuente de consulta indispensable para los hogares, escuelas, universidades y bibliotecas.

Incluye a grandes protagonistas y a aquellos que no figuran en las historias generales.

Datos biográficos en su contexto social, cultural, político y económico

Hombres, mujeres, sociedades, entidades y agrupaciones

El fascículo nº 27, este miércoles junto a **Página/12**



COMO BIANCHI NO QUISO, SIGUEN BUSCANDO TECNICO ACA

# Bilardo, el objetivo paraguaya

▲ Luego de que Carlos Bianchi descartara la posibilidad de hacerse cargo de la selección paraguaya, Carlos Bilardo aparece como uno de los principales candidatos para dirigir a ese conjunto en el Mundial de Japón-Corea 2002. Tras la destitución del uruguayo Sergio Markarian, la Asociación Paraguaya de Fútbol (APF) está buscando un nuevo entrenador, y la intención de los dirigentes es conseguir un técnico argentino, entre los que se destaca Carlos Bilardo. Con un poco menos de posibilidades aparece Alfio Basile.

El presidente de la APF, Oscar Harrison, aseguró que se comunicará con el titular de la AFA, Julio Grondona, para que le recomiende un entrenador, que será el encargado de dirigir a la selección guaraní en el próximo Mundial. "Estamos mirando mucho Argentina porque es uno de los mejores del mundo en fútbol", remarcó Harrison, aunque tampoco descartó la posibilidad de contratar a un conductor europeo. Ante una eventual consulta a Grondona, las chances de que Bilardo llegue a Paraguay aumentan considerablemente, ya que en más de una ocasión el presidente de la AFA lo calificó como "el mejor técnico del mundo". La última experiencia de Bilardo como entrenador se desarrolló en Libia hace dos años.

Además de Bilardo, uno de los nombres que más fuerte suena es el de Bora Milutinovic, actual director técnico de China. Sin embargo, es muy difícil que el yugoslavo abandone su cargo en Oriente, ya que consiguió una histórica clasificación para ese país y lo más probable es que quiera conducir al equipo en la Copa del Mundo.

Más allá de los nombres, el que ya está descartado es Carlos Bianchi. Por un lado, el actual técnico de Boca rechazó el ofrecimiento por la urgencia que tiene la APF en conseguir un entrenador. Para Bianchi, la prioridad pasa por disputar la Copa Intercontinental, completar el contrato con Boca que vence el 31 de diciembre y luego tomarse vacaciones después de tres años intensos de trabajo. Por otra parte, el propio Harrison ya descartó la posibilidad. "Contamos con informes de que tiene proyectos para dirigir en España", aseguró el dirigente. Además, el vocero de la APF, Guillermo Battilana, informó sobre la negativa de Bianchi. "Oscar Harrison habló telefónicamente con Bianchi el viernes por la noche y la respuesta fue que no".

Carlos Salvador Bilardo es el nuevo candidato a dirigir la selección paraguaya en el Mundial.

También suenan Bora Milutinovic y Alfio Basile.

Marcelo Espinosa



Bilardo, ex técnico de Libia, candidato a presidente, hombre de la tele. Si consultan a Grondona, como dicen, seguro que lo recomienda.

SE JUGARON LAS SEMIFINALES DE LA COPA ERICSSON

## Calleri fue mucho para Etlis



Calleri, finalista en casa.

El cordobés hizo todo bien.

▲ Ayer, debido a la jornada dedicada al Censo Nacional de Población, los partidos de semifinales por la Copa Ericsson comenzaron ya bien avanzada la tarde. En primer turno, Agustín Calleri pareció acaso por eso muy apurado y con un juego seguro y contundente se impuso a Gastón Etlis con autoridad y contundencia. El cordobés impuso su mayor volumen de juego, velocidad y justeza para llegar a la final de la quinta edición del torneo que se desarrolla en el Buenos Aires Lawn Tennis Club. Así, Calleri (81° en el ranking mundial), en su mejor partido en el torneo, derrotó a Etlis (179) por un concluyente 6-2 y 6-1 en menos de una hora de partido.

La clave de la victoria del cordobés, que ganó este año las etapas de Copa Ericsson de Guadalajara y

San Pablo, estuvo en la precisión a la hora de devolver el servicio de su rival y en los 11 aces conectados a lo largo de la semifinal. Los quiebres de Calleri en el parcial inicial llegaron en el quinto y séptimo game. En ese instante llegó el desequilibrio al partido que había comenzado parejo. El jugador dirigido por Rubén Puerta, a partir de ese momento manejó el encuentro con soltura y apenas le permitió a su rival ganar un juego.

"Realmente jugué hoy un gran tenis. Si bien venía de dos partidos largos estuve muy bien físicamente. Creo que la clave de mi victoria estuvo en la devolución del servicio", señaló el ganador. El segundo parcial voló. Calleri quebró en el tercer juego y Etlis ya no se recuperó. En ese momento, Calleri abortó todos los intentos de Etlis jugando con gran velocidad a los espacios libres de la cancha y empujó para atrás a su rival que no se sintió cómodo ya en ningún momento y en ningún lugar.

"No sé si esperaba mayor resistencia de Etlis. Creo que dependió todo de mí. Estuve en un nivel muy alto y no le permití hacer su juego. Estoy realmente feliz de jugar una final en Buenos Aires pues sería cerrar de la mejor manera un año que no había empezado bien", comentó Calleri que con esta final subirá al menos 9 lugares en el ranking mundial, del 81 al 72, aproximadamente. Por su parte Etlis, más allá de esta eliminación, también tendrá un buen rédito en el ranking internacional. El pupilo de Horacio De la Peña ascenderá más de una docena de puestos desde el 179 actual.

En la otra semifinal, al cierre, David Nalbandian y el brasileño Flavio Saretta jugaban el tercer set decisivo.

## Los Pumas se despiden

Los Pumas cerrarán hoy su gira por las islas británicas, cuando se midan con Escocia en Edimburgo a partir de las 11.30 (televisa ESPN). Luego de dos victorias, ante el combinado Gales A y ante la selección de Gales, y una derrota, ante Escocia A, Los Pumas buscarán culminar bien la gira en el partido más difícil de los cuatro. La probable formación: Corleto; Camardón, Orenge, Arbizu (capitán), Albanese; Contepomi, Pichot; Martín, Longo, Phelan; Alvarez, Fernández Lobbe; Hasan, Méndez, Reggiardo.

## Estévez a quirófano

El médico de San Lorenzo, Miguel Angel Crespo, confirmó ayer que el delantero Raúl Estévez sufrió la rotura de meniscos de la rodilla derecha, durante el partido ante Argentinos. Luego de realizarle una resonancia magnética en una clínica privada de esta capital, Crespo dijo que el delantero será sometido a una artroscopia en la rodilla afectada y por esa razón se perderá el resto de la temporada futbolística.

## ¿Coloccini a Manchester?

El defensor argentino Fabricio Coloccini figura en los planes del Manchester United, para incorporarlo a sus filas a partir de enero del 2002. Coloccini se encuentra actualmente en el Alavés, pero su pase pertenece al Milan. "El Manchester United es el único que está definitivamente interesado en Coloccini", dijo ayer el director general del Milan, Areido Braida.

## Hewitt ante Grosjean

El australiano Lleyton Hewitt, flamante número uno del tenis mundial, y el francés Sebastien Grosjean definirán el título de la Copa Masters que se juega en el Super Domo de Sydney. Hewitt, líder del ranking desde el viernes venció 6-4, 6-3 al español Juan Carlos Ferrero. En tanto, en su primera participación en un Masters, Grosjean accedió a la final al derrotar 6-4, 6-2 al ruso Yevgueny Kafelnikov.

## Se define el Top Race

Diego Menéndez, con un BMW, resultó el más rápido en las pruebas clasificatorias realizadas por el Top Race en el circuito callejero de Montevideo, donde hoy se definirá el título de la categoría entre Guillermo Ortelli (175 puntos), Julio Catalán Magni (168) y Marcos Di Palma (152). Menéndez marcó un tiempo de 1m03s448, seguido por Julián Alfaro (Honda Prelude) a 556 milésimas, Ortelli (BMW) a 653, Marcos Di Palma (Chevrolet Vectra) a 710 y Henry Martin (Mitsubishi Lancer) a 880.

## José Meolans, oro en la Copa del Mundo

Telam



El argentino José Meolans conquistó la medalla de oro en la prueba de 100 metros libres en la etapa de la Copa del Mundo en Piscina Corta (de 25 metros) que se disputó ayer en Río de Janeiro. El nadador cordobés sorprendió a los favoritos y se quedó con la competencia, superando al estadounidense Scott Tucker, que se adjudicó la medalla de plata, y al brasileño Gustavo Borges, quien obtuvo el bronce. Para llevarse la prueba, Meolans registró un tiempo de 48 segundos 5 centésimas, en tanto que Tucker marcó 48s64 y Borges señaló 48s66. La etapa carioca de la Copa del Mundo es válida para la clasificación del Mundial de Rusia del 2002.



De paso por Buenos Aires, el músico, productor y hombre de negocios más importante del rock latino brinda sus definiciones sobre el momento del rock en Argentina, las reacciones que provoca su éxito, la trama secreta del negocio discográfico y sus métodos para producir música en un estudio.

Por Esteban Pintos

Gustavo Santaolalla no detiene su marcha. Cada visita suya a Buenos Aires —vive en Los Angeles desde finales de la década del setenta— es un torbellino de reencontros, reuniones sociales, tratos, salidas, entrevistas, promociones y... Recepción de demos, cd independientes, bocetos de canciones, grabaciones de ensayos y demás. Fichas de casino puestas en una gran ruleta, con la esperanza de que el hombre fuerte del rock y sus variaciones en Latinoamérica, por algún motivo, deposite su atención en la música que viene de esos discos, que bien semejan mensajes en una botella. Desde que su nombre está asociado a los grandes nombres del creciente movimiento que ocupa desde México hasta Argentina (pensar que produjo a Café Tacuba, Caifanes, Maldita Vecindad, Juanes, Los Prisioneros, Divididos, Molotov, la Bersuit, entre otros), Santaolalla carga —con gusto, por cierto— con el aura de rey Midas del rock latino. Todo lo que produce es casi seguro éxito y disparo al cielo con diamantes para una banda o un solista, ésa es la creencia silenciosa que recorre el continente a través de los músicos. Pruebas para remitirse no faltan. Mucho menos desde que inició las tareas de Surco Records, su propio sello discográfico, hace cuatro años. Entonces, en medio del torbellino, el músico devenido productor devenido hombre de negocios recibe cientos de cajitas que llevan dentro un cd y una esperanza. “Algunos respetan mi

ENTREVISTA A GUSTAVO SANTAOLALLA, EL PRODUCTOR LATINO DEL MOMENTO

# "No soy dictador, sí soy disciplinado para trabajar con la música"

trabajo; otros sólo creen que se pueden hacer famosos con mi ayuda”, reflexiona una mañana luminosa en Buenos Aires, en un departamento de Recoleta convertido en cuartel general de actividades durante su estancia en la ciudad (con pequeño estudio de grabación incluido), con la banda de sonido aportada por los gritos del pequeño don Juan Santaolalla, su hijo de un año y pico. En la entrevista con **Página/12**, sin embargo, el de los cientos de cd que cargará en una valija cuando vuelva al verdadero cuartel general de Surco es apenas la excusa para iniciar una conversación en donde recorrerá su visión del rock en Argentina, los prejuicios que su poder y éxito despertaron e incluso el entramado de la industria musical. Ese otro lado, valga la figura, del cd que miles de personas compran y escuchan. Santaolalla, con un pie apoyado firmemente en cada lado, puede explicarlo con precisión. Sabe de qué está hablando.

—¿Cuántos demos, cd independientes, grabaciones se lleva de cada viaje a Buenos Aires?

—Unos quince por día, que completan una valija. Lo peor de todo

es que después hay que escucharlos... Bueno, escucho casi todo lo que me dan, pero les digo a todos que me den tiempo, tres meses por lo menos... Siempre escucho todo, sigo descubriendo y sigo sorprendiéndome con lo que me dan. Por ahí se trata de cosas que no me sirven o no es lo que estoy buscando en la mayoría de los casos, pero siempre hay algo. De todo lo que me lleve, a fines de enero tendré todo escuchado.

—Como una contracara de esta atención que genera, también existe cierta desconfianza con su trabajo. Rumores de restricciones o imposiciones al músico al que produce, “dictadura” en el estudio de grabación...

—Es que desde

ciertos medios empezaron a buscar “a ver qué tiene, dónde hay algo para que le empecemos a meter el dedo” y vino lo de Chávez, el ex baterista de Arbol (el grupo fue producido por Santaolalla y de su formación original, al momento de grabar el disco, debió restarse al citado músico). Por otro lado, en una nota de productores aparece Afo, que es un tipo que yo respeto, que es de la industria, asociado con proyectos interesantes, diciendo algo de eso también. A oídos

de él, aquello que había pasado llegó a través de gente que representa otros intereses. Cuando ocurrió eso y la nota salió publicada, esa mañana me llamó Afo a Los Angeles para decirme “Loco, les voy a meter un juicio, ¿viste lo que han publicado?”. Le dije que se

quedara tranquilo, que ya íbamos a encontrar una oportunidad de responder. Y llegó, varios meses después, cuando estábamos lanzando el concurso *La Resistencia*. Me pidieron que toque algo y pensé “ya lo tengo, voy a llamarlo para que toque conmigo”. Terminé tocando con ellos dos, con Chávez y Afo, “Todo vale”: terminó el partido, desactivada la bomba. Igual entiendo la desconfianza, en general.

—¿A qué puede atribuirse entonces?

—A varias cosas: una situación de poder que da el éxito, que llegó a través de mi trabajo. El poder inspira desconfianza, es totalmente lógico. Las otras cosas que cierta gente agrega o adorna, de manera libre y creativa —y que no responden a la realidad—, son decir “la factoría, el sonido standard Santaolalla”. Cosa totalmente equivocada. No creo que un disco de Molotov suene como el de Julieta Venegas, ni tampoco co-

**Decisión:** “Nunca le digo al artista que no tiene que tomar alcohol ni drogas. Siempre le digo: ‘estoy acá por la música y lo más importante es la música’”.

## El síndrome de las tres P

—¿Tiene miedo de vivir en los Estados Unidos?

—No.

—¿Cómo vivió los hechos del 11 de setiembre? ¿Qué análisis hace de la situación social que se vive allí, ahora?

—Fue muy fuerte. Tiene muchos niveles de lectura. Creo que hay una cosa que es cósmica, que tiene que ver con una ley de causa y efecto. Algo iba a pasar, porque sabemos muy bien que la política internacional de Estados Unidos ha sido nefasta y producido mucho dolor en el mundo a mucha gente. Eso, en algún momento, iba a volver. Ahora, detrás de un acto de ese tipo, hay que pensar en los intereses en juego... Porque no se trata de un acto de justicia por todo lo malo que fueron los Estados Unidos. En mi visión, del otro lado hay una agenda tan o más oscura. Me parece que es un momento para pensar más allá. Hablo de las tres P: patriotismo, paranoia y pelotudez, que surgieron inmediatamente después de eso, con millones de banderitas y todo eso. Yo, igual, no pongo una banderita en mi casa y nadie me viene a pedir que lo haga. Lo peor de todo es cómo se lo han dado servido a un Bush, una especie de hijo bobo del otro, del cual sabíamos en Estados Unidos que, antes de terminar su mandato, iba a hacer una guerra. Porque es una manera de asegurarse la reelección. Pensábamos que iba a ser Colombia, y dentro de dos o tres años. Pero la idea del Estado Policial Global estaba latente y ahora afloró con toda sus fuerzas.

**Puro Humo**  
R I S T O R A N T E

Noche de Año Nuevo  
Menú Especial  
Show Exclusivo y Baile

Reservas: 4313-0600  
Av. Alicia M. de Justo 1942 - Puerto Madero



MAXIMA DIVERSION

CON ESTE CUPON

1 LINEA DE BOWLING o CERVEZA SIN CARGO



» ENTERTAINMENT BARS

Av. Rafael Obligado y Salguero Tel. 48075833 - Costa Salguero  
Serrano 1556 esq. Honduras Tel. 48335164 - Palermo

RESERVAS 4678 6650 / 4807 TAZZ (8299)



Adrián Pérez



mo el de Erica García, o como el del Kronos Quartet –un disco que acabo de terminar–, Bersuit, Prisioneros, Divididos, Juanes... Pretendo que, si hay un común denominador de los discos que hacemos, sean la calidad de los artistas, la calidad de sus canciones, los arreglos y el nivel de la grabación. Sobre mi supuesta onda “dictatorial” en estudios es algo creado por la prensa. No hay ningún músico de los que han trabajado conmigo que haya utilizado la palabra “dictador”. Soy disciplinado.

–¿Cómo lidia con el folklore asociado a las grabaciones de rock, bajo esa disciplina que menciona?

–Nunca a ningún artista le digo que no tiene que tomar nada, ni alcohol ni drogas. Nunca. Siempre le digo: “Estoy acá por la música y lo más importante es la música. En el momento en que yo me dé cuenta de que hay algo que es más importante que la música, a mí se me prende una luz roja gigante. Si vos vas al baño y hacés lo que querés, o donde quieras, y la música sigue siendo lo más importante, está todo bien.” El pro-

blema es que yo tengo bastante camino andado como para saber que generalmente esas cosas no van. Y que la música, finalmente, termina sufriendo. Hay música que ha sido inducida por el consumo de drogas y la intoxicación, y que es válida, por supuesto... Esa es una elección. Yo trabajo de otra manera. Todo eso está planteado de entrada, así que nadie se incorpora si no está de acuerdo.

–Hoy en día usted es, además de productor musical, un hombre de negocios. ¿Son actividades compatibles? ¿No hay choque de intereses?

–Trabajo con conceptos. Entonces a los negocios me acerco de esa manera, también. No me considero bueno en lo que sería la minuciosidad de los números, que es fabuloso, ¡ojalá lo pudiera ser! Pero no lo soy, y no descarto la posibilidad de aprender. Es más: ahora sé mucho más de todo eso que cuando empecé, hace cuatro años. Pero sigo sintiendo que sé más de música que de números, por una cues-

**Clave:** “Este es un negocio de éxitos. Estoy en el negocio de hacer grandes discos y buena música, de eso es lo que entiendo. Lo vivo de esa manera”.

tién de tiempo. Pero tengo conceptos. Uno: éste es un negocio de éxitos. Estoy en el negocio de hacer grandes discos y buena música, de eso es lo que entiendo. Lo vivo de esa manera. Amores perros no es una movida de marketing, ¡es una gran película y un gran disco! Con su correspondiente movida de marketing, como cualquier producto del sistema capitalista... Que es donde vivimos, y no estoy haciendo un juicio de valor si eso está bueno. No es ni bueno ni malo, es lo que es. Probablemente sea malo, pero es con lo que tenemos que vivir. Entonces, lo que trato de hacer es mantenerme fiel a mi visión y coherente con lo que hice desde que empecé. Mi desafío es convertir la esencia de un artista en un gran disco, que esa esencia se mantenga e incluso florezca. Y puedo decir que, más tarde o más temprano, llego a ese punto. No tengo discos en los que haya trabajado que ahora tenga que esconder. Por eso me siento

orgullosa. Ese es mi negocio.

–¿Cómo llegó a desarrollar su propia compañía discográfica?

–Una vez que salí y entendí que la visión que tenía desde los tiempos de Arco Iris se podía implementar en gran escala. Pude armar un mapa virtual de bandas en Latinoamérica y de ahí al éxito que vino después. Que me llevó a tener mi propio sello. En el proceso aprendí cómo hacerlo, ahí llegué a la minuciosidad de los números, por conceptos. Me di cuenta de que para hacer Surco no me podía asociar con una división de un sello norteamericano, MCA, Geffen, Atlantic... Porque iba a ser la última prioridad. Me asocié con una regional, teniendo la bendición del mundo anglo (los que manejan el gran negocio). Esto tiene una practicidad conceptual de dinero interesante: se financia un proyecto con un *joint venture*, desde un lugar determinado. No es el gran negocio numérico para nosotros, todavía, porque nuestros países pagan un pequeño *royalty*, no un *profit*, que es donde está la gran ganancia. Pero se desarrolla un proyecto y viéndolo a futuro esto será grande cuando cumpla ocho, diez años. Ahí se va a ver el volumen del catálogo y todo lo que viene detrás.

–En el camino ha de haber tratado con toda clase de hombres de la industria discográfica. Buenos, malos, diablos...

–Claro que hay gente que es el diablo, pero también hay artistas que son el diablo. Yo lo veo así: un negocio es una transacción entre dos personas y, en el mejor de los casos, las dos personas se llevan algo y las dos personas se quedan con ganas de algo más del otro. Ese el concepto. Hay gente que hace negocios en esos parámetros, es un intercambio sano. Hay otra gente que piensa que hacer negocios es tratar de sacarte lo máximo posible y chau. Entonces “¡gané yo!”. Las dos filosofías existen ahí afuera; uno puede tomar la que quiera y puede asociarse con la gente que quiera.

## Las estrellas del momento

–¿Por qué cree que en Argentina no hay estrellas de rock jóvenes, rockers de veinte años que se quieran comer el mundo? ¿Es vacío creativo?

–No creo que haya falta de creatividad, éste es un lugar desde donde siempre salen cosas increíbles. Ahora bien, existe una distancia enorme a recorrer para que esa actividad creativa se llegue a plasmar en una carrera de éxito. He visto cosas muy buenas o que podían llegar, y que han abortado en muy poco tiempo. Entran en juego variables que tienen que ver con el medio, con la precariedad de la situación económica, pero también con una cierta filosofía. Recuerdo que eso lo viví desde chico, en aquellos momentos políticos tan intensos de los 70, en donde sentía que no sólo había una lucha ideológica sino también una pelea generacional. Los jóvenes contra los viejos... Acá hay una especie de gerontocracia, en vez de *Los grandes valores del tango* existen *Los grandes valores del rock* y hasta que un artista llegue a consagrarse en un género que es música “joven”, digamos, tiene que pagar un derecho de piso enorme... Ahora se da el fenómeno de un artista, superinteresante, supervalioso, que es Leo García. Pero no nos olvidemos de que Leo viene hace un montón con Avant Press, no salió ahora. Hace mucho que le está dando, tal vez la gente no lo sepa, pero hace mucho que está. Creo que esto tiene que ver con una desconfianza del argentino y una inseguridad, como que “no puede ser que un pibe de 20 años sea tan bueno. Que se haga de abajo y después vamos a ver”. No pasa en el fútbol, por ejemplo: ahí sí aparecen pibes increíbles y logran un reconocimiento popular enorme.



[www.escudosbordados.com](http://www.escudosbordados.com)

**Empresas - Mercerías - FF.AA. Instituciones - Colegios - Particulares**

La manera más fácil para comprar escudos bordados.

Calidad - Rápida entrega - Categoría en diseños

Asesoramiento Técnico **4686-4489** Envíos al Interior

E-mail: [info@escudosbordados.com](mailto:info@escudosbordados.com)

## Virginia Innocenti

Diego Vila

Mauro Simone Producciones

**2 únicas funciones**  
**Domingos 18 y 25**  
**de noviembre, 20,30 hs.**



CABRERA 4737  
Tel.: 4833-8300

Página 13

CLUB DEL VINO  
CALLE 13 N° 1000  
TEL. 4833-8300





En esta edición se incluyen varias de las portadas originales de la revista "Hora Cero", primer hogar del comic.



Por Verónica Abdala

HABLA SOLANO LOPEZ, MEMORIA VIVA DE "EL ETERNAUTA"

## El comic que se volvió mito

A esta altura, *El Eternauta* es mucho más que el nombre de una de las mejores historietas argentinas (acaso la mejor), y sin dudas la más versionada: es sinónimo de un auténtico mito. Desde su primera publicación, y a lo largo de la que fue su accidentada historia, el comic creado por dos maestros del género, Héctor Germán Oesterheld y Francisco Solano López, cautivó a los lectores de dos o tres generaciones sucesivas. A la distancia, se comprueba, además, que el primer *Eternauta* fue un claro ejercicio de anticipación de lo que vendría, una suerte de premonición dibujada que adelantaba lo peor. Lo que pasó.

"Creo que el hecho de que en los años 50 podamos haber previsto de algún modo lo que le esperaba a la Argentina (por la dictadura militar

1976-1983) fue un hecho inconsciente, de parte de los dos", reflexiona Solano López, uno de los padres de la criatura. "Héctor era un antiperonista furioso, un liberal, con ideas socialistas, de izquierda... Como también podía serlo yo, sin afiliarnos a ningún partido, donde más o menos todo intelectual se situaba, con una visión popular y de justicia social. Y de comprensión de los fenómenos históricos que obedecen a presiones de los países más ricos. Que después Oesterheld ha-

Un libro recientemente publicado recupera las aventuras de Juan Salvo en medio de la invasión extraterrestre a Buenos Aires, incluyendo bocetos, ilustraciones originales y dibujos inéditos. Además de su valor, representa un homenaje a la memoria de Héctor Oesterheld.

ya evolucionado hacia una militancia activa, guerrillera, o de apoyo a la revolución, es un hecho que sorprendió hasta a su propia esposa."

La historia del comic, y de sus muchas y diferentes versiones, es, precisamente, la que el dibujante rememora en el libro *En primera persona. 100% El Eternauta*, que acaba de publicar Ancres Editora. Y que se completa con material inédito que seguramente sabrán valorar los seguidores del personaje, Juan Salvo: ilustraciones, planchas y viñetas perdidas desde 1957, bocetos nunca vistos, dibujos que no llegaron a ser publicados y los que ilustraron buena parte de las versiones alternativas del comic. Este es, también, el sentido homenaje de Solano López a Oesterheld, secuestrado y desaparecido desde 1977, junto a sus cuatro hijas (también militantes) y sus yernos. Y una reflexión sobre el presente ("Lo que yo veo en la Argentina de hoy, al margen de esta cuestión, es que vivimos en un país fascista"). Aunque Solano López prefiere definirlo como "el libro definitivo del arte de *El Eternauta*" y como el adelanto de la que postula como la continuación genuina de aquella primera versión. La que concretó junto a Pablo "Pol" Maiztegui -a cargo del guión- y que tendrá, nuevamente, al mítico Juan Salvo como protago-

nista. *El Eternauta, el regreso* ya se publicó en Italia -donde la historieta tiene lectores que compiten en fanatismo con los argentinos- y sus autores esperan verla muy pronto en las librerías argentinas, en un diario, o en una revista.

"Para mí -dice López-, ésta será la segunda edición de la saga, a pesar de que ya se han publicado cuatro libros. Porque *El regreso* engancha cada uno de los puntos que quedaron sueltos o pendientes en la primera parte, publicada entre 1957 y

**Anticipo:** "Que en los años 50 podamos haber previsto de algún modo lo que le esperaba a la Argentina fue un hecho inconsciente, de parte de los dos".

1959, y los retoma para darle sentido a una nueva aventura." En esta "nueva aventura" que, como era de esperar, se mantiene fiel a los tópicos de la ciencia ficción, el país será invadido por extraterrestres. Aunque esta vez, la metáfora no aludirá a los militares argentinos sino a "la influencia de las finanzas internacionales" en los países del Tercer Mundo, según explica el mismo López. "Es que la visión política y social no pueden faltar; si estamos hablando de *El Eternauta*", se justifica.

En su opinión, esta nueva versión supera a las anteriores, entre otras varias razones, porque recupera su "espíritu original". Solano López recuerda especialmente la que publicó la revista *Skorpio* a partir del '76, y la de 1981. En el primer caso, recuerda el autor, "se trató de un intento por reavivar el recuerdo de lo que había sido la historieta, pero en pleno fragor de la guerrilla y la represión. Para entonces, Oesterheld ya estaba metido con los 'montos' y se mandó una historieta guerrillera como segunda parte. Yo llegué a hablar con la gente de la editorial que lo llamaran para hablar, porque estaba haciendo una historia en que se le veía la pata a la sota, se notaba mucho que era una fic-

### El Retrato del Pibe

de González Castillo



Horacio Acosta

María Ibarreta

dirección: Miguel Guerberof  
domingos - 20.30 hs.

TEATRO DEL PUEBLO Av. Roque Sáenz Peña 943 Tel.: 4326-3606

### seres imaginarios

SZ danza



coreografía y dirección Susana Sperling

Teatro El Portón de Sánchez (Sánchez de Bustamante 1034)  
Funciones los domingos 18 y 25 de noviembre y 2, 9 y 16 de diciembre  
a las 20.00 hs. Reservas al 4863 2848

Página/12



NORA SARMORIA

LILIAN SABA

Músicas a dos pianos  
Domingos 21 hs.  
Casona del Teatro  
Corrientes 1975

Auspicia **Página/12**





"Es el libro definitivo del arte de 'El Eternauta', dice Solano López. También lo define como el adelanto de la continuación.



ción revolucionaria, a pesar de que él me dijo que no se había dado cuenta". El dibujante siguió adelante con el proyecto, pese a no estar del todo de acuerdo con el rumbo que habían tomado los acontecimientos. Ahora dice que lo que más le duele es que las características del personaje original se hayan "desfigurado" al punto de que ni él mismo lo reconoce como una continuación del de la primera versión.

Cuando, en 1981, la misma editorial (Ediciones Record) lo convocó para formar parte del tercer lanzamiento, él se resistió. Aunque finalmente cedió ante la insistencia de los ideólogos del proyecto. "Me jodieron y me jodieron hasta que consiguieron que les dibujara las cabecitas de los personajes, a los que otro, Oswald, les dibujaría los cuerpos. El guión corría por cuenta de un italiano, Alberto Ongaro. Recuerdo que dibujé 'cabecitas' ya en el exilio, en Madrid, adonde viajé acompañado por mi hijo Gabriel. Los editores, entretanto, las fotocopiaban a muerte y las enchufaban a lo largo de toda la historia."

Entre las versiones que califica como "alternativas", incluye la que, a mediados de los años 80, guionizó Sergio Kern. Solano López estuvo a cargo de los dibujos del primer capítulo. Y la que impulsó, a fines de los 90, el escritor y periodista Juan Sasturain. (*La vencida*): "Para ser justos, habría que decir que era una linda historia, pero finalmente no prosperó." Uno de los últimos intentos por recuperar al personaje se concretó en 1997, año en que se cumplió el 40° aniversario de la primera edición. "Se llamó *El mundo arrepentido*, y se publicó en la Argentina y en Italia. Los autores fueron el mismo Solano López y Pablo Maiztegui. Ahora, esperan juntos que el regreso de *El Eternauta* encuentre su espacio en el país, para volver a regalarles a los amigos de Juan Salvo un puñado de aventuras que estén a la altura de la leyenda.



SI LOS "MANOS" HABIAN CORRIDO DE PRONTO A TRIPULAR.

Imágenes de momentos inolvidables para varias generaciones de lectores: Juan Salvo y los demás resistentes a la invasión.

## TEATRO

Entrenamiento para actores

**VIVI TELLAS**

Informes: 4832-7836



**Lo Conecta**

PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVIOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS
- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS

**Vuelve CAETANO a la Argentina**

6, 7, 8 y 9 de Diciembre  
Teatro Gran Rex  
Localidades en venta

TICKETEK (011) 4323-7200 y puntos de venta

VARIS Personal Comi ALFIZ

## TALLER DE PLASTICA

de Fernando Katz

-Niños y adultos-

Talcahuano 970 - Loc. 259

Tel: 4855-1218

Grupo de Teatro del Colegio Nacional de Buenos Aires

Dirección General: Orlando Acosta

Declarado de interés por la Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

# El duende

sobre textos de federico garcía lorca

FUNCION ESPECIAL: Martes 20/11 - 20.00 hs.



Página 12



Salón Dorado de la Legislatura Av. J. A. Roca 575

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA



## cines

**A.I.**  
(Inteligencia artificial). Dir.: Steven Spielberg, con Haley Joel Osment y Jude Law. P/13.  
**Electric I.** Lavalley 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 18 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 3.15 hs.

**ATLANTIS**  
(El imperio perdido). de Walt Disney. Dir.: G. Trousdale & K. Wise. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.50 y 21.10 hs.

**BELLA TAREA**  
(Francia). Dir.: C. Denis, con D. Lavant. P/13.  
**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 22.15 hs.

**BIEN**  
Dir.: Eduardo Capilla, con R. Infarinato y Gustavo Cerati. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15.05, 17.15, 19.25 y 21.35 hs. (Sala "Amelia Benice").

**COMEDIA DE LA INOCENCIA**  
(Francia). Dir.: Raoul Ruiz, con Charles Berling e Isabelle Huppert. P/13.  
**Lorca II.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16.35 y 20.20 hs.

**COMO PERROS Y GATOS**  
Dir.: Lawrence Catterman. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles II.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

**CORAZON DE CABALLERO**  
Dir.: Brian Helgeland, con Heath Ledger y Mark Addy. S/R.  
**Monumental.** Lavalley 780. Tel.: 4393-9008. A las 14.10, 16.30 y 22.50 hs.

**EL HIJO DE LA NOVIA**  
Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Héctor Alterio y Norma Aleandro. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 17.10, 19.30 y 21.50 hs. (Sala "Mirtha Legrand").  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.10, 18.10, 20.30 y 22.40 hs.  
**Monumental.** Lavalley 780. Tel.: 4393-9008. A las 14.15, 16.35 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**EL PLACARD**  
(Francia). Dir.: Francis Veber, con Daniel Auteuil y Gérard Depardieu. P/13.  
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14.50, 16.40, 18.50, 20.40 y 22.40 hs.

**EL PLANETA DE LOS SIMIOS**  
Dir.: Tim Burton, con Tim Roth y Helena Bonham Carter. P/13.  
**Electric I.** Lavalley 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.45 y 20.30 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**EL SECRETO DE UN PORTA**  
Dir.: Stanley Tucci, con Ian Holm y Stanley Tucci. S/R.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.40 y 23 hs.

**FIESTA DE ANIVERSARIO**  
Dir.: Jennifer Jason Leigh, con Alan Cumming. P/16.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.30 hs.

**JURASSIC PARK III**  
Dir.: Joe Johnston, con Sam Neill. (En castellano). P/13.  
**Electric II.** Lavalley 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10, 19.10 y 23.10 hs. Sáb. trasn. 3.10 hs.  
**Los Angeles I.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 y 19.20 hs.

**KRAMPACK**  
(España-2000). Dir.: Cesc Gay, con Fernando Ramallo y Jordi Vilches. P/16.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16, 18 y 22 hs.  
**Lorca II.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.40, 18.35 y 22.20 hs.

**LA CIENAGA**  
Dir.: Lucrecia Martel, con Graciela Borges y Mercedes Morán. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22 hs. (Sala "Dela Garces").

**LA FORTUNA DE VIVIR**  
(Francia). Dir.: Jean Becker, con Isabelle Carré y Eric Cantona. S/R.  
**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs.  
**Lorca I.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50 hs.

**LA MOMIA REGRESA**  
Dir.: Stephen Sommers, con Brendan Fraser. S/R.  
**Electric II.** Lavalley 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA PROFESORA DE PIANO**  
(Francia). Dir.: Michael Haneke, con Isabelle Huppert, Annie Girardot y Benoît Magimel. P/18.  
**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs.

**LA VIRGEN DE LOS SICARIOS**  
(Francia-Colombia). Dir.: Barbet Schroeder, con Germán Jaramillo y Anderson Ballesteros. P/18.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**LOS CUENTOS DEL TIMONEL**  
(Documental). Dir.: Eduardo Montes Bradley. S/R.  
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 18.30 y 20.30 hs.

**LOS OTROS**  
Dir.: Alejandro Amenábar, con Nicole Kidman. P/13.  
**Ocean II.** Lavalley 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

**MINI ESPIAS**  
Dir.: Robert Rodriguez, con Antonio Banderas, Carla Gugino y Teri Hatcher. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 hs. (Sala III), 17.50 y 21 hs. (Sala I).

**15 MINUTOS**  
Con Robert De Niro. P/16.  
**Electric III.** Lavalley 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 17.10 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**MOULIN ROUGE**  
(Amor en rojo). Dir.: Baz Luhrmann, con Nicole Kidman y Ewan McGregor. P/13.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**NI UNA PALABRA**  
Dir.: Gary Fleder, con Michael Douglas y S. Bean. P/16.  
**Monumental.** Lavalley 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.25, 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.  
**América.** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
**Atlas Lavalley.** Lavalley 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 15.10, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**RICOS, CASADOS E INFIELES**  
Dir.: Peter Chelsom, con Warren Beatty, Diane Keaton y Andie MacDowell. P/13.  
**Monumental.** Lavalley 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.20, 16.35 y 20.55 hs.  
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.05, 15.20, 17.25, 19.50 y 22.05 hs.

**RUSH HOUR 2**  
(La diversión total). Dir.: Brett Ratner, con Ch. Tucker y Jackie Chan. S/R.  
**Electric III.** Lavalley 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.35, 19.15 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 3.05 hs.

**SEÑALES DE AMOR**  
Dir.: Peter Chelsom, con John Cusack y Kate Beckinsale. P/13.  
**Monumental.** Lavalley 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.30, 14.10, 15.55, 17.40, 19.25, 21.10 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 16, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.  
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.50, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs.  
**Ocean I.** Lavalley 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

**SHREK**  
(La mejor historia jamás contada). Dir.: Andrew Adamson y Vicky Jensen. S/R.  
**Los Angeles IV.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20, 18, 19.40 y 21.10 hs.

**SOLARIS**  
(Rusia-1972). Dir.: Andrei Tarkovski. S/R.  
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16 y 22.10 hs.

**TAXI. UN ENCUENTRO**  
Dir.: Gabriela David.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.50 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

**TODO COMIENZA HOY**  
(Francia-1976). Dir.: Bertrand Tavernier. P/13.

**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.40 y 20 hs.

**UNA HISTORIA DE ENTONCES**  
(España). Dir.: José Luis Garó, con Lydia Bosch y Juan Diego. S/R.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14 y 20 hs.

**Y TU MAMA TAMBIEN**  
(México). Dir.: Alfonso Cuarón, con Maribel Verdú y Gael García Bernal. P/18.  
**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.45, 18.10, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**25 WATTS**  
(Uruguay). Dir.: Juan Pablo Rebella y Pablo Stoll, con Dniel Hendler. P/13.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.40, 18.40, 20.50 y 22.50 hs.

## shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES**  
(Hoyts Grande Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.  
**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 13.05, 17.55 y 22.50 hs. P/13. Jueves a sáb. trasn.  
**LA FORTUNA DE VIVIR:** 13.10, 18.10 y 23.20 hs. S/R.  
**LEGALMENTE RUBIA:** 11.05, 13.05, 18.20 y 20.40 hs. S/R.

**25 WATTS:** 11, 15.30 y 20.15 hs. P/13.  
**THE HOLE** (En lo profundo): 11.50, 14.20 y 19.40 hs. P/16. Jueves a sáb. trasn.  
**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:** 15.25 y 23 hs. P/13. Viernes trasn.

**NI UNA PALABRA:** 14.15 y 19.30 hs. P/16.  
**CORAZON DE CABALLERO:** 11.40, 17.05 y 22.30 hs. S/R. Jueves a sáb. trasn.  
**Y TU MAMA TAMBIEN:** 11, 15.45 y 20.50 y 20.40 hs. S/R.

**COMO PERROS Y GATOS:** 11, 13.20, 15.30, 18.15 y 20.25 hs. (En castellano). S/R.  
**LOS OTROS:** 11.05, 15.30, 20.15 y 22.45 y 23.10 hs. P/13. Jueves a sáb. trasn.  
**SEÑALES DE AMOR:** 11.15, 13.20, 14, 15.35, 16.15, 17.50, 18.30, 20.05, 20.45, 22.25 y 23 hs. P/13. Jueves a sáb. trasn.  
**EL HIJO DE LA NOVIA:** 11.30, 16.50 y 22.10 hs. P/13.  
+ BIEN: 11.10, 15.55, 20.50 y 23.20 hs. P/13. Jueves a sáb. trasn.

**ALTO PALERMO.**  
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.  
**CORAZON DE CABALLERO:** 15.15 y 20.05 hs. S/R.  
**LOS OTROS:** 13, 17.50 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 13.30, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**CINEMARK**  
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**LEGALMENTE RUBIA:** 13, 15.10, 17.10, 19.40 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**LOS OTROS:** 13.50, 16.20, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. S/R.

22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**LA PAREJA DEL AÑO:** 14 y 18.30 hs. P/13.  
+ BIEN: 13.30, 15.50, 18.10, 20.50 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**DEJALA CORRER:** 15.20 y 20.10 hs. P/13.  
**EL HIJO DE LA NOVIA:** 16.10, 20.30 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**CORAZON DE CABALLERO:** 13.40, 16.50, 19.30 y 22.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**NI UNA PALABRA:** 14.50, 17.20, 20 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**SEÑALES DE AMOR:** 14.40, 17, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**CINEMARK**  
(Palermo). Benuti 3399. Tel.: 4827-9500.  
**SEÑALES DE AMOR:** 13.50, 16.05, 18.15, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 12.30, 14.50, 17.20 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**LA FORTUNA DE VIVIR:** 14.10, 16.50, 19.35 y 22.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**LEGALMENTE RUBIA:** 12.35 y 21.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**THE HOLE** (En lo profundo): 16 y 20.45 hs. P/16.

**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:** 19.50 hs. P/13.  
**NI UNA PALABRA:** 12.25, 14.55, 17.25, 20 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**CORAZON DE CABALLERO:** 13.45, 19.10 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**EL PLACARD:** 12.20, 17.10 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**Y TU MAMA TAMBIEN:** 16.55, 19.25 y 21.50 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.  
**LA PAREJA DEL AÑO:** 14.45 y 19.20 hs. P/13.  
**SOLO POR HOY:** 16.40 hs. P/13.  
**LOS OTROS:** 13.35, 18.20 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**COMO PERROS Y GATOS:** 13.05 y 15.15 hs. (En castellano). S/R.

**GALERIAS PACIFICO**  
Florida 753. Tel.: 5555-5357. (Miérc. todo el día y lunes a sáb. hasta: 16 hs. descuento).  
**Sala I**  
**LA PAREJA DEL AÑO:** 16 y 20.10 hs. P/13.  
**THE HOLE** (En lo profundo): 13.50, 18 y 22 hs. Sáb. trasn. 0.10 hs.  
**Sala II**  
**EL HIJO DE LA NOVIA:** 13.10, 15.30, 17.40, 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.  
**Sala III**  
**FIESTA DE ANIVERSARIO:** 13.20, 15.30, 17.40, 20.10 y 22.10 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.20 hs.  
**Sala IV**  
**EL SECRETO DE UN POETA:** 16 y 20 hs. S/R.  
**LOS OTROS:** 14, 18 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 hs.

**PASEO ALCORTA.**  
Salguero y Alcora. Tel.: 4806-5665.  
**Sala I**  
**SEÑALES DE AMOR:** 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**Sala II**  
**LA FORTUNA DE VIVIR:** 13.15, 15.45, 18.15, 20.45 y 23 hs. S/R.  
**RAPIDO Y FURIOSO:** P/13. Sáb. trasn. 1 h. (Pre-estreno).  
**Sala III**  
**NI UNA PALABRA:** 13.20, 15.35, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.  
**Sala IV**  
**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 13, 15.20, 17.30, 19.45 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**PATIO BULLRICH.**  
Libertador 750. Tel.: 4816-3801.  
**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 13, 15, 17, 19, 21.05 y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**LA FORTUNA DE VIVIR:** 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**NI UNA PALABRA:** 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.  
**SEÑALES DE AMOR:** 13.30, 15.20, 17.10, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**EL PLACARD:** 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**LEGALMENTE RUBIA:** 13.20, 17.50 y 22.40 hs. S/R.  
**EL HIJO DE LA NOVIA:** 15.20 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

## barrios

## BELGRANO

**MULTIPLEX BELGRANO**  
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.  
**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 12.40, 14.50, 16.50, 18.50, 21 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**LA FORTUNA DE VIVIR:** 12.40, 14.55, 17.10, 19.25 y 21.40 hs. S/R.  
**NI UNA PALABRA:** 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**SEÑALES DE AMOR:** 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/13.  
**LOS OTROS:** 12.40, 17, 21.20 y 23.15 hs. P/13.  
**CORAZON DE CABALLERO:** 14.35 y 18.55 hs. S/R.  
**EL PLACARD:** 13, 17 y 21 hs. P/13.  
**EL HIJO DE LA NOVIA:** 14.40, 18.40 y 22.40 hs. P/13.

**GENERAL PAZ.**  
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.  
**SEÑALES DE AMOR:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**NI UNA PALABRA:** 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn.  
**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 13.20, 15.35, 17.50, 20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**LA FORTUNA DE VIVIR:** 12.50, 15.15, 17.35, 19.55 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**COMO PERROS Y GATOS:** 12.40, 16.45 y 18.35 hs. (En castellano). S/R.  
**LEGALMENTE RUBIA:** 14.40, 20.25 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**LOS OTROS:** 13, 17.45 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**EL HIJO DE LA NOVIA:** 15.20 y 20.10 hs. P/13.

**SAVOY.**  
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500. Pl.: \$ 7.50 (Miércoles todo el día y jueves a martes hasta las 16 hs.: \$ 4.50).  
**LA PROFESORA DE PIANO:** 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/18.  
**EL PLACARD:** 13.30, 17.10, 18.50, 20.30 y 22.10 hs. P/13.  
**COMEDIA DE LA INOCENCIA:** 15.10 hs. P/13.  
**Y TU MAMA TAMBIEN:** 14, 16, 18, 10, 20.15 y 22.30 hs. P/18.  
**MOULIN ROUGE** (Amor en rojo): 13.20, 17.50 y 20.10 hs. P/13.  
**KRAMPACK:** 15.40 y 22.35 hs. P/16.

**SOLAR DE LA ABADIA.**  
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.  
**SEÑALES DE AMOR:** 13, 15.15, 18, 20.25 y 22.25 hs. P/13.  
**EL PLACARD:** 15.40 y 20 hs. P/13.  
**Y TU MAMA TAMBIEN:** 13.30, 17.35 y 22 hs. P/18.

## CABALLITO

**CINEDUPLEX**  
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.  
**LA FORTUNA DE VIVIR:** 13.35, 15.55, 18.20, 20.40 y 22.55 hs. S/R.

**EL HIJO DE LA NOVIA:** 13.25, 15.45, 18.10 y 20.30 y 22.45 hs. P/13.

**CINEMARK.**  
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.  
**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 12.10, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. y miérc. trasn.  
**LA FORTUNA DE VIVIR:** 14.50 y 20.05 hs. S/R.  
**LEGALMENTE RUBIA:** 15.50, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. y miérc. trasn.  
**COMO PERROS Y GATOS:** 12.20, 14.20 y 16.20 hs. (En castellano). S/R.  
**NI UNA PALABRA:** 12.15, 14.40, 17.10, 19.45 y 22.15 hs. P/16. Viernes y sáb. y miérc. trasn.  
**CORAZON DE CABALLERO:** 12.05, 17.20 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. y miérc. trasn.  
**LOS OTROS:** 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. y miérc. trasn.  
**FELICIDADES:** 13.30 y 18 hs. P/13.  
**SEÑALES DE AMOR:** 13.20, 15.40, 18, 10, 20.15 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. y miérc. trasn.

## FLORES

**RIVERA INDARTÉ.**  
Riviera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.  
**NI UNA PALABRA:** 12.30, 14.55, 17.25, 19.55 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn.  
**SEÑALES DE AMOR:** 13.10, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**EL HIJO DE LA NOVIA:** 13.25 y 19.15 hs. P/13.  
**COMO PERROS Y GATOS:** 13.10 y 17.40 hs. (En castellano). S/R.  
**LOS OTROS:** 15.15, 19.45 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**LOS OTROS:** 16.15 y 22 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 12.45, 15, 17.25, 20 y 22.25 hs. P/13.

## V. DEL PARQUE

**BERNASCONI.**  
Marcos Sastre 3195. Tel.: 4501-6462. Pl.: \$ 4 (viernes: \$ 2). Jueves cerrado.  
**LA CIENAGA:** 16.30, 18.40 y 21.15 hs. (Sábado únicamente: 18.40 y 21.15 hs.). P/13.  
**DEL PARQUE SHOPPING.**  
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074. Pl.: \$ 7. (Lunes a miérc. todo el día y jueves a dgo. hasta 16 hs.: \$ 4).  
**LOS OTROS:** 13, 15.30, 18, 20.10 y 22.10 hs. P/13.  
**NI UNA PALABRA:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16.

## CASEROS

**PARAMOUNT.**  
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438. (Lunes a miérc. todo el día y dgo. hasta las 17.40 hs.: \$



## CARTELERA

0068/4393-8766. **POR UN SI O POR UN NO**, de Nathalie Sarrute. Con Aldo Pastur, Daniel Ruiz, Rita Terranova y Mario Pasik. Dir.: Daniel Ruiz. Jueves a sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**ANDAMIO '90**  
Paraná 660. Tel.: 4374-1484.  
**EL CERCO DE LENINGRADO**, de José Sanchis Sinistera. Con Alejandra Boero y Lydia Lamaison. Dir.: Osvaldo Bonet. Viernes y sábado: 20 hs. Ent.: \$ 15 (jub. y est.: \$ 8).

**USHER** (La caída de la casa Usher), de Edgar Allan Poe. Con "Rubén Stella", "Carlos Weber" y "Ana Yovino". Dir.: Francisco Javier. Viernes y sábado: 22.15 hs. Ent.: \$ 12 (jub. y est.: \$ 6).

**FEVE** (Libro y dir.: Paula Ransenberg. Viernes: 0.30 hs. Ent.: \$ 6 (jub. y est.: \$ 3). **COMER ENTRE COMIDAS**, de Donald Margulies. Con Lydia Lamaison y Adriana Salonia. Dir.: Hugo Urquipo. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 12 (jub. y est.: \$ 6).

**ANFITRION**  
Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124. **ONDINA**, de Jean Giraudoux. Dir.: Berta Goldenberg. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**ARTE-FACTO**  
Sarandí 760/66. Tel.: 4943-6516/4308-3353. **DOLENTANGO**  
Textos de Juan Gelmann. Danza-teatro. Música de Astor Piazzolla. Dir.: Susana Zimmermann. Sábado: 19 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**AUDITORIO DEL PILAR**  
Vie. López 1999. Tel.: 4804-5752. **VENTANA A MI MISMO**. Cuentos adaptados de Roberto Fontanarrosa. Dir.: Javier Cassini y Liliana Motto. Domingo: 19 hs.

**NO HAY QUE LLORAR**, de Roberto Cossa. Dir.: Lito Cruz. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 7.

**AVENIDA**  
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662. **LA FLAUTA MÁGICA**. Opera en dos actos de Wolfgang Amadeus Mozart, con libreto de Emanuel Schikaneder. Con María Bissio, Carlos Ullán, Mario De Salvo, Eleonor Sancho y elenco. Espectáculo y dir.: Ana D'Anna. Solistas y coro "Juventus Lyrica". Asociación de Profesores de la Orquesta Estable del Teatro Colón. Dir. musical: Antonio María Russo. Jueves: 20.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 40.

**AMIR THALEB** pla.: "Sol Naciente". Lo mejor de la danza árabe. Miércoles: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**BAUEN**  
Av. Callao 360 (Auditorium Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.

**MATCH**: "Impresiones con estilo". 4ª Temporada. Dir.: Fabio Mosquito Saincino. Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.

**LAS VIEJAS VIENEN MARCHANDO**. Libro y dir.: Cristina Gnlio. Sábado y domingo: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**BEISABIO**  
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465. **LA ESPERATA**. Un solo de Marcelo Savignone. Domingo: 20.30 hs. Ent. libre.

**MOIGANGA**. Una pieza única e irrepetible cada noche. Dir.: Marcelo Savignone. Domingo: 22 hs. Ent.: \$ 3.

**SUCESOS ARGENTINOS** (Anplugged). Dir.: Susantos Argentinos. Jueves: 21.30 hs. Ent.: \$ 6.

**SUCESOS EN SWING**. Exquisita improvisación teatral. Dir.: Susantos Argentinos. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 6.

**12 POLVOS**. Títeres porno. Gomeaspuma al rojo vivo. Dir.: Sergio Rosenthal. Viernes y sábado: 1 h. Ent.: \$ 8.

**DOS EXTRAÑOS**, de Carlos Pais. Julio López y Américo Torchelli. Con Julio López. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**BOEDO**.  
Av. Boedo 878. Tel.: 4957-6702. **TOCA TANGO**. Crónica de una prohibición. Dir.: Hernán Peña. Viernes y sábado: 21 hs.

**BROADWAY**  
(Sala "Rudi Rossi"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. **VARIACIONES ENIGMÁTICAS** (Un amor inconfesable), de Eric-Emmanuel Schmitt. Con "Oscar Martínez" y "Fernán Miras". Dir.: Sergio Rendán. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**CALIBAN**  
México 1428. Tel.: 4381-0521. **LA FUERZA DE LA COSTUMBRE**, de Thomas Bernhard. Dir.: Pompeyo Audfret. Marcelo Chaparro y A. Magnone. Viernes: 23 hs., lunes: 21 hs.

**LA MUERTE DE MARGUERITE DURAS**, de y por "Eduardo Pavlovsky". Dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs.

**REBATELES**, con Carlos March. Marcelo D'Andrea, Liliana Ramirez y elenco. Autor y dir.: Norman Briski. Sábado: 22.30 hs.

**CALLEJON**  
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167. **NADAR EN TIERRA**, de Walter Rosenzvit. Con "Alicia Berdaxagar". Dir.: Alejandro Matos. Miércoles: 20.30 hs.

**MUJERES SONABAN CABALLOS**. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 23 hs.

**A UN BESO DE DISTANCIA**. Libro y dir.: Ciro Zorzi. Sábado: 21.30 hs.

**CASA AZUL**  
Tucumán 844. Tel.: (154)064-0722.

**EVENTUALMENTE**. Acontecimiento teatral incierto. Espectáculo experimental. Libro y dir.: Martín Otero-Manuel Méndez. Viernes: 23 hs., sábado: 0 h. Ent. libre.

**CELCIT**  
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358. **MONOGAMIA** de Marco Antonio de la Parra. Con Guido D'Albo y Roberto Municy. Dir.: Carlos Ianni. Domingo: 20 hs.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: (15) 4062-7704/4383-5644.

**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**. Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5 (Sábado: \$ 7 y 5). Sala 1.

**MONOLOGOS DEL PENE**, de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5 (Sábado: \$ 7 y 5). Sala 2.

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **MISA CELTA** La consagración de la música Celta... Con "Chisel My Whistle", Coro Anón, Coro Lasalle y el Coro de la Parroquia Santa María de la Lucila. Creación y dir.: Esteban Kellner. Sábado: 20 hs. Ent. desde \$ 5. (Próxima semana).

**DEL OTRO LADO**  
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. **ROSARIO**. Dir.: Lindor Bressan. Domingo: 19 hs.

**TRABAJOS DE AMOR PERDIDOS**. Dir.: Miguel Abledo. Domingo: 21 hs.

**DEL PASILLO**  
Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028. **TANGO DE GINGER**, de Alicia Félola. Dir.: Carlos Vanadía. Domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL PUEBLO**  
(Sala "Teatro Abierto"). Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**ZONANIMAL**, de Hugo Men. Dir.: Javier Cardozo. Azul Metalizado, de Susana Torres Molina. Dir.: Guillermo Ghio. Lunes: 20 hs. (Sala "Teatro Abierto").

**EL MONO DICE NO**, de Ariel Barchion. Dir.: Mary Sue Bruce. Dulce de naranjas amargas, de Cristina Merelli. Dir.: Pablo Ponca. Lunes: 21.30 hs. (Sala "Teatro Abierto").

**VIÑETAS**, de Laura Colón. Dir.: Marcelo Mangone. (8) se movió acaso el sol?, de Federico Penelas. Dir.: Manuel Gaspar. Martes: 21 hs. (Sala "Teatro Abierto").

**EL JUEGO DE LA SILLA**. Con Ana María Castel, Diego De Paula y elenco. Libro y dir.: Ana Katz. Viernes: 22 hs. Pl.: \$ 8.

**SOLEDAD TANGO**, de Carlo Pais. Con Perla Santalla. Cíolo de la memoria. Dir.: Leonor Manso. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 5.

**EL RETRATO DEL PIBE**, de González Castillo. Con María Ibarreta y Horacio Acosta. Dir.: Miguel Guerbol. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala "Teatro Abierto").

**TE LLEVO EN LA SANGRE**, de Mónica Silver. Con Alejandra Rubio, María Carámbula, Juan Bonaldi, Verónica Linás y elenco. Dir.: Villanueva Cossé. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana").

**DEL SUR**  
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951. (Ent.: \$ 10).

**SI ALGUN DIA MI VIDA...** "te hiciera falta, ven y tómalas". Adaptación de novelas, películas y obras realizadas por Ruth Rodríguez y Adriana Lago. Dir.: Adhelia Lago. Viernes: 21 hs.

**UMBRAL**, de Paco Zarzoso. Con Beatriz Spelzini, Ricardo Merkin, Diego Reinhold y elenco. Coreog.: Diego Reinhold. Dir.: Fernando Piernas. Viernes y sábado: 23.15 hs.

**LA MUJER EN EL AUTO**, de Félix Mitterer. Con Ana María Castel, Jorge Varas, Roberto Municy y elenco. Dir.: Teresa Sarraí. Sábado: 20.30 hs.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**LILIAN SABAN-NORA SARMORIA**: "Sonideras". Invitados: "Celo" Belmonte y Fausto Ferreira (percusión). Domingo: 21.15 hs. Ent.: \$ 6.

**DE LA FABULA**  
Agüero 444. Tel.: 4862-6439. **BODAS DE SANGRE**, de Federico García Lorca. Dir.: Oscar Bara. Domingo: 20.30 hs.

**EL BALDIO**  
Av. Wernicke 2866 (Piso 2 "Ciudad Jardín"-El Palomar). Tel.: 4343-0910.

**LA ROSA MODERNA**. Con Hernando Castilla. Dir.: Antonio Fenoy. Viernes: 22 hs. Única función. Ent. libre.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
Lerma 420. Tel.: 4765. Tel.: 4772-6092.

**MARTA Y MARTA**. Sobre cuentos de Inés F. Moreno. Con "Susana Behocaray" y "Alicia Palmes". Dir.: Elvira Onetto. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 12 (incluye: cena y vino).

**TODO ESTA BIEN, SI TERMINA BIEN**, de William Shakespeare. Dir.: Miguel Guerbol. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL GALPON DE CATALINAS**  
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. (Ent.: \$ 8).

**EL FULGOR ARGENTINO**. "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas parlantes en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes: 22 hs.

**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.

**APASIONADAS**, con "Estela Raval-María Martín Serra Lima". Hoy: 20.30 hs. (Despedida). Pl.: \$ 30.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**  
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.

**FRAC TAL**. Libro y dir.: Rafael Sprengelburg. Hoy: 20 hs. (Despedida). Ent.: \$ 5.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **SERES IMAGINARIOS**. Inspirada en "El libro de los seres imaginarios", de Jorge Luis Borges. Danza-teatro. Coreog. y dir.: Susana Szperling. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**EL TEATRON**  
Av. Santa Fe 24. Tel.: 4825-8914.

**SUENA FLAMENCO**. Arte, danza, música y el canto... un sonido andaluz. Con Hugo Salvatierra" y su ballet "Triana". Domingo: 20 hs.

**EL VITRAL**  
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.

**FURIAS** (cuatro historias). Libro y dir.: Valeria Radivo. Domingo: 20 hs. (Sala 2).

**ALFREDO DE 300 MILLONES**, de Roberto Arlt. Dir.: Gustavo Melnik. Domingo: 19 hs. (Sala 3).

**PEDRO Y EL CAPITAN**, de Mario Debenediti. Dir.: Cynfría Martino. Domingo: 21 hs. (Sala 3).

**ESCUELA**  
Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: \$ 5).

**AYUDEME DR. FREUDI**, de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 16 hs., viernes: 23.30 hs., sábado: 23.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs.

**ZONA EROGENA**, de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 16.30 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 21 hs.

**DESNUDO INTERIOR**, de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 17 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 21.30 hs.

**FRAY MOCHO**  
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.

**YA NADIE RECUERDA A FREDERIC CHOPIN**, de "Tilo" Cossa. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**PRISIONERO Nº 5** (en el límite de la ficción). Grupo "Modula Teatral". Libro y dir.: Fabrisio Rotella. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 3.

**HUELLA**  
(Club de Arte). Av. Medrano 535. Tel.: 4865-4167. **HASTA QUE LA MUERTE NOS SEPARE**. Dir.: Julia Calvo y Claudio Martínez Bel. Domingo: 20 hs. Bono contrib.: \$ 4.

**IFT**  
(Sala 3), Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420. **NUUEVE**: "En tu día", de Mariana Trajtenberg. Dir.: Fabián Bendersky. "Secuestro", de G. Salas. Dir.: Adriana Cluriani. "Aristogeli con acento en la o", de Luis Saez. Dir.: Roberto Saiz. Hoy: 20.30 hs. Pl.: \$ 5. (Sala II).

**LA ALMOHADA**  
Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4833-5197. **FRIA... COMO AZULEJO DE COCINA** (Montaje 1). Espectáculo de humor sobre lectos de Susana Torres Molina y Antonio Celico. Con Natalia Aparicio, Laura Torres y Laura Martín. Dir.: Antonio Celico. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 7.

**LA BIBLIOTECA**  
M.T. de Alvear 1155. Tel.: 4951-1365.

**COMO CUANDO VINIMOS DE ESPAÑA**. Farsa musical-teatral. Con "Edith Margulis" (canto y textos) y "Toro" Stafforini (guitarra). Canciones del Renacimiento y del Romancero popular español. Viernes: 21.30 hs. Show: 20 (c/obra), 22 hs.: \$ 10 (c/consunción).

**ANA PADOVANI**: "Mil y un cuentos". Un repertorio diferente cada semana. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10 (c/consunción).

**LA CARBONERA**  
Balcaros 998. Tel.: 4362-2651.

**JUEGO DE SALON**, de Bob Barry y Carlos Nicastro. Por "Cia Teatral La Carbonera". Domingo: 19 hs. Ent. libre (a la goma).

**ELLAS SIETE**. Con Sandy Brandauer. Dir.: Luis Cioero. Miércoles: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**INTIMIDAD**, de Hanif Kureishi. Con Gabriela Petraglia y Enrique Zani. Teatro semimontado "Teatrismo 2001". Dir.: Daniel Ruiz. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**S.A.D.E.** (Sociedad Argentina de Escritores). México 524. Tel.: 4300-5319. **EL AVION NEGRO**, de Roberto Cossa-Germán Rosenmacher-Carlos Somigliana-Ricardo Talesnik. Grupo "El Alceizar". Dir.: Jorge Luis Guerrero. Viernes y sábado: 21 hs. Ent. libre.

**BUENAS NOCHES CARINITO**. Dir.: Mónica Drolet. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 8 (c/consunción).

**OBSERVACIONES...** sobre un tema de "Hopper". Taller de creatividad de "La Carbonera". Sábado: 0 h. Ent.: \$ 3.

**LA CLAC**  
Chile 802. Tel.: 4343-0910.

**TRASNOCHANDO CON FONTANARROSA**. "Fases y humor". Versión libre de cuentos de Roberto Fontanarrosa. Con "Fito Yañelli" y Daniel Figueiredo. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA OTRA ORILLA**  
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent.: \$ 10). Grupo "Teatro libre".

**CAUTIVERO**. Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

**CINCO PUERTAS**. Libro y dir.: Omar Pacheco. Viernes: 21.30 hs.

**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4323-7200, vta. a grupos: 6320-5365).

**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de E. Ensier. Con "Araquel González", "María Leal" y "Susú Pecorari". Dir.: Lia Jelin. Miércoles y jueves: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso").

**FAVIO POSCA** en: "Mamá está presa". Viernes y sábado: 23.45 hs. (Sala "Pablo Picasso").

**LA SCALA**  
de San Telmo. Pasaje Giuffrè 371. Tel.: 4362-1167.

**CORO JUVENIL ADROGUE**. Dir.: Miro. Ricardo Barrera. Obras de Jannequin, Brahms, Piazzolla y otros. Hoy: 17.30 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**MARTIN MUNCH**: (piano Alemania). Hoy: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 6.

**LA USINA**  
México 2993. Tel.: 4332-5768.

**AGUA**. Por Fernando Rubio. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**EL VERSO Y EL REVERSO**, de y por Agustina Gatto. Dir.: Taliana Sandoval. Domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 3.

**LIBERARTE**  
(Sala "Javier Villafra"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2431. **DELIRIO A DUO**, de Eugene Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Dir.: Ricardo Miguelez. Domingo: 19.30 hs.

**LOLA MEMBRIVES**  
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.

**EXTRAÑA PAREJA FEMENINA**, de Neil Simon. Con "Catherine Fulop", "Patricia Palmer", Sandra Ballesteros, Divina Gloria y elenco. Dir.: Julián Howard. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Reservas tel.: 4321-9700. Pl.: \$ 25 (mier. 50 % desc.).

**MAIPO**  
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238. **JULIO BOCCA** en: "Boccatango en el Maipo". Con "Cecilia Figaredo", "Guillermo Fernández", "Viviana Vigli" y elenco. Coreog.: Ana María Stelmman. Dir. Musical: Julián Vat. Miércoles a domingo: 20 hs.

**MANZANA DE LAS LUCES**  
Perú 294. Tel.: 4342-9930.

**LUCES EN LA MANZANA DE LA HISTORIA**. Escenas teatrales en un recorrido histórico a la luz de las velas. Sábado y domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 5.

**ROMEO Y JULIETA** (Happy end), de William Shakespeare. Dir.: Oscar Sucre. Domingo: 19.30 hs. (Sala "Trinidad Guevara").

**LOS DE LA MESA DISEN**, de Osvaldo Dragun. Dir.: Isaac Eisen. Domingo: 20.30 hs. (Sala "De la Ranchería").

**METROPOLITAN I**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **UNA NOCHE DE TANGO**. Con Miguel Angel Zotto y la Cia. "Tango x 2". Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 25. (Próxima semana).

**MOLIERE**  
Balcaros 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777. **SMOKE** "Un Music Hall". Con Andrea Lelebre, Omar Calichio y elenco. Idea y dir.: Anibal Pachano. Viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs. Ent.: \$ 25 (incluye copa de champagne).

**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140. (Vta. tel.: 4321-9700, vta. grupos: 4941-6489).

**CONFESIONES DEL PENE**, de José Montero. Con Arturo Bonin, Juan Palomino, Diego Peretti. Dir.: Luis Rossini. Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**NO SERE FELIZ PERO TENGO MARIDO** de Viviana Gómez. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

**MUSEO ROCA**  
Venecia López 2220. Tel.: 4803-2798. **UN HOMBRE QUE LE DA CUERPO AL SILENCIO**. Grupo "Ave Fenix". Viernes y domingo: 20.30 hs. Ent. libre.

**PATERNAL**  
Nicolás Repetto 1556 (esq. Anasco). Tel.: 4584-8703. **RUIDO DE ROTAS CADENAS**, de Ricardo Halac. Grupo "Sapere Aude". Sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**PAYRO**  
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**VENECIA**, de Jorge Accame. Con Adriana Aizenberg, Alejandra Martella y elenco. Dir.: Elena Triek. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 15.

**REGINA**  
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**FEDRA**, de Miguel Unamuno. Con Adrián Caram, Ana María Casó, Esther Goris, Jorge Petraglia y Enrique Zani. Teatro semimontado "Teatrismo 2001". Dir.: Daniel Ruiz. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**S.A.D.E.** (Sociedad Argentina de Escritores). México 524. Tel.: 4300-5319. **EL AVION NEGRO**, de Roberto Cossa-Germán Rosenmacher-Carlos Somigliana-Ricardo Talesnik. Grupo "El Alceizar". Dir.: Jorge Luis Guerrero. Viernes y sábado: 21 hs. Ent. libre.

**SALA ANA ITELMAN**  
Guadalupe 3783. Tel.: 4866-2671.

**FINLANDIA**, de Ricardo Monti. Con Andrea Bonelli, Cullilli, Ignacio Godano y Jorge Rod. Dir.: Mónica Vriño. Domingo: 21 hs.

**SALA ANTONIO ARTAUD**  
Mario Bravo 441. Tel.: 4771-4722.

**PLAYBACK**. Con Federico Langer, Antonio O' Higgins y Federico Zúkerfeld. Libro y dir.: Pablo Zúkerfeld. Sábado: 21 hs. Ent. libre a la goma.

**SALA CARLOS CARELLA**  
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.

**LA ROPA POR LA BORDA**. Con "Juan Carlos Duaf" y "Alicia Alter". Libro y dir.: María Elena Sardí. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 8.

**TOMAS LIPAN** "Demasiado corazón". Canto y danza del noroeste argentino. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**SALA TEMPLUM**  
Ayacucho 318. Tel.: 4853-1513.

**ESPEJOS DE LOS TIEMPOS**. Libro y dir.: Silvia Dabove. Viernes: 20 hs. Ent.: \$ 5.



**HOY**
**Tiempo pronosticado**

 Parcialmente despejado y cálido. Vientos del Norte.  
Mínima: 17°. Máxima: 25°.

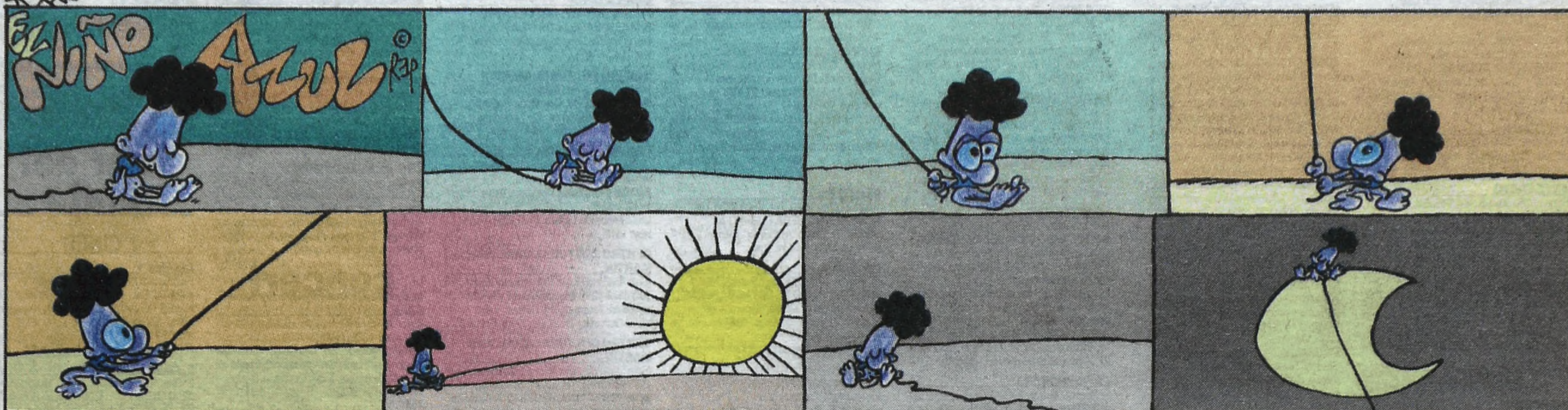
# Página/12

**MAÑANA**
**Tiempo pronosticado**

 Cálido, con sol y algunas nubes. Vientos del Norte.  
Mínima: 17°. Máxima: 27°.

**Rep**

elninoazul@hotmail.com


**CONTRATAPA**
**Por Osvaldo Bayer**

Hace ochenta años, por las inmensidades patagónicas se escuchaba el eco de balazos. Se estaba fusilando a gente humilde. Los fusiladores eran soldados de Buenos Aires. Eran tiempos de Yrigoyen. A las peonadas se las fusilaba por huelguistas. Querían hacer cumplir un convenio firmado meses antes por el propio militar que ahora las fusilaba.

Los huelguistas eran trabajadores de la lana. Exigían cien pesos por mes, que las instrucciones del botiquín estuvieran en castellano y no en inglés, que se les diera un paquete de velas por mes para iluminarse de noche, y otras pequeñeces. El año anterior, el teniente coronel Varela había venido y firmado el primer convenio rural de la Patagonia, aceptando el petitorio de la gente de la tierra. Pero el convenio no fue cumplido en nada por los patrones. Y las peonadas volvieron a dejar el trabajo y a formar emblemáticas columnas exigiendo justicia; columnas que recorrían el interminable horizonte de las tierras frías pobladas de animales de blanca lana. Es aquí donde se produce el derrumbamiento de toda moral, de toda irracionalidad, del más mínimo principio de ética. Varela vuelve con su 10 de Caballería y en vez de castigar a los estancieros que no habían cumplido, fusila concienzudamente a las peonadas, por huelguistas. No hay escapatoria, todo huelguista sea gaucho, chilote o anarquista europeo es castigado duramente y luego fusilado. Sin juicio ni acta. Por orden del comandante.

Santa Cruz quedará para siempre con montículos llenos de muertos. Las llamadas tumbas masivas. Ahí permanecerán para siempre, en el silencio del desierto y de las cobardías humanas. Nadie hablará. Sólo en voz baja. Ni los salesianos las marcarán con una cruz de palo ni nunca una mano de mujer colocará una flor. Los gauchos vuelven al corazón de la tierra. Esta es tierra de obediencias debidas. De fusilamiento y desaparición. Las ovejas son para los ingleses y para los señores de las sociedades rurales. Y nada más. Ese es el orden establecido. A los cuales jamás una jeta de negro vendrá a imponerles algo. La comunidad británica de Santa Cruz despedirá al comandante con un emocionado "porque eres un buen camarada".

Hay lágrimas en esos hombres gordos y colorados. El comandante ha cumplido con las órdenes de la Casa Rosada. ¿O no?

Porque ahora vendrá la cosa. El balurdo es demasiado grande. En Buenos Aires se ha seguido fusilamiento por fusilamiento. La oposición pregunta con voz tonante: ¿quién ordenó matar? Los sindicatos ocupan las calles en protesta. Fusilar en la lejanía había sido cosa fácil. Pero ahora, a esta opinión pública informada, ¿qué se le dice? ¿Cómo es esto que en la Argentina no hay pena de muerte, pero para con los peones huelguistas, sí, y sin juicio previo?

Se va sabiendo que cuando se declaró la segunda huelga, el presidente Yrigoyen estaba en una situación difícil. El gobierno británico le había enviado un conceptuoso mensaje que si no defendía las propiedades de

po, y algunos anarquistas que proclamaban un paraíso futuro sobre la base de la libertad y el antiautoritarismo. La tragedia oculta llegó al Congreso Nacional. Y ahí quedó todo en claro. Los fusilamientos masivos: La actitud criminal de Varela y sus oficiales Anaya, Viñas Ibarra, Campos, Schweitzer. La oposición pidió el esclarecimiento de todo. Una comisión investigadora que concurre a las latitudes sureñas para hacer un relevamiento del crimen. Pero la bancada radical votará en contra. No quiere saber la verdad. Ejerce el poder de su número para tapar el crimen.

La primera víctima ha sido la democracia.

El comandante Varela justificará su conducta ante sus superiores en el ejército elevando un escrito en el que señala: "El Excelentísimo Señor Presidente de la Nación me

kens fue asesinado en la cárcel y será el momento en que el pueblo salga a la calle a enfrentar a la policía y a declarar el paro general. Fueron días de lucha a brazo partido. Las publicaciones proletarias llorarán la muerte del vengador. Poco después los anarquistas pondrán punto final a la trágica sucesión de muertos y matarán al carcelero que había asesinado a Wilckens.

El radicalismo siempre guardó silencio ante la tragedia de las peonadas rurales. El autor de estas líneas se dirigió por escrito a todos los presidentes del Comité Nacional de ese partido. Les pedía una autocritica y, el 7 de diciembre, fecha de los fusilamientos en la estancia "La Anita", ir personalmente a depositar una flor allí. Jamás me contestó ningún titular del máximo cuerpo del radicalismo. Les recordé el gesto de Willi Brandt, el primer ministro alemán, quien —en su primera acción de gobierno— se puso de rodillas ante el monumento al Holocausto y pidió perdón en nombre del pueblo alemán. Tampoco la CGT jamás hizo un acto recordativo porque temía enemistarse con el ejército.

Pero, desde abajo, se ha ido rompiendo el silencio. Después de décadas, hoy, muchos lugares recuerdan a los héroes obreros. La tumba de la estancia "La Anita" ha sido marcada con un templete; una calle de Río Gallegos se llama Antonio Soto; la escuela secundaria de Gobernador Gregores lleva el nombre de José Font ("Facón Grande") por el voto de los docentes, de los alumnos y de los padres de los alumnos. En Galicia, la tierra natal de Antonio Soto, hay una calle con su nombre en El Ferrol, y una placa recuerda su nacimiento en esa ciudad. Y en Jaramillo se levanta la estatua al gaucho enterrado José Font, fusilado por Varela en ese lugar, un hermoso monumento en medio del desierto patrocinado por UATRE, la Unión de Trabajadores Rurales y Estibadores. Y, en este ochenta aniversario, la organización rural pondrá el nombre de José Font al hotel para sus afiliados que se encuentra en Buenos Aires.

El silencio ha sido roto. La falta de coraje civil ha sido vencida. Las peonadas fusiladas por el miedo y la crueldad, se han levantado de sus tumbas y han comenzado a recorrer sus queridas tierras santacruceñas. Allí donde alguna vez soñaron vivir con dignidad y gozar de sus horizontes interminables.



los súbditos de S.M., Londres enviaría dos buques de guerra que estaban en Malvinas al territorio de Santa Cruz para guardar el orden. Y todos saben que Gran Bretaña no deja solos a sus súbditos en ninguna parte del mundo. También Yrigoyen pasaba un mal momento con el partido dividido, con problemas en Mendoza, con huelgas rurales en la pampa bonaerense, etc. Y se estaba a corto plazo de las próximas elecciones presidenciales.

El hilo se cortó por lo más delgado. La orden presidencial al comandante Varela fue terminar con las huelgas patagónicas, y para siempre. El comandante cumplió con toda ferocidad el deber encomendado. Total, los muertos habían quedado lejos, y eran nada más que pobres ovejeros, gente de cam-

ha manifestado su conformidad con el procedimiento empleado por las tropas a mi mando en el movimiento sedicioso de la Patagonia, no permitiendo que se efectuara investigación alguna sobre el proceder de las tropas". Obediencia Debida y Punto Final. Y no se habló más. La Justicia se calló la boca pese a lo público del caso. Miró para otro lado.

Los únicos que no se conformaron fueron los anarquistas. Habían esperado que se hiciera justicia. Como todos se lavaron las manos, decidieron que la justicia la iba a hacer el pueblo. El anarquista alemán Kurt Gustav Wilckens hizo uso del "sagrado derecho de matar al tirano". Lo esperó a Varela en la calle, le arrojó una bomba —que expresaba la explosión de la ira del pueblo— y le fue perforando el cuerpo con cinco balazos. Wil-

**Argentina por Excelencia.**

**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - www.dinar.com.ar